

SIMPLY CLEVER



ŠkodaOctavia

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Introducción

Usted ha elegido un vehículo Škoda, gracias por su confianza.

Con su nuevo Škoda, usted ha adquirido un vehículo con la tecnología más moderna y numerosos equipos que, con toda seguridad, le serán de gran utilidad en la conducción diaria. Por ello, le recomendamos que lea estas instrucciones con atención para que pueda conocer su vehículo rápidamente en su totalidad.

Para cualquier consulta sobre cualquier problema o sobre su vehículo, diríjase a su servicio oficial o su concesionario. En él serán bienvenidas cualquier tipo de consultas, sugerencias y críticas.

Las disposiciones legales divergentes de cada país tienen preferencia frente a las informaciones ofrecidas en el presente Manual de Instrucciones.

Esperamos que disfrute con su vehículo Škoda y le deseamos buen viaje.

Škoda Auto



Documentación de a bordo

En la documentación de a bordo de su vehículo, encontrará, además del presente **“Manual de Instrucciones”** también **“Instrucciones breves”**, **“Plan de Asistencia”** y **“Ayuda para el viaje”**. Además, según el modelo de vehículo y su equipamiento, puede haber diversas instrucciones e instrucciones adicionales (p. ej., para el manejo del autorradio).

Si faltara alguno de los documentos antes mencionados, acuda inmediatamente a un servicio oficial, donde le asesorarán gustosamente.

Se debe tener en cuenta que los datos en la documentación del vehículo siempre tienen prioridad sobre los datos del presente Manual de Instrucciones.

Manual de instrucciones

Este Manual de Instrucciones describe el **volumen actual de equipamiento**. Algunos de los equipos enumerados sólo se suministrarán más adelante o están previstos únicamente para determinados mercados. Las **ilustraciones** pueden divergir en detalles sin importancia de las correspondientes a su vehículo; deben considerarse sólo como información en general.

Además de las informaciones sobre el manejo, el Manual de Instrucciones contiene también importantes indicaciones de servicio y cuidado para su seguridad así como para conservar el valor de su vehículo. Le ofrecerá valiosas sugerencias y ayudas. Además, se informará sobre cómo puede conducir su vehículo de modo **seguro, económico y ecológico**.

Por razones de seguridad, también tenga en cuenta sin falta las informaciones sobre accesorios, modificaciones y piezas de repuesto
⇒ página 175.

Sin embargo, también los demás capítulos de este Manual de Instrucciones son importantes, pues un tratamiento correcto del vehículo - además de un cuidado y mantenimiento periódico - contribuye a conservar el valor del

mismo y, en muchos casos, es una de las condiciones para un posible derecho a garantía.

El Plan de Asistencia

contiene:

- datos del vehículo;
- Intervalos de mantenimiento;
- sinopsis de los trabajos de mantenimiento;
- Comprobante de inspección;
- Confirmación de la garantía de movilidad;
- indicaciones importantes sobre prestaciones de garantía.

La confirmación de los trabajos de mantenimiento realizados es una de las condiciones para obtener el derecho a garantía.

Por tanto, presente siempre el Plan de Asistencia cada vez que lleve su vehículo a un servicio oficial.

En caso de que se le extravié el Plan de Asistencia o que éste se encuentre deteriorado por desgaste, acuda al servicio oficial encargado de efectuar el mantenimiento periódico de su vehículo. Allí obtendrá un duplicado en el que se le confirmen los trabajos de mantenimiento efectuados hasta la fecha.

La ayuda para el viaje

contiene direcciones y números de teléfono de los importadores de Škoda.

Índice

Estructura de este manual de instrucciones (aclaraciones)

Manejo

Puesto de conducción	9
Síntesis	9
Instrucciones breves	10
Funciones básicas e indicaciones de importancia	10
Instrumentos y testigos	16
Cuadro sinóptico del cuadro de instrumentos	16
Cuentarrevoluciones	16
Indicador de la temperatura del líquido refrigerante	16
Indicador del nivel de combustible	17
Velocímetro	17
Contador de kilometraje recorrido	17
Indicador de intervalos de mantenimiento	18
Reloj digital	19
Indicador multifunción (ordenador de a bordo)*	19
Pantalla informativa*	22
Control de Auto-Chequeo	24
Testigos	26
Desbloquear y bloquear	34
Llave	34
Cambiar la pila del radiotelemando	35
Inmovilizador electrónico (inmovilizador)	35
Bloquear	35
Seguro para niños	36
Cierre centralizado*	37
Mando a distancia*	40
Sincronización del mando a distancia	41
Sistema de alarma antirrobo*	41
Elevallas eléctricas*	42
Techo corredizo/elevable eléctrico*	45

Luz y visibilidad	48
Luz	48
Alumbrado interior	52
Visibilidad	53
Sistema limpia y lavacristales	54
Espejos retrovisores	56
Asientos y almacenaje	58
Asientos delanteros	58
Ajuste eléctrico de los asientos delanteros*	59
Reposacabezas	62
Asientos traseros	62
Pedales	65
Maletero	65
Red divisoria (Combi)*	70
Baca*	72
Portaetiquetas	74
Cenicero*	74
Encendedor*, cajas de enchufe	75
Compartimentos guardaobjetos	76
Calefacción y aire acondicionado	80
Difusores de salida de aire	80
Calefacción	80
Aire acondicionado*	83
Climatronic* (aire acondicionado automático)	86
Arranque y conducción	90
Ajustar la posición del volante	90
Cerradura de encendido	90
Arrancar el motor	91
Parar el motor	93
Cambio	93
Freno de mano	94
Aparcamiento asistido posterior*	94
Sistema regulador de velocidad (GRA)*	95

Comunicación	98
Teléfono móvil, sistema de manos libres*	98
Teléfonos móviles y equipos de radiocomunicación	98

Seguridad

Seguridad pasiva	101
Fundamentos	101
Posición de asiento correcta	103
Cinturones de seguridad	106
¿Por qué cinturones de seguridad?	106
El principio físico de un choque frontal	107
Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de cinturones de seguridad	107
¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?	108
Pretensor de cinturón	111
Sistema de airbag	113
Descripción del sistema Airbag	113
Airbags frontales	114
Airbags laterales*	117
Desconectar el airbag	118
Transporte seguro de niños	121
¡Lo que debe saber sobre el transporte de niños!	121
Asiento infantil	124
Sujeción del asiento infantil con el sistema "ISOFIX"	127

Consejos para la conducción

Técnica inteligente	129
Programa electrónico de estabilización (ESP)*	129
Frenos	131
Servofreno	132
Sistema antibloqueo (ABS)*	133
Asistencia de frenado*	133

Conducción y medio ambiente	135	Ayuda en caso de emergencia ...	177
Los primeros 1 500 km y después	135	Ayuda en caso de emergencia	177
Catalizador	136	Botiquín*, Triángulo reflectante de advertencia* y juego	
Conducción económica y ecológica	136	de bombillas*	177
Compatibilidad medioambiental	139	Extintor de incendios*	177
Viajes al extranjero	140	Herramienta de a bordo	178
Evitar daños en el vehículo	140	Spray para reparación de neumáticos*	178
Conducción con remolque	141	Juego de reparación para neumáticos*	178
Conducción con remolque	141	Rueda de repuesto*	179
Dispositivo de enganche para remolque		Cambio de ruedas	179
desmontable*	143	Ayuda de arranque	183
		Arranque por remolque y remolque	185
Indicaciones de servicio	145	Fusibles y bombillas	188
Cuidado y limpieza del vehículo	145	Fusibles eléctricos	188
Generalidades	145	Bombillas	192
Cuidado exterior del vehículo	145	Datos técnicos	197
Cuidado interior del vehículo	150	Datos técnicos	197
Combustible	152	Generalidades	197
Gasolina	152	Abreviaturas utilizados	197
Diesel	152	Prestaciones de marcha	197
Repostar	153	Pesos	197
Comprobar y rellenar	155	Datos de identificación	197
Vano motor	155	Consumo de combustible según las disposiciones ECE y	
Aceite del motor	157	las directrices EU	198
Sistema de refrigeración	161	Dimensiones	199
Líquido de frenos	163	1,4 l/55 kW - EU4	200
Batería	164	1,6 l / 75 kW - EU4/EU2 DDK	202
Sistema lavacrystales	167	1,8 l/110 kW - EU4/EU3D	203
Ruedas y neumáticos	169	1,9 l/74 kW TDI PD - EU4	206
Ruedas	169	Octavia - Vehículos del grupo N1	208
Accesorios, modificaciones y sustitución de		Octavia Combi - Vehículos del grupo N1	208
piezas	175		
Accesorios y piezas de repuesto	175	Índice alfabético	209
Modificaciones técnicas	175		
Vehículos de la categoría N1	175		

Estructura de este manual de instrucciones (aclaraciones)

El presente manual está sistemáticamente estructurado a fin de facilitarle a Ud. la localización y lectura de las informaciones requeridas.

Capítulos, índice de contenidos e índice alfabético

El texto del manual de instrucciones está dividido en apartados relativamente cortos, agrupados en **capítulos** esquemáticos. El capítulo actual se indica destacado en la página derecha, abajo.

El **índice de contenidos**, ordenado por capítulos, y el extenso **índice alfabético** incluido al final del manual de servicio le ayudan a encontrar rápidamente la información deseada.

Apartados

La mayoría de **apartados** son válidos para todos los vehículos.

No obstante, dado que las variantes de equipamiento pueden ser muy diversas, no se puede evitar que a pesar de la división en apartados, se citen equipamientos que no se incluyen en su vehículo.

Información breve e instrucciones

Cada apartado tienen un **encabezamiento**.

A continuación sigue una **información breve** (letras en cursiva de gran tamaño), que indica de qué trata este apartado.

A la figura suelen seguir unas **instrucciones** (en letra de tamaño relativamente grande) que le describen las manipulaciones necesarias. Los **pasos de trabajo** a efectuar están representados con un guión.

Indicación de la dirección

Todas las indicaciones de dirección como "a la izquierda", "a la derecha", "hacia adelante", "hacia atrás" se refieren a la dirección de marcha del vehículo.

Explicación de símbolos

* Los equipos marcados así pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o son suministrables únicamente como equipos opcionales para determinados modelos.

■ Fin de un apartado.

► El apartado sigue en la página siguiente.

Nota

Las cuatro clases de indicaciones utilizadas en el texto figuran siempre al final del respectivo apartado.



¡ATENCIÓN!

Las indicaciones más importantes están señaladas con el encabezamiento **ATENCIÓN**. Estas indicaciones de **ATENCIÓN** hacen referencia a un **peligro grave de accidente o lesión**. En el texto puede verse a menudo una **doble flecha seguida de un pequeño símbolo de atención**. Este símbolo hace referencia a una **indicación de ATENCIÓN situada al final del apartado, que es imprescindible tener en cuenta**.



¡Cuidado!

Una indicación de **Precaución** le llama su atención sobre posibles daños en su vehículo (p. ej., daños del cambio) o le indica peligros de accidente en general.



Nota relativa al medio ambiente

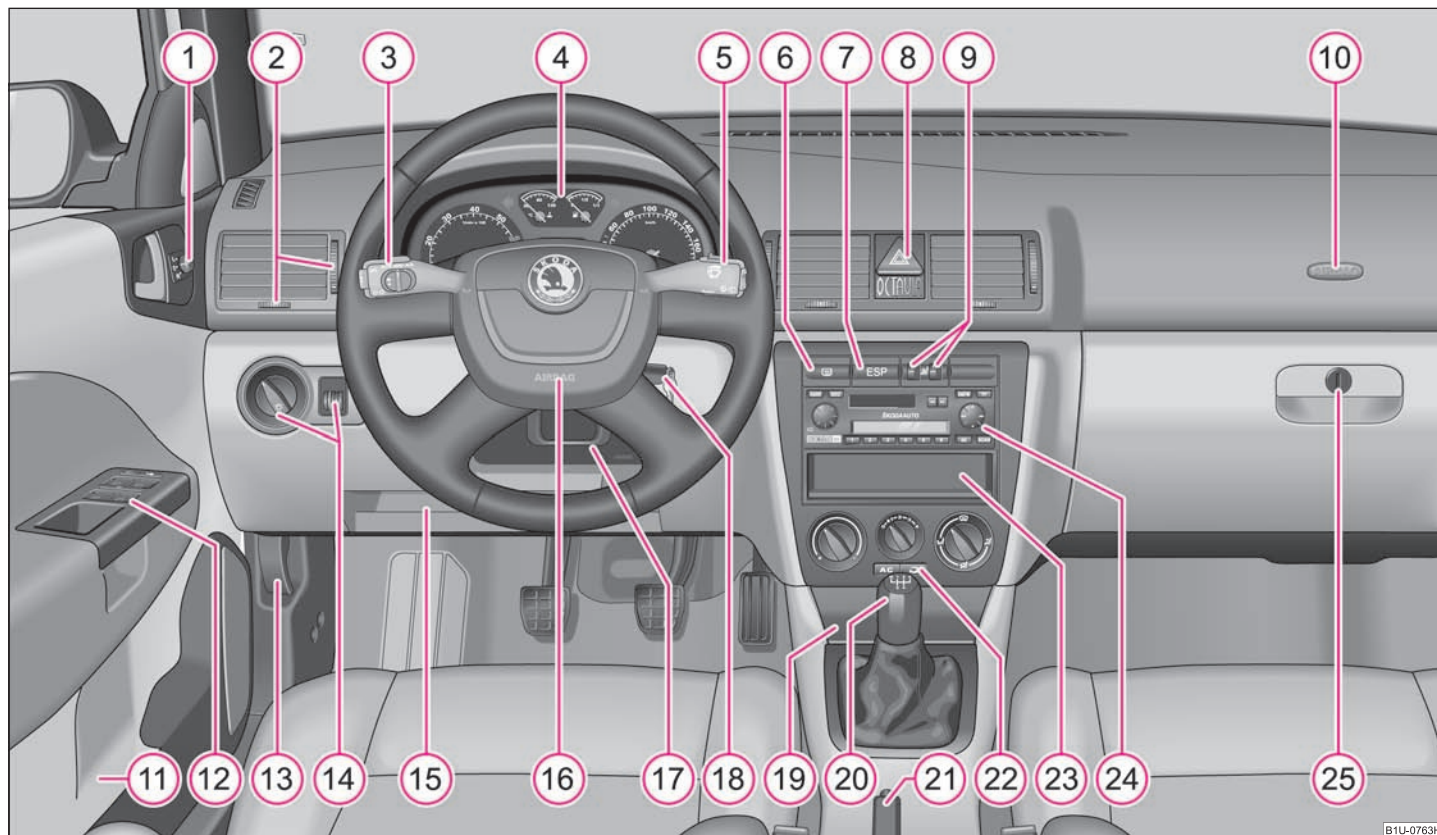
Una indicación de **medio ambiente** hace referencia a la protección medioambiental. Se trata, p. ej., de consejos para reducir el consumo de combustible.



Nota

Una **indicación** normal hace referencia en general a informaciones importantes. ■

Manejo



B1U-0763H

Fig. 1 Algunos de los equipamientos que aparecen en la figura se encuentran únicamente en determinadas versiones de un modelo o son equipamientos múltiples.

Puesto de conducción

Síntesis

Este cuadro general sirve para ayudarle a familiarizarse rápidamente con las indicaciones y los elementos de manejo.

1	Regulación eléctrica de retrovisores exteriores*	57
2	Difusores de salida de aire	80
3	Palanca para conmutador multifunción:	
	– Intermitentes, luces de carretera y de aparcamiento, luz de ráfagas	51
	– Sistema regulador de la velocidad*	95
4	Instrumento combinado: instrumentos y testigos de control	16
5	Palanca para conmutador multifunción:	
	– Indicador multifunción*	19
	– Sistema limpia y lavacristales	54
6	Conmutador para la calefacción de luneta	
7	Dependiendo del equipamiento:	
	– Conmutador para ESP*	129
	– Conmutador para ASR*	131
8	Interruptor para el sistema de intermitentes simultáneos	50
9	Regulador giratorio para el calefacción de los asientos del conductor y acompañante*	64
10	Airbag del acompañante*	114
11	Compartimento guardaobjetos en la puerta delantera	
12	Interruptor de cierre centralizado y elevalunas eléctricos*	39, 42
13	Palanca para desbloqueo del capó	155
14	Conmutador de luces, regulación del alcance de los faros	48, 50
15	Vano portaobjetos bajo el volante	
16	Volante:	
	– con bocina	
	– con airbag de conductor	114
17	Palanca para el ajuste del volante	90

18	Cerradura de encendido	90
19	Cenicero	74
20	Palanca del cambio (cambio manual)	93
21	Freno de mano	94
22	Dependiendo del equipamiento:	
	– Mando para la calefacción	80
	– Mando para el aire acondicionado*	83
	– Mando para Climatronic*	86
23	Portaobjetos en la parte central del tablero de instrumentos	
24	Radio*	
25	Compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante	77

Nota

- Los equipos marcados con un * pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o son suministrables únicamente como equipos opcionales para determinados modelos.
- Para los vehículos equipados de fábrica con radio, teléfono, etc., se adjunta un manual de instrucciones por separado para el manejo de dichos aparatos.
- En los vehículos con dirección a la derecha, la disposición de los elementos de mando se diferencia en parte de la disposición mostrada ⇒ [página 8, fig. 1](#). Sin embargo, los símbolos corresponden a cada uno de los elementos de manejo. ■

Instrucciones breves

Funciones básicas e indicaciones de importancia

Introducción

El apartado Instrucción breve sirve únicamente para hacerse una idea de los elementos de mando más importantes del vehículo. Es importante respetar todas las instrucciones que vienen en los apartados siguientes del manual de instrucción.

Bloquear y desbloquear el vehículo

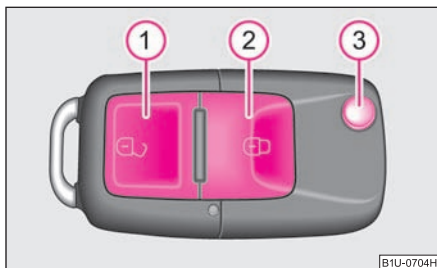


Fig. 2 Llave de radiotelemando

- ① Desbloquear el vehículo
- ② Bloquear el vehículo
- ③ Expulsión/plegado de la llave

Otras indicaciones ⇒ página 40, "Bloquear y desbloquear el vehículo". ■

Ajuste manual de la columna de dirección

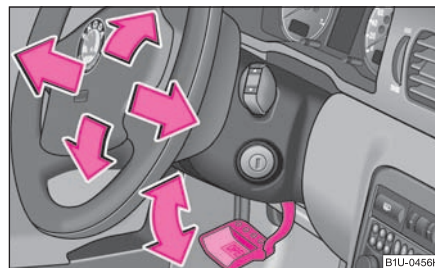


Fig. 3 Volante regulable: Palanca en la columna de dirección

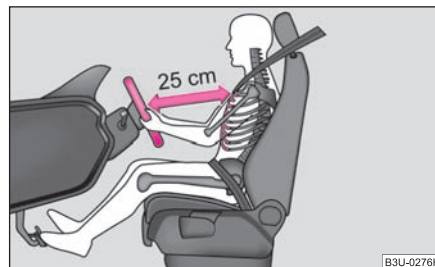


Fig. 4 La distancia correcta entre el conductor y el volante

La posición del volante la puede ajustar Ud. en altura y sentido longitudinal.

Otras indicaciones ⇒ página 90, "Ajustar la posición del volante".



¡ATENCIÓN!

- Ajuste el volante de tal modo, que la distancia entre el volante y el esternón sea, como mínimo, de 25 cm ⇒ fig. 4. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle – ¡Peligro de muerte!
- ¡No debe ajustar el volante durante la marcha del vehículo!


¡ATENCIÓN! (continuación)

- Por razones de seguridad, la palanca siempre debe estar firmemente presionada hacia arriba para que el volante no cambie de posición accidentalmente durante la marcha - ¡Peligro de accidente! ■

ajuste de la altura del cinturón

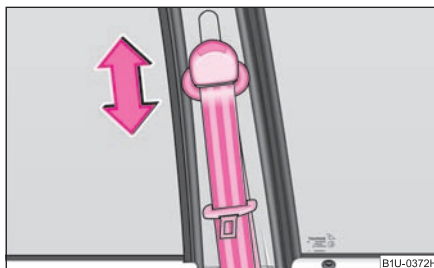


Fig. 5 Asiento delantero: ajuste de la altura del cinturón

- Para ajustar la altura, presione el superior reenvío del cinturón y desplácelo en sentido deseado hacia arriba o abajo, de modo de que la parte del cinturón para el hombro pase por encima del centro del hombro.
- Después de ajustarlo, tirar bruscamente del cinturón para comprobar si el herraje de inversión está enclavado de modo seguro.

Otras indicaciones ⇒ página 109, "Ajuste vertical del cinturón".


¡ATENCIÓN!

Ajuste la altura del cinturón de tal modo, que la parte superior del mismo discorra aproximadamente por el centro del hombro - ¡en ningún caso por el cuello! ■

Ajuste de los asientos delanteros

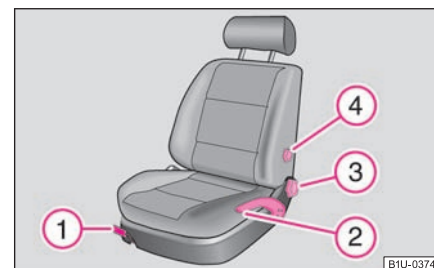


Fig. 6 Elementos de manejo en el asiento

- ① Ajuste longitudinal del asiento
- ② Ajuste en altura del asiento*
- ③ Ajuste de la inclinación del respaldo
- ④ Ajuste del apoyo lumbar*

Otras indicaciones ⇒ página 58, "Ajuste de los asientos delanteros".


¡ATENCIÓN!

Ajuste el asiento del conductor únicamente con el vehículo parado - ¡Peligro de accidente! ■

Regulación eléctrica de retrovisores exteriores*

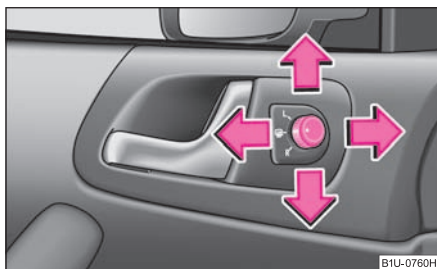


Fig. 7 Parte interior de la puerta:
Botón giratorio

	Calefaccionado de retrovisores exteriores
L	Ajuste simultáneo de los retrovisores exteriores izquierdo y derecho
R	Ajuste del retrovisor exterior derecho
0	Desconectar el manejo

Otras indicaciones ⇒ página 57, "Retrovisor exterior". ■

Encender y apagar la luz

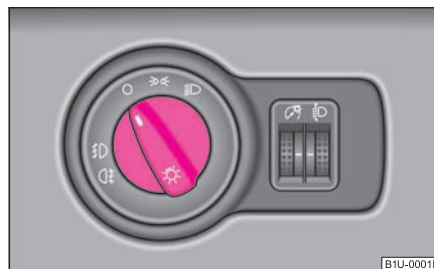


Fig. 8 Cuadro de interruptores:
Conmutador luz

0	Desconectar todas las luces
	Conectar la luz de posición
	Conectar las luces de cruce y carretera

Otras indicaciones ⇒ página 48, "Encender y apagar la luz". ■

Palanca de luz intermitente y luz de carretera

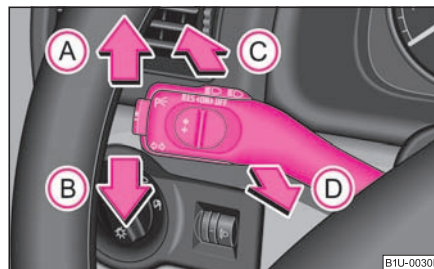


Fig. 9 La palanca de luz intermi-
tente y luz de carretera

- (A) Intermitente derecho
- (B) Intermitente izquierdo
- (C) Cambio entre luz de cruce y de carretera
- (D) Luz de ráfagas

Otras indicaciones ⇒ página 51, "Palanca del intermitente ⇄ y de la luz de carretera ≡". ■

Palanca de limpiaparabrisas

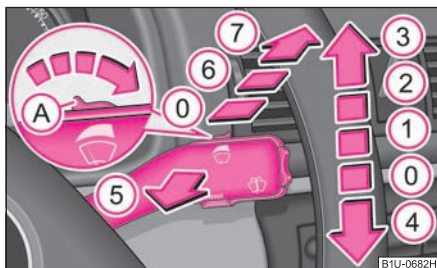


Fig. 10 Palanca de limpiaparabrisas

- (A) Conmutador de funcionamiento a intervalos, ajuste de sensibilidad sensor de lluvia*
- (0) Barrido desconectado
- (1) Barrido a intervalos
- (2) Barrido lento
- (3) Barrido rápido
- (4) barrido único
- (5) Sistema automático limpia/lavaparabrisas

Limpialunetas*

- (6) Barrido a intervalos - cada 6 segundos
- (7) Sistema automático limpia/lavaparabrisas

Otras indicaciones ⇒ página 54, "Limpiacristales". ■

Elevallunas eléctricos*

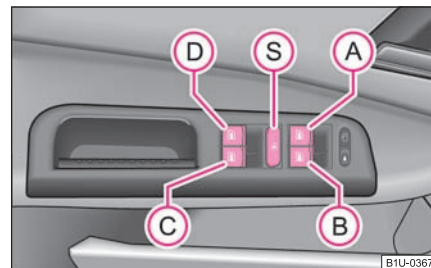


Fig. 11 Teclas en la puerta del conductor

- (A) Tecla para elevallunas en la puerta del conductor
- (B) Tecla para elevallunas en la puerta del acompañante
- (C) Tecla para elevallunas en la puerta posterior derecha
- (D) Tecla para elevallunas en la puerta posterior izquierda
- (S) Conmutador de seguridad

Otras indicaciones ⇒ página 42, "Teclas en la puerta del conductor". ■

Repostar



Fig. 12 Parte trasera del vehículo, lado derecho: Tapa del depósito de combustible

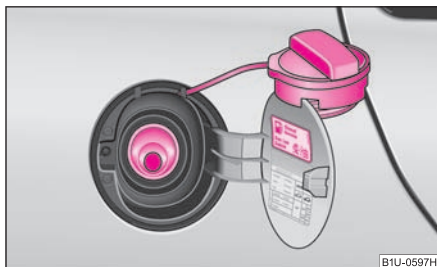


Fig. 13 Tapa del depósito con el tapón desenroscado

Abrir el tapón del depósito

- Abrir la tapa del depósito de combustible con la mano.
- Desbloquear la tapa del depósito de la boca de carga de combustible mediante la llave del vehículo hacia la izquierda.
- Desenroscar hacia la izquierda el tapón de cierre del depósito y colocarlo por arriba en la tapa del depósito ⇒ fig. 13.

Cerrar el tapón del depósito

- Enrosque el tapón del depósito hacia la derecha hasta que se oiga que encastra.

- Bloquee la tapa del depósito de la boca de carga de combustible girando la llave del vehículo a derecha y retirándola.
- Cierre la tapa del depósito.

Otras indicaciones ⇒ página 153, "Repostar". ■

Desbloqueo del capó del vano motor

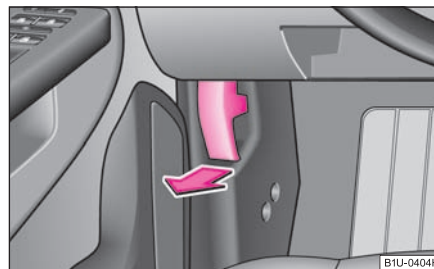


Fig. 14 Palanca de desbloqueo para el capó

- Tire de la palanca de desbloqueo debajo del tablero de instrumentos, lado del conductor ⇒ fig. 14.

Otras indicaciones ⇒ página 155, "Desbloqueo del capó del vano motor". ■

Abrir el capó

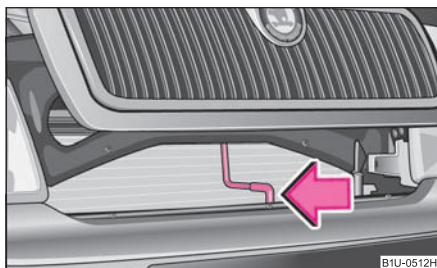


Fig. 15 Rejilla del radiador:
Palanca de seguridad

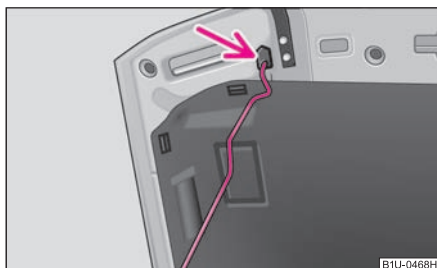


Fig. 16 Seguro del capó con la
varilla de apoyo

- Introduzca la mano por debajo de la rejilla del radiador y levante un poco el capó del vano motor.
- Presione la palanca de seguridad en sentido de la flecha ⇒ fig. 15 y levante la tapa.
- Saque la varilla de apoyo de su fijación y engánchela en la abertura prevista con tal fin ⇒ fig. 16.

Otras indicaciones ⇒ página 155, "Abrir y cerrar el capó". ■

Comprobar el nivel del aceite de motor

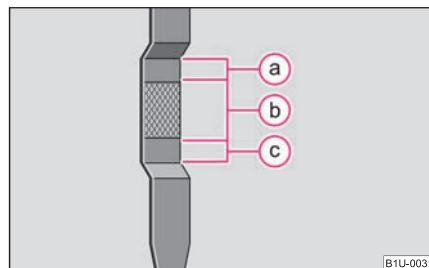


Fig. 17 Varilla de medición de
aceite

- Ⓐ **No se debe** rellenar aceite de motor.
- Ⓑ **Se puede** repostar aceite de motor.
- Ⓒ **Hay** que repostar aceite de motor.

Otras indicaciones ⇒ página 158, "Comprobar el nivel de aceite de motor". ■

Instrumentos y testigos

Cuadro sinóptico del cuadro de instrumentos

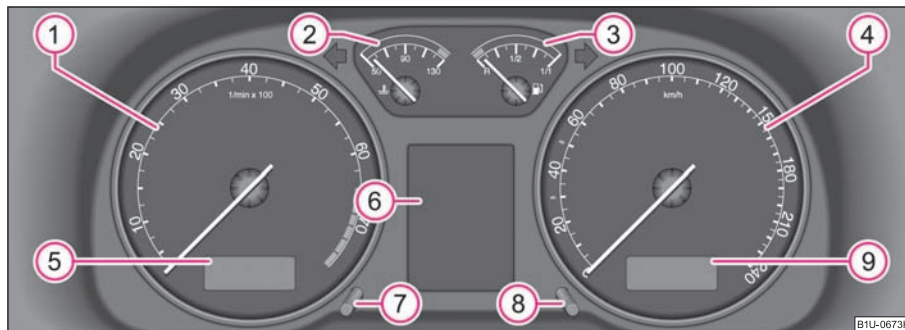


Fig. 18 Cuadro de instrumentos

- ① Cuentarrevoluciones ⇒ página 16
- ② Indicador de la temperatura del líquido refrigerante ⇒ página 16
- ③ Indicador de la reserva de combustible ⇒ página 17
- ④ Velocímetro ⇒ página 17
- ⑤ Reloj digital, indicador multifunción* ⇒ página 19
- ⑥ Pantalla informativa* ⇒ página 22
- ⑦ Botón de ajuste del reloj ⇒ página 19
- ⑧ Botón de reposición ⇒ página 17
- ⑨ Cuentakilómetros total y parcial, indicador de intervalos de mantenimiento ⇒ página 18

Cuando la luz está conectada, el cuadro de instrumentos está encendido. ■

Cuentarrevoluciones

El comienzo de la zona roja en el cuentarrevoluciones ① ⇒ fig. 18 marca el número de revoluciones máximo admitido para todas las marchas del motor rodado y a

temperatura de servicio. Antes de alcanzar esta zona debe cambiar a la siguiente marcha.

Se debería cambiar a la marcha inmediatamente inferior, a más tardar, cuando el motor ya no funcione “equilibradamente”.

Durante la conducción evitar los regímenes de motor altos ⇒ página 135.



Nota relativa al medio ambiente

El cambio anticipado a una marcha superior ahorra combustible y reduce los ruidos de funcionamiento. ■

Indicador de la temperatura del líquido refrigerante

El indicador de la temperatura del líquido refrigerante ② ⇒ fig. 18 funciona sólo con el encendido conectado.

Para evitar daños en el motor, tenga en cuenta las siguientes indicaciones sobre la zonas de la temperatura: ▶

Zona fría

Si la aguja indicadora se encuentra en la zona izquierda de la escala, el motor aún no ha alcanzado su temperatura de servicio. Evite regímenes altos del motor, pleno gas y grandes esfuerzos del motor.

Zona de servicio

El motor ha alcanzado su temperatura de servicio cuando la aguja indicadora oscila en la zona central de la escala. Si el motor está sometido a grandes esfuerzos y las temperaturas exteriores son elevadas, la aguja puede continuar desplazándose hacia la derecha. Esto carece de importancia en tanto que no parpadee el símbolo de aviso  en el cuadro de instrumentos combinado.

Si parpadea el símbolo  en el cuadro de instrumentos combinado, o bien la **temperatura** del líquido refrigerante es demasiado elevada, o bien el **nivel** del líquido refrigerante es demasiado bajo. Tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 29, "Temperatura/nivel del líquido refrigerante ".

⚠ ¡ATENCIÓN!

Tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 156, "Trabajos en el vano motor" antes de abrir el capó y comprobar el nivel del líquido refrigerante.

⚠ ¡Cuidado!

Los faros adicionales y otras piezas adosadas ante la entrada del aire fresco menoscaban el efecto de refrigeración del líquido refrigerante. ¡Si las temperaturas exteriores son elevadas y el motor se somete a grandes esfuerzos, existirá peligro de que se sobrecaliente el motor! ■

Indicador del nivel de combustible

El indicador del nivel de combustible  ⇒ página 16, fig. 18 funciona sólo con el encendido conectado.

El depósito puede contener alrededor de 55 litros. Cuando la aguja alcanza la marca de la reserva, se enciende en el cuadro de instrumentos combinado el símbolo de

advertencia . Todavía hay unos 7 litros de combustible. Este símbolo le recuerda **que debe repostar combustible**.

El display de información* indicará:

PLEASE REFUEL (REPOSTAR POR FAVOR)

Como señal de advertencia adicional se emite un sonido pío.

⚠ ¡Cuidado!

No vacíe nunca el depósito por completo. La alimentación irregular de combustible puede provocar fallos en el encendido. El combustible no quemado podría acceder al sistema de escape y dañar el catalizador. ■

Velocímetro

Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad*

En caso de sobrepasar la velocidad de marcha de 120 km/h, se emitirá una señal acústica de advertencia. Si la velocidad de marcha vuelve a disminuir por debajo de dicho límite, entonces se desconectará la señal acústica de advertencia.

ℹ Nota

Esta función es válida sólo para algunos países. ■

Contador de kilometraje recorrido



Fig. 19 Instrumento combinado: Contador de kilometraje recorrido

La indicación del trayecto recorrido se realiza en kilómetros (km). En algunas versiones del modelo la indicación se realiza en “millas”.

Contador inferior (contador parcial) de kilometraje recorrido

El contador inferior indica el trayecto que se ha recorrido tras la última reposición - en intervalos de 100 m o 1/10 millas. Se puede reposicionar el contador inferior presionando el botón de reposición del contador parcial ⇒ [página 17, fig. 19](#).

Contador superior de kilometraje recorrido

El contador superior indica el trayecto total recorrido en kilómetros o en millas que ha recorrido el vehículo.

Indicador de averías

Si existe alguna avería en el cuadro de instrumentos, en la pantalla del contador de trayecto recorrido aparecerá constantemente **DEF**. Acuda lo antes posible a un servicio oficial para que solucione la avería.

! ¡ATENCIÓN!

Por motivos de seguridad, nunca ajuste durante la marcha el contador parcial de kilometraje recorrido. ■

Indicador de intervalos de mantenimiento



Fig. 20 Indicador de intervalos de mantenimiento: Indicación

Según el equipamiento del vehículo puede divergir un poco la indicación del display.

Indicador de intervalos de mantenimiento

Al alcanzar la fecha del servicio pendiente, éste se indicará¹⁾:

en el display del contador parcial:

Servicio 1500 km

en el display de información:

SERVICE in 1500 km (Servicio en 1500km)

La indicación de kilómetros se reduce en pasos de 100 km.

Cuando se cumple el plazo para una inspección, en la pantalla aparece el siguiente rótulo intermitente:

en el display del contador parcial:

Servicio de asistencia

en el display de información:

SERVICE NOW (SERVICIO AHORA)

La indicación se borrará en el transcurso de 20 segundos después de conectar el encendido. El contador parcial también aparecerá (durante más de 0,5 segundo) después de pulsar el botón de reposición para dicho contador.

Reposicionar el indicador de intervalos de mantenimiento

El indicador de intervalos de mantenimiento podrá ponerse a cero cuando la pantalla del cuadro de instrumentos haya visualizado un mensaje de servicio o, como mínimo, un preaviso.

Le recomendamos que lo haga reponer por un servicio oficial.

El servicio oficial:

- reposicionará la memoria del indicador una vez efectuada la correspondiente inspección;
- efectúa un registro en el Plan de Asistencia;
- pega el adhesivo, con la fecha del próximo servicio, al lado del tablero de instrumentos por el lado del conductor.

¹⁾ En algunos vehículos se reproduce en el indicador de intervalos de mantenimiento **servicio OIL** o **service INSP**.

La reposición del indicador de intervalos de mantenimiento también se puede efectuar con el botón de reposición **8** del siguiente modo ⇒ [página 16, fig. 18](#):

- Con el encendido desconectado, pulse el botón de reposición y manténgalo pulsado.
- Conectar el encendido y soltar el botón de reposición. En la pantalla aparece la indicación **service** o **SERVICE NOW (SERVICIO AHORA)**.
- Girar el botón de ajuste del reloj a derecha, eso repone la indicación.

! ¡Cuidado!

Le recomendamos no reposicionar por sí mismo el indicador de intervalos de mantenimiento, ya que puede ajustar mal el indicador, lo que podría provocar perturbaciones en el vehículo.

i Nota

- No reposicione nunca el indicador entre los intervalos de mantenimiento, ya que de lo contrario puede dar lugar a indicaciones erróneas.
- Si la batería del vehículo está desembornada, se conservan los valores del indicador de intervalos de mantenimiento.
- Si tras una reparación se cambia el cuadro de instrumentos, el indicador de intervalos de servicio debe codificarse de nuevo. Este trabajo lo efectuará un servicio oficial.
- Tras haber reposicionado el indicador con intervalos de mantenimiento flexibles prolongados (QG1) mediante el botón de reposición, se indicarán los datos igual que en los vehículos con intervalos de mantenimiento fijos prolongados (QG2). Por esta razón le recomendamos que haga reposicionar el indicador de intervalos de mantenimiento a un servicio oficial, que llevará a cabo la reposición con un comprobador del sistema del vehículo.
- Para informaciones detalladas sobre los intervalos de mantenimiento - véase el cuaderno Plan de Asistencia ■

Reloj digital

Para poner en hora el reloj, en el lado inferior izquierdo junto al velocímetro se encuentra un botón de ajuste del reloj **7** ⇒ [página 16, fig. 18](#).

Ajustar las horas

- Gire el botón de reposición hacia la izquierda.

Ajustar los minutos

- Gire el botón de reposición hacia la derecha.

**¡ATENCIÓN!**

¡Por razones de seguridad no se debe ajustar la hora durante la marcha, sino sólo con el vehículo parado! ■

Indicador multifunción (ordenador de a bordo)*

Introducción

El indicador multifunción aparece, según el equipamiento del vehículo, en la pantalla del cuentarrevoluciones o en la pantalla informativa ⇒ [página 22, fig. 22](#).

El indicador multifunción le ofrece una serie de útiles informaciones.

Temperatura exterior	⇒ página 21
Consumo momentáneo de combustible	⇒ página 21
Consumo medio de combustible	⇒ página 21
Autonomía	⇒ página 21
Kilometraje recorrido	⇒ página 21
Promedio de velocidad	⇒ página 22
Tiempo de marcha	⇒ página 22
Hora	

i Nota

En la versión de algunos países, la indicación tiene lugar en el sistema de medición inglés. ■

Memoria

El indicador multifunción está equipado con dos memorias que funcionan automáticamente.

Los datos de la memoria de recorrido parcial (memoria 1) se indican cuando en el display aparece un **1**. Si aparece un **2**, se estarán indicando los datos de la memoria de recorrido total (memoria 2).

La conmutación de las memorias se efectúa con la tecla **(B)** ⇒ fig. 21.

Memoria de recorrido parcial (memoria 1)

La memoria de recorrido parcial reúne, desde la conexión hasta la desconexión del encendido, los datos de marcha. Si la marcha se prosigue **en un plazo de 2 horas** tras desconectar el encendido, los nuevos valores agregados se incluirán en el cálculo de la información de marcha actual. Si se interrumpe la marcha durante **más de 2 horas**, se borrará la memoria automáticamente.

Memoria de recorrido total (memoria 2)

Una memoria de recorrido total reúne los datos de marcha de un número cualquiera de recorridos parciales hasta un total de 99 horas y 59 minutos de tiempo de marcha o 9.999 km recorridos. Si se sobrepasa uno de los valores mencionados, la memoria se borrará y el cálculo se iniciará de nuevo.

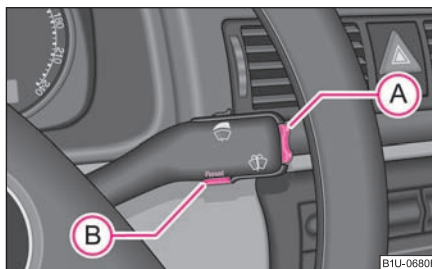
La memoria de recorrido total no se borra automáticamente al cabo de 2 horas de interrupción de la marcha, a diferencia de la memoria de recorrido parcial.



Nota

Si se desemborna la batería del vehículo, se borran todos los valores memorizados. ■

Manejo



**Fig. 21 Indicador multifunción:
Elementos de mando**

La tecla basculante **(A)** y la tecla **(B)** se encuentran en la palanca del limpiaparabrisas ⇒ fig. 21.

Seleccionar memorias

- Pulsando breve y repetidamente la tecla **(B)** seleccionará la memoria deseada.

Selección de las funciones

- Pulse arriba o abajo la tecla basculante **(A)**. De ese modo se mostrarán, una tras otra, las funciones del indicador multifunción en el display.

Poner el funcionamiento a cero

- Seleccione la memoria deseada.
- Pulse la tecla **(B)** durante más de 1 segundo.

Con la tecla **(B)** se pondrán a cero los siguientes valores de la memoria seleccionada:

- consumo medio de combustible,
- kilometraje recorrido,
- velocidad media,
- tiempo de marcha.



Sólo puede manejar el indicador multifunción estando el encendido conectado. Al conectar el encendido se indica la función que se seleccionó por última vez antes de la desconexión.

Si la temperatura exterior disminuye por debajo de +4°C, la indicación de la misma aparecerá con un símbolo de copo de nieve. El símbolo advierte al conductor la posible existencia de hielo resbaladizo. Tras pulsar la tecla basculante **(A)** se indicará la función que se seleccionó por última vez antes de la desconexión. ■

Temperatura exterior

Estando el encendido conectado, en el display aparece la temperatura exterior. La temperatura exterior correcta se indica con un retardo de 5 minutos. Con el vehículo parado o a una velocidad de marcha muy baja, la temperatura indicada puede ser algo superior a la temperatura exterior real, debido al calor que desprende el motor. Si la temperatura exterior disminuye por debajo de +4°C, aparecerá detrás del testigo de temperatura un símbolo de copo de nieve (señal de advertencia para calzada helada) y sonará una señal acústica de aviso.

 **¡ATENCIÓN!**

No confíe únicamente en el dato del indicador de temperatura exterior, de que la calzada no está helada. Tenga en cuenta que a temperaturas exteriores alrededor de los +4°C puede estar helada la calzada – ¡Advertencia de formación de placas de hielo! ■

Consumo momentáneo

El display indica el consumo de combustible momentáneo en l/100 km. Con ayuda de esta indicación Ud. podrá adaptar su forma de conducir al consumo de combustible deseado. En caso de que el vehículo esté parado o vaya muy lento, se indicará el consumo de combustible en l/h. ■

Consumo medio de combustible

El display indica el consumo medio de combustible en l/100 km desde la última vez que se borró la memoria ⇒ página 20. Con ayuda de esta indicación Ud. podrá adaptar su forma de conducir al consumo de combustible deseado. Si desea calcular el consumo medio de combustible para un período de tiempo determinado, deberá borrar la memoria al comenzar la nueva medición con la tecla **(B)** ⇒ página 20, fig. 21. Tras borrarla, en la pantalla aparecerán guiones en los primeros 300 metros recorridos. Durante el recorrido se actualiza el valor indicado cada 5 segundos.

 **Nota**
No se indicará la cantidad de combustible consumida. ■

Autonomía

El display indica la autonomía calculada en kilómetros. Indica que trayecto puede recorrer todavía su vehículo con el combustible que queda en el depósito y la misma forma de conducir. La indicación aparece a intervalos de 10 km. Para calcular el recorrido se utiliza como base el consumo de combustible de los últimos 50 km. Si conduce de forma más económica, la autonomía aumenta. Si se reposiciona el indicador (tras desembornar la batería), Vd. tendrá que conducir 50 km a fin de que se indique el correspondiente valor. ■

Kilometraje recorrido

En el display aparece el kilometraje recorrido desde la última vez que se borró la memoria ⇒ página 20. Si desea contar el kilometraje recorrido a partir de un momento determinado, deberá borrar la memoria en ese momento pulsando la tecla **(B)** ⇒ página 20, fig. 21. El valor indicado máximo para ambas memorias es de 9 999 km. Si se sobrepasa ese valor, la indicación comenzará de nuevo a partir de cero. ■

Promedio de velocidad

El display indica la velocidad media en km/h desde la última vez que se borró la memoria ⇒ página 20. Si desea calcular la velocidad media para un período de tiempo determinado, deberá borrar la memoria al comenzar la nueva medición con la tecla **(B)** ⇒ página 20, fig. 21.

Tras borrarla, en la pantalla aparecerán guiones en los primeros 300 metros recorridos.

Durante el recorrido se actualiza el valor indicado cada 5 segundos. ■

Tiempo de marcha

En la pantalla aparece el tiempo de marcha desde la última vez que se borró la memoria ⇒ página 20. Si desea contar el tiempo de marcha a partir de un momento determinado, deberá borrar la memoria en ese momento pulsando la tecla **(B)** ⇒ página 20, fig. 21.

El valor indicado máximo para ambas memorias es de 99 horas und 59 minutos. Si se sobrepasa ese valor, la indicación comenzará de nuevo a partir de cero. ■

Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad*

En caso de sobrepasar la velocidad de marcha de 120 km/h, se emitirá una señal acústica de advertencia. Si la velocidad de marcha vuelve a disminuir por debajo de dicho límite, entonces se desconectará la señal acústica de advertencia.

Esta función es válida sólo para algunos países de exportación. ■

Pantalla informativa*

Introducción

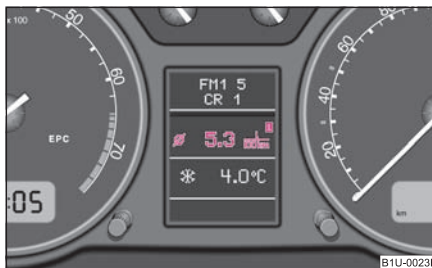


Fig. 22 Instrumento combinado: pantalla informativa grande

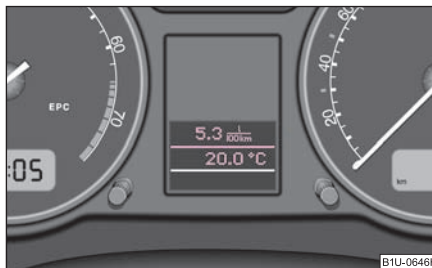


Fig. 23 Instrumento combinado: pantalla informativa pequeña

El display de información le informa cómodamente sobre el **actual estado operativo de su vehículo**. Además, el display de información (según equipamiento del vehículo) proporciona datos de la radio y del indicador multifunción.

Estando conectado el encendido y durante la marcha, en el vehículo se comprueban siempre determinadas funciones y estados.

Las perturbaciones de funcionamiento, en caso necesario, trabajos de reparación necesarios y otras informaciones se señalizan mediante símbolos rojos y amarillos.

El encendido del símbolo está combinado con una señal acústica de advertencia. ►

Además, el display muestra **textos de información y advertencia** ⇒ página 26.

El texto de la indicación puede aparecer en los siguientes idiomas:

checo, inglés, alemán, francés, italiano, español, portugués.

En un servicio oficial se le podrá poner el idioma deseado.

El display pueden indicar (según el equipamiento del vehículo) los siguientes datos:

Menú	⇒ página 23
Advertencia para puertas y tapa de maletero	⇒ página 24
Indicadores del indicador multifunción	⇒ página 16
Símbolos de advertencia o testigos	⇒ página 26
Indicaciones del indicador de intervalos de mantenimiento	⇒ página 18
Indicaciones de la radio	

Menú



Fig. 24 Pantalla informativa:
Menú

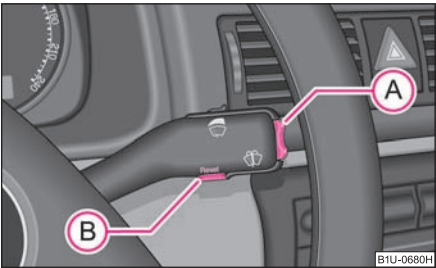


Fig. 25 Pantalla informativa:
Elementos de mando

- El menú se activa pulsando la tecla basculante **A** ⇒ fig. 25 durante más de 1 segundo.
- Mediante la tecla basculante **A** se puede elegir entre los diferentes puntos de menú. Tras pulsar brevemente la tecla **B** o tras soltar la tecla basculante **A** (después de unos 4 seg.) se mostrará la información elegida.

Ud. puede elegir (según el equipamiento del vehículo) los siguientes datos:

TRIP COMPUTER (ORDENADOR DE VIAJE)	⇒ página 19
CAR STATUS (ESTADO DEL VEHÍCULO)	⇒ página 24
DISPLAY OFF (DISPLAY DESCON.)	

Después de la selección del punto de menú **DISPLAY OFF (DESCONECTAR DISPLAY)** se desconectará el display. Para volver a conectar el display, pulse la tecla basculante **A** más de 1 segundo.

Si el estado del vehículo presenta alguna anomalía (p. ej., aviso de falta de combustible), en el menú parpadeará un dato **CAR STATUS (ESTADO DEL VEHÍCULO)**. Tras conmutar a **CAR STATUS (ESTADO DEL VEHÍCULO)** se mostrará la primera de las indicaciones de aviso. A continuación, con el conmutador podrá mostrar también otros estados operativos (p. ej., nivel bajo de agua del lavaparabrisas). ■

Advertencia para puertas y tapa de maletero

La advertencia para puertas y tapa de maletero luce en cuanto quedan una puerta, como mínimo, o la tapa del maletero abierta. El símbolo representa la respectiva puerta o tapa de maletero **abierta**.

El símbolo se apaga en cuanto las puertas y la tapa de maletero están completamente cerradas.

Estando una puerta abierta y siendo la velocidad superior a 6 km/h se emitirá, como señal de aviso adicional, un sonido pío. ■

Control de Auto-Chequeo

Estado del vehículo

El control de Auto-Chequeo comprueba el estado de determinadas funciones y componentes del vehículo. El control se efectúa constantemente estando conectado el encendido, tanto si el vehículo está parado como durante la marcha.

Las averías en el funcionamiento, reparaciones urgentes, trabajos de mantenimiento y otros servicios se indican en la pantalla del cuadro de instrumentos. Estas indicaciones están divididas en símbolos luminosos rojos y amarillos dependiendo de la prioridad.

Los símbolos rojos indican un **peligro** (prioridad 1), mientras que los amarillos señalizan una **advertencia** (prioridad 2). Además, adicionalmente a los símbolos aparecen indicaciones para el conductor ⇒ página 26.

Compruebe lo más rápidamente posible los avisos de perturbaciones inidcados. Si se presentan varios avisos de perturbación al mismo tiempo, aparecerán los símbolos uno tras otro y cada vez se podrán ver durante unos 2 segundos.

Tras 10 segundos o después de accionar la tecla basculante **A** ⇒ **página 23, fig. 25** desaparecerán los avisos de perturbación y se registrarán bajo el dato **CAR STATUS (ESTADO DEL VEHÍCULO)**.

Si en el menú parpadea el registro **CAR STATUS (ESTADO DEL VEHÍCULO)**, existirá como mínimo un aviso de perturbación. Si se presentan varios avisos de perturbación, aparecerá en el display, p. ej. **STATUS 1/2 (ESTADO 1/2)**. La indicación significa que se muestra el primero de un total de dos avisos.

Accione la tecla basculante **A** a fin de solicitar, uno tras otro, los diferentes avisos de perturbación.

Si aparece una avería, además de la indicación del símbolo y del texto se emitirá una señal acústica de advertencia:

- Prioridad 1 - tres señales acústicas de advertencia
- Prioridad 2 -una señal acústica de advertencia ■

Símbolos rojos

Un símbolo rojo señala un peligro.

Si el display muestra un símbolo rojo, haga lo siguiente:

- Deténgase.
- Pare el motor.
- Comprobar las funciones indicadas.
- Solicite, en caso necesario, ayuda de profesionales.

Significado de los símbolos rojos:

	Fallo del sistema de frenos	⇒ página 33
	El nivel de líquido refrigerante es demasiado bajo/ la temperatura del líquido refrigerante es demasiado elevada	⇒ página 29
	La presión del aceite del motor es demasiado baja	⇒ página 30

Cuando aparece un símbolo rojo, suenan **tres** señales de advertencia consecutivas. El símbolo parpadea hasta que desaparece el fallo.

Si existen varias averías en el funcionamiento de la prioridad 1, los símbolos aparecen uno tras otro y permanecen encendidos durante cerca de 2 segundos. ■

Símbolos amarillos

Un símbolo amarillo señala una advertencia.

Significado de los símbolos amarillos:

	Reserva de combustible baja	⇒ página 30
	Comprobar nivel de aceite del motor, sensor de aceite del motor averiado	⇒ página 30
	Forro de frenos desgastado	⇒ página 30
	Nivel de agua de lavado bajo	⇒ página 30
	bombilla defectuosa	⇒ página 28

Cuando aparece un símbolo amarillo, suena **una** señal de advertencia.

Si existen varias perturbaciones de funcionamiento de la prioridad 2, los símbolos aparecerán uno tras otro y permanecerán encendidos durante unos 2 segundos.

Compruebe el funcionamiento correspondiente lo antes posible. ■

Testigos

Sinopsis

Los testigos de control indican determinadas funciones o averías.



Fig. 26 Cuadro de instrumentos con testigos

	Luces intermitentes (a la izquierda)	⇒ página 27
	Luces intermitentes (a la derecha)	⇒ página 27
	Sistema de intermitentes para vehículos con remolque*	⇒ página 27
	Luz de carretera	⇒ página 27
	Luz de cruce	⇒ página 27
	Faros antiniebla*	⇒ página 28
	Luz posterior antiniebla	⇒ página 28

	Seguro antiarranque electrónico (bloqueo de arranque)	⇒ página 28
	Bombillas*	⇒ página 28
	Sistema de control para gases de escape	⇒ página 28
EPC	Control de la electrónica del motor* (motor de gasolina)	⇒ página 28
	Sistema de precalentamiento (motor Diesel)	⇒ página 28
	Sistema airbag*	⇒ página 29
	Temperatura/nivel del líquido refrigerante	⇒ página 29

	Espesor de los forros de freno*	⇒ página 30
	Reserva de combustible	⇒ página 30
	Aceite del motor	⇒ página 30
	Puerta abierta*	⇒ página 31
	Nivel de líquido en el sistema lavacristales*	⇒ página 30
	Sistema antibloqueo (ABS)*	⇒ página 31
	Sistema de tracción antideslizante (ASR)*	⇒ página 32
	Programa electrónico de estabilización (ESP) *	⇒ página 32
	Alternador	⇒ página 32
	Sistema de frenos	⇒ página 33
	Sistema de advertencia para cinturón de seguridad*	⇒ página 33

 ¡ATENCIÓN!

- Si Ud. no presta atención a los testigos de control que se encienden ni a las correspondientes descripciones e indicaciones de advertencia, ello podrá dar lugar a que se produzcan lesiones corporales graves y daños en el vehículo.
- El vano motor del vehículo es una zona peligrosa. Al efectuar trabajos en el vano motor, p. ej., al comprobar y rellenar líquidos de servicio, se pueden producir lesiones, escaldaduras, quemaduras e incendios. Debe tener en cuenta sin falta las indicaciones de advertencia ⇒ página 156.

 Nota

- La disposición de los testigos de control depende de la versión de modelo y motor. Los símbolos representados en la siguiente descripción de funcionamiento los encontrará como testigo de control en el cuadro de instrumentos.
- Las perturbaciones de funcionamiento se indican en el cuadro de instrumentos como símbolos rojos (prioridad 1 - peligro) o símbolos amarillos (prioridad 2 - advertencia). ■

Intermitentes ⇄

Dependiendo de la posición de la palanca de los intermitentes parpadea el testigo izquierdo ⇄ o derecho ⇄.

Si falla una luz intermitente, parpadea el testigo luminoso el doble de rápido. Esto no es válido en el servicio con remolque.

Si el sistema de intermitentes simultáneos está conectado, parpadearán todos los intermitentes y ambos testigos de control.

Otras indicaciones sobre el sistema de intermitentes ⇒ página 51. ■

Intermitentes para vehículos con remolque ⚡*

El testigo ⚡ parpadea junto con otros intermitentes únicamente en vehículos con remolque.

Si en el remolque o en el vehículo no funciona un intermitente, el testigo de control no parpadeará. ■

Luz de carretera ⏏

El testigo ⏏ se enciende estando conectada la luz de carretera o la luz de ráfagas.

Otras indicaciones sobre la luz de carretera ⇒ página 51. ■

Luz de cruce ⏏

El testigo ⏏ se enciende estando conectada la luz de cruce ⇒ página 48. ■

Faros antiniebla

El testigo luminoso  se enciende con los faros antiniebla conectados. ■

Luz posterior antiniebla

El testigo  se enciende estando conectadas las luces posteriores antiniebla
⇒ página 49. ■

Inmovilizador electrónico

Al conectar el encendido se efectúa una adaptación de datos entre la llave de contacto y la unidad de control. Si la llave de contacto está autorizada, el testigo de control  se encenderá durante unos segundos.

Si se ha utilizado una llave de contacto no autorizada (p. ej., una llave falsificada), el testigo de control pasará a una modalidad de intermitencia permanente. En tal caso no se podrá hacer arrancar el motor ⇒ página 35.

El motor sólo se puede hacer arrancar con la llave original Škoda codificada para el vehículo.

Texto mostrado en el display de información*:

IMMOBIL. ACTIVATED (INMOVILIZADOR ACTIVADO) ■

Bombillas

El testigo  se enciende en caso de una bombilla defectuosa al:

- Accionar el freno (luz de freno);
- Encender las luces (luz de cruce delantera o luz de posición trasera).

Como señal de advertencia adicional se emite un sonido pío. ■

Sistema de control para gases de escape

El testigo de control  luce tras conectar el encendido.

Si el testigo de control no se apaga tras el arranque del motor o se enciende o parpadea durante la marcha, existirá una avería en un componente relevante para los gases de escape. El programa de emergencia seleccionado por la regulación del motor le permite conducir hasta el siguiente servicio oficial sin forzarlo.

Texto mostrado en el display de información*:

EMISSIONS WORKSHOP! (IGASES ESCAPE, TALLER!) ■

Control de la electrónica del motor EPC (motor de gasolina)

El testigo **EPC** (Electronic Power Control) se enciende al conectar el encendido durante unos segundos.

Si el testigo de control **EPC** no se apaga o está encendido tras el arranque del motor, existirá una avería en la gestión de motor. El programa de emergencia seleccionado por la regulación del motor le permite conducir hasta el siguiente servicio oficial sin forzarlo.

Texto mostrado en el display de información*:

ENGINE WORKSHOP! (IPERTURBACIÓN DEL MOTOR - TALLER!) ■

Sistema de precalentamiento (motor de diésel)

Estando **frio** el motor, luce el testigo  al conectar el encendido (posición de precalentamiento) **2** ⇒ página 90. Tras apagarse el testigo de control, hacer arrancar el motor inmediatamente.

Si el motor está a la **temperatura de servicio**, o si las temperaturas exteriores superan los +5 °C, se encenderá el testigo control de precalentamiento durante aprox. 1 segundo. Esto significa que puede arrancar el motor **inmediatamente**.

Si el **testigo de control  no luce o lo hace permanentemente**, entonces existirá una avería en el sistema de precalentamiento. Recorra lo antes posible a la asistencia de un servicio oficial.

Si el **testigo  empieza durante la marcha a parpadear**, entonces hay un fallo el control del motor. El programa de emergencia seleccionado por la regulación del motor le permite conducir hasta el siguiente servicio oficial sin forzarlo. ►

Texto mostrado en el display de información*:

ENGINE WORKSHOP! (¡PERTURBACIÓN DEL MOTOR – TALLER!) ■

Sistema airbag

Control del sistema airbag

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo  durante unos segundos.

Si el testigo no se apaga o se enciende durante la marcha, o parpadea, existirá una avería en el sistema ⇒ . Esto también es válido si el testigo no se enciende al conectar el encendido.

Texto mostrado en el display de información*:

AIRBAG FAULT (AVERÍA DEL AIRBAG)

La disposición de funcionamiento del sistema airbag se controla electrónicamente, también si un airbag está desconectado.

Airbag frontal o bien airbag lateral del acompañante desactivados mediante el aparato de diagnóstico:

- Después de conectar el encendido, el testigo  luce durante unos 3 segundos y, a continuación, parpadea todavía durante 12 segundos.

Si se desconectó el airbag con el conmutador de airbag* en el compartimento guardaoobjetos, se aplica lo siguiente:

- Tras la conexión del encendido se enciende el testigo  durante unos 3 segundos.
- La desactivación del airbag se confirma encendiéndose el testigo **AIRBAG OFF** en la luz interior ⇒ página 119.

 **¡ATENCIÓN!**

En cuanto se presente un fallo, haga controlar el sistema airbag inmediatamente por un servicio oficial. De lo contrario, existe el peligro de que no se activen los airbags en caso de accidente.

 Nota

Para más información sobre la desconexión de los airbags ⇒ página 118. ■

Temperatura/nivel del líquido refrigerante

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo luminoso  durante unos segundos ²⁾.

Si el testigo de control  no se apaga o comienza a parpadear durante la marcha, la temperatura del líquido refrigerante será demasiado alta o el nivel de líquido refrigerante será demasiado bajo.

Como señal de advertencia adicional se emiten tres sonidos pío.

En ese caso, deténgase, desconecte el motor y compruebe el nivel de líquido refrigerante, en caso necesario llene el depósito.

Si en las condiciones dadas no es posible llenar líquido refrigerante, **no prosiga la marcha. Deje parado el motor** y recurra a la asistencia de un servicio oficial porque, de lo contrario, pueden producirse daños graves del motor.

Si el nivel de líquido refrigerante se encuentra dentro de la zona prescrita, la elevación de la temperatura podrá deberse a una perturbación del funcionamiento del ventilador para líquido refrigerante. Compruebe el fusible para el ventilador de líquido refrigerante; en caso necesario, cámbielo ⇒ página 189, “Distribución de fusibles en el vano motor - versión 1” o ⇒ página 190, “Distribución de fusibles en el vano motor - versión 2”.

Si el testigo de control no se apaga, aunque el nivel de líquido refrigerante y el fusible del ventilador estén en buen estado, **no prosiga la marcha**. Recurrir a la ayuda de un servicio oficial.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 161, “Sistema de refrigeración”.

Texto mostrado en el display de información*:

STOP CHECK COOLANT SERVICE MANUAL (STOP COMPROBAR REFRIGERANTE! MANUAL INSTRUCCIONES)

²⁾ En vehículos con display de información, tras conectar el encendido no luce el testigo de control , sino sólo si la temperatura del líquido refrigerante es demasiado alta o el nivel del mismo, demasiado bajo.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Si, por razones técnicas, Ud. se ve obligado a detenerse, en tal caso estacione el vehículo a una distancia segura del tráfico, pare el motor y conecte el sistema de intermitentes simultáneos ⇒ página 50.
- Abra con cuidado el depósito de expansión del líquido refrigerante. Si el motor está caliente, el sistema de refrigeración se encontrará bajo presión - ¡existirá peligro de escaldadura! Por ello, deje que se enfíe el motor antes de desatornillar la tapa obturadora.
- No tocar el ventilador para líquido refrigerante. El ventilador del líquido refrigerante puede conectarse automáticamente también estando desconectado el encendido. ■

Espesor de las guarniciones de freno* 🛞

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo 🛞 durante unos segundos.

Si el testigo de control se enciende 🛞, acudir inmediatamente a un servicio oficial y hacer que comprueben los forros de frenos de **todas las ruedas**.

Como señal de advertencia adicional se emite un sonido pío.

Texto mostrado en el display de información*:

CHECK BRAKE PADS (COMPROBAR FORROS FRENO) ■

Nivel de líquido en el sistema lavacrystal* 🚿

El testigo de control 🚿 luce estando conectado el encendido cuando el nivel de líquido en el sistema lavaparabrisas es demasiado bajo. Rellenar líquido ⇒ página 167.

Como señal de advertencia adicional se emite un sonido pío.

Texto mostrado en el display de información*:

TOP UP WASH FLUID (LLENAR AGUA LAVAPARABRISAS) ■

Reserva de combustible 🛢

El testigo de control 🛢 se enciende cuando todavía hay una reserva inferior a 7 litros de combustible.

Como señal de advertencia adicional se emite un sonido pío.

Texto mostrado en el display de información*:

PLEASE REFUEL (REPOSTAR POR FAVOR)

📄 Nota

El texto en la pantalla informativa* se apagará tras haber repostado combustible y haber recorrido un trayecto corto. ■

Aceite del motor 🛢

El testigo de control 🛢 se enciende en rojo (presión baja del aceite)

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo por unos segundos ³⁾.

Si el testigo no se apagase a los pocos segundos de haber conectado el encendido o comienza a parpadear durante la marcha, **deténgase y pare el motor**. Compruebe el nivel de aceite y llene aceite de motor en caso necesario ⇒ página 159.

Como señal de advertencia adicional se emiten tres sonidos pío.

Si en las condiciones dadas no es posible llenar aceite de motor, **no prosiga la marcha. Deje parado el motor** y recurra a la asistencia de un servicio oficial porque, de lo contrario, pueden producirse daños graves del motor.

No siga conduciendo si el testigo luminoso está encendido aunque la cantidad de aceite sea correcta. Tampoco deje que el motor funcione en ralentí. Busque ayuda en el próximo servicio oficial.

Texto mostrado en el display de información*:

STOP! OIL PRESS. STOP MOTOR! SERVICE MANUAL (¡PARE! PRESIÓN DEL ACEITE MOTOR DESCON.! MANUAL INSTRUCCIONES) ▶

³⁾ En vehículos con display de información, tras conectar el encendido no luce el testigo de control 🛢, sino sólo si se presenta una avería o el nivel de aceite del motor es demasiado bajo.

El testigo de control se enciende en amarillo* (cantidad demasiado escasa de aceite)

Si el testigo de control del aceite se enciende en amarillo, probablemente no será correcta la cantidad de aceite. Compruebe lo antes posible el nivel de aceite o rellene aceite de motor ⇒ página 159.

Como señal de advertencia adicional se emite un sonido pío.

Texto mostrado en el display de información*:

CHECK OIL LEVEL (COMPROBAR NIVEL ACEITE)

Si abre el capo del vano motor se apaga el testigo. Si no se añade aceite de motor, el testigo luminoso se enciende de nuevo al cabo de 100 km.

El testigo de control parpadea en amarillo* (sensor del nivel de aceite de motor, defectuoso)

Si se presenta una perturbación en el sensor de nivel de aceite del motor, esto se indicará adicionalmente, tras conectar el encendido, mediante una señal acústica y luciendo varias veces el testigo de control.

Se debe llevar a revisar inmediatamente el motor a un servicio oficial.

Texto mostrado en el display de información*:

OIL SENSOR WORKSHOP! (SENSOR DE ACEITE TALLER)

 **¡ATENCIÓN!**

- Si, por razones técnicas, Ud. se ve obligado a detenerse, en tal caso estacione el vehículo a una distancia segura del tráfico, pare el motor y conecte el sistema de intermitentes simultáneos ⇒ página 50.
- ¡El testigo de control de la presión del aceite en rojo  no es ningún indicador del nivel de aceite! Por ello se debería comprobar periódicamente el nivel de aceite, preferentemente después de cada repostaje de combustible. ■

**Puerta abierta* **

El testigo  se encenderá si una o varias puertas están abiertas.

En vehículos con pantalla informativa el testigo luce también estando desconectado el encendido. Cuando una puerta o la tapa de maletero esté abierta.

En vehículos sin pantalla informativa se apaga este testigo después de desconectar el encendido. ■

**Sistema antibloqueo (ABS)* **

El testigo de control  indica la capacidad de funcionamiento del ABS y del diferencial autobloqueante electrónico (EDS)*.

Tras conectar el encendido o durante el arranque, el testigo de control luce durante unos segundos. El testigo se apaga después de efectuar un proceso de comprobación automático.

Perturbación en el ABS

Si el testigo de control del ABS  no se apaga unos segundos después de conectar el encendido, o no llega a encenderse, o se enciende durante la marcha, el sistema no funciona correctamente. El vehículo frenará entonces únicamente con el sistema de frenado normal. Acuda lo más pronto posible a un servicio oficial y adapte su forma de conducir a la perturbación del ABS, pues Vd. no conoce la envergadura del daño y hasta qué punto se ha visto afectado la efectividad antibloqueo de los frenos.

Para más información sobre el ABS ⇒ página 133, “Sistema antibloqueo (ABS)*”.

Avería en todo el sistema de frenos

Si se enciende el testigo del ABS  junto con el testigo del sistema de frenos  (estando liberado el freno de mano), no sólo está averiado el ABS, sino también alguna otra pieza del sistema de frenos ⇒ .

Bloqueo electrónico de diferencial (EDS)*

El EDS es parte integrante del ABS. Una perturbación del EDS se indica en el cuadro de instrumentos encendiéndose el testigo del ABS . Acudir inmediatamente al servicio oficial más próximo.

Los vehículos con ESP están equipados con un diferencial autobloqueante electrónico (EDS).

Si en el sistema de ABS se generase un grave error, sonará adicionalmente una señal de advertencia (3 sonidos acústicos).

Otras indicaciones sobre el EDS ⇒ página 130.

¡ATENCIÓN!

- Si se enciende el testigo del sistema de frenos  junto con el testigo del ABS , deténgase inmediatamente y compruebe el nivel del líquido de frenos en el depósito del sistema ⇒ página 163, “Líquido de frenos”. Si el nivel de líquido desciende por debajo de la marca MIN, no siga conduciendo – ¡Peligro de accidente! Busque ayuda especializada.
- Al abrir el capó y comprobar el nivel del líquido de frenos, tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 156, “Trabajos en el vano motor”.
- Si es correcto el nivel de líquido de frenos, habrá fallado la función reguladora del sistema ABS. En tal caso, las ruedas traseras pueden bloquearse muy rápidamente al frenar. En determinadas circunstancias, esto puede hacer derrapar la parte trasera del vehículo – ¡Peligro de derrapaje! Conduzca con precaución hasta el próximo servicio oficial y haga que reparen el fallo. ■

Sistema de tracción antideslizante (ASR)*

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo  durante unos segundos.

Al efectuarse el proceso de regulación, el testigo de control se enciende durante la marcha.

En caso de estar desconectado el ASR o de presentarse una perturbación del sistema, el testigo de control estará permanentemente encendido.

Dado que el ASR funciona junto con el ABS, el testigo de control del ASR se encenderá también en caso de fallar el ABS.

Si el testigo de control  se enciende inmediatamente después de arrancar el motor, el sistema ASR podrá estar desconectado por razones técnicas. En tal caso se podrá conectar de nuevo el sistema ASR desconectando y conectando el encendido. Si el testigo de control se apaga, el sistema ASR volverá a estar plenamente en condiciones de funcionar.

Para más informaciones sobre el ASR ⇒ página 131, “Sistema de tracción antideslizante (ASR)”. ■

Programa electrónico de estabilización (ESP)*

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo  durante unos segundos.

El sistema de tracción antideslizante (ASR), el diferencial autoblocante electrónico (EDS) y el sistema antibloqueo (ABS) también forman parte del ESP.

Al efectuarse el proceso de regulación, el testigo de control se enciende durante la marcha.

Estando el ESP desconectado o en caso de una perturbación del sistema, el testigo de control estará permanentemente encendido.

Dado que el ESP funciona junto con el ABS y el EDS, el testigo del ESP se encenderá también en caso de fallar el ABS.

Si el testigo de control  se enciende inmediatamente después de arrancar el motor, el sistema ESP podrá estar desconectado por razones técnicas. En tal caso se podrá conectar de nuevo el sistema ESP desconectando y conectando el encendido. Si el testigo de control se apaga, el sistema ESP volverá a estar plenamente en condiciones de funcionar.

Para más información sobre el ESP ⇒ página 129, “Programa electrónico de estabilización (ESP)*”. ■



Nota

Si se desembornó la batería y se volvió a embornar, después de conectar el encendido lucirá el testigo de control . Tras recorrer un corto trayecto deberá apagarse el testigo de control. ■

Alternador

El testigo de control  luce tras conectar el encendido. Él deberá apagarse después de arrancar el motor.

Si el testigo luminoso no se apaga tras arrancar el motor o se enciende durante la marcha, diríjase al próximo servicio oficial. Dado que la batería del vehículo se descarga, desconecte todos los consumidores eléctricos que no sean indispensables.

Como señal de advertencia adicional se emite un sonido pio. ►

 ¡Cuidado!

Si durante la marcha se enciende en el display, además del testigo de control , también el testigo de control  (perturbación del sistema de refrigeración) deberá detenerse inmediatamente y parar el motor - ¡Peligro de dañar el motor! ■

Sistema de frenos

El testigo de control  luce durante varios segundos después de conectar el encendido.

Cuando el testigo  sigue luciendo estando el encendido conectado o se enciende sobre la marcha, entonces es que hay un error en el sistema de frenos. Acudir inmediatamente al servicio oficial más próximo y hacer comprobar el sistema de frenos.

Texto mostrado en el display de información*:

STOP BRAKE FLUID SERVICE MANUAL (PARE, LÍQUIDO FRENOS, MANUAL INSTRUCCIONES)

Como señal de advertencia adicional se emiten tres sonidos pío.

En el trayecto hacia el servicio oficial más próximo, uno se deberá adaptar a tener que aplicar más fuerza al pedal, a que las distancias de frenado sean más largas y a una mayor carrera en vacío del pedal de freno.

Para más información sobre el sistema de frenos ⇒ página 131, “Frenos”.

Freno de mano accionado

El testigo de control  se enciende también estando apretado el freno de mano. Además se emitirá una señal acústica de advertencia si Ud. conduce con el vehículo, como mínimo, durante 3 segundos a una velocidad de más de 5 km/h.

Texto mostrado en el display de información*:

HANDBRAKE ON (FRENO DE MANO APRETADO)

 **¡ATENCIÓN!**

- Al abrir el capó y comprobar el nivel del líquido de frenos, tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 156, “Trabajos en el vano motor”.

 **¡ATENCIÓN! (continuación)**

- Si, al cabo de varios segundos de conectar el encendido, el testigo del sistema de frenos  no se apaga o se enciende durante la marcha, deténgase inmediatamente y compruebe el nivel del líquido de frenos en el depósito del sistema ⇒ página 163, “Líquido de frenos”. Si el nivel de líquido desciende por debajo de la marca MIN, no siga conduciendo - ¡Peligro de accidente! Busque ayuda especializada. ■

Sistema de advertencia para cinturón de seguridad*

El testigo de control  luce tras conectar el encendido para hacer recordar que se debe colocar el cinturón de seguridad.

Si el conductor no lleva el cinturón puesto, una señal acústica de advertencia sonará durante 6 segundos.

Texto mostrado en el display de información*:

FASTEN SEAT BELT (ABRÓCHESE CINTURÓN)

Más informaciones sobre los cinturones de seguridad ⇒ página 106, “Cinturones de seguridad”. ■

Desbloquear y bloquear

Llave

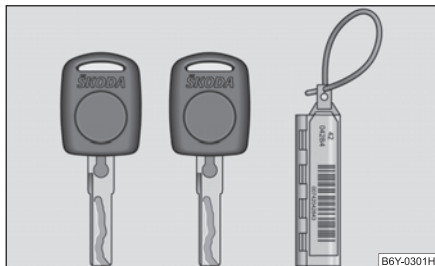


Fig. 27 Juego de llaves sin telemando

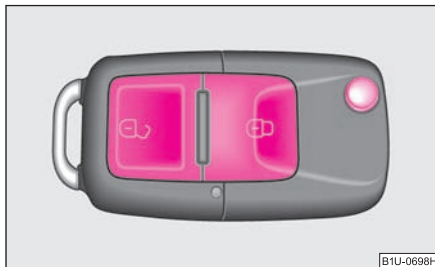


Fig. 28 Llave de radiotelemando

Con el vehículo se entregan dos llaves. Según el equipamiento, su vehículo puede estar provisto de llaves sin mando a distancia ⇒ fig. 27 o de llaves con mando a distancia* ⇒ fig. 28.

Plaquita colgante de llave

En una de las llaves hay un colgador de plástico ⇒ fig. 27 sujeto con la denominación de la llave. En base a esta denominación se pueden solicitar llaves de repuesto en los servicios oficiales.

La **plaquita colgante de llave** con el número se debería **guardar** en un lugar seguro, pues sólo en base a este número se podrán sustituir llaves en caso de pérdidas o daños. Por ello, en caso de revender el vehículo, entregue al comprador también esta plaquita colgante.



¡ATENCIÓN!

- Si abandona el vehículo – aunque sólo sea momentáneamente – extraiga siempre la llave. Hágalo especialmente cuando deje niños en el interior del vehículo. De lo contrario, los niños podrían hacer arrancar el motor o accionar equipos eléctricos (p. ej., elevalunas eléctricos) – ¡Peligro de accidente!
- ¡No extraiga la llave de contacto de la cerradura hasta que se haya parado el vehículo! De lo contrario podría encajarse el bloqueo de la dirección de forma imprevista – ¡Peligro de accidente!



¡Cuidado!

- Cada llave contiene componentes electrónicos; protéjala por tanto contra humedad y sacudidas fuertes.
- Mantenga la ranura de la cerradura absolutamente limpia, pues la suciedad (fibras textiles, polvo, etc.) influye negativamente en el funcionamiento del bombín de cierre y de la cerradura de encendido.



Nota

En caso de pérdida de una llave, acuda a un servicio oficial, el cual le proporcionará una llave de repuesto. ■

Cambiar la pila del radiotelemando

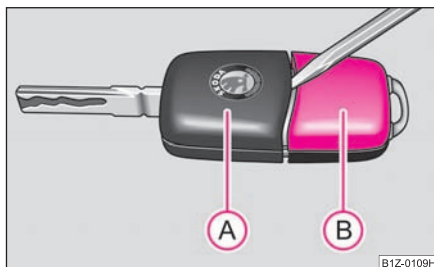


Fig. 29 Separar la llave con radiotelemando

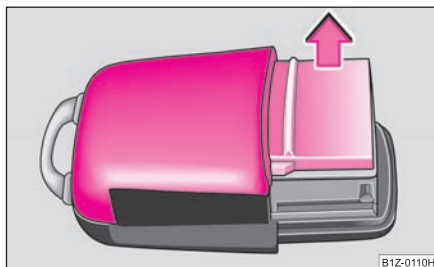


Fig. 30 Tapa de la carcasa del emisor

Cada llave con mando a distancia contiene una pila que se encuentra en la tapa (B) ⇒ fig. 29 de la carcasa del emisor. Le recomendamos que lleve a cambiar la pila de la llave a un servicio oficial. No obstante, si desea cambiar usted mismo la pila usada, haga lo siguiente:

- despliegue la llave.
- Separar la parte de llave (A) de la carcasa del emisor ⇒ fig. 29B- apalancando con cuidado mediante un destornillador delgado.-
- Retire la tapa de la carcasa de la emisora ⇒ fig. 30 en la dirección de la flecha.
- Retire la pila usada de la tapa de la carcasa.

- Coloque la nueva pila. Compruebe que el signo “+” de la pila esté colocado hacia abajo. La polaridad correcta está indicada en la tapa de la carcasa de la emisora.
- Coloque la tapa con la pila en la parte trasera de la carcasa de la emisora y presione después ambas piezas para juntarlas.
- Coloque la carcasa de la emisora en la pieza de la llave de forma que ambas partes encajen.



Nota relativa al medio ambiente

Elimine la batería gastada acorde con el medio ambiente.



Nota

- La pila de recambio deberá cumplir con la especificación de la pila original.
- Si después de cambiar la pila no puede abrir o cerrar el vehículo con el telemando, se debe sincronizar el equipo ⇒ página 41. ■

Inmovilizador electrónico (inmovilizador)

El bloqueo electrónico de arranque impide una puesta en marcha no autorizada de su vehículo.

En la cabeza de la llave hay un chip electrónico. Con él se desactiva el bloqueo electrónico de arranque al introducir la llave en la cerradura de encendido. Cuando se extrae la llave de contacto de la cerradura, se activa el bloqueo electrónico de arranque automáticamente.



Nota

Su motor sólo puede arrancarse con una llave con el código correcto original de Škoda ⇒ página 28. ■

Bloquear

Para los vehículos sin cierre centralizado es válido:

Bloquear por fuera

Al **desbloquear** o bloquear, el botón de seguridad en la puerta se mueve hacia arriba o hacia abajo.

Bloquear por dentro

Todas las puertas cerradas del vehículo se pueden bloquear desde dentro oprimiendo los pulsadores de cierre de seguridad. Si los pulsadores de cierre de seguridad están oprimidos, tampoco se podrán abrir las puertas desde fuera. Las puertas del vehículo se pueden abrir desde dentro del siguiente modo:

- Accionando la manilla interior de puerta, ésta se desbloquea;
- Accionando de nuevo la manilla interior de puerta, ésta se abre.



Nota

- La puerta del conductor abierta no se puede bloquear con el pulsador de cierre de seguridad. De este modo se impide que uno pueda dejar olvidada la llave en el vehículo bloqueado.
- Las puertas laterales traseras abiertas y la puerta del acompañante se pueden bloquear oprimiendo el pulsador de cierre de seguridad y cerrando la puerta.
- Tenga en cuenta las indicaciones referentes a la seguridad ⇒ página 37. ■

Seguro para niños

El seguro para niños impide la apertura de las puertas traseras desde el interior.

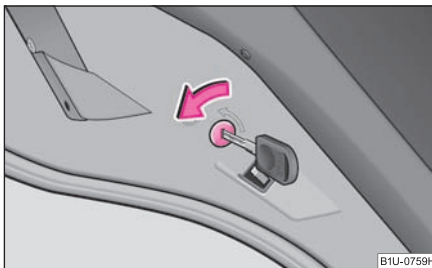


Fig. 31 Seguro para niños en las puertas traseras

Las puertas traseras están equipadas con un seguro para niños. El seguro para niños se conecta y desconecta con la llave del vehículo.

Conectar el seguro para niños

- Gire con la llave del vehículo la ranura en la puerta trasera en sentido de la flecha ⇒ fig. 31.

Desconectar el seguro para niños

- Gire la ranura con la llave del vehículo hacia la derecha en sentido contrario al de la flecha.

Si está conectado el seguro para niños, la palanca de apertura de la puerta está bloqueada desde el interior. Sólo se puede abrir la puerta desde el exterior. ■

Cierre centralizado*

Descripción

Al abrir y cerrar se desbloquean o bloquean **todas** las puertas a la vez mediante el cierre centralizado. Al abrir se desbloquea la tapa del maletero. Ella se puede abrir presionando el asidero encima de la placa de matrícula ⇒ [página 39, fig. 34](#).

El manejo del cierre centralizado es posible:

- desde fuera, con la llave del vehículo ⇒ [página 38](#),
- con el pulsador del cierre centralizado ⇒ [página 39](#),
- con el radiotelemando ⇒ [página 40](#).
- con los pulsadores de cierre de seguridad en las puertas ⇒ [página 39, fig. 33](#), sólo en vehículos que no están equipados con elevalunas eléctricos (sólo para el bloqueo)

Testigo y pulsadores de cierre de seguridad en las puertas

Al **desbloquear** se mueven todos los pulsadores de cierre de seguridad hacia arriba.

Al **bloquear** debe estar la puerta del conductor cerrada. Las otras puertas se podrán cerrar también después del bloqueo.

Al **bloquear** se deben mover todos los pulsadores de cierre de seguridad hacia abajo. De no ser así, habrá que abrir la puerta correspondiente y volver a cerrarla correctamente.

El bloqueo corrector del vehículo es confirmado a través del parpadeo del **testigo** en la puerta del conductor - al lado del pulsador de cierre de seguridad. El testigo no parpadea, si el seguro Safe está fuera de servicio ⇒ [página 37](#).

Sin embargo, esto no es válido en vehículos con sistema de alarma antirrobo*, ya que el testigo de control indica que el sistema está activado.

Mando de confort para ventanillas

Al desbloquear y bloquear el vehículo se pueden abrir y cerrar las ventanillas accionadas eléctricamente ⇒ [página 44](#), "Mando de confort de las ventanillas".

Apertura individual de las puertas*

Esta función permite desbloquear sólo la puerta del conductor. Las otras puertas permanecen bloqueadas y se desbloquean sólo dando otra vez la orden (abrir).

Si lo desea, un servicio oficial puede activarle la función de apertura individual de las puertas.



¡ATENCIÓN!

El bloqueo de las puertas impide una apertura involuntaria en una situación extraordinaria (accidente). Las puertas bloqueadas impiden también la entrada de intrusos - p. ej., en cruces. Sin embargo, dificultan el acceso al interior del vehículo en caso de emergencia - ¡Peligro de muerte!



Nota

- En caso de accidente con activación del airbag, las puertas bloqueadas se desbloquean automáticamente para facilitar el acceso al vehículo de ayuda del exterior.
- En caso de fallar el cierre centralizado, sólo las puertas delanteras se podrán desbloquear y bloquear con la llave. Las otras puertas y la tapa de maletero se podrán bloquear o desbloquear manualmente.
- Bloqueo de emergencia de la puerta ⇒ [página 39](#).
- Después de bloquear el vehículo a través del cierre centralizado deberá comprobar visualmente el bloqueo de todas las puertas - posición de los pulsadores de cierre de seguridad. ■

Seguro Safe

El cierre centralizado está equipado con un **seguro Safe**. Si cierra el vehículo por fuera, las cerraduras de las puertas quedarán automáticamente bloqueadas. Con la maneta no pueden abrirse las puertas ni desde dentro ni desde fuera. De ese modo se obstaculizan los intentos de robo en el vehículo.

Si se bloquea el vehículo con una llave o con una llave con radiotelemando, puede desactivar el seguro Safe a través de un doble bloqueo en un espacio de 2 segundos.

Si el seguro Safe está puesto fuera de servicio, no parpadeará el testigo de control en la puerta del conductor.

Sin embargo, esto no es válido en vehículos con sistema de alarma antirrobo*, ya que el testigo de control indica que el sistema está activado.

Al volver a desbloquear y bloquear el vehículo, volverá a funcionar el seguro Safe. ►

Si el vehículo está bloqueado y el seguro Safe desactivado, podrá abrir las puertas por dentro del siguiente modo:

- Accionando la manilla interior de puerta, ésta se desbloquea;
- Accionando de nuevo la manilla interior de puerta, ésta se abre.

⚠ ¡ATENCIÓN!

En los vehículos bloqueados por fuera, con el seguro Safe activado, no deben permanecer personas ni animales dentro del vehículo, ya que desde el interior no se podrán abrir ni las puertas ni las ventanillas. Las puertas bloqueadas dificultan el acceso al interior del vehículo en caso de emergencia - ¡Peligro de muerte!



Nota

El sistema de alarma antirrobo* se activa al bloquear el vehículo también estando desactivado el seguro Safe. Sin embargo, no se activa la vigilancia del habitáculo*. ■

Desbloquear con la llave

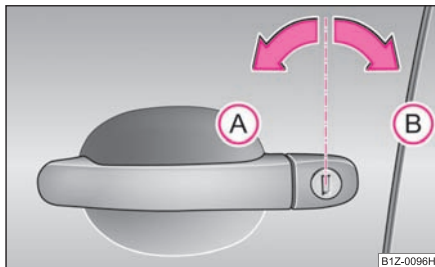


Fig. 32 Giros de llave para desbloquear y bloquear

- Gire hacia la izquierda la llave en el bombín de cierre de la puerta del conductor a la posición de desbloqueo (A) ⇒ fig. 32.
- Tire de la manilla y abra la puerta.
- Todas las puertas se desbloquean.

- Se desbloquea la tapa del maletero.
- Se encienden las luces interiores conectadas mediante contacto de puerta.
- Se desactiva el seguro Safe.
- Las ventanillas se abrirán en tanto que **se mantenga** la llave en la posición de desbloqueo*. En vehículos con sistema de alarma antirrobo sólo será posible manejar las ventanillas 45 segundos después de desactivar el sistema de alarma.
- El testigo de control en la puerta del conductor dejará de parpadear si el vehículo no está equipado con un sistema de alarma antirrobo* ⇒ página 41.



Nota

Si el vehículo está equipado con un sistema de alarma antirrobo*, deberá introducir la llave en la cerradura de encendido en el transcurso de 15 segundos después de desbloquear la puerta y conectar el encendido a fin de desactivar el sistema de alarma antirrobo. Si **no conecta** el encendido en el transcurso de 15 segundos, se **disparará la alarma**. ■

Bloquear con la llave

- Gire hacia la derecha la llave en el bombín de cierre de la puerta del conductor a la posición de bloqueo (B) ⇒ fig. 32.
- Se bloquean todas las puertas y la tapa del maletero.
- Se apagarán las luces interiores conectadas mediante contacto de puerta.
- Las ventanillas y el techo corredizo/plegable* se cierran mientras **se mantenga** la llave en la posición de bloqueo.
- Se activa inmediatamente el seguro Safe.
- El testigo luminoso situado en la puerta del conductor comienza a parpadear.



Nota

La puerta del conductor no puede bloquearse si está abierta. Debe bloquearse por separado tras cerrar la puerta. ■

Tecla del cierre centralizado

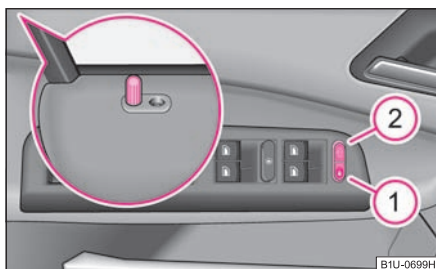


Fig. 33 Tecla del cierre centralizado

Si el vehículo no está bloqueado desde el exterior, podrá desbloquear y bloquear el vehículo mediante la tecla en la puerta del conductor.

Bloquear todas las puertas y la tapa del maletero

- Pulsar la tecla ① ⇒ fig. 33. El símbolo  en la tecla se encenderá.

Desbloquear todas las puertas y la tapa del maletero

- Pulsar la tecla ② ⇒ fig. 33. En la tecla se apagará el símbolo .

Si se ha bloqueado el vehículo con la tecla ①, será válido lo siguiente:

- No se pueden abrir las puertas ni la tapa del maletero desde el exterior (seguridad, p. ej., al detenerse en un cruce).
- Puede desbloquear las puertas desde dentro individualmente y abrirlas tirando de la manilla interior de puerta.
- Si la puerta del conductor está abierta, no puede bloquearse; para que no se cierre involuntariamente en el vehículo. Tras el cierre, habrá que bloquear la puerta por separado.
- En caso de accidente con activación del airbag, las puertas que han sido bloqueadas desde el interior se desbloquean automáticamente para facilitar el acceso al vehículo de la ayuda del exterior.

¡ATENCIÓN!

El cierre centralizado funciona también con el encendido desconectado. Se bloquean todas las puertas y la tapa del maletero. Dado que con las puertas bloqueadas se dificulta el acceso en caso de emergencia a la ayuda del exterior, no debe dejar nunca niños en el vehículo sin vigilancia. El bloqueo de las puertas dificulta el acceso al interior del vehículo a la ayuda del exterior en caso de emergencia – ¡Peligro de muerte!

Nota

En caso de estar activado el seguro Safe, estarán fuera de servicio las manillas de apertura de puerta y las teclas del cierre centralizado. ■

Bloqueo de emergencia de las puertas

El bloqueo de emergencia de las puertas se puede realizar mediante los pulsadores de cierre de seguridad en las puertas ⇒ fig. 35.

Tras cerrar la puerta, ésta ya no se podrá abrir más desde fuera. No estando conectado el seguro para niños, será posible abrir la puerta desde dentro tirando dos veces de la palanca de puerta. Estando conectado el seguro para niños, además de tirar dos veces de la manilla interior de puerta será necesario todavía abrir la puerta desde fuera. ■

Tapa de maletero

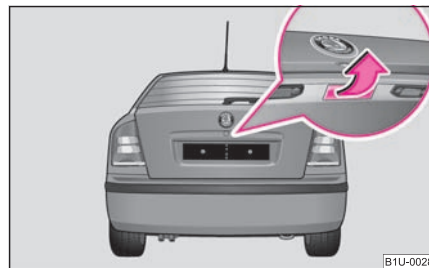


Fig. 34 Asidero de la tapa del maletero

Después de desbloquear el vehículo con la llave o con el radiotelemando se podrá abrir la tapa del maletero oprimiendo el asidero dispuesto encima de la placa de matrícula. En vehículos con cierre centralizado* se desbloquea y bloquea la tapa de maletero automáticamente junto con las otras cerraduras.

Apertura de la tapa del maletero

- Presione el asidero ⇒ [página 39, fig. 34](#) y levante al mismo tiempo la tapa del maletero.

Cierre de la tapa del maletero

- Baje la tapa del maletero y ciérrela de golpe con un ligero impulso ⇒ .

En el revestimiento interior de la tapa del maletero se encuentra un asidero que facilita el cierre.

¡ATENCIÓN!

- Asegúrese de que el enclavamiento queda encastrado tras cerrar la tapa del maletero. De lo contrario, la tapa de maletero podría abrirse de repente durante la marcha, aunque la cerradura esté cerrada - ¡Peligro de accidente!
- No conduzca nunca con la tapa de maletero abierta o apoyada, ya que podrían llegar los gases de escape al habitáculo - ¡Peligro de intoxicación!
- No presionar la luneta al cerrar la tapa del maletero, pues podría romperse - ¡Peligro de lesiones! ■

Mando a distancia*

Descripción

Mediante el mando a distancia puede bloquear y desbloquear el vehículo.

La emisora con la pila se encuentra en el mango de la llave principal. El receptor se encuentra en el habitáculo del vehículo. El radio de acción del mando a distancia es de unos 10 m. En caso de baterías débilmente cargadas se reduce el alcance.

La llave principal tiene un paletón desplegable, que sirve para desbloquear y bloquear manualmente el vehículo, así como para hacer arrancar el motor.

Si se sustituye una llave perdida, o tras una reparación o cambio del aparato receptor, se debe llevar el equipo a un servicio oficial para que lo adapte. Sólo entonces puede volver a utilizar el telemando.

Nota

- Con el encendido conectado se desactiva automáticamente el telemando.
- La función del telemando puede verse perjudicada temporalmente por la superposición de emisoras situadas en el entorno del vehículo que funcionan en el mismo campo de frecuencia (p. ej. teléfono móvil, emisora de televisión).
- Si el cierre centralizado o el sistema de alarma antirrobo reacciona sólo a menos de 3 m, habrá que cambiar la pila, preferentemente en un servicio oficial. ■

Bloquear y desbloquear el vehículo

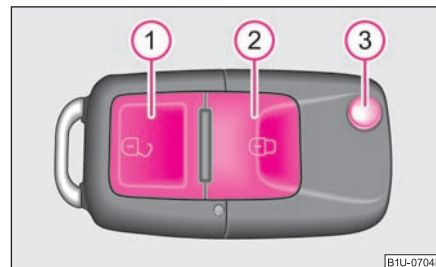


Fig. 35 Llave plegable con radio-telemando

Desbloquear el vehículo

- Pulsar la tecla  durante aprox. 1 segundo.

Bloquear el vehículo

- Pulsar la tecla  durante aprox. 1 segundo.

Desactivar el seguro Safe

- Pulse dos veces en 2 segundos la tecla . Para más información ⇒ [página 37](#). ►

Desplegado de la llave

- Pulsar la tecla .

Plegado de la llave

- Pulsar la tecla  y encajar el paletón de la llave en la carcasa.

El desbloqueo del vehículo se señaliza mediante dos parpadeos de las luces intermitentes. Si Ud. desbloquea el vehículo con la tecla  y no abre ninguna puerta ni la tapa del maletero en los siguientes 30 segundos, el vehículo se bloqueará de nuevo automáticamente. Esta función impide un desbloqueo accidental del vehículo.

Sin embargo, durante estos 30 segundos, el seguro Safe con el sistema de alarma anti-robbo estará fuera de servicio.

Además, al abrir el vehículo se ajustarán los asientos y retrovisores exteriores eléctricos* asignados a la llave. Se solicita el ajuste memorizado del asiento del conductor y de los retrovisores exteriores.

El bloqueo correcto del vehículo se indica mediante un parpadeo único de los intermitentes. Si las luces intermitentes no parpadean, compruebe si ha cerrado bien las puertas, el capó y la tapa del maletero. Si las puertas, el capó o la tapa del maletero se quedan abiertas con el sistema de alarma antirrobo activado, las luces intermitentes no parpadearán hasta que se hayan cerrado.

Al desbloquear y bloquear el vehículo se encienden y se apagan automáticamente las luces de habitáculo conectadas mediante contacto de puerta.

¡ATENCIÓN!

En los vehículos bloqueados por fuera, estando activado el sistema antirrobo, no deberá permanecer nadie dentro del vehículo, ya que desde el interior no se podrían abrir ni las puertas ni las ventanas. Las puertas bloqueadas dificultan el acceso al interior del vehículo en caso de emergencia – ¡Peligro de muerte!

Nota

- Accione el radiotelemando sólo si las puertas y la tapa del maletero están cerradas y Ud. tiene contacto visual con el vehículo.
- Estando dentro del vehículo, antes de insertar la llave en la cerradura de encendido no se deberá pulsar la tecla de bloqueo  del radiotelemando, a fin de que el

vehículo no quede bloqueado por descuido y se conecte el sistema de alarma*. En caso de suceder esto alguna vez, pulsar la tecla de desbloqueo  del radiotelemando. ■

Sincronización del mando a distancia

Si al accionar el telemando no se puede desbloquear el vehículo, entonces es posible que ya no coincidan el código de la llave y el de la unidad de control en el vehículo. Ello puede ocurrir si se accionaron repetidas veces las teclas de la llave del radiotelemando fuera del radio de acción del sistema o se cambió la pila del telemando.

Por ello es necesario sincronizar el código de siguiente modo:

- Pulse cualquier tecla del telemando.
- tras haber pulsado la tecla habrá que desbloquear la puerta con la llave en el transcurso de 1 minuto. ■

Sistema de alarma antirrobo*

Descripción

El sistema de alarma antirrobo aumenta la protección contra intentos de intrusión en el vehículo. El sistema activa señales de advertencia acústicas y ópticas cuando se intenta forzar el vehículo.

Una alarma que se dispara es indicada por señales ópticas y acústicas (parpadeo de los intermitentes y el sonido de la bocina).

¿Cómo se activa el sistema de alarma?

El sistema de alarma antirrobo se activa automáticamente al bloquear el vehículo con la llave en la puerta del conductor o con el radiotelemando. Se activa unos 30 segundos después de efectuar el bloqueo.

¿Cómo se desactiva el sistema de alarma?

El sistema de alarma antirrobo se desactiva abriendo el vehículo sólo en caso de utilizar el radiotelemando. Si en el transcurso de 30 segundos tras emitirse la radio-síñal no se abre el vehículo, volverá a activarse el sistema de alarma antirrobo. ►

Si desbloquea el vehículo con la llave por la puerta del conductor, deberá introducir la llave en la cerradura de encendido en el transcurso de 15 segundos después de desbloquear la puerta y conectar el encendido a fin de desactivar el sistema de alarma antirrobo. Si **no conecta** el encendido en el transcurso de 15 segundos, se **disparará la alarma**.

¿Cuándo se dispara la alarma?

En el vehículo bloqueado se supervisan las siguientes zonas de seguridad:

- Capó del vano motor,
- tapa de maletero,
- puertas,
- cerradura de encendido,
- Habitáculo ⁴⁾,
- caída de tensión de la red de a bordo.

Si se desemborna uno de los polos de la pila estando activado el sistema de alarma antirrobo, la alarma se disparará inmediatamente.

Desconexión de la vigilancia del habitáculo

El proceso de desconexión y conexión de la vigilancia del habitáculo es igual que en la puesta fuera de/en servicio del seguro Safe ⇒ página 37.

Esta función hace posible, p. ej., la permanencia de animales en el vehículo.

¿Cómo se desconecta la alarma?

La alarma se desconectará al desbloquear el vehículo con el radiotelemando o al conectar el encendido.



Nota

- La vida útil de la sirena de alarma es de 5 años. Para información más detallada al respecto, diríjase a un servicio oficial.

⁴⁾ La alarma se dispara a causa de un movimiento por personas en el habitáculo del vehículo o en el intento de robar la radio. En determinadas condiciones no se vigila por completo la parte trasera del habitáculo del vehículo

- Para garantizar el funcionamiento correcto del sistema de alarma antirrobo, antes de abandonar el vehículo compruebe si están cerradas todas las puertas, las ventanillas y el techo corredizo/plegable eléctrico*.
- La codificación del radiotelemando y de la unidad receptora excluye la utilización del radiotelemando de otros vehículos. ■

Elevalunas eléctricos*

Teclas en la puerta del conductor

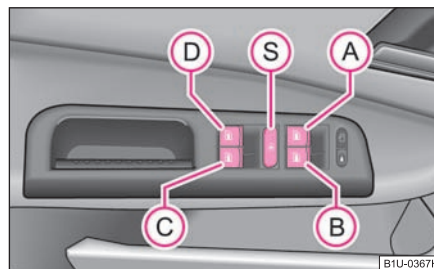


Fig. 36 Teclas en la puerta del conductor

Los elevalunas eléctricos funcionan sólo estando conectado el encendido. Después de desactivar el encendido se podrán activar los elevalunas siempre que ninguna de las puertas delanteras se abra, como máximo aún durante unos 10 minutos.

Abrir las ventanillas

- La ventanilla se abre presionando ligeramente la respectiva tecla en la puerta. Al soltar la tecla, se parará el proceso.
- Además, Ud. puede abrir la ventanilla automáticamente pulsando la tecla hasta el tope (apertura total). Al pulsar de nuevo la tecla, la ventanilla quedará parada instantáneamente.

Cerrar las ventanillas

- La ventanilla se cierra tirando ligeramente de la respectiva tecla. Al soltar la tecla, se parará el proceso de cierre.
- Además, se puede cerrar la ventanilla automáticamente tirando de la tecla hasta el tope (cierre total). Al tirar de nuevo de la tecla, la ventanilla queda parada instantáneamente.

Las teclas para las diferentes ventanillas se encuentran en el apoyabrazos de la puerta del conductor ⇒ [página 42, fig. 36](#), puerta del acompañante y en las puertas traseras*.

Teclas de los elevalunas en el apoyabrazos del conductor

- A** Tecla para elevalunas en la puerta del conductor
- B** Tecla para elevalunas en la puerta del acompañante
- C** Tecla para elevalunas en la puerta trasera derecha*
- D** Tecla para elevalunas en la puerta trasera izquierda*
- S** Conmutador de seguridad*

Conmutador de seguridad*

Vd. puede poner fuera de servicio de las teclas en las puertas posteriores pulsando el interruptor de seguridad **S** ⇒ [página 42, fig. 36](#). Se ponen de nuevo en funcionamiento las teclas en las puertas traseras pulsando repetidamente el conmutador de seguridad **S**.

Si las teclas en las puertas traseras se han puesto fuera de servicio, se encenderá el testigo de control  en el conmutador de seguridad **S**.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Si se cierra el vehículo desde fuera, no deberá permanecer nadie en él porque, en caso de emergencia, ya no se podrían abrir las ventanillas desde dentro.
- El sistema está equipado con una limitación de la fuerza ⇒ [página 44](#). En caso de un obstáculo se parará el proceso de cierre y la ventanilla volverá a la posición abierta. A pesar de todo icierre las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento!

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Si se transporta niños en los asientos traseros, se recomienda poner fuera de funcionamiento los elevalunas eléctricos de las puertas traseras (conmutador de seguridad) **S** ⇒ [página 42, fig. 36](#).

Nota

- Otros conmutadores tienen únicamente dos posiciones para abrir y cerrar la ventanilla. Hay que mantener presionado el conmutador hasta que la ventanilla se haya abierto o cerrado.
- Después de desconectar el encendido, aún puede abrir o cerrar las ventanillas durante cerca de 10 minutos. Durante este tiempo no funciona el cierre automático de ventanilla. Si abre la puerta del conductor o la del acompañante, se desconectarán completamente los elevalunas.
- Utilice para ventilar el habitáculo del vehículo durante la marcha preferidamente el sistema existente de calefacción, climatización y ventilación. Si las ventanillas están abiertas, puede entrar polvo y otra suciedad al interior del vehículo y, adicionalmente a determinadas velocidades, pueden producirse ruidos de viento. ■

Tecla en la puerta del acompañante y en las puertas posteriores

En esas puertas hay una tecla para la ventanilla correspondiente.

Abrir las ventanillas

- Presione ligeramente la tecla correspondiente **hacia abajo** y manténgala presionada hasta que la ventanilla alcance la posición deseada.

Cerrar las ventanillas

- Presione ligeramente la tecla correspondiente **hacia arriba** y manténgala presionada hasta que la ventanilla alcance la posición deseada.

⚠ ¡ATENCIÓN!

El sistema está equipado con una limitación de la fuerza ⇒ [página 44](#). En caso de un obstáculo se parará el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá. A ▶

¡ATENCIÓN! (continuación)

pesar de todo ¡cierre las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento!

Nota

Después de desconectar el encendido, aún puede abrir o cerrar las ventanillas durante cerca de 10 minutos. Durante ese tiempo no funciona el automatismo del elevallunas. Si abre la puerta del conductor o la del acompañante, se desconectarán completamente los elevallunas. ■

Limitación de fuerza de los elevallunas

Los elevallunas eléctricos están equipados con una limitación de la fuerza. Ésta reduce el peligro de lesiones por aprisionamiento al cerrar las ventanillas.

En caso de un obstáculo se parará el proceso de cierre y la ventanilla volverá a la posición abierta.

Intente cerrar de nuevo la ventanilla en los primeros 10 segundos después de retroceder ésta, y si el obstáculo no ha sido retirado entonces se parará el proceso de cierre. En este tiempo no es posible cerrar automáticamente las ventanillas.

La limitación de la fuerza sólo estará desconectada si Ud. vuelve a intentar cerrar la ventanilla en el transcurso de los siguientes 10 segundos - **¡la ventanilla se cerrará entonces con plena fuerza!**

Si se espera más de 10 segundos, la limitación de la fuerza estará de nuevo conectada.

¡ATENCIÓN!

¡Cierre las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento! ■

Mando de confort de las ventanillas

Al desbloquear y bloquear el vehículo, puede abrir y cerrar las ventanillas accionadas eléctricamente del siguiente modo (cerrar sólo el techo corredizo/plegable):

Abrir las ventanillas

- Mantenga la llave en el bombín de cierre de la puerta del conductor en la posición de desbloqueo, hasta que se hayan abierto todas las ventanillas.

Cerrar las ventanillas

- Mantenga la llave en el bombín de cierre de la puerta del conductor en la posición de bloqueo hasta que se hayan cerrado todas las ventanillas.

Soltando la llave puede interrumpir inmediatamente el proceso de apertura o de cierre de las ventanillas.

¡ATENCIÓN!

- **No se debe encontrar ninguna persona en un vehículo que haya sido bloqueado desde el exterior. Después de transcurrir unos 10 minutos o de abrir y cerrar la puerta del conductor, con el encendido desconectado, no se podrán abrir más las ventanillas.**
- **La persona que utilice el sistema de confort debe actuar con sumo cuidado al cerrar las ventanillas, para que nadie de los pasajeros sufra cualquier lesión.**

Nota

Durante el mando de confort no está activada la limitación de fuerza. ■

Averías en el funcionamiento

Elevallunas eléctricos fuera de función

Si se desemborna y se vuelve a embornar la batería del vehículo, los elevallunas eléctricos quedan fuera de servicio. El sistema debe activarse. Se puede recuperar el estado operativo de la forma siguiente:

- Mantenga la llave en el bombín de cierre de la puerta del conductor en la posición de bloqueo hasta que se hayan cerrado todas las ventanillas,
- Suelte la llave,
- Vuelva a mantener la llave unos 3 segundos en posición de bloqueo. ►

Servicio de invierno

En invierno es posible que el proceso de cierre de las ventanillas se interrumpa debido a una mayor resistencia causada por la congelación, por lo que la ventanilla se detiene y retrocede algunos centímetros.

Para poder cerrar la ventanilla hay que hacer lo siguiente:

- Mantenga la llave en el bombín de cierre de la puerta del conductor en la posición de bloqueo hasta que se hayan cerrado todas las ventanillas,
- Repita este ciclo cuando la ventanilla se detenga.

⚠ ¡ATENCIÓN!

El sistema está equipado con una limitación de la fuerza ⇒ página 44. En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros. A pesar de todo ¡cierre las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento! ■

Techo corredizo/elevable eléctrico*

Descripción

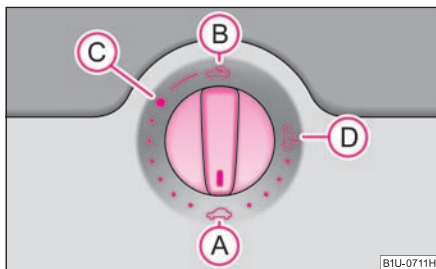


Fig. 37 Conmutador giratorio para el techo corredizo/elevable eléctrico

El techo corredizo/elevable se maneja con el conmutador giratorio ⇒ fig. 37 y sólo funciona estando conectado el encendido. El conmutador giratorio tiene varias posiciones.

Si desconecta el encendido, podrá abrir, cerrar y ajustar el techo corredizo/elevable todavía durante unos 10 minutos. Sin embargo, tan pronto se abre una de las puertas delanteras ya no se puede manejar el techo corredizo/plegable.

ⓘ Nota

- Si se desembornó y se volvió a embornar la batería del vehículo, puede ocurrir que el techo corredizo/elevable no cierre del todo. Por ello, deberá llevar el conmutador giratorio a la posición **(A)** presionarlo delante durante unos 10 segundos.
- Tras cada accionamiento de emergencia (con la manivela) se debe colocar el techo corredizo/elevable en la posición básica. Por ello, deberá llevar el conmutador giratorio a la posición **(A)** presionarlo delante durante unos 10 segundos. ■

Abrir y elevar

Posición de confort

- Gire el conmutador a la posición **(C)** ⇒ fig. 37.

Apertura total

- Gire el interruptor hasta la posición **(B)** y manténgalo en esa posición (posición con resorte).

Elevar

- Gire el interruptor hasta la posición **(D)**.

Si el techo corredizo/elevable se encuentra en posición de confort, disminuye mucho la intensidad del ruido del viento.

La pantalla antisolar corrediza se abre automáticamente al abrir el techo. Puede abrir o cerrar la pantalla manualmente con el techo corredizo/elevable cerrado.

⚠ ¡Cuidado!

Durante el tiempo de invierno, en caso necesario deberá eliminar el hielo y la nieve de la zona del techo corredizo/elevable antes de abrirlo a fin de prevenir daños en el mecanismo de apertura. ■

Cerrar

Deslizar/cerrar el techo corredizo/elevable

- Gire el conmutador a la posición **A** ⇒ fig. 37.

Cierre de seguridad

El techo corredizo/elevable está equipado con un limitador de fuerzas. Si un obstáculo (p. ej., hielo) impide el cierre, el techo corredizo/elevable se parará y se abrirá completamente. Puede cerrar por completo el techo corredizo/elevable sin limitación de fuerza, pulsando el interruptor en la posición **A** ⇒ página 45, fig. 37 delantera hasta que el techo corredizo/elevable esté completamente cerrado ⇒ **⚠**.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Cierre el techo corredizo/elevable con precaución - ¡Peligo de lesiones! ■

Manejo de confort

También puede cerrar el techo corredizo/elevable abierto desde el exterior.

- Mantenga la llave en el bombín de cierre de la puerta del conductor en la posición de bloqueo, hasta que se haya cerrado el techo corredizo/plegable ⇒ **⚠**.

Al soltar la llave, se parará el proceso de cierre.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Cierre el techo corredizo/elevable con precaución - ¡Peligo de lesiones!
Durante el cierre de confort no funciona la limitación de fuerza. ■

Accionamiento de emergencia

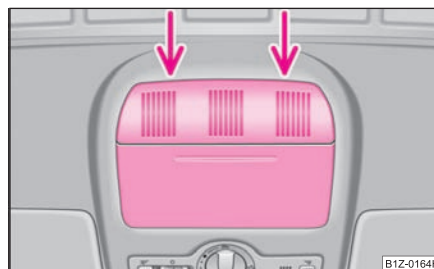


Fig. 38 Escotadura del revestimiento interior del techo: Punto de inicio del destornillador

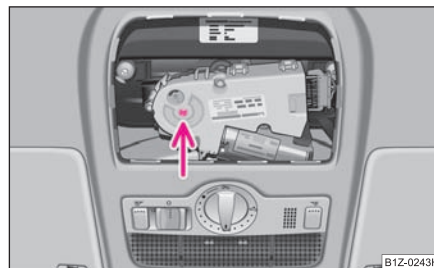


Fig. 39 Escotadura del revestimiento interior del techo: Accionamiento de emergencia

En caso de estar defectuoso el sistema, Vd. puede cerrar o abrir manualmente el techo corredizo/deflector.

- Aplicar con cuidado un destornillador con la hoja plana en el lado posterior de la cubierta para el motor eléctrico.
- Retire la cubierta hacia abajo ⇒ fig. 38.
- Introducir una llave Allen, tamaño 4, hasta el tope en el orificio y cerrar o abrir el techo corredizo/deflector.
- Vuelva a poner la cubierta a presión, colocando primero las aletas de plástico y presionando después la cubierta hacia arriba.
- Acuda a un taller especializado para eliminar la perturbación.

**Nota**

Tras cada accionamiento de emergencia (con la llave Allen) se debe colocar el techo corredizo/deflector en la posición básica. Por ello, se deberá colocar el conmutador giratorio en la posición **A** ⇒ página 45, fig. 37 y presionar hacia delante durante unos 10 segundos. ■

Luz y visibilidad

Luz

Encender y apagar la luz

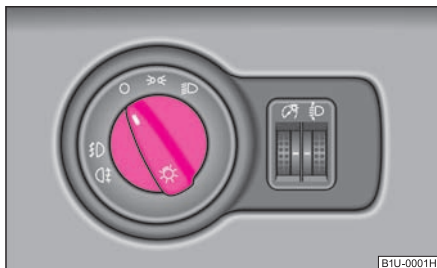


Fig. 40 Cuadro de interruptores:
Conmutador luz

Conectar la luz de población

- Gire el conmutador de luces hasta la posición .

Conectar las luces de cruce y carretera

- Gire el conmutador de luces hasta la posición .
- Presione la palanca de la luz de carretera hacia adelante para conectar la luz de carretera ⇒ página 51, fig. 45.

Desconectar todas las luces

- Gire el conmutador de luz a la posición 0.

Activación de la luz de marcha diurna*

- Retirar la cubierta del cajón de fusibles, en el lado izquierdo del cuadro de instrumentos ⇒ página 188.
- Colocar el fusible de activación Nr. 17 en la caja de fusibles.

Desconectar la luz de marcha diurna*

- Retirar la cubierta del cajón de fusibles, en el lado izquierdo del cuadro de instrumentos ⇒ página 188.
- Quitar el fusible de activación Nr. 17 de la caja de fusibles.

La luz de cruce se enciende sólo si el encendido está conectado. Tras desconectar el encendido, se desconectará automáticamente la luz de cruce y sólo estará encendida la luz de posición.

En los vehículos con **dirección a la derecha**, la disposición de los conmutadores difiere en parte de la disposición indicada en ⇒ fig. 40. No obstante, los símbolos que marcan las posiciones de los interruptores son iguales.

En algunos países es válido que, estando conectado el encendido, además de la luz de posición se encienda la luz de cruce con intensidad luminosa reducida.



¡ATENCIÓN!

No conduzca nunca con luz de posición - ¡Peligro de accidente! La luz de posición no es lo bastante intensa para alumbrar la calzada delante del conductor o para ser visto por otros concurrentes en el tráfico. Por tanto, conecte siempre la luz de cruce en la oscuridad o en caso de mala visibilidad.



Nota

- Si extrae la llave de contacto estando conectado el alumbrado del vehículo y abre la puerta del conductor, sonará una señal acústica de aviso.
- Al cerrar la puerta del conductor (encendido descon.), la señal acústica de aviso dejará de sonar mediante el contacto de puerta. El vehículo se puede estacionar con la luz de posición.
- Si está el vehículo estacionado durante un largo rato, le recomendamos que apague todas las luces o deje encendida sólo la de población.
- La conexión de las luces descritas sólo se deberá efectuar en conformidad con las disposiciones legales al respecto.

- Si se presenta una perturbación en el conmutador de luces, se conectará automáticamente la luz de cruce.
- En caso de condiciones climatológicas como frío o bien humedad, los faros pueden empañarse, de modo transitorio, por dentro.
 - Lo decisivo es la diferencia de temperatura entre la parte interior y exterior del cristal de faro.
 - Con la luz de cruce encendida está la superficie del faro a poco tiempo limpia. Posiblemente la circunferencia del cristal de faro sigue empañada.
 - También luz posterior e intermitente pueden estar empañados.
 - Esta empañadura no influye la vida útil del dispositivo de alumbrado. ■

Faros antiniebla* 𐀀

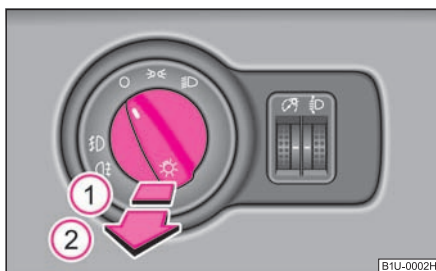


Fig. 41 Cuadro de interruptores:
Conmutador luz

Conexión de los faros antiniebla

- Girar primero el conmutador de luces a la posición 𐀀 o 𐀁 ⇒ fig. 41.
- Tire del conmutador de luz a la posición ①.

Cuando los faros antiniebla están encendidos, luce el símbolo 𐀀 al lado del conmutador de luz con más intensidad y al mismo tiempo también el testigo en el cuadro de instrumentos ⇒ página 28. ■

Luz posterior antiniebla 𐀂

Conexión de la luz trasera antiniebla

- Girar primero el conmutador de luces a la posición 𐀀 o 𐀁 ⇒ fig. 41.
- Tirar del conmutador a la posición ②.

Si el vehículo no dispone de faros antiniebla*, la luz posterior antiniebla se conecta girando el conmutador de luz a la posición 𐀁 o directamente tirando de él a la posición ②. Este interruptor no tiene dos, sino una sola posición.

Estando conectados los faros antiniebla, en el cuadro de instrumentos se enciende el testigo 𐀂 ⇒ página 26.

Si lleva un **dispositivo de remolque montado de fábrica** con un remolque con luz posterior antiniebla, se encenderá automáticamente sólo la luz posterior antiniebla del remolque.

La luz trasera antiniebla se encuentra en la luz trasera del lado del conductor.

! ¡Cuidado!

A fin de no deslumbrar al tráfico que viene detrás, sólo se deberá conectar la luz trasera antiniebla si las condiciones de visibilidad son desfavorables (tenga en cuenta las disposiciones legales de cada país al respecto). ■

Iluminación de instrumentos*

Ud. puede regular la intensidad de la iluminación de instrumentos.

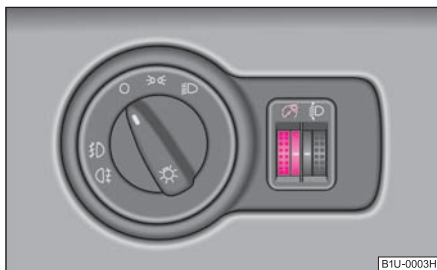


Fig. 42 Cuadro de interruptores:
Iluminación de los instrumentos

Iluminación de instrumentos

- encienda la luz.
- Gire el regulador giratorio $\Rightarrow$ fig. 42 a la intensidad deseada de la iluminación de instrumentos. ■

Regulación del alcance luminoso de los faros

Si la luz de cruce está conectada puede adaptar el alcance de los faros a la carga del vehículo.

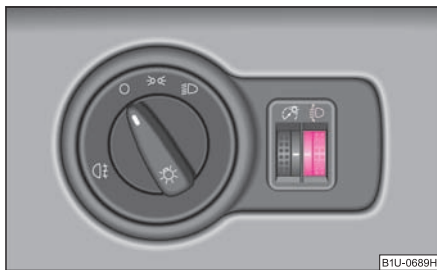


Fig. 43 Cuadro de interruptores:
Regulación del alcance luminoso de los faros

- Girar el regulador giratorio $\Rightarrow$ fig. 43, hasta que la luz de cruce esté ajustada de tal modo, que no se deslumbre a otros concurrentes en el tráfico.

Posiciones de ajuste

Las posiciones corresponden aproximadamente al siguiente estado de carga:

-  Vehículo ocupado en la parte delantera, maletero vacío.
-  Vehículo completamente ocupado, maletero vacío.
-  Vehículo completamente ocupado, maletero cargado.
-  Asiento del conductor ocupado, maletero cargado.

¡Cuidado!

Ajuste la regulación del alcance luminoso de los faros de forma que no se deslumbre al tráfico que viene en sentido contrario.

Nota

Los faros equipados con luz de xenón se adaptan automáticamente al estado de carga y de marcha del vehículo (p. ej. al acelerar, frenar) al conectar el encendido y durante la marcha. ■

Interruptor para los intermitentes simultáneos de emergencia

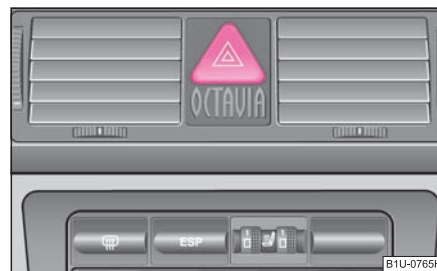


Fig. 44 Cuadro de interruptores:
Interruptor para el sistema de intermitentes simultáneos

- Pulse el interruptor  $\Rightarrow$ fig. 44 para conectar y desconectar el sistema de intermitentes simultáneos.

Con el sistema de intermitentes simultáneos conectado, parpadean todos los intermitentes del vehículo. El testigo de control para los intermitentes y el testigo de control en el conmutador parpadean asimismo. El sistema de intermitentes simultáneos lo puede conectar Ud. también estando desconectado el encendido.

En caso de accidente con activación de un airbag se conecta automáticamente el sistema de intermitentes simultáneos.

Cuando utilice el sistema de intermitentes simultáneos, tenga en cuenta las disposiciones legales al respecto.



Nota

Conecte el sistema de intermitentes simultáneos, si por ejemplo:

- llega al final de un atasco,
- tiene una avería o una emergencia. ■

Palanca del intermitente ⇄ y de la luz de carretera ⇨⇩

Con la palanca de luz intermitente y luz de carretera también se conecta y desconecta la luz de aparcamiento y la luz de ráfagas.



Fig. 45 La palanca de luz intermitente y luz de carretera

La palanca de luz intermitente y luz de carretera tiene las siguientes funciones:

Luz intermitente a derecha ⇄ e izquierda ⇄

- Presione la palanca hacia arriba o hacia abajo ⇒ fig. 45.

- Intermitencia para cambiar de carril, para sólo un breve parpadeo, mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo sólo hasta el punto de presión y manténgala en esta posición.

Luz de carretera ⇨⇩

- Encienda la luz de cruce.
- Presione la palanca hacia delante.
- Tire de la palanca hacia atrás hasta su posición inicial, para volver a desconectar la luz de carretera.

Luz de ráfagas ⇨⇩

- Tirar de la palanca hacia el volante (posición de suspensión elástica) - se encienden la luz de carretera y el testigo de control en el cuadro de instrumentos.

Luz de aparcamiento P⇩

- Desconecte el encendido.
- Presione la palanca hacia arriba o hacia abajo - se conectará la luz de aparcamiento derecha o izquierda.

Indicaciones sobre el funcionamiento de las luces

- Las **luces intermitentes** funcionan sólo con el encendido conectado. También parpadea el testigo luminoso correspondiente ⇄ o ⇄ en el cuadro de instrumentos.
- Tras recorrer una curva, los intermitentes se desconectan automáticamente.
- Si falla la bombilla de una luz intermitente, el testigo de control parpadeará aprox. con doble rapidez.
- Con la **luz de aparcamiento** conectada se encienden la luz de posición y la luz trasera en el correspondiente lado del vehículo. La luz de aparcamiento se enciende sólo si el encendido está conectado.
- Si, después de extraer la llave de contacto, la palanca no se encuentra en posición central, al abrir la puerta del conductor sonará una señal acústica de advertencia. Tan pronto esté cerrada la puerta del conductor, se desconectará la señal acústica de advertencia. ▶



¡Cuidado!

Utilice la luz de carretera o las ráfagas de advertencia únicamente cuando no deslumbre al resto del tráfico.



Nota

Utilice los dispositivos de alumbrado y señalización descritos únicamente en conformidad con las disposiciones legales al respecto. ■

Función Coming Home*

Esta función hace posible que se encienda la luz de cruce por un tiempo breve después de haber salido del vehículo, p. ej., para alumbrar el camino a casa, entre otros fines.

Seleccionar función

- Apague la luz.
- Desconecte el encendido.
- Accione una vez la luz de ráfagas.
- Abra y cierre la puerta del conductor.

Si la puerta queda abierta, se encenderá la luz durante unos 3 minutos.

Si la puerta queda cerrada, quedará encendida la luz durante unos 30 segundos. ■

Alumbrado interior

Alumbrado del habitáculo delante y alumbrado del compartimiento guardabultos del lado del acompañante

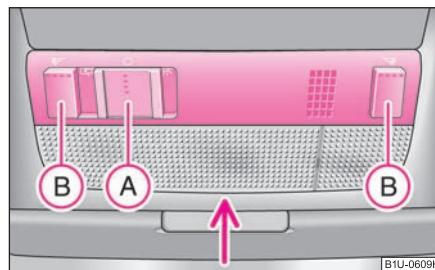


Fig. 46 Escotadura del revestimiento interior del techo: luces del habitáculo delanteras

Conectar la luz del habitáculo

- Pulsar el conmutador **A** hacia la izquierda; aparecerá el símbolo ⇒ fig. 46.

Desconectar la luz del habitáculo

- Pulsar el conmutador **A** a la posición central **O**.
- En la versión sin lamparita de lectura, pulsar el conmutador **A** hacia la derecha; aparecerá el símbolo **O**.

Conexión de contacto de puerta (puertas delantera y trasera*)

- Pulsar el conmutador **A** hacia la derecha; aparecerá el símbolo .
- En las versiones sin lamparitas de lectura, pulsar el conmutador **A** a la posición central .

Lamparitas de lectura*

- Pulsar uno de los conmutadores **B**, a fin de conectar o desconectar la lamparita de lectura derecha o izquierda. ►

Iluminación del compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante*

- Al abrir la tapa del compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante, se enciende la luz en el compartimento.
- La luz se enciende automáticamente estando conectada la luz de posición y se vuelve a apagar al cerrar la tapa.

En vehículos con cierre centralizado se enciende la luz interior por unos 20 segundos después de desbloquear el vehículo, abrir una puerta o después de retirar la llave del encendido (siempre que el conmutador de la respectiva luz interior esté en posición de contacto de puerta).

Estando abierta la puerta, el alumbrado interior se apagará al cabo de unos 60 minutos - con ello se impide que se descargue la batería del vehículo.

Nota

Recomendamos encargar el cambio de bombillas a un servicio oficial. ■

Iluminación interior trasera*

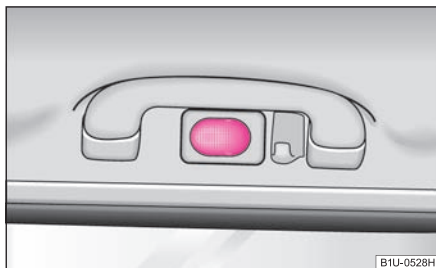


Fig. 47 Luz posterior

La luz interior posterior ⇒ fig. 47 se enciende y apaga presionando sobre el cristal donde la concavidad.

Para el alumbrado trasero del habitáculo son válidos los mismos principios que para el alumbrado delantero ⇒ página 52.

Nota

Recomendamos encargar el cambio de la bombilla a un servicio oficial. ■

Luz de maletero*

La luz se encuentra en el lado izquierdo (derecho en el Combi) de la parte superior del maletero.

La iluminación se conecta automáticamente al abrir la tapa del maletero. Si la puerta se mantiene abierta durante más de 30 minutos, la luz de maletero se vuelve a apagar automáticamente. ■

Visibilidad

Calefacción de la luneta posterior térmica



Fig. 48 Conmutador para la calefacción de luneta

- Se conecta o desconecta el calefactado de luneta pulsando el conmutador  ⇒ fig. 48 – el testigo de control en el conmutador se enciende o se apaga.

Sólo puede manejar la calefacción de la luneta posterior térmica estando el encendido conectado.

En vehículos con elevalunas eléctricos se conecta juntamente con la calefacción de la luneta posterior térmica también la calefacción de los retrovisores exteriores. ►



Nota relativa al medio ambiente

Tan pronto como se deshieren los cristales o no estén empañados, se debe desconectar la calefacción. La reducción del consumo de corriente tiene un efecto favorable en el consumo de combustible ⇒ página 139, "Ahorrar corriente". ■

Viseras parasoles

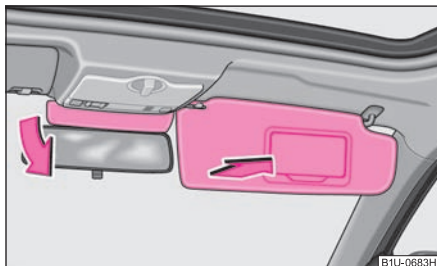


Fig. 49 Parasol: girar

Las viseras parasoles pueden extraerse de sus fijaciones y orientar hacia la ventanilla lateral. El paramento sobre el retrovisor interior* sólo se puede abatir. ⇒ fig. 49.

Viseras parasoles con alumbrado*

Después de abatir el paramento se enciende el alumbrado del espejo de cortesía. ■

Sistema limpio y lavacristales

Limpiacristales

Con la palanca de limpiaparabrisas puede manejar los limpiaparabrisas y el sistema automático limpia/lavaparabrisas.

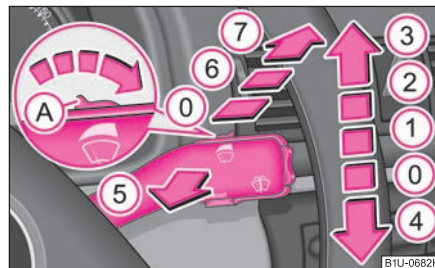


Fig. 50 Palanca de limpiaparabrisas

La palanca de limpiaparabrisas ⇒ fig. 50 tiene las siguientes posiciones:

Barrido breve

- Si se desea limpiar el parabrisas sólo **brevemente**, empujar la palanca a la posición elástica ④.

Limpieza a intervalos

- Levante la palanca a la posición ①.
- Ajuste con el conmutador ① la pausa deseada entre los diferentes barridos del limpiaparabrisas.

Barrido lento

- Levante la palanca a la posición ②.

Barrido rápido

- Levante la palanca a la posición ③.

Automatismo limpia/lavaparabrisas

- Tire de la palanca hacia el volante a la posición de suspensión elástica (5), el limpiacristales y la instalación de lavado trabajan.
- Suelte la palanca. El sistema lavaparabrisas se parará y las escobillas efectuarán todavía de 1 a 3 barridos (según la duración del rociado de agua).

Sensor de lluvia*

- Coloque la palanca en la posición (1).
- Con el interruptor (A) puede ajustar individualmente la sensibilidad del sensor.
- Después de desconectar el encendido deberá activar de nuevo el sensor moviendo la palanca hasta la posición (0) y después otra vez a la posición (1).

Limpieza de la luneta*

- Empuje la palanca, apartándola del volante, a la posición (6), la escobilla funcionará cada 6 segundos.

Automatismo limpia/lavalunetas*

- Empuje la palanca, apartándola del volante, a la posición de suspensión elástica (7), el limpiacristales y la instalación de lavado trabajan. Mientras mantenga la palanca en esta posición, trabajan el limpiacristales y la instalación de lavado - posición de suspensión elástica.
- Al soltar la palanca, el sistema lavacristales se parará y la escobilla efectuará todavía de 1 a 3 barridos (según la duración del rociado de agua). **Después de soltar la palanca, ésta se quedará en la posición (6).**

Desconectar el limpiaparabrisas

- Vuelva a colocar la palanca en la posición básica (0).

El limpiaparabrisas y el sistema lavaparabrisas sólo funcionan con el encendido conectado.

El sensor de lluvia* regula automáticamente la pausa entre los diferentes barridos del limpiacristales en función de la intensidad de la lluvia.

Los eyectores de lavaparabrisas se calefaccionan* estando conectado el encendido.

Rellenado de líquido de lavado ⇒ página 167.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Es necesario utilizar escobillas en perfecto estado para tener una clara visibilidad y conducir de forma segura ⇒ página 55, "Cambiar las escobillas limpiaparabrisas".**
- **Reinando temperaturas bajas, no utilice el sistema lavaparabrisas sin haber calefaccionado previamente el cristal. De lo contrario, el detergente de cristales podría helarse y limitar la visibilidad hacia delante.**
- **El sensor de lluvia funciona sólo como asistente. No se exime al conductor de la obligación de ajustar manualmente la función de los limpiacristales según las condiciones de visibilidad.**

⚠ ¡Cuidado!

En caso de heladas ¡compruebe antes de conectar por primera vez los limpiaparabrisas, si las escobillas están congeladas! Si activa el limpiaparabrisas con las escobillas congeladas se podrán dañar tanto las escobillas como el motor del limpiaparabrisas. ■

Cambiar las escobillas limpiaparabrisas

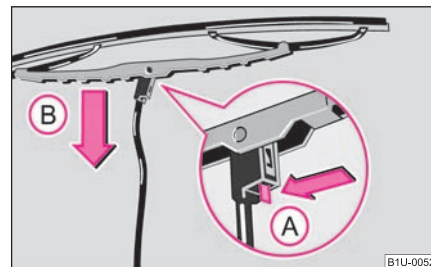


Fig. 51 Escobilla para el parabrisas

Retirar la escobilla

- Separar el brazo de la escobilla del cristal y colocar la escobilla en posición perpendicular al brazo ⇒ ⚠.

- Presione el resorte de seguridad en sentido de la flecha **(A)** y, al mismo tiempo, presione la escobilla hacia el parabrisas **(B)** - Precaución, se puede romper el parabrisas. ⇒ **página 55, fig. 51** ⇒ **⚠**.

Fijar la escobilla

- Apretar el resorte de seguridad hasta que éste encastre de modo audible en el brazo del limpiacristales.
- Compruebe si la escobilla está correctamente fijada.

Unas escobillas en perfecto estado son indispensables para una buena visibilidad. Las escobillas no deben estar sucias de polvo, restos de insectos ni cera conservante.

Si las escobillas rascan o engrasan, en tal caso la causa podrá ser restos de cera en los cristales a causa del lavado del vehículo en instalaciones automáticas. Por ello, después de cada **lavado automático** con conservación, habrá que **desengrasar** los labios de las escobillas.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **En caso de manejar descuidadamente la escobilla, existe peligro de dañar el cristal parabrisas.**
- **Para evitar la formación de estrías debe limpiar regularmente las escobillas con un limpiacristales. En caso de fuerte ensuciamiento, p. ej., con restos de insectos, limpie las escobillas mediante una esponja o paño.**
- **Por razones de seguridad, renueve las escobillas una o dos veces al año. Podrá adquirir escobillas en los servicios oficiales. ■**

Cambiar la escobilla de la luneta posterior (Octavia)*

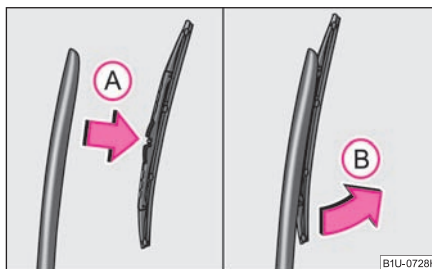


Fig. 52 Escobilla de la luneta posterior

Retirar la escobilla

- Aparte el brazo de la escobilla, abatiéndolo ⇒ **fig. 52**.
- Asir con una mano la parte superior del brazo de la escobilla.
- Tome con la segunda mano la escobilla por el centro y retírela tirando de ella en sentido de la flecha **(B)**.

Fijar la escobilla

- Enclave la escobilla en el brazo de la misma - véase la flecha **(A)**.
- Compruebe si la escobilla está correctamente fijada.

Aquí son válidas las mismas observaciones que ⇒ **página 55, "Cambiar las escobillas limpiaparabrisas"**. ■

Espejos retrovisores

Retrovisor interior con dispositivo antideslumbramiento

Los retrovisores se deberían ajustar antes de emprender la marcha, de modo que se garantice la visibilidad hacia atrás. ►

Ajuste básico

- Coloque la palanca hacia adelante en el borde inferior del espejo.

Ajuste del dispositivo antideslumbramiento del espejo

- Estire la palanca hacia atrás en el borde inferior del espejo. ■

Retrovisor exterior

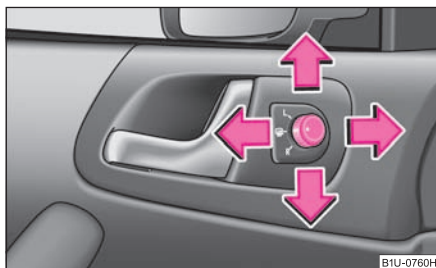


Fig. 53 Parte interior de la puerta: Botón giratorio

El calefaccionado de los retrovisores exteriores sólo funciona estando conectado el encendido.

Retrovisores exteriores ajustables eléctricamente*

Efectuar el ajuste, con el encendido conectado, mediante el botón de ajuste al lado de la manilla interior ⇒ fig. 53.

Posición

Calefacción de los retrovisores exteriores (sólo en vehículos con elevallunas eléctricos).

Posición L

Manejo simultáneo del retrovisor izquierdo y derecho (sólo en vehículos con elevallunas eléctricos).

El manejo del retrovisor izquierdo (sólo para vehículos sin elevallunas eléctricos).

Posición R

Manejo del retrovisor derecho.



¡ATENCIÓN!

- Los retrovisores convexos (abombados hacia fuera) o esféricos (de diferente curvatura) amplían el campo visual. Sin embargo, hacen que los objetos reflejados parezcan más pequeños. Por ello, estos espejos retrovisores son sólo condicionalmente apropiados para apreciar la distancia a los vehículos que circulan detrás.
- De ser posible, utilice el espejo retrovisor interior para determinar la distancia a los vehículos que circulan detrás.



Nota

- No toque la superficie de los retrovisores exteriores si está conectado el calefaccionado del mismo.
- Si alguna vez falla el ajuste eléctrico, puede ajustar ambos retrovisores exteriores manualmente presionando el borde de la superficie del espejo.
- En caso de que se produzca alguna avería en el ajuste eléctrico de los espejos retrovisores, acuda a un servicio oficial. ■

Asientos y almacenaje

Asientos delanteros

Fundamentos

Los asientos delanteros los puede ajustar usted de múltiples formas para adaptarlos a las condiciones físicas del conductor y del acompañante. El ajuste correcto de los asientos es especialmente importante para:

- alcanzar segura y rápidamente los elementos de manejo;
- mantener una postura corporal distendida y descansada;
- **obtener un efecto protector máximo de los cinturones de seguridad y del sistema airbag.**

⚠ ¡ATENCIÓN!

- No lleve nunca más personas consigo que puestos de asiento existentes en el vehículo.
- Cada ocupante del vehículo deberá colocarse correctamente el cinturón de seguridad perteneciente al puesto de asiento. Los niños deberán estar asegurados con un sistema de retención apropiado ⇒ página 121, "Transporte seguro de niños".
- Los asientos delanteros y todos los reposacabezas se deben ajustar siempre de modo correspondiente a la estatura, así como los cinturones de seguridad han de estar siempre colocados correctamente a fin de garantizar una protección óptima a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo.
- Los pies deben estar siempre en el espacio reposapiés durante la marcha, **no los coloque nunca sobre el cuadro de interruptores o sobre las banquetas de asiento, ni los saque por la ventanilla!** Esto es especialmente válido para los acompañantes. En caso de tener que frenar o de un accidente, se expone a un mayor riesgo de lesiones. ¡En caso de activarse el airbag, Ud. puede sufrir lesiones mortales a causa de una posición de asiento incorrecta!
- Es importante que el conductor y el acompañante mantengan una distancia mínima de 25 cm con respecto al volante o al cuadro de interruptores. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle - ¡Peligro

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

de muerte! Además, los asientos delanteros y los reposacabezas siempre deben estar correctamente ajustados a la estatura del ocupante.

- **Ocúpese de que no haya ningún objeto en el espacio reposapiés, ya que en caso de realizar alguna maniobra de marcha o de frenado, los objetos pueden llegar a la zona de los pedales. En ese caso usted no podría embragar, frenar ni acelerar. ■**

Ajuste de los asientos delanteros

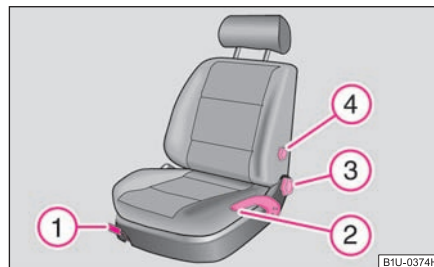


Fig. 54 Elementos de manejo en el asiento

Ajuste longitudinal del asiento

- Tire de la palanca ① ⇒ fig. 54 hacia arriba, desplazando al mismo tiempo el asiento hasta la posición deseada.
- Suelte la palanca ① y desplace el asiento hasta que el enclavamiento encastre de forma audible.

Ajuste en altura del asiento*

- Si usted desea subir el asiento, tire de la palanca ② hacia arriba o bombee.
- Si usted desea bajar el asiento, tire de la palanca ② hacia abajo o bombee. ▶

Ajustar la inclinación del respaldo

- Descargue el respaldo (no se apoye en él) y gire la ruedecilla de mano (3) ⇒ página 58, fig. 54, a fin de ajustar la inclinación del respaldo.

Ajustar el apoyo lumbar*

- Gire la rueda (4), hasta que se alcance la curvatura óptima del acolchado de la zona lumbar.

El asiento del conductor debería estar ajustado de tal modo, que se puedan pisar a fondo los pedales con las piernas ligeramente flexionadas.

El respaldo del asiento del conductor se debería ajustar de tal modo, que se pueda alcanzar el punto más alto del volante con los brazos ligeramente flexionados.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Ajuste el asiento del conductor únicamente con el vehículo parado – ¡Peligro de accidente!**
- **¡Tenga cuidado al ajustar los asientos! A causa de un ajuste efectuado sin prestar atención pueden ocasionarse lesiones por aprisionamiento.**
- **Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag – ¡Peligro de lesión! ■**

Ajuste eléctrico de los asientos delanteros*

Ajustar asientos

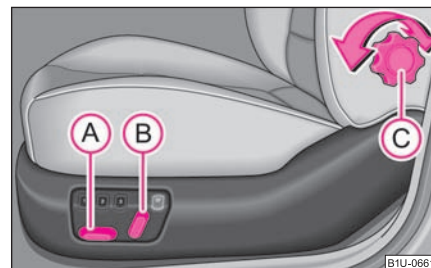


Fig. 55 Vista lateral: Ajustar los elementos de manejo del asiento

Ajustar asientos

- Colóquese en la posición correcta en el asiento ⇒ página 58.
- Desplace el interruptor (A) o (B) en la dirección de ajuste deseada ⇒ fig. 55.

Ajustar el apoyo lumbar

- Girando el botón giratorio (C) se ajusta mecánicamente el apoyo lumbar.

Con el interruptor (A) se ajusta el asiento hacia arriba/abajo y hacia delante/atrás, con el interruptor (B) se mueve el respaldo hacia delante o hacia atrás.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Ajuste el asiento del conductor únicamente con el vehículo parado – ¡Peligro de accidente!**
- **¡Tenga cuidado al ajustar el asiento! Si los ajusta sin prestar atención o sin control pueden ocasionarse lesiones por aplastamiento.**
- **Dado que los asientos también pueden ajustarse con el encendido desconectado (y también sin la llave de contacto puesta), nunca debe dejar niños en el vehículo sin vigilancia.**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag - ¡Peligro de lesión!



Nota

Si durante el ajuste se interrumpe el avance, pulse de nuevo el conmutador de avance en el correspondiente sentido y prosiga con todo el avance. ■

Memorizar el ajuste

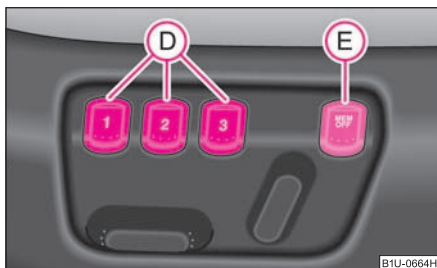


Fig. 56 Asiento del conductor:
Teclas de presintonía y la tecla
MEM OFF

Guardar ajustes del asiento y los retrovisores exteriores para la marcha hacia delante

- Conectar el encendido.
- Ajuste la posición del asiento ⇒ página 59.
- Ajuste la posición de retrovisores exteriores ⇒ página 57.
- Pulse una de las teclas de memoria **(D)** y manténgala pulsada durante unos 3 segundos hasta que una señal acústica confirme la memorización. Se ha memorizado el ajuste para la presente tecla.

Memorizar el ajuste de los retrovisores exteriores para la marcha atrás*

- Conectar el encendido.
- Lleve el accionamiento del retrovisor exterior a la posición **R** ⇒ página 57.
- Acople la marcha atrás.
- Ajuste el retrovisor exterior derecho a la posición deseada ⇒ página 57.
- Pulse una de las teclas de memoria **(D)** y manténgala pulsada durante unos 3 segundos hasta que una señal acústica confirme la memorización. Se ha memorizado el ajuste para la tecla seleccionada.

Con esta tecla **(E)** se puede desactivar en cualquier momento el sistema de memoria. También se pueden regular manualmente el asiento y los retrovisores exteriores.

Teclas de memorización

La memoria para el asiento le ofrece la posibilidad de memorizar la posición individual de asiento del conductor y del espejo retrovisor exterior. A cada una de las tres teclas de memoria **(D)** ⇒ fig. 56 se puede asignar una posición individual, es decir, tres en total. Pulsando la correspondiente tecla de memoria **(D)**, el asiento y el retrovisor exterior se ajustarán automáticamente a la posición asignada a esta tecla ⇒ página 61.



Nota

- Le recomendamos que, al distribuir las teclas de memoria, comience por la tecla delantera y a cada nuevo conductor le asigne una tecla de memoria.
- Cada nueva memorización en la misma tecla borra la anterior.
- Con la nueva memorización de los ajustes de asiento y retrovisores exteriores para la marcha adelante, también deberá memorizar de nuevo el ajuste individual del retrovisor exterior derecho para la marcha atrás. ■

Asignar el radiotelemando* a las teclas de presintonía

Tras memorizar los ajustes de asiento y retrovisores, tiene 10 segundos de tiempo para asignar el radiotelemando a la correspondiente tecla de memoria.

- Extraiga la llave de contacto.



- Pulse la tecla de desbloqueo ⇒ página 40 y manténgala pulsada durante 1 segundo hasta que una señal acústica confirme la asignación. El ajuste estará memorizado en la tecla de memoria seleccionada.

A fin de poder solicitar los ajustes memorizados, también a través del radiotelemando, deberá asignar el radiotelemando a una tecla de memoria.

En un servicio oficial se puede adquirir otra llave de radiotelemando según sea necesario y asignar otra tecla de memoria a la llave.

Nota

- Si ya antes se asignó el radiotelemando a otra tecla de memoria, esta quedará borrada por la nueva asignación.
- Si usted asigna el radiotelemando a una tecla de memoria a la que ya se haya asignado otro radiotelemando, la anterior asignación también quedará borrada por la nueva.
- Sin embargo, la asignación del radiotelemando a una tecla de memoria se conservará después de una nueva asignación de los asientos y retrovisores exteriores. ■

Solicitar los ajustes de asiento y retrovisores para marcha adelante

Los ajustes memorizados los puede solicitar, tanto mediante la tecla de memoria  como también mediante el mando a distancia*.

La consulta del ajuste de asiento y retrovisores se puede efectuar, por razones de seguridad, únicamente **con el encendido desconectado**. Hay dos posibilidades para la consulta:

Solicitar mediante las teclas de memoria

- **Breve pulsación:** Estando abierta la puerta, pulse brevemente la tecla de memoria deseada  ⇒ página 60, fig. 56. El asiento y el retrovisor exterior se colocan automáticamente en la posición memorizada.
- **Larga pulsación:** Con la puerta del conductor abierta o cerrada, pulse la tecla deseada de memoria , hasta que el asiento y los retrovisores exteriores adopten la posición memorizada.

Solicitar mediante el radiotelemando*

- Si la puerta del conductor está cerrada y el encendido desconectado, pulse brevemente la tecla de desbloqueo en el radiotelemando ⇒ página 40 y , a continuación, abra la puerta del conductor.
- El asiento y los retrovisores exteriores se colocan automáticamente en las posiciones memorizadas.

Solicitar el ajuste del retrovisor exterior para la marcha atrás*

- Antes de acoplar la marcha atrás, gire el botón giratorio para ajuste de los retrovisores exteriores a la posición  ⇒ página 57.

DESCON. de emergencia

- Pulse cualquier tecla en el asiento del conductor.

Nota

Si durante la ajuste automático del asiento y de los retrovisores exteriores pulsase de nuevo la tecla de presintonía, el proceso de ajuste se interrumpirá. Tras la repetida pulsación de la misma tecla seguirá el proceso de ajuste hasta el final. Si se pulsa una de las dos restantes teclas de memoria, entonces se activará el ajuste correspondiente a esta tecla. ■

Aviso sobre el uso del desconector del sistema de memoria

Tras pulsar el desconector  ⇒ página 60, fig. 56 del sistema de memoria se desactiva el sistema de memoria. El asiento y los retrovisores exteriores podrá ajustar sólo manualmente. Pulsando de nuevo el desconector  se activará nuevamente el sistema de memoria. En caso de interrumpir un proceso de ajuste activado, el ajuste no se llevará al cabo.

Recomendamos la desactivación del sistema de memoria mediante el desconector  también en aquel caso, en el que el vehículo es utilizado de modo transitorio por un conductor cuyos ajustes respectivo al asiento y retrovisores no desea memorizar. ■

Reposacabezas

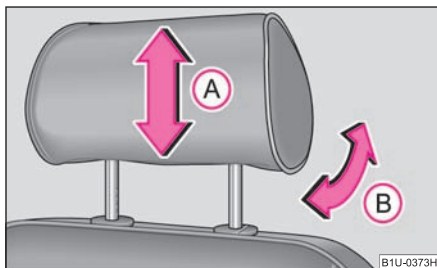


Fig. 57 Reposacabezas. ajustar

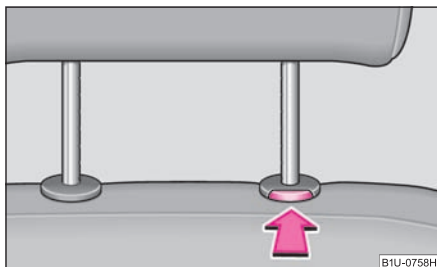


Fig. 58 Sacar reposacabezas

Ajuste el reposacabezas de tal modo, que el borde superior del mismo se encuentre, de ser posible, a la misma altura que la parte superior de su cabeza.

Ajustar la altura de los reposacabezas

- Debe asir el reposacabezas por los lados con las dos manos y desplazarlo en el sentido de la flecha **A** ⇒ fig. 57 hacia arriba o hacia abajo.

Ajustar la inclinación

- Puede adaptar el reposacabezas a la cabeza inclinandolo en el sentido de la flecha **B** ⇒ fig. 57. Mediante la adaptación del reposacabezas aumenta el confort durante la marcha.

Desmontar y montar el reposacabezas

- Extraer el reposacabezas del respaldo hasta el tope.
- Pulse la tecla del seguro en el sentido de la flecha ⇒ fig. 58 y extraiga el reposacabezas.
- Para volver a montarlo, introduzca el reposacabezas hacia abajo en el respaldo hasta que la tecla del seguro encastre de forma audible.

Los reposacabezas deben ajustarse de acuerdo con la talla del cuerpo. Los reposacabezas correctamente ajustados ofrecen una protección eficaz a los ocupantes en combinación con los cinturones de seguridad ⇒ página 103.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Los reposacabezas deben estar correctamente ajustados para que, en caso de accidente, los ocupantes estén protegidos eficazmente.
- No conduzca nunca con los reposacabezas desmontados – ¡Peligro de lesiones! ■

Asientos traseros

Abatir hacia delante los asientos traseros

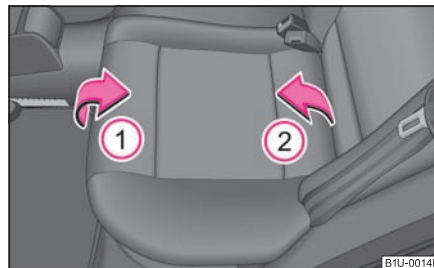


Fig. 59 Abatir hacia delante el banco del asiento



Fig. 60 Desbloquear el respaldo

Puede aumentar el volumen del maletero abatiendo los asientos posteriores. Antes de abatir los asientos posteriores es necesario ajustar la posición de los asientos delanteros y del reposabrazos de tal manera de que no se genere ninguna deformación o daño en los asientos.

Abatir los asientos hacia adelante

- Antes de abatir los respaldos, posicionar los asientos delanteros de tal modo de que no se dañen al abatir los respaldos.
- Levantar el banco de asiento en el sentido de la flecha ① y abatirlo hacia adelante en el sentido de la flecha ② ⇒ página 62, fig. 59.
- Desbloquear los respaldos tirando del botón de seguridad ⇒ fig. 60 y abatirlos hacia adelante.
- Retirar los reposacabezas de los respaldos y abatir los respaldos completamente hacia adelante.
- Los reposacabezas se pueden insertar en las correspondientes aberturas de las banquetas abatidas hacia adelante.

Si los asientos delanteros estuviesen demasiado atrás, recomendamos retirar los reposacabezas posteriores antes de abatir los respaldos. Guarde los reposacabezas de tal modo que no se puedan dañar o ensuciar. Tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 65, "Maletero". ■

Poner los asientos en posición inicial

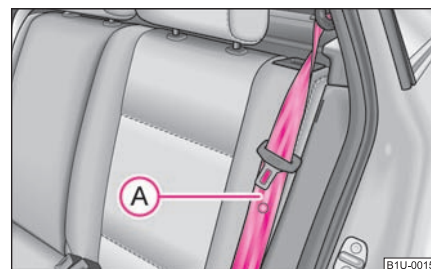


Fig. 61 Bloquear el respaldo de asiento

Poner los asientos en posición inicial

- Montar los apoyacabezas en el respaldo ligeramente levantado.
- Coloque el cinturón de seguridad lateral posterior (A) ⇒ fig. 61 detrás del borde del revestimiento lateral.
- A continuación, rebatir el respaldo hasta que el botón de seguridad encastre - comprobarlo tirando del respaldo.
- Poner la banqueta en posición inicial

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Después de abatir nuevamente hacia atrás las banquetas y los respaldos, los cinturones y los cierres de los cinturones deberán encontrarse en su posición inicial - han de estar listos para funcionar.
- Los respaldos han de estar enclavados de modo seguro, a fin de evitar que, en caso de un frenazo brusco, se desplacen hacia el habitáculo objetos procedentes del maletero - ¡Peligro de lesiones!
- Preste atención a que los respaldos hayan encastrado debidamente. Sólo en tal caso, el cinturón de seguridad de tres puntos de fijación para el asiento central podrá cumplir su función fiablemente.
- Antes de rebatir el respaldo a la posición asegurada, coloque el cinturón de seguridad lateral trasero detrás del borde del revestimiento lateral. Impida que ▶

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

el cinturón de seguridad quede aprisionado entre el respaldo y el revestimiento lateral y resulte dañado a causa de ello. ■

Sacar la banqueta de asiento

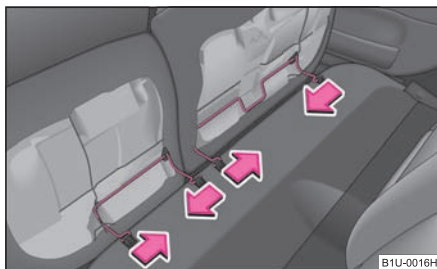


Fig. 62 Sacar las banquetas de asiento

Puede aumentar más el volumen del maletero desmontando la superficie del asiento posterior.

Desmontar

- Abatir la banqueta hacia delante.
- Presionar el estribo de alambre en sentido de la flecha ⇒ fig. 62 y sacar la banqueta del asiento de la fijación.

Montar

- Presione el estribo de alambre en el sentido de la flecha y coloque este en la fijación.
- Vuelva a rebatir las banquetas a su posición inicial. ■

Calefacción de los asientos delanteros*



Fig. 63 Cuadro de interruptores: Regulador giratorio para el calefactado de los asientos delanteros

Las banquetas y los respaldos de los asientos delanteros pueden calentarse eléctricamente estando el encendido conectado.

Asientos delanteros

- Girando el correspondiente regulador giratorio ⇒ fig. 63 Ud. puede conectar y regular el calefactado del asiento del conductor o del acompañante.
- Para desconectar el sistema se gira el regulador giratorio a la posición inicial "0".

⚠ ¡ATENCIÓN!

Si su perceptividad de dolor y/o temperatura o la del acompañante es limitada, por ejemplo a causa de una medicación, parálisis o enfermedades crónicas (p. ej., diabetes), recomendamos renunciar por completo al uso del asiento calefactable. Puede causar quemaduras de difícil curación en la espalda, nalgas y piernas. Si aún así quiere utilizar el asiento calefactable, recomendamos que, en trayectos largos, haga a menudo pausas para que, en los casos anteriormente nombrados, el cuerpo se pueda rehacer del esfuerzo del viaje. Consultar su médico para diagnosticar su situación concreta.

⚠ ¡Cuidado!

- Para no dañar los elementos calefactores de los asientos, no debe arrodillarse sobre estos y evitar presionarlos por algún punto.

- No limpie los asientos con nada que los humedezca ⇒ página 150.

Nota

- El calefactado de asiento sólo se debería conectar con el motor en marcha. De este modo se conservará notablemente la capacidad de la batería.
- Si disminuye la tensión de a bordo, se desconectará automáticamente el calefactado de luneta, a fin de disponer de suficiente energía eléctrica para la gestión del motor. ■

Pedales

Con respecto a un uso seguro de los pedales deberá utilizar únicamente alfombrillas originales Škoda.

iNo se debe impedir el accionamiento de los pedales!

¡ATENCIÓN!

- En caso de perturbaciones en el sistema de frenos puede aumentar el recorrido del pedal de freno.
- En la zona de los pedales no debe haber alfombrillas ni otros revestimientos en el suelo, ya que todos los pedales se pisan a fondo y deben volver sin obstáculos a su posición de salida – ¡Peligro de accidente!
- Por ello, no se deben depositar en el piso objetos que puedan desplazarse debajo de los pedales. En tal caso usted ya no estaría en condiciones de embragar, frenar o acelerar – ¡Peligro de accidente! ■

Maletero

Cargar el maletero

En interés de unas buenas propiedades de marcha del vehículo, tenga en cuenta lo siguiente:

- Distribuya la carga de la forma más uniforme posible.

- Coloque los objetos pesados lo más hacia delante posible.
- Sujete las piezas de equipaje con las argollas de retención o con la red de fijación* ⇒ página 66.

En caso de accidente, los objetos pequeños y ligeros desarrollan una energía cinética tan elevada, que pueden causar lesiones graves. La magnitud de la energía cinética está en función de la velocidad de marcha y del peso del objeto. La velocidad de marcha es el factor más importante al respecto.

Ejemplo: Un objeto sin asegurar con un peso de 4,5 kg desarrolla en una colisión frontal a 50 km/h la energía correspondiente a 20 veces su peso. Esto significa que el peso genera la fuerza de unos 90 kg. Puede imaginarse las lesiones que puede causar a un ocupante del vehículo este "proyectil" lanzado a través del habitáculo.

¡ATENCIÓN!

- Almacene los objetos en el maletero y asegúrelos con las argollas de sujeción.
- En caso de una maniobra repentina o un accidente, los objetos sueltos en el habitáculo pueden ser lanzados hacia delante y lesionar a los ocupantes del vehículo o a otros concurrentes en el tráfico. Este peligro todavía aumenta si los objetos lanzados en rededor chocan contra un airbag que se está activando. En este caso, los objetos al rebotar pueden lesionar a los ocupantes del vehículo – Peligro de muerte.
- Tenga en cuenta que, durante el transporte de objetos pesados, varían las propiedades de marcha a causa de desplazarse el centro de gravedad. Por tanto, habrá que adaptar la velocidad y el modo de conducir a la nueva situación.
- La carga la deberá colocar de modo que, en caso de maniobras bruscas al conducir y frenar, no pueda desplazarse ningún objeto hacia delante – ¡Peligro de lesiones!
- No conduzca nunca con la tapa de maletero abierta o apoyada, ya que podrían llegar los gases de escape al habitáculo – ¡Peligro de intoxicación!
- No sobrepase en ningún caso la carga autorizada sobre los ejes ni el peso máximo admisible del vehículo – ¡Peligro de accidente!
- ¡No lleve consigo nunca personas en el maletero!

⚠ ¡Cuidado!

Preste atención a que no se destruyan los filamentos calefactores de la luneta térmica a causa del roce con los objetos transportados.

ℹ Nota

Debe adaptar la presión de inflado de los neumáticos a la carga ⇒ [página 169](#), [fig. 153](#). ■

Argollas de amarre

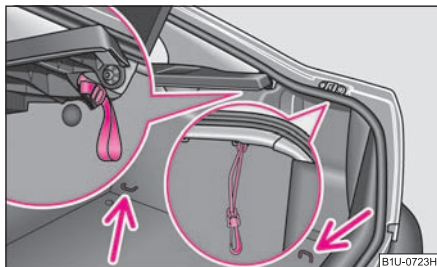


Fig. 64 Maletero: Argollas de sujeción (Octavia)

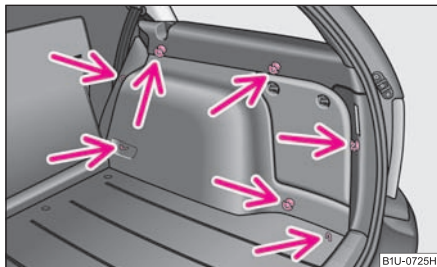


Fig. 65 Maletero: Argollas de sujeción (Combi)

Las argollas se ubican en el piso del maletero o bien puede utilizar soportes, que se incorporan en los orificios de la carrocería (Octavia) ⇒ [fig. 64](#) o bien puede utilizar los soportes para fijar redes de retención (Combi) ⇒ [fig. 65](#).

En estas argollas Ud. puede colocar también una red de retención en el piso* para sujetar objetos pequeños.

La red de retención en el piso* está alojada, junto con las instrucciones de montaje, en un recipiente debajo del revestimiento del piso del maletero, detrás de la rueda de repuesto.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- La carga a transportar se ha de sujetar de tal modo, que no pueda moverse durante la marcha y al frenar.
- Si se aseguran las piezas de equipaje u objetos en las argollas de sujeción con cuerdas dañadas, en caso de maniobras de frenado o accidentes se pueden producir lesiones. A fin de impedir que las piezas de equipaje puedan ser lanzadas hacia delante, utilice siempre cuerdas apropiadas que se puedan sujetar de modo seguro en las argollas. ■

Redes de retención - Programa de redes Octavia*

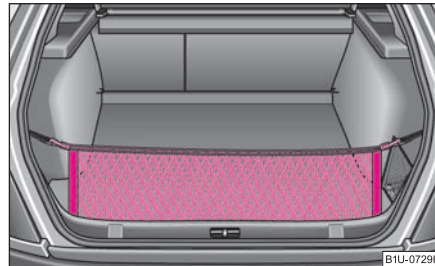


Fig. 66 Red de retención: Bolsa transversal doble

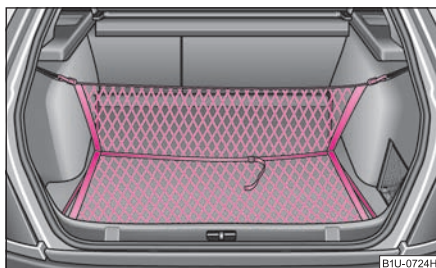


Fig. 67 Red de retención: bolsa transversal doble, red de retención en el piso

Ejemplos de sujeción de la red de retención como bolsa transversal doble
⇒ página 66, fig. 66 y bolsa de piso ⇒ fig. 67.

La red de retención está alojada, junto con las instrucciones de montaje, en un recipiente debajo del revestimiento del piso del maletero, detrás de la rueda de repuesto.

⚠ ¡ATENCIÓN!

La resistencia total de la red hace posible cargar la bolsa con objetos de hasta 1,5 kg. Si los objetos son más pesados, no estarán lo suficientemente asegurados - ¡Peligro de lesiones y daños de la red!

⚠ ¡Cuidado!

No deposite en las redes ningún objeto con cantos afilados - Peligro de dañar la red. ■

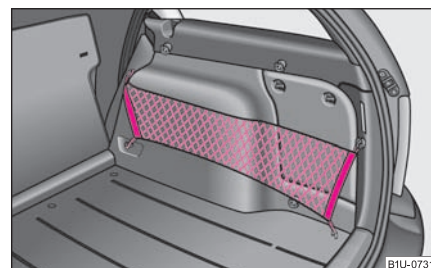


Fig. 68 Red de retención: Bolsa longitudinal doble

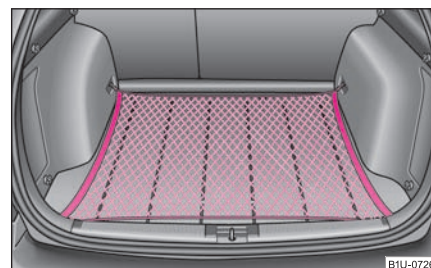


Fig. 69 Red de retención: Bolsa de piso

Ejemplos de sujeción de la red de retención como bolsa longitudinal doble ⇒ fig. 68 y bolsa de piso ⇒ fig. 69.

La red de retención está alojada, junto con las instrucciones de montaje, en un recipiente debajo del revestimiento del piso del maletero, detrás de la rueda de repuesto.

⚠ ¡ATENCIÓN!

La resistencia total de la red hace posible cargar la bolsa con objetos de hasta 1,5 kg. Si los objetos son más pesados, no estarán lo suficientemente asegurados - ¡Peligro de lesiones y daños de la red!

⚠ ¡Cuidado!

No deposite en las redes ningún objeto con cantos afilados - Peligro de dañar la red. ■

Fijación del revestimiento del piso del maletero

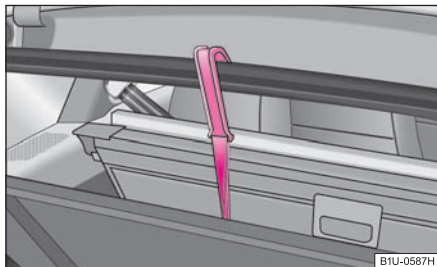


Fig. 70 Maletero: Sujeción del revestimiento del piso (Combi)

Sobre el tirador del revestimiento del maletero se encuentra un gancho de plástico. Al trabajar con la rueda de repuesto podrá sujetar el revestimiento del piso mediante el gancho al marco del maletero ⇒ fig. 70. ■

Cubierta del maletero (Octavia)

La cubierta del maletero, detrás de los reposacabezas traseros, se puede utilizar para depositar objetos ligeros y blandos.

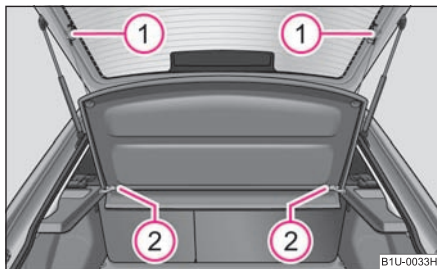


Fig. 71 Desmontaje de la cubierta del maletero

Si desea transportar equipaje voluminoso, se podrá desmontar en caso necesario la cubierta del maletero.

- Desenganchar las cintas de sujeción ① ⇒ fig. 71.
- Coloque la cubierta en la posición horizontal.
- Extraiga la cubierta de la fijación ② horizontalmente hacia atrás.
- Para volver a efectuar el montaje, introducir primero la cubierta del maletero en la fijación ② y, a continuación, enganchar las cintas de sujeción ① en la tapa de maletero.

La cubierta del maletero desmontada se puede guardar detrás del respaldo de asiento trasero.



¡ATENCIÓN!

Sobre la cubierta del maletero no se deben depositar objetos que, en caso de un frenazo repentino o de una colisión, puedan poner en peligro a los ocupantes del vehículo.



¡Cuidado!

Compruebe que no se dañen los filamentos calefactores de la luneta térmica a causa de los objetos depositados.



Nota

Al abrir el portón trasero se levanta simultáneamente la cubierta del maletero. ■

Cubierta enrollable de maletero (Combi)

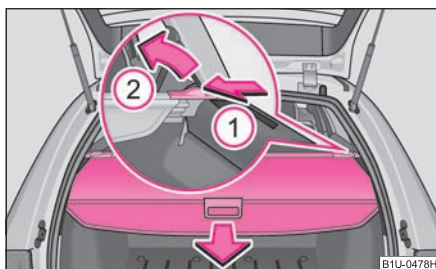


Fig. 72 Maletero: Sacar la cubierta enrollable del maletero

Extraer

- Tire de la cubierta enrollable de maletero en sentido de la flecha ⇒ fig. 72.
- Enganche la cubierta del maletero en las escotaduras a los lados del maletero.

Enrollar

- Retirar la cubierta enrollable de los rebajos; la cubierta se enrolla.

Desmontar

- Para el transporte de equipaje voluminoso se puede desmontar la cubierta enrollable del maletero, presionándola para ello en el lado de la barra transversal en dirección de la flecha ① y retirando la cubierta en dirección de la flecha ② ⇒ fig. 72.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Sobre la cubierta del maletero no se deben depositar objetos.

⚠ ¡Cuidado!

Preste atención a que no se dañen los filamentos calefactores de la luneta térmica y la cubierta enrollable de maletero a causa de los objetos depositados. ■

Piso de carga variable* (Combi)

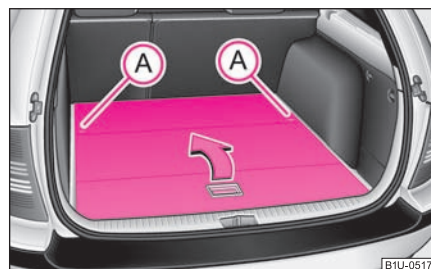


Fig. 73 Piso de carga variable

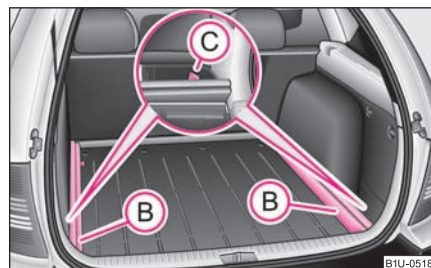


Fig. 74 Maletero: Retirar las guías portantes

El piso de carga variable facilita el manejo de equipaje voluminoso y forma junto con los asientos posteriores abatidos un piso del maletero plano. La carga por unidad de superficie máxima admisible del piso de carga variable es de 75 kg.

Desmontar el piso de carga variable

- Girando los pernos de seguridad (A) aprox. 90° hacia la izquierda se desbloquea el piso de carga ⇒ fig. 73.
- Moviéndolo en sentido de la flecha abate el piso de carga y lo puede retirar. ►

Desmontar las guías portantes

- Desbloquee las guías portantes (B) girando las argollas de fijación intercambiables (C) a derecha, aprox. 90° y retirar las guías portantes.

Montar las guías portantes

- Colocar las guías portantes (B) en su posición originaria y fijarlas mediante las argollas de fijación insertables (C) girando 90° hacia la izquierda las argollas fijas de la carrocería.

Montar el piso de carga variable

- Poner el piso de carga doblado sobre las guías portantes.
- Desplegar el piso de carga.
- Girando los pernos de seguridad (A) aprox. 90° hacia la derecha se bloquea el piso de carga.

! ¡ATENCIÓN!

Durante el montaje deberá prestarse atención de que las guías portantes y el piso de carga variable estén bien fijos, de lo contrario podría generarse un peligro para los ocupantes. ■

Dividir el maletero con piso de carga variable*

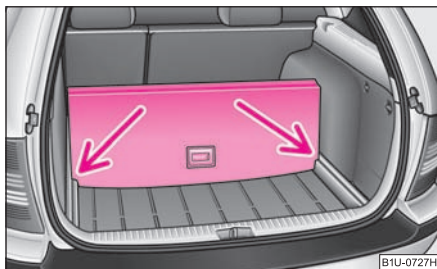


Fig. 75 Dividir el maletero

Por medio del piso de carga variable se puede dividir el maletero.

- Levantar la parte del piso de carga tirando de la empuñadura y asegúrelo introduciéndolo en las ranuras ⇒ fig. 75. ■

Red divisoria (Combi)*

Utilización de la red de separación detrás de los asientos posteriores

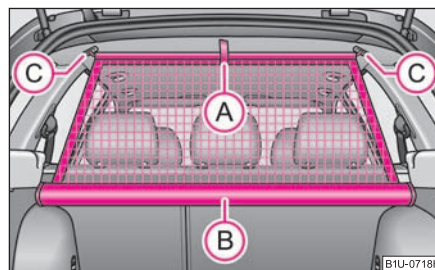


Fig. 76 Quitar la red de separación

La red de separación puede montarse detrás de los asientos posteriores o de los asientos delanteros. Antes de utilizar la red de separación, desmontar la cubierta enrollable ⇒ página 69.

Extraer

- Retirar la red de separación de la carcasa (B) mediante el lazo (A) en un ángulo de aprox. 45° en dirección de la tapa de maletero.
- Monte la barra transversal en el alojamiento (C), primero en un lado, y presione la barra transversal hacia delante.
- Sujete de igual modo la barra transversal en el otro lado del vehículo, alojamiento (C).

Enrollar

- Correr la barra transversal hacia atrás, primero en un lado, después en el otro. ►

- Sacar la barra transversal de los alojamientos (C).
- Enrollar la red de separación en un ángulo de aprox. 45° respecto a la tapa de maletero en la caja (B), de modo que no se pueda enrollar por sí misma.

! ¡ATENCIÓN!

- ¡Asegúrese de que la barra transversal está insertada en los alojamientos (C) en la posición delantera! ■

Utilización de la red de separación detrás de los asientos delanteros

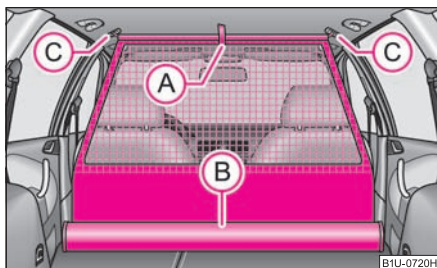


Fig. 77 Quitar la red de separación

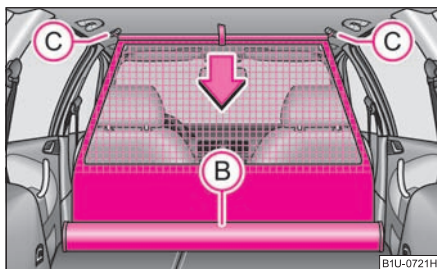


Fig. 78 Enrollar la red de separación

Extraer

- Abata los bancos posteriores hacia delante ⇒ página 62.

- Tire de la red divisoria por la lengüeta (A) y sáquela de la caja (B) ⇒ fig. 77.
- Monte la barra transversal en el alojamiento (C), primero en un lado, y presione la barra transversal hacia delante.
- Sujete de igual modo la barra transversal en el otro lado del vehículo, alojamiento (C).

Enrollar

- Tire de la barra transversal un poco hacia atrás, primero en un lado y seguidamente en el otro lado, y saque la barra transversal de los alojamientos (C) ⇒ fig. 78.
- **Mantenga** la barra transversal de tal modo, que la red divisoria del maletero pueda enrollarse lentamente y sin daños en la caja (B).
- Rebata los asientos traseros a su posición inicial.

! ¡ATENCIÓN!

- Después de abatir nuevamente hacia atrás las banquetas y los respaldos, los cierres de cinturón y los cinturones deberán encontrarse en su posición inicial - han de estar listos para funcionar.
- Los respaldos han de estar enclavados de modo seguro, a fin de evitar que, en caso de un frenazo brusco, se desplacen hacia el habitáculo objetos procedentes del maletero - ¡Peligro de lesiones!
- ¡Asegúrese de que la barra transversal está insertada en los alojamientos (C) en la posición delantera! ■

Desmontar y montar la caja de la red divisoria

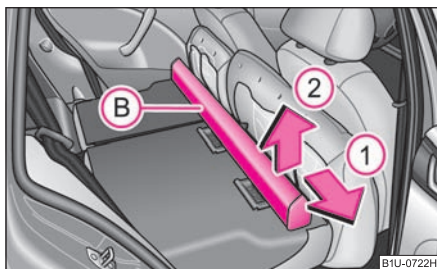


Fig. 79 Asientos traseros: Caja de la red divisoria

Desmontar

- Abata los bancos posteriores hacia delante ⇒ página 62.
- Abra la puerta trasera derecha.
- Mover la caja de la red de separación (B) en sentido de la flecha (1) hasta el tope y extraerla en sentido de la flecha (2) de los alojamientos del respaldo del asiento posterior.

Montar

- Coloque las entalladuras de la caja de la red de separación en el alojamiento de los respaldos de los asientos traseros.
- Desplazar la caja de la red de separación del maletero en sentido contrario al de la flecha (1) hasta el tope.
- Rebata los asientos traseros a su posición inicial. ■

Baca*

Descripción

Si tiene que transportar el equipaje o alguna carga sobre el techo, deberá tener en cuenta lo siguiente:

- Para el vehículo se ha desarrollado un sistema de baca portaequipajes especial, por ello debiera utilizar únicamente una baca portaequipajes autorizada por Škoda Auto.
- El soporte básico constituye la base para un sistema completo de baca Škoda. Para el transporte de equipaje, bicicletas, tablas de surf, esquís y botes son necesarias, por razones de seguridad, las correspondientes fijaciones adicionales para cada caso.
- La versión básica del sistema de baca portaequipajes y otros componentes se pueden adquirir como accesorios en los servicios oficiales.

! ¡Cuidado!

- Si utiliza otros sistemas de baca portaequipajes o no monta los soportes de acuerdo con la ley, los daños causados en el vehículo están excluidos de la garantía. Por esta razón, es imprescindible que tenga en cuenta las instrucciones adjuntas para el montaje del sistema de baca portaequipajes.
- En los vehículos con techo corredizo/elevable eléctrico debe tener en cuenta que el techo no choque con la carga.
- Se debe prestar atención a que la tapa de maletero abierta no golpee contra la carga del techo.



Nota relativa al medio ambiente

Debido al aumento de la resistencia del aire se incrementa el consumo de combustible. Por ello, debe retirar la baca después de su uso.



Nota

Si un vehículo Combi no se equipa de fábrica con una barra de techo, se podrá adquirir en un servicio oficial que realizará el montaje experto. ■

Puntos de sujeción (Octavia)

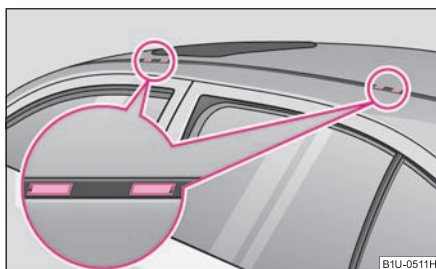


Fig. 80 Puntos de fijación para soportes de techo básicos

Montar

- Se pueden retirar las caperuzas de plástico ⇒ fig. 80; introducir para ello un destornillador pequeño en el rebaje de las caperuzas y desapalancar así las mismas con cuidado para no dañar la pintura.
- En las aberturas se montan los pies del soporte básico.

Nota

- Tenga en cuenta las indicaciones para el montaje y desmontaje que figuran en las instrucciones adjuntas.
- Si hay algo que no lo tiene claro, acuda a un servicio oficial.
- La figura no es válida para vehículos Combi. ■

Carga del techo

Distribuya la carga de modo uniforme sobre la baca portaequipajes. La carga del techo autorizada (inclusive el sistema de soportes) de **75 kg** y el peso total autorizado del vehículo no se deben sobrepasar.

Al utilizar sistemas de baca portaequipajes con menor cargabilidad, usted no puede aprovechar la carga sobre el techo autorizada. En estos casos sólo podrá cargar la baca portaequipajes hasta el límite máximo de peso indicado en las instrucciones de montaje.

¡ATENCIÓN!

- La carga de la baca debe estar bien sujeta - ¡Peligro de accidente!
- No sobrepase en ningún caso la carga autorizada sobre el techo, sobre los ejes ni el peso máximo admisible del vehículo - ¡Peligro de accidente!
- Tenga en cuenta que durante el transporte de objetos pesados o de gran superficie sobre la baca se modifican las cualidades de marcha por el desplazamiento del centro de gravedad o por la ampliación de la superficie expuesta al viento - ¡Peligro de accidente! Adapte por ello sin falta su forma de conducir y la velocidad a las circunstancias. ■

Soporte de bebidas en la consola central, delante

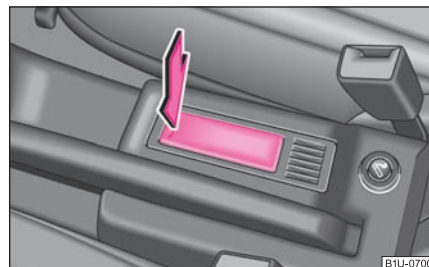


Fig. 81 Consola central, delante: Soporte de bebidas

Después de presionar en sentido de la flecha sale el soporte de bebidas y se abre ⇒ fig. 81.

Está ideado para depositar bebidas en latas u otros embalajes (con un contenido de 0,33 l o 0,5 l).

¡ATENCIÓN!

- No poner bebidas calientes en el soporte de bebidas. Si se mueve el vehículo, estas pueden derramarse - ¡Peligro de quemaduras!
- No utilizar vasos frágiles (p. ej., de cristal, porcelana). Podrían causarles lesiones en caso de accidente. ▶

⚠ ¡Cuidado!

No deje las bebidas durante la conducción abiertas en el portavasos. Al frenar podrían derramarse y dañar el vehículo. ■

Portaetiquetas

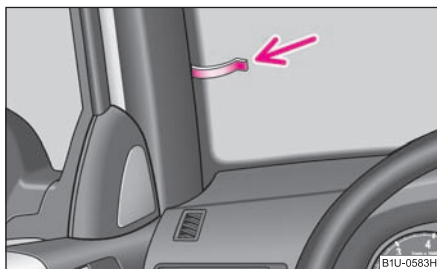


Fig. 82 Parabrisas: Portaetiquetas

El portaetiquetas sirve, p. ej., para sujetar el billete de parking en aparcamientos de pago.

Antes de emprender la marcha se deberá **retirar** siempre la etiqueta a fin de no limitar el campo visual del conductor. ■

Cenicero*

Cenicero delantero

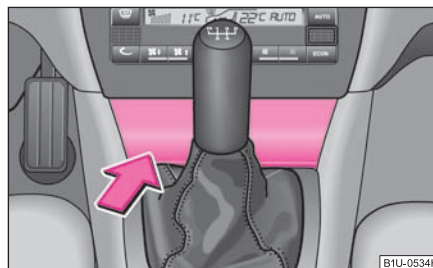


Fig. 83 Consola central: Cenicero delantero

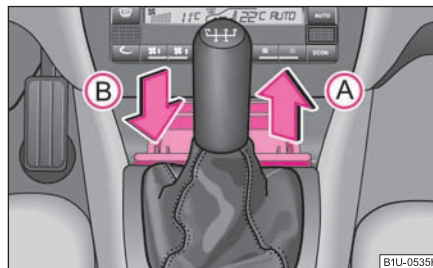


Fig. 84 Sacar el cenicero y colocarlo

Abrir el cenicero

- Haga presión sobre la parte inferior de la tapa de cenicero en el lugar de la flecha ⇒ fig. 83.

Sacar el suplemento del cenicero

- Retire el suplemento de cenicero en sentido de la flecha (A).



Montar el suplemento de cenicero

- Colocar el suplemento de cenicero y empujarlo ligeramente en sentido de la flecha **(B)**.


¡ATENCIÓN!

No depositar nunca objetos inflamables en el cenicero - ¡Peligro de incendio! ■

Cenicero trasero

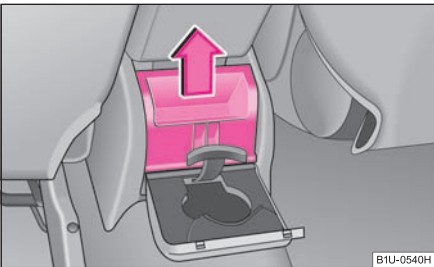


Fig. 85 Consola central baja: Cenicero trasero

Sacar el cenicero

- Abatir la tapa hacia atrás y retirar el cenicero en sentido de la flecha.

Introducir el cenicero

- Presionar el cenicero verticalmente hacia abajo y cerrar la tapa.

En el lado interior de la tapa de cenicero hay colocado un portalatas.


¡ATENCIÓN!

No depositar nunca objetos inflamables en el cenicero - ¡Peligro de incendio! ■

Encendedor*, cajas de enchufe

Encendedor

La caja de enchufe del encendedor puede utilizarla también para otros aparatos eléctricos.

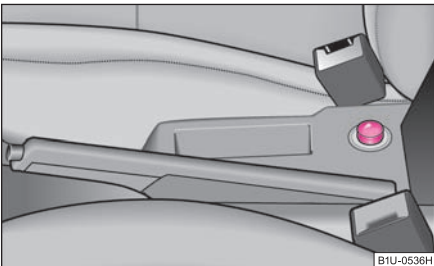


Fig. 86 Consola central: Encendedor

Manejo del encendedor

- Pulse el botón del encendedor ⇒ fig. 86.
- Espere hasta que el botón del encendedor salte.
- Saque el encendedor inmediatamente y utilícelo.
- Vuelva a introducir el encendedor en la caja de enchufe.

Uso de la caja de enchufe

- Extraiga el encendedor.
- Inserte el enchufe del aparato eléctrico en la caja de enchufe del encendedor.

La caja de enchufe de 12 voltios la puede utilizar también para otro accesorio eléctrico con una absorción de potencia de hasta 120 vatios.


¡ATENCIÓN!

- ¡Tenga cuidado al utilizar el encendedor! Debido al uso descuidado o sin control del encendedor pueden originarse quemaduras.**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

● **El encendedor y la caja de enchufe funcionan también con el encendido desconectado o con la llave de contacto extraída. Por esta razón, no deje nunca niños en el vehículo sin vigilancia.**

⚠ ¡Cuidado!

Para evitar daños en la caja de enchufe, utilice sólo enchufes adecuados.

ℹ Nota

- **Con el motor parado y los consumidores conectados se descarga la batería del vehículo – ¡Peligro de batería descargada!**
- Otras indicaciones ⇒ página 175, “Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas”. ■

Caja de enchufe en el maletero (Combi)

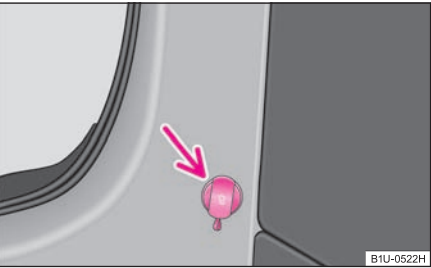


Fig. 87 Maletero: caja de enchufe

La caja de enchufe se encuentra en el lado izquierdo del maletero.

- Abra la cubierta de la caja de enchufe ⇒ fig. 87.
- Introduzca el enchufe del equipo eléctrico en la caja de enchufe.

La toma de corriente que cumple la norma DIN - ISO 4165 sólo se debe utilizar para la conexión del accesorio eléctrico autorizado con una potencia absorbida de hasta 120 vatios. Sin embargo, con el motor parado se descarga la batería.

Aquí son válidas las mismas observaciones que en ⇒ página 75.

Otras indicaciones ⇒ página 175, “Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas”. ■

Compartimentos guardaobjetos

Sinopsis

En su vehículo puede encontrar los siguientes compartimentos guardaobjetos:

Compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante	⇒ página 77
Vano portaobjetos bajo el volante	⇒ página 9
Portaobjetos en la parte central del tablero de instrumentos	⇒ página 9
Compartimento guardagafas*	⇒ página 77
Compartimento guardaobjetos en las puertas delanteras	⇒ página 9
Apoyabrazos de los asientos delanteros con compartimento guardaobjetos*	⇒ página 78
Apoyabrazos de los asientos traseros con compartimento guardaobjetos*	⇒ página 78
Gancho para ropa*	⇒ página 79

⚠ ¡ATENCIÓN!

● **No deje nada sobre el cuadro de instrumentos. Esos objetos podrían salir despedidos durante la marcha (en caso de acelerar o recorrer curvas) por el habitáculo y distraerle del tráfico – ¡Peligro de accidente!**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Utilice los portaobjetos de los revestimientos de las puertas únicamente para guardar pequeños objetos que no sobresalgan, de modo que no entren en el campo de acción de los airbags laterales.
- Asegúrese de que, durante la marcha, ningún objeto procedente de la consola central o de otros lugares de alojamiento pueda caer en espacio reposapiés del conductor. En tal caso usted ya no estaría en condiciones de embragar, frenar o acelerar – ¡Peligro de accidente! ■

Compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante



Fig. 88 Cuadro de interruptores: Compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante

Abrir y cerrar el compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante

- Tirar de la empuñadura en la tapa en sentido de la flecha ⇒ fig. 88 y plegarla hacia abajo.
- Gire la tapa hacia arriba hasta que se oiga que encastra.

Con la llave del vehículo se puede cerrar y abrir el portaobjetos (siempre que se pueda cerrar* el portaobjetos)

⚠ ¡ATENCIÓN!

Por razones de seguridad, el compartimento guardaobjetos deberá estar siempre cerrado durante la marcha del vehículo. ■

Compartimento guardagafas*

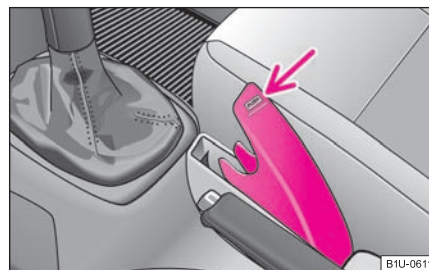


Fig. 89 Consola central: Compartimento guardagafas

Abrir y cerrar el portagafas

- Pulse en la tapa del portaobjetos en el lugar de la flecha, el cajón se abrirá o cerrará ⇒ fig. 89.

Desmontar

- Abrir el portaobjetos hasta la posición vertical y retirarlo tirando por la bisagra.

Montar

- El montaje se efectúa en orden inverso.

⚠ ¡ATENCIÓN!

El cajón deberá abrirse únicamente para sacar o guardar objetos, sino debe estar siempre cerrado.

📄 Nota

No depositar gafas especialmente grandes. ■

Apoyabrazos de los asientos delanteros con compartimento guardaobjetos*

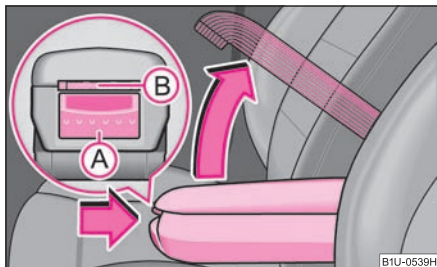


Fig. 90 Apoyabrazos: Portaobjetos

El apoyabrazos puede ajustarse en su altura.

Abrir el compartimento guardaobjetos

- Pulse la tecla (B) ⇒ fig. 90.
- Abra la tapa del apoyabrazos en el sentido de la flecha.

Cerrar el compartimento guardaobjetos

- Abra la tapa del apoyabrazos hacia abajo.

Ajustar la altura

- Pulse la tecla (A) en sentido de la flecha.
- Abatir el apoyabrazos hacia abajo o arriba y volver a soltar la tecla.



Nota

El apoyabrazos abatido puede limitar el movimiento libre de los brazos. Conduciendo por la ciudad no deberá bajar el apoyabrazos. ■

Apoyabrazos de los asientos posteriores con guardaobjetos*

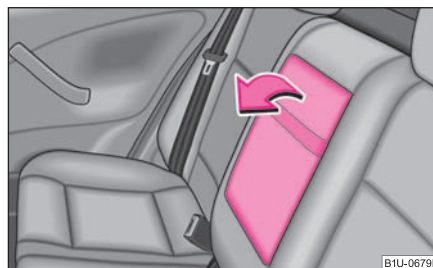


Fig. 91 Asientos traseros: Apoyabrazos

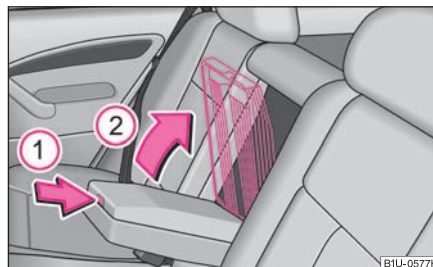


Fig. 92 Asientos traseros: Abatir el apoyabrazos abatir hacia delante

- El apoyabrazos puede abatirse con ayuda del cinturón en sentido de la flecha ⇒ fig. 91.
- En el apoyabrazos se encuentra un compartimento guardaobjetos. Pulse la tecla en sentido de la flecha (1) y abra el portaobjetos en sentido de la flecha (2). ■

Gancho para ropa*

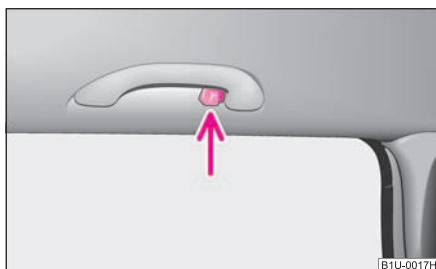


Fig. 93 Puerta trasera: Gancho para ropa

Encima de las puertas traseras se encuentra un gancho para ropa ⇒ fig. 93.



¡ATENCIÓN!

- Preste atención a que la ropa colgada no impida la visibilidad hacia atrás.
- Cuelgue sólo prendas ligeras y compruebe que en los bolsillos no haya ningún objeto pesado o de cantos afilados. ■

Calefacción y aire acondicionado

Difusores de salida de aire

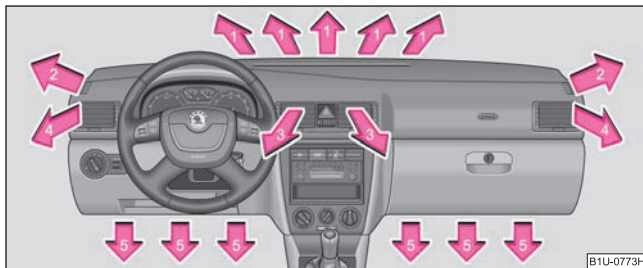


Fig. 94 Difusores de salida de aire

Abrir los difusores de salida de aire

- Gire la ruedecilla moleteada vertical (no a la posición final).

Cerrar los difusores de salida de aire

- Gire la ruedecilla vertical a la posición final.

Variar la corriente de aire

- Para variar la altura de la corriente de aire, gire la rejilla por los difusores con la ruedecilla moleteada dispuesta verticalmente, hacia arriba o hacia abajo.
- A fin de dirigir la corriente de aire a los laterales, gire la ruedecilla moleteada dispuesta horizontalmente junto al difusor, hacia la derecha o hacia la izquierda.

La salida de aire para cada difusor se puede ajustar con el regulador (C) ⇒ fig. 95. Los difusores de salida de aire 3 y 4 ⇒ fig. 94 se pueden cerrar y abrir por separado.

De los difusores abiertos fluye, según la posición del regulador (A) ⇒ fig. 95 y según las condiciones climatológicas exteriores, aire calentado o sin calentar. ■

Calefacción

Manejo

El sistema de calefacción suministra aire al habitáculo del vehículo y lo calienta según se requiera.

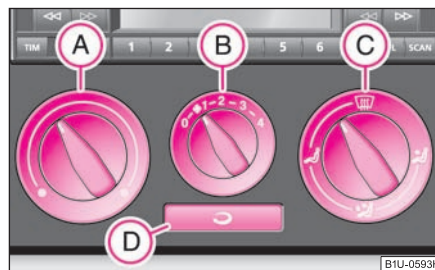


Fig. 95 Calefacción: Elementos de mando

Ajustar la temperatura

- Gire el regulador giratorio (A) ⇒ fig. 95 hacia la derecha para aumentar la temperatura.
- Gire el regulador giratorio (A) hacia la izquierda para bajar la temperatura.

Regular el ventilador

- Gire el conmutador del ventilador (B) a una de las posiciones, 1 a 4, para conectar el ventilador.
- Gire el conmutador del ventilador (B) a la posición 0 para desconectar el ventilador.
- Si desea cerrar la entrada de aire fresco, utilice la tecla (D) - Servicio de aire circulante ⇒ ⚠.

Regulación para distribución de aire

- Con el regulador de distribución de aire , usted regula el sentido de salida del aire ⇒ página 80.

A fin de que la calefacción y la ventilación funcionen perfectamente, la entrada de aire situada delante del parabrisas debe estar limpia de hielo, nieve u hojas.

El efecto calefactor está en función de la temperatura del líquido refrigerante; por tanto, la potencia calorífica máxima sólo se obtiene estando el motor a la temperatura de servicio.

A fin de evitar que se empañen los cristales, el ventilador debería estar siempre conectado.


¡ATENCIÓN!

El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire “viciado” puede cansar al conductor y acompa-

¡ATENCIÓN! (continuación)

ñante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse.

Nota

- Para el deshelado del parabrisas y cristales laterales se utiliza toda la potencia calorífica. No se conduce aire caliente a la zona reposapiés. Esto puede limitar el confort de calefacción.
- El aire viciado se escapa por las aberturas de salida de aire situadas en la parte trasera del maletero.
- La tecla  no se podrá pulsar mientras que el regulador giratorio  se encuentre en la posición  o cerca de esta posición. ■

Ajuste de la calefacción

Ajustes recomendados de los elementos de mando de la calefacción para:



Ajustes	Posición del regulador giratorio			Tecla	Difusores de aire 3	Difusores de aire 4
	(A)	(B)	(C)	(D)		
Deshelar el parabrisas y los cristales laterales	Hacia la derecha hasta el tope	3		Desconectado	Cerrar	Abrir y dirigir hacia la ventanilla lateral
Quitar la empañadura del parabrisas y de las ventanillas laterales	En la zona de calefacción	2 ó 3		Desconectado	Cerrar	Abrir y dirigir hacia la ventanilla lateral
El calentamiento más rápido	Hacia la derecha hasta el tope	3		Desconectado	Abrir	Abrir
Temperatura agradable	Temperatura deseada	2 ó 3		Desconectado	Cerrar	Abrir
Aire del exterior - ventilación	Hacia la izquierda hasta el tope	Posición deseada		Desconectado	Abrir	Abrir

Servicio de aire circulante

En el servicio de aire circulante se aspira aire del habitáculo y se vuelve a conducir al mismo.

Con el servicio de aire circulante se impide en gran medida que llegue al interior del vehículo aire contaminado del exterior, p. ej., en el recorrido por un túnel o en un atasco de tráfico.

Conectar el servicio de aire circulante

- Pulsar la tecla - se encenderá el testigo de control en la tecla ⇒ página 80, fig. 95.

Desconectar el servicio de aire circulante

- Pulsar de nuevo la tecla - se apagará el testigo de control en la tecla.

La tecla no se podrá pulsar mientras que el regulador giratorio (C) se encuentre en la posición o cerca de esta posición.

¡ATENCIÓN!

El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire “viciado” puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse. ■

Aire acondicionado*

Descripción

El sistema de aire acondicionado es un sistema de refrigeración y calefacción combinados. Permite una regulación óptima de la temperatura del aire en cualquier estación del año.

Descripción del aire acondicionado

Un correcto funcionamiento del sistema de aire acondicionado es importante para su seguridad y para el confort de marcha.

El aire acondicionado funciona sólo si se pulsa el interruptor  ⇒ fig. 96  y se cumplen las siguientes condiciones:

- el motor está en marcha,
- temperatura exterior por encima de +5°C y
- conmutador del ventilador, conectado (posiciones 1 a 4).

Estando conectado la refrigeración, en el vehículo disminuyen la temperatura y la humedad del aire. Por ello aumenta el bienestar de los ocupantes del vehículo cuando las temperaturas exteriores y la humedad son elevadas. Durante la época fría del año se impide que los cristales se empañen.

El efecto calefactor está en función de la temperatura del líquido refrigerante; por tanto, la potencia calorífica máxima sólo se obtiene estando el motor a la temperatura de servicio.

A fin de aumentar el efecto refrigerante se puede seleccionar por breve tiempo el servicio de aire circulante ⇒ .

Con el sistema de [Refrigeración][refrigeración] conectado y en determinadas condiciones, de los difusores puede salir aire a una temperatura de aprox. 5°C. En caso de distribución prolongada e irregular de la corriente de aire de los eyectores (especialmente en la zona de las piernas) y grandes diferencias de temperatura, p. ej. al bajar del vehículo, algunas personas sensibles pueden resfriarse.

A fin de que la calefacción y la refrigeración funcionen perfectamente, la entrada de aire situada delante del parabrisas debe estar limpia de hielo, nieve u hojas.

Después de conectar la refrigeración, puede gotear **agua de condensación** del evaporador del sistema y formar un charco debajo del vehículo. Esto es normal y no es señal de falta de estanqueidad.

 **¡ATENCIÓN!**

- Para la seguridad en el tráfico es importante que todas las ventanillas estén limpias de hielo y nieve, y sin empañar. Por ello, familiarícese con el manejo adecuado de la calefacción y la ventilación, con el desempañado y deshelado de las ventanillas, así como con el servicio de refrigeración.
- El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire “viciado” puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse.

 **Nota**

- Le recomendamos que no fume en el vehículo con el servicio de aire circulante conectado, ya que el humo aspirado del habitáculo se deposita en el evaporador del sistema de aire acondicionado. Durante el funcionamiento del sistema, ello produciría un molesto olor persistente que sólo se podría eliminar con gran esfuerzo y costes elevados (cambio del compresor). ■

Manejo

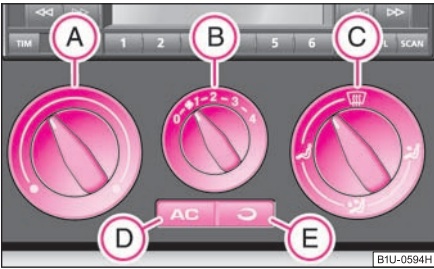


Fig. 96 Sistema de aire acondicionado: Elementos de mando

Ajustar la temperatura

- Gire el regulador giratorio **(A)** ⇒ página 83, fig. 96 hacia la derecha para aumentar la temperatura.
- Gire el regulador giratorio **(A)** hacia la izquierda para bajar la temperatura.

Regular el ventilador

- Gire el conmutador del ventilador **(B)** a una de las posiciones, 1 a 4, para conectar el ventilador.
- Gire el conmutador del ventilador **(B)** a la posición 0 para desconectar el ventilador.
- Si desea cortar la alimentación de aire fresco, utilice el interruptor **(E)** - Servicio de aire circulante ⇒ página 85.

Regulación para distribución de aire

- Con el regulador de distribución de aire **(C)**, usted regula el sentido de salida del aire ⇒ página 80.

Conectar y desconectar la refrigeración

- Pulse la tecla **(AC)** **(D)** ⇒ página 83, fig. 96. En la tecla se encenderá el testigo de control.
- Presionando de nuevo el conmutador **(AC)** se desconectará la refrigeración. Se apagará el testigo de control en la tecla.

Nota

- Para el deshelado del parabrisas y cristales laterales se utiliza toda la potencia calorífica. No se conduce aire caliente a la zona reposapiés. Esto puede limitar el confort de calefacción.
- El aire viciado se escapa por las aberturas de salida de aire situadas en la parte trasera del maletero.
- Si no se conecta la refrigeración durante largo tiempo, pueden generarse olores en el evaporador a causa de las sedimentaciones. Conecte la refrigeración - también durante la época fría del año -, por lo menos, una vez al mes durante unos 5 minutos al nivel máximo de ventilación, a fin de evitar estos olores. Abra al mismo tiempo la ventana brevemente.
- Tenga en cuenta las indicaciones sobre el servicio de aire circulante ⇒ página 85. ■

Ajuste del sistema de aire acondicionado

Ajustes recomendados para los elementos de mando del aire acondicionado para los correspondientes modos de servicio:

Ajustes	Posición del regulador giratorio			Tecla		Difusores de aire 3	Difusores de aire 4
	(A)	(B)	(C)	(D)	(E)		
Deshelar el parabrisas y los cristales laterales	Hacia la derecha hasta el tope	3		Desconectado	No conectar	Cerrar	Abrir y dirigir hacia la ventanilla lateral
Quitar la empañadura del parabrisas y de las ventanillas laterales	Temperatura deseada	2 ó 3		conectado	No conectar	Cerrar	Abrir y dirigir hacia la ventanilla lateral
El calentamiento más rápido	Hacia la derecha hasta el tope	3		Desconectado	activación breve	Abrir	Abrir

Ajustes	Posición del regulador giratorio			Tecla		Difusores de aire 3	Difusores de aire 4
	(A)	(B)	(C)	(D)	(E)		
Temperatura agradable	Temperatura deseada	2 ó 3	 o 	Desconectado	No conectar	Cerrar	Abrir
la refrigeración más rápida	Hacia la izquierda hasta el tope	4 por poco tiempo, después 2 ó 3		conectado	activación breve	Abrir	Abrir
refrigeración óptima	Temperatura deseada	1, 2 ó 3		conectado	No conectar	Abrir	Abrir
Aire del exterior - ventilación	Hacia la izquierda hasta el tope	Posición deseada		Desconectado	No conectar	Abrir	Abrir

Servicio de aire circulante

En el servicio de aire circulante se aspira aire del habitáculo y se vuelve a conducir al mismo.

Con el servicio de aire circulante se impide en gran medida que llegue al interior del vehículo aire contaminado del exterior, p. ej., en el recorrido por un túnel o en un atasco de tráfico.

Conectar el servicio de aire circulante

- Pulsar la tecla  ⇒ página 83, fig. 96 - se encenderá el testigo de control en la tecla.

Desconectar el servicio de aire circulante

- Pulsar de nuevo la tecla  - se apagará el testigo de control en la tecla.

La tecla  no se podrá pulsar mientras que el regulador giratorio (C) se encuentre en la posición  o cerca de esta posición.

 **¡ATENCIÓN!**

El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire “viciado” puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse. ■

Manejo económico del sistema de aire acondicionado

Durante el servicio de refrigeración, el compresor del sistema de aire acondicionado consume potencia del motor, con lo que influye en el consumo de combustible.

Si el habitáculo del vehículo aparcado se ha calentado fuertemente a causa de la radiación solar, se recomienda abrir brevemente las ventanillas o puertas, a fin de que pueda escapar el aire caliente.

La refrigeración no se debería conectar durante la marcha en caso de estar abiertas las ventanillas.

Si se alcanza la temperatura interior deseada también sin conectar la refrigeración, se debería elegir el servicio de aire del exterior. ►



Nota relativa al medio ambiente

Si ahorra combustible, disminuirá la emisión de gases nocivos. ■

Climatronic* (aire acondicionado automático)

Descripción

El Climatronic es un sistema de calefacción, ventilación y refrigeración que funciona automáticamente y garantiza un confort óptimo para los ocupantes del vehículo.

El Climatronic mantiene constante, de modo totalmente automático, la temperatura ajustada. Para ello se modifica la temperatura del aire saliente, los niveles de ventilación y la distribución del aire automáticamente. El sistema también tiene en cuenta la fuerte radiación solar, de forma que no es necesario corregir la regulación manualmente. El **funcionamiento automático** ⇒ página 88 garantiza el máximo bienestar en cualquier época del año.

Descripción del Climatronic

La refrigeración sólo funciona si se cumplen las siguientes condiciones:

- el motor está en marcha,
- la temperatura exterior es superior a +5 °C,
- la tecla **[ECON]** no está pulsada.

Estando conectado la refrigeración, en el vehículo disminuyen la temperatura y la humedad del aire. Por ello aumenta el bienestar de los ocupantes del vehículo cuando las temperaturas exteriores y la humedad son elevadas. Durante la época fría del año se impide que los cristales se empañen.

El efecto calefactor está en función de la temperatura del líquido refrigerante; por tanto, la potencia calorífica máxima sólo se obtiene estando el motor a la temperatura de servicio.

A fin de aumentar el efecto refrigerante se puede seleccionar por breve tiempo el servicio de aire circulante ⇒ .

A fin de que la calefacción y la refrigeración funcionen perfectamente, la entrada de aire situada delante del parabrisas debe estar limpia de hielo, nieve u hojas.

A fin de garantizar la refrigeración estando el motor sometido a gran esfuerzo, el compresor de aire acondicionado se desconecta en caso de una temperatura elevada del líquido refrigerante.

Después de conectar la refrigeración, puede gotear **agua de condensación** del evaporador del sistema y formar un charco debajo del vehículo. Esto es normal y no es señal de falta de estanqueidad.

Si antes de apagar el encendido realiza algún cambio, que varía del servicio automático, entonces permanecerán las funciones cambiadas memorizadas. Solamente la función "Recirculación de aire" se borrará a los 20 minutos después de desconectar el encendido.

Ajuste recomendado para todas las épocas del año:

- Ajuste la temperatura a 22°C (72°F).
- Pulse la tecla **[AUTO]** ⇒ [página 87, fig. 97](#).
- Oriente los difusores **3** y **4** de tal modo, que la corriente de aire esté dirigida ligeramente hacia arriba ⇒ [página 80, fig. 94](#).

Conmutar entre grados centígrados y grados fahrenheit

Pulse y mantenga pulsadas las teclas **17 [ECON]** y **9 [AUTO]** ⇒ [página 87, fig. 97](#). En el display aparecerán los datos en la unidad de medida deseada de la temperatura.



¡ATENCIÓN!

- **Para la seguridad en el tráfico es importante que todas las ventanillas estén limpias de hielo y nieve, y sin empañar. Por ello, familiarícese con el manejo adecuado de la calefacción y la ventilación, con el desempañado y deshelado de las ventanillas, así como con el servicio de refrigeración.**
- **El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire "viciado" puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse.**

Funcionamiento automático

El servicio automático sirve para mantener constante la temperatura y deshumedecer los cristales de ventanilla en el habitáculo del vehículo.

Conectar el funcionamiento automático

- Ajuste una temperatura entre +18°C (64 °F) y +29°C (84 °F).
- Oriente los difusores de salida de aire **3 y 4** ⇒ [página 80, fig. 94](#) de tal modo de que la corriente de aire esté dirigida ligeramente hacia arriba.
- Pulse la tecla **AUTO** - se encenderá el testigo de control en la tecla.

El funcionamiento automático se desconecta pulsando una tecla para la distribución de aire, o bien aumentando o reduciendo el número de revoluciones del ventilador. A pesar de ello, se regula la temperatura. ■

Funcionamiento ECON

En el funcionamiento ECON la refrigeración está desconectada, la calefacción y la ventilación se regulan automáticamente.

Conectar el funcionamiento ECON

- Pulse la tecla **ECON** - se encenderá el testigo de control en la tecla.
- Ajuste una temperatura entre +18°C (64°F) y +29°C (84°F).

Servicio de aire circulante en funcionamiento ECON

- Pulse primero la tecla  - se encenderá el testigo de control en la tecla.
- Pulse seguidamente la tecla **ECON** - se encenderá el testigo de control en la tecla.

El funcionamiento ECON trabaja sólo en el margen regulable de temperatura de +18 °C (64 °F) a +29 °C (84 °F).

Pulsando la tecla  o  se desconecta el funcionamiento ECON.

Tenga en cuenta que en el funcionamiento ECON, la temperatura del habitáculo no puede ser inferior a la temperatura exterior. No hay refrigeración ni se elimina la humedad del aire.

Si selecciona una temperatura inferior a +18°C (64 °F), en la pantalla aparecerá **LO**. A temperaturas por encima de +29 °C (84 °F) aparece **HI** en la pantalla. En la posición **LO** el aire suministrado ni se calienta ni se enfría. En la posición **HI** el sistema funciona constantemente a la potencia calorífica máxima.

Tenga en cuenta las indicaciones sobre el servicio de aire circulante ⇒ [página 88](#). ■

Deshelar el parabrisas

Deshelar el parabrisas - conectar

- Pulse la tecla  ⇒ [página 87, fig. 97](#).

Deshelar el parabrisas - desconectar

- Pulse de nuevo la tecla  o la tecla **AUTO**.

La regulación de temperatura se efectúa automáticamente. De los difusores **1 y 2** fluye más aire. ■

Servicio de aire circulante

En el servicio de aire circulante se aspira aire del habitáculo y se vuelve a conducir al mismo.

Con el servicio de aire circulante se impide en gran medida que llegue al interior del coche aire contaminado del exterior, p. ej., en el recorrido por un túnel o en un atasco de tráfico.

Conectar el servicio de aire circulante

- Pulse la tecla  - se encenderá el testigo de control en la tecla.

Desconectar el servicio de aire circulante

- Pulse de nuevo la tecla  o la tecla **AUTO** - se apagará el testigo de control en la tecla. ▶

⚠ ¡ATENCIÓN!

El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire “viciado” puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse.

📌 Nota

Si se empaña el parabrisas, pulse la tecla  **1** ⇒ [página 87, fig. 97](#). Cuando el parabrisas se haya desempañado, pulse la tecla **AUTO**. ■

Ajustar la temperatura

Podrá ajustar a su gusto la temperatura del habitáculo mediante las teclas **15** y **16**.

Puede ajustar la temperatura del habitáculo entre +18°C (17,78°F) y +29°C (84 °F). En este margen, la temperatura del habitáculo se regulará automáticamente. Si selecciona una temperatura inferior a +18°C (64 °F), en la pantalla aparecerá “LO”. Si selecciona una temperatura por encima de +29°C (84 °F), aparecerá en la pantalla “HI”. En ambas posiciones extremas, el Climatronic funciona a una potencia máxima de refrigeración o calefacción. En ese caso no hay regulación de la temperatura.

En caso de distribución prolongada e irregular de la corriente de aire de los eyectores (especialmente en la zona de las piernas) y grandes diferencias de temperatura, p. ej. al bajar del vehículo, algunas personas sensibles pueden resfriarse. ■

Regular el ventilador

Hay seis etapas de ventilación disponibles.

El Climatronic regula automáticamente los niveles de ventilación en función de la temperatura del habitáculo. No obstante, puede adaptar manualmente los niveles de ventilación a sus necesidades.

- Pulse la tecla **11** o **12** ⇒ [página 87, fig. 97](#) a fin de reducir o aumentar el número de revoluciones.

Si se desconecta el ventilador, se desconectará el Climatronic y en las pantallas aparecerá **OFF**.

La potencia de ventilación se reproduce por medio del número de barras iluminadas en la posición **2**.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- El aire “viciado” puede fatigar al conductor y a los ocupantes del vehículo, distraer la atención y también empañar los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente.
- No desconecte el Climatronic más tiempo del necesario.
- Conecte el Climatronic inmediatamente tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse. ■

Interrupciones de servicio

Cuando después de conectar el encendido parpadean todos los símbolos de la pantalla del aire acondicionado automático por unos 15 segundos, entonces es que hay un error en el sistema – acuda a un servicio oficial.

Cuando la refrigeración no funciona, una de las causas siguientes puede ser responsable:

- la temperatura exterior es inferior a +5°C,
- Se desactivó de modo transitorio el compresor del aire acondicionado, a causa de una temperatura demasiado alta del líquido refrigerante,
- un fusible fundido.

Compruebe el fusible, en caso necesario cámbielo ⇒ [página 188](#). Si la causa del error no es el fusible fundido, desconecte el Climatronic y hágalo inspeccionar.

Cuando la potencia frigorífica disminuya, desconecte el Climatronic y hágalo inspeccionar. ■

Arranque y conducción

Ajustar la posición del volante

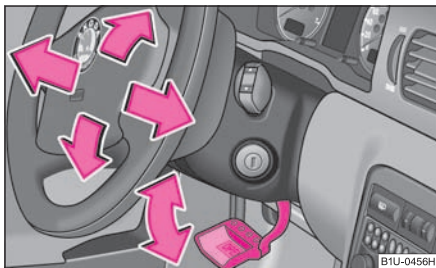


Fig. 98 Volante regulable: Palanca bajo la columna de dirección

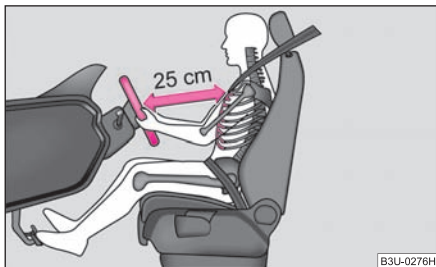


Fig. 99 Distancia de seguridad con respecto al volante

La posición del volante la puede ajustar Ud. en altura y sentido longitudinal.

- Ajuste la posición del asiento del conductor ⇒ página 58.
- Gire la palanca situada debajo del volante hacia abajo ⇒ fig. 98, ⇒ ⚠.
- Ajuste el volante a la posición deseada **en altura y sentido longitudinal**.
- A continuación, presione la palanca hacia arriba contra la columna de dirección hasta que encastre.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- ¡No debe ajustar el volante durante la marcha del vehículo!
- El conductor se ha de mantener a una distancia mínima de 25 cm del volante ⇒ fig. 99. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle - ¡Peligro de muerte!
- Por razones de seguridad, la palanca siempre debe estar firmemente presionada hacia arriba para que el volante no cambie de posición accidentalmente durante la marcha - ¡Peligro de accidente!.
- Si Vd. ajusta el volante más hacia la cabeza, en caso de accidente disminuirá el efecto protector del airbag de conductor. Compruebe que el volante está orientado hacia el pecho.
- Durante la marcha, sujete el volante con ambas manos por el borde exterior de los lados en las posiciones de las 9 y 3 horas. No sujete nunca el volante en la posición de las 12 horas o de cualquier otro modo (p. ej., en el centro o en el borde interior del volante). En tales casos, al activarse el airbag del conductor Ud. puede sufrir lesiones en los brazos, las manos y la cabeza. ■

Cerradura de encendido

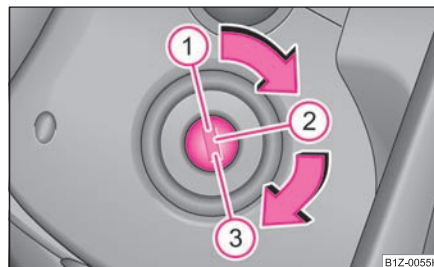


Fig. 100 Posiciones de la cerradura de encendido

Motores de gasolina

- ① - Encendido desconectado, motor parado, la dirección se puede bloquear
- ② - Encendido conectado
- ③ - Hacer arrancar el motor

Motores Diesel

- ① - Interrupción de la alimentación de combustible, encendido desconectado, motor parado, la dirección se puede bloquear
- ② - Precalentamiento del motor, encendido conectado
 - Durante el precalentamiento, no deben tenerse consumidores eléctricos de gran potencia conectados para no descargar la batería del vehículo innecesariamente.
- ③ - Hacer arrancar el motor

Válido para todos los vehículos:

Posición ①

Para **bloquear la dirección**, gire el volante con la llave extraída hasta que se oiga como encastra el perno de bloqueo de la dirección. En principio siempre debe bloquear la dirección cuando abandone el vehículo. De ese modo dificultará un posible robo de su vehículo ⇒ .

Posición ②

Si no se puede girar la llave de contacto en esa posición o resulta muy difícil, mueva ligeramente el volante hacia los lados para liberar el bloqueo de la dirección.

Posición ③

En esta posición se arranca el motor. Al mismo tiempo se desconectan brevemente la luz de cruce o de carretera conectada u otros consumidores eléctricos de gran consumo. Tras soltar la llave de encendido, ésta retrocede a la posición ②.

Antes de arrancar el motor, siempre se debe volver a girar la llave de contacto hasta la posición ①. El bloqueo de repetición de arranque en la cerradura de encendido impide que, estando el motor del vehículo en marcha, pueda engranar el motor de arranque y resultar dañado.

¡ATENCIÓN!

- Durante la marcha con el motor parado, la llave de encendido ha de estar siempre en la posición ② (encendido conectado). Esta posición se señaliza encendiéndose testigos de control. Si no es así, podría producirse inesperadamente el bloqueo de la dirección - ¡Peligro de accidente!
- No extraiga la llave de contacto de la cerradura hasta que se haya parado el vehículo. El bloque de volante puede encastrar en el acto - ¡Peligro de accidente!
- Si abandona el vehículo - aunque sólo sea momentáneamente -, extraiga siempre la llave de contacto. Hágalo especialmente cuando deje niños en el interior del vehículo. De lo contrario, los niños podrían poner en marcha el motor o conectar equipos eléctricos (p. ej., elevadoras eléctricas) - ¡Peligro de accidente o de lesiones! ■

Arrancar el motor

Generalidades

Sólo puede hacer arrancar el motor con una llave de contacto original.

- Antes de arrancar, poner la palanca de cambio en la posición de ralentí y apretar firmemente el freno de mano.
- Durante el arranque se debe pisar a fondo el pedal del embrague - el motor de arranque deberá hacer girar entonces sólo el motor.
- Tan pronto arranque el motor del vehículo, soltar inmediatamente la llave - se podrían producir daños en el motor de arranque.

Tras arrancar el motor en frío, pueden oírse brevemente fuertes ruidos de marcha porque primero se debe generar la presión de aceite necesaria en la compensación hidráulica del juego de válvulas. Esto es un efecto normal y, por ello, no debe inquietarle.

Cuando el motor no arranca ...

Como ayuda para el arranque, Vd. puede utilizar la batería de otro vehículo
⇒ página 183.

Sólo pueden arrancarse por remolcado vehículos con cambio manual. La distancia de remolcado no debe sobrepasar 50 metros ⇒ página 186.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **No deje el nunca el motor encendido en recintos cerrados. Los gases de escape del motor contienen, entre otras sustancias, monóxido de carbono, un gas tóxico incoloro e inodoro - ¡Peligro de muerte! El monóxido de carbono puede dejarle a uno inconsciente y provocarle la muerte.**
- **No deje nunca sin vigilancia su vehículo con el motor en marcha.**

⚠ ¡Cuidado!

- El motor de arranque sólo se deberá accionar (posición de la llave de contacto ③) si el motor del vehículo está parado. Si se acciona el motor de arranque inmediatamente después de la desconexión del motor del vehículo, puede resultar dañado el motor de arranque o el motor del vehículo.
- Evite que el motor del vehículo alcance un elevado número de revoluciones, pleno gas y esté sometido a grandes cargas mientras no haya alcanzado su temperatura de servicio - ¡Peligro de dañar el motor!
- En vehículos con catalizador de gases de escape no se puede hacer arrancar el motor por remolcado recorriendo una distancia mayor de 50 metros.



Nota relativa al medio ambiente

No deje que se caliente el motor mientras esté parado. Póngase en marcha inmediatamente. De este modo, el motor alcanzará más rápidamente su temperatura de servicio y se reducirá la expulsión de sustancias nocivas. ■

Motores de gasolina

Estos motores están equipados con una inyección que proporciona automáticamente la mezcla correcta de combustible/aire para cualquier temperatura exterior.

- **No dar gas** antes ni durante el arranque del motor.
- Si el motor no arranca, interrumpa el proceso de arranque después de 10 segundos y repitalo al cabo de aprox. medio minuto.

- Si, a pesar de ello, no arranca el motor, puede estar defectuoso el fusible para la bomba de combustible. Compruebe el fusible y, en caso necesario, cámbielo ⇒ página 188.
- Busque ayuda en el próximo servicio oficial.

Si el motor está **muy caliente**, puede ser necesario dar un poco de gas después del arranque. ■

Motores de diésel

Sistema de precalentamiento

Los motores Diesel están equipados con un dispositivo de precalentamiento cuyo tiempo de precalentamiento se controla automáticamente en función de la temperatura del líquido refrigerante y la temperatura exterior.

Tras conectar el encendido, se enciende el testigo de control de precalentamiento ⑧.

Durante el precalentamiento, no deben tenerse consumidores eléctricos de gran potencia conectados para no descargar la batería del vehículo innecesariamente.

- Inmediatamente después de apagarse el testigo de control de precalentamiento ⑧, se debería hacer arrancar el motor.
- Si el motor está a la temperatura de servicio, o si las temperaturas exteriores superan los +5°C, se encenderá el testigo de control de precalentamiento durante aprox. un segundo. Esto significa que puede arrancar el motor **inmediatamente**.
- Si el motor no arranca, interrumpa el proceso de arranque después de 10 segundos y repitalo al cabo de aprox. medio minuto.
- Si, a pesar de ello, no arranca el motor, puede estar defectuoso el fusible para el sistema de precalentamiento Diesel. Compruebe el fusible y, en caso necesario, cámbielo ⇒ página 188.
- Busque ayuda en el próximo servicio oficial.

Arranque tras vaciarse el depósito de combustible

Si el depósito de combustible se ha vaciado por completo, el proceso de arranque tras llenar el depósito de combustible Diesel puede tardar más de lo acostumbrado, hasta un minuto. Esto se debe a que el sistema del combustible tiene que llenarse antes durante el arranque. ■

Parar el motor

- El motor se para girando la llave de contacto a la posición ① ⇒ página 90, fig. 100.

 **¡ATENCIÓN!**

- No pare nunca el motor antes de que se haya detenido el vehículo - ¡Peligro de accidente!
- El servofreno sólo trabaja estando el motor en marcha. Estando parado el motor se requiere aplicar más fuerza para frenar. Como en tal caso Ud. no podría parar del modo acostumbrado, podría producirse un accidente y Ud. sufrir lesiones graves.

 ¡Cuidado!

Tras una carga prolongada del motor, no debe apagar el motor inmediatamente al finalizar la marcha, sino dejarlo funcionar aprox. 2 minutos al ralentí. Así se evita una acumulación de calor en el motor parado.

 Nota

- Tras parar el motor, el ventilador para líquido refrigerante podrá seguir funcionando unos 10 minutos también con el encendido desconectado. El ventilador para líquido refrigerante también puede volver a conectarse al cabo de algún tiempo si la temperatura del líquido refrigerante aumenta debido a la acumulación de calor, o si se calienta el vano motor con el motor caliente a causa de una intensa radiación solar.
- Tenga mucha precaución al efectuar trabajos en el vano motor ⇒ página 156, “Trabajos en el vano motor”. ■

Cambio

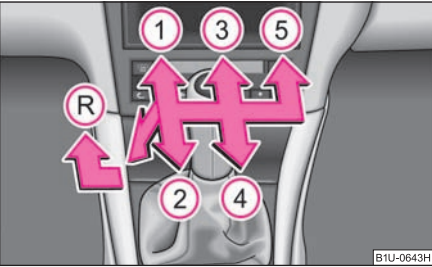


Fig. 101 Esquema de cambio de marchas en vehículos con cambio manual de 5 marchas

Introduzca la marcha atrás únicamente con el vehículo parado. Pise el pedal del embrague y manténgalo pisado a fondo. Para evitar ruidos de cambio de marchas, espere un momento antes de introducir la marcha atrás.

Si la marcha atrás está introducida y el encendido conectado se encienden los faros de marcha atrás.

 **¡ATENCIÓN!**

Nunca introduzca la marcha atrás durante la marcha del vehículo - ¡Peligro de accidente!

 Nota

- Durante la marcha no se debería dejar reposar la mano sobre la palanca de cambio. La presión de la mano se transmite a las horquillas de mando en el cambio. Esto puede ocasionar con el tiempo un desgaste prematuro de las horquillas de mando.
- Al cambiar de marcha, pise siempre a fondo el pedal del embrague a fin de evitar un desgaste innecesario y daños. ■

Freno de mano

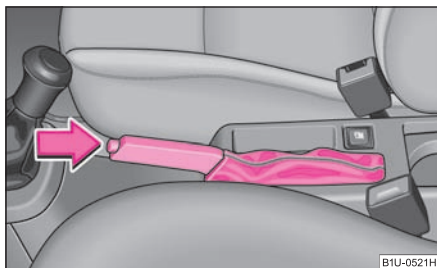


Fig. 102 Consola central: Freno de mano

Accionar el freno de mano

- Estire la palanca del freno de mano completamente hacia arriba.

Soltar el freno de mano

- Tire de la palanca del freno de mano un poco hacia arriba y pulse **simultáneamente** el botón de bloqueo ⇒ fig. 102.
- Presione la palanca completamente hacia abajo con el botón pulsado ⇒ ⚠.

Si el freno de mano está accionado y el encendido está conectado, se enciende el testigo de freno de mano (D).

Si, por descuido, Ud. pone en marcha el vehículo estando apretado el freno de mano, se oír un sonido de advertencia y en el display de información* aparecerá la indicación:

HANDBRAKE ON (FRENO DE MANO APRETADO)

La advertencia sobre el freno de mano se activa si se conduce durante más de 3 segundos a una velocidad superior a los 6 km/h.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Tenga en cuenta que el freno de mano accionado debe soltarse por completo. Si el freno de mano se suelta sólo parcialmente, se puede producir

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

un sobrecalentamiento de los frenos traseros y perjudicar al funcionamiento del sistema de frenos – ¡Peligro de accidente! Además, esto ocasiona un desgaste prematuro de las garniciones de freno trasero.

- No deje nunca niños en el vehículo sin vigilancia. Los niños podrían liberar el freno de mano, p. ej. o quitar la marcha. El vehículo podría ponerse en movimiento – ¡Peligro de accidente!

⚠ ¡Cuidado!

En cada parada del vehículo tire primero del freno de mano y coloque además la primera marcha. ■

Aparcamiento asistido posterior*

La ayuda para el aparcamiento le advierte de los obstáculos que se encuentran detrás del vehículo.

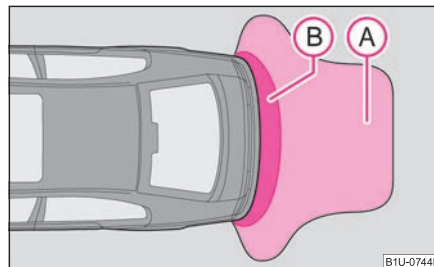


Fig. 103 Aparcamiento asistido: Zona de detección de los sensores traseros

La ayuda acústica para aparcamiento asistido calcula, mediante sensores ultrasónicos, la distancia del paragolpes trasero a un obstáculo situado detrás del vehículo. Los sensores se encuentran en el paragolpes trasero. ►

Alcance de los sensores

La advertencia sobre la distancia comienza cuando la distancia hasta el obstáculo es de aprox. 160 cm (zona (A) ⇒ fig. 103). Al reducirse la distancia, se acorta el intervalo entre los impulsos sonoros.

A partir de una distancia de aprox. 30 cm (zona (B)) se emite un **sonido permanente** – Zona de peligro. **¡A partir de ese punto, Ud. no deberá seguir conduciendo marcha atrás!**

Activación

El aparcamiento asistido se activa automáticamente, estando conectado el encendido, al introducir la **marcha atrás**. Esto se confirma al emitirse un breve sonido.

Desactivación

El aparcamiento asistido se desactiva al sacar la marcha atrás.

 **¡ATENCIÓN!**

- El aparcamiento asistido no puede sustituir a la atención del conductor, siendo éste el responsable al aparcar y al efectuar maniobras similares de conducción.
- Por tanto, antes de conducir marcha atrás, cerciórese de que detrás del vehículo no hay ningún pequeño obstáculo, p. ej., piedras, columnas estrechas, brazos de remolque, etc. Estos obstáculos podrían quedar fuera del área de acción del dispositivo de ayuda para el aparcamiento.

 **Nota**

- En el servicio con remolque, el aparcamiento asistido no funciona (válido para vehículos con dispositivo de enganche para remolque* montado de fábrica).
- Si tras conectar el encendido y acoplar la marcha atrás se emite un sonido de aviso durante 3 segundos y en la proximidad del vehículo no se encuentra obstáculo alguno, existirá una avería del sistema. Acuda a un servicio oficial para que solucione la avería.
- A fin de que pueda funcionar el aparcamiento asistido, los sensores deberán mantenerse limpios (p. ej., exentos de hielo). ■

Sistema regulador de velocidad (GRA)*

Introducción

El sistema regulador de la velocidad (GRA) mantiene constante la velocidad ajustada, mayor de 30 km/h (20 mph), sin que el conductor tenga que accionar el pedal acelerador. Esto se efectúa, sin embargo, sólo dentro del margen permitido por la potencia del motor y el efecto del freno motor. Con ayuda del sistema regulador de la velocidad, podrá descansar el “pie del acelerador” – sobre todo en trayectos largos.

 **¡ATENCIÓN!**

- Por razones de seguridad, el sistema regulador de la velocidad no deberá utilizarse en caso de denso tráfico y estado desfavorable de la calzada (p. ej., helada, resbaladiza, con gravilla suelta) – ¡Peligro de accidente!
- A fin de impedir una utilización involuntaria del sistema regulador de la velocidad, desconecte siempre el sistema después de utilizarlo.

 **Nota**

- Vehículos con cambio manual: Cuando cambie al ralenti con el sistema regulador de la velocidad conectado, pise siempre a fondo el pedal del embrague. De lo contrario, el motor podría acelerar involuntariamente.
- Al recorrer pendientes acentuadas cuesta abajo, el sistema regulador de la velocidad no puede mantener la velocidad. La velocidad aumenta debido al peso propio del vehículo. Por ello, cambie a tiempo a una marcha inferior o frene el vehículo con el freno de pie. ■

Memorizar la velocidad



Fig. 104 Palanca de mando: Balancín y conmutador del sistema regulador de la velocidad

El sistema regulador de la velocidad se maneja con el conmutador corredizo (A) y el balancín (B) en la palanca izquierda del conmutador multifunción.

- Activar el sistema regulador de la velocidad desplazando el interruptor (A) ⇒ fig. 104 a la posición **ON**.
- Tras alcanzar la velocidad deseada, presione brevemente el balancín (B) a la posición **SET**.

Después de soltar el balancín (B) de la posición **SET** se mantendrá constante la velocidad memorizada (a más de 30 km/h o bien de 20 mph) sin tener que accionar el pedal acelerador.

Puede **aumentar** la velocidad pisando el pedal acelerador. Tras soltar el pedal, la velocidad **desciende** hasta el valor memorizado anteriormente.

Sin embargo, esto no será válido si durante más de 5 minutos se ha sobrepasado la velocidad en más de 10 km/h. La velocidad memorizada se borra de la memoria. Debe volver a memorizarse la velocidad.

La velocidad se podrá **reducir** del modo usual. El sistema se desconecta transitoriamente accionando el pedal de freno o el pedal de embrague ⇒ página 96.



¡ATENCIÓN!

Sólo debe retomar la velocidad memorizada, si no es demasiado elevada para las condiciones existentes. ■

Modificar la velocidad memorizada

Ud. también puede modificar la velocidad sin accionar el pedal acelerador.

Acelerar

- Puede **aumentar** la velocidad memorizada sin accionar el pedal acelerador presionando el balancín (B) ⇒ fig. 104 a la posición **RES**.
- Si mantiene la tecla (B) presionado en la posición **RES**, la velocidad aumentará de forma continuada. Tras alcanzar la velocidad deseada, suelte el balancín. De este modo se registrará en la memoria la nueva velocidad memorizada.

Decelerar

- Puede **reducir** la velocidad memorizada presionando el balancín (B) a la posición **SET**.
- Si mantiene el balancín presionado en la posición **SET**, la velocidad disminuirá de forma continuada. Tras alcanzar la velocidad deseada, suelte el balancín. De este modo se registrará en la memoria la nueva velocidad memorizada.
- Si suelta el balancín a una velocidad inferior a 30 km/h, la velocidad no quedará memorizada, la memoria se borrará. La velocidad deberá memorizarse de nuevo, tras aumentarla a más de 30 km/h, presionando el balancín (B) a la posición **SET**. ■

Desconexión temporal del sistema regulador de velocidad

- Puede **desactivar, de modo transitorio** el sistema regulador de velocidad pisando el pedal de freno o embrague.
- El sistema regulador de la velocidad se desactiva igualmente desplazando el interruptor (A) a derecha, a la posición **OFF**.

La velocidad memorizada se mantendrá en la memoria.

La velocidad memorizada se puede **reanudar** soltando el pedal de freno o embrague y apretando brevemente el balancín (B) ⇒ fig. 104 a la posición **RES**. ►

**¡ATENCIÓN!**

Sólo debe retomar la velocidad memorizada, si no es demasiado elevada para las condiciones existentes. ■

Desconectar por completo el sistema regulador de la velocidad

- Desplace el conmutador corredizo (A) ⇒ página 96, fig. 104 hacia la derecha a la posición **OFF**. ■

Comunicación

Teléfono móvil, sistema de manos libres*

Preparación universal para el teléfono

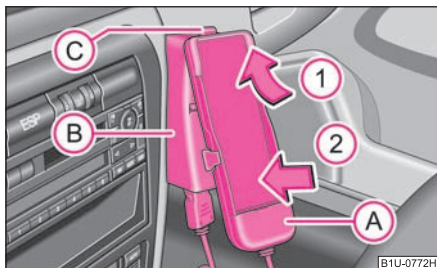


Fig. 105 Preparación universal para el teléfono

De fábrica sólo se incluye un soporte de teléfono. Un adaptador para el teléfono podrá adquirirse del surtido de accesorios originales Škoda. El soporte está instalado en la consola central.

Colocar el teléfono

- Montar el teléfono en el adaptador **(A)** (según las instrucciones del fabricante).

Colocar el adaptador con teléfono en el soporte

- Coloque el adaptador con el teléfono en el soporte **(B)** primero en la dirección de la flecha **(1)**, hasta que el adaptador llegue al tope.
- Presione ligeramente el adaptador en el sentido de la flecha **(2)**, de modo que quede enclavado.

Inicialización

- Extraiga la llave de contacto.
- Colocar el adaptador sin el teléfono en el soporte **(B)**.

- Introduzca el cable del adaptador en la caja de enchufe del teléfono. La caja de enchufe se encuentra en el soporte del teléfono, abajo.
- Conectar el encendido.
- Espere unos 20 segundos, desconecte el encendido y extraiga la llave de contacto de la cerradura de encendido.
- Coloque el teléfono en el adaptador **(A)** (según las instrucciones del fabricante) y desconecte el encendido.

Sacar el teléfono con el adaptador

- Pulse la tecla **(C)** y saque el teléfono.

Deberá efectuar una inicialización:

- después de la primera conexión del adaptador;
- después de conectar la batería;
- después de extraer el cable adaptador de la caja de enchufe para teléfono.

De ese modo puede aprovechar por completo las ventajas de un autoteléfono normal ("instalación manos libres - Hands Free" mediante un micrófono montado en el vehículo, posibilidades óptimas de transmisión con antena exterior, etc.). Además, se carga constantemente la batería del teléfono.

En caso de surgir cualquier duda, acuda a un servicio oficial.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 98. ■

Teléfonos móviles y equipos de radiocomunicación

El montaje de teléfonos móviles y radioemisoras en un vehículo se debería efectuar en un servicio oficial.

La sociedad Škoda Auto autoriza el uso de teléfonos móviles y equipos de radiocomunicación con una antena exterior debidamente instalada y una potencia máxima de emisión de hasta 10 vatios. ▶

Sobre las posibilidades respecto al montaje y servicios de teléfonos y radioemisoras móviles con una potencia de más de 10 W, infórmese sin falta en un servicio oficial. Estos servicios le informarán de las posibilidades técnicas para la instalación posterior de teléfonos móviles y radioemisoras.

En el servicio de teléfonos móviles o radioemisoras pueden presentarse perturbaciones de funcionamiento en el sistema electrónico de su vehículo. Puede deberse a lo siguiente:

- no hay antena exterior,
- la antena exterior está mal instalada,
- la potencia de emisión supera los 10 vatios.

Por ello, no debe utilizar **dentro del vehículo** teléfonos móviles o radioemisoras sin antena exterior o con una antena exterior mal instalada.

Además, debería tener en cuenta que únicamente con una antena **exterior** se obtiene el alcance óptimo de los aparatos.



¡ATENCIÓN!

- Los teléfonos móviles o radioemisoras utilizados en el interior del vehículo sin antena exterior o con una antena exterior mal instalada pueden perjudicar a la salud debido a los campos electromagnéticos de intensidad excesiva.
- Dedique su atención preferentemente a la conducción.
- No monte nunca radioemisoras, teléfonos móviles o soportes sobre las cubiertas de airbags o dentro de su inmediato campo de acción. De lo contrario, en caso de accidente se lesionarían personas.



Nota

Tenga en cuenta las instrucciones de servicio de los teléfonos móviles y las radioemisoras. ■

Seguridad

Seguridad pasiva

Fundamentos

Conduzca con toda seguridad

Las medidas de seguridad pasiva disminuyen el riesgo de lesiones en caso de accidente.

En este apartado le proporcionamos información importante, consejos e indicaciones sobre el tema de la seguridad pasiva en su vehículo. Hemos reunido todo lo que debe saber, por ejemplo sobre los cinturones de seguridad, los airbags, los asientos infantiles y la seguridad de niños. Siga por ello especialmente las indicaciones y advertencias de este apartado, en su interés y en el de los ocupantes del vehículo.

 **¡ATENCIÓN!**

- **El presente capítulo contiene importantes informaciones para el conductor y demás ocupantes del vehículo sobre el manejo del mismo. Más informaciones sobre la seguridad que le afectan a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo las encontrará en los siguientes capítulos del presente Manual de Instrucciones.**
- **La completa documentación de a bordo debería encontrarse siempre en el vehículo. Esto es especialmente válido en caso de prestar o revender el vehículo. ■**

Equipamientos de seguridad

Los equipamientos de seguridad constituyen parte de la protección de los ocupantes del vehículo y pueden reducir los peligros de lesiones en situaciones de accidentes.

Ud. no debería “arriesgar” su seguridad ni la de los demás ocupantes del vehículo. En caso de un accidente, los equipamientos de seguridad pueden reducir los riesgos de

lesiones. La siguiente enumeración contiene una parte del equipamiento de seguridad en su vehículo:

- cinturones de seguridad de tres puntos de fijación para todos los asientos*,
- Limitador de la tensión de cinturón para asientos delanteros*,
- Tensor de cinturón para asientos delanteros*,
- ajuste en altura del cinturón para los asientos delanteros,
- Airbags frontales*,
- airbags laterales*,
- puntos de anclaje para asientos infantiles con el sistema “ISOFIX”,
- reposacabezas ajustables en altura,
- columna de dirección ajustable.

Los equipamientos de seguridad mencionados trabajan conjuntamente para proteger a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo del mejor modo posible. Los equipamientos de seguridad no serán útiles para Ud. o los demás ocupantes del vehículo si Ud. o ellos adoptan posiciones de asiento erróneas o no ajustan correctamente estos equipamientos o no los utilizan.

Por esta razón Ud. recibe informaciones sobre porqué es tan importante este equipamiento, cómo protege, lo que se debe tener en cuenta al utilizarlo y cómo Ud. y los demás ocupantes del vehículo pueden aprovechar al máximo las ventajas del equipamiento de seguridad existente. Estas instrucciones contienen importantes indicaciones de advertencia que Ud. y los demás ocupantes del vehículo deberían tener en cuenta a fin de reducir el peligro de lesiones.

¡La seguridad incumbe a todos algo! ■

Antes de emprender la marcha

El conductor es siempre responsable de los demás ocupantes del vehículo y de la seguridad de servicio de éste.

Para su seguridad propia y la de los demás ocupantes del vehículo, antes de emprender la marcha deberá tener en cuenta los siguientes puntos:

- Asegúrese de que el sistema de alumbrado y de intermitentes funciona perfectamente.
- Controle la presión de inflado de los neumáticos.
- Asegúrese de que todos los cristales de ventanilla proporcionan una buena visibilidad hacia el exterior.
- Sujete de modo seguro las piezas de equipaje transportadas ⇒ página 65, “Cargar el maletero”.
- Asegúrese de que ningún objeto puede obstaculizar los pedales.
- Ajuste correspondientemente a su estatura los espejos retrovisores, el asiento delantero y el reposacabezas.
- Indique a los demás ocupantes del vehículo que ajusten los reposacabezas correspondientemente a su estatura.
- Proteja a los niños mediante un asiento infantil apropiado y un cinturón de seguridad correctamente colocado ⇒ página 121, “Transporte seguro de niños”.
- Colóquese en la posición correcta en el asiento ⇒ página 103, “Posición de asiento correcta”. Indique también a los demás ocupantes del vehículo que adopten la posición de asiento correcta.
- Abróchese el cinturón de seguridad correctamente. Indique también a los demás ocupantes del vehículo que se coloquen el cinturón de seguridad correctamente ⇒ página 108, “¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?”. ■

¿Qué influye sobre la seguridad de marcha?

La seguridad de marcha la determinan mayormente la forma de conducir y el comportamiento personal de todos los ocupantes del vehículo.

Como conductor, Ud. es responsable de sí mismo y de los demás ocupantes del vehículo. Si su seguridad de marcha es influenciada, se pondrá en peligro Ud. mismo y también otros concurrentes en el tráfico. Por ello, tenga en cuenta las siguientes indicaciones.

- No deje que le distraigan de su atención a las incidencias del tráfico, p. ej., por otros ocupantes del vehículo o llamadas telefónicas.
- Nunca conduzca si sus facultades están menoscabadas, p. ej., a causa de medicamentos, alcohol, drogas.
- Aténgase a las reglas de tráfico y a las velocidades de marcha autorizadas.
- Adapte siempre la velocidad de marcha al estado de la carretera, así como a las condiciones del tráfico y climatológicas.
- En los recorridos largos, haga descansos periódicamente - a más tardar, cada dos horas. ■

Posición de asiento correcta

Posición de asiento correcta del conductor

Una posición correcta del asiento del conductor es importante para conducir de forma segura y relajada.

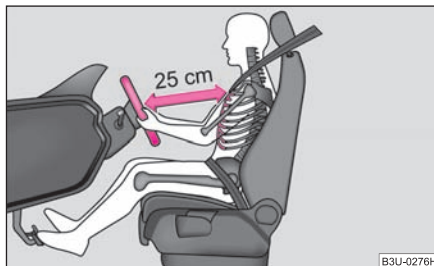


Fig. 106 La distancia correcta entre el conductor y el volante



Fig. 107 El ajuste correcto del reposacabezas del conductor

Para su propia seguridad y a fin de minimizar el peligro de lesiones en caso de accidente, recomendamos el siguiente ajuste:

- Ajuste el volante de tal modo, que la distancia entre el volante y el esternón sea, como mínimo, de 25 cm ⇒ fig. 106.
- Ajuste el asiento del conductor en sentido longitudinal de tal modo, que pueda pisar a fondo los pedales con las piernas ligeramente flexionadas.

- Ajuste el respaldo de tal modo, que pueda alcanzar fácilmente el volante por el punto superior con los brazos ligeramente flexionados.
 - Ajuste el reposacabezas de tal modo, que el borde superior del mismo se encuentre de ser posible a la misma altura que la parte superior de su cabeza ⇒ fig. 107.
 - Abróchese el cinturón de seguridad correctamente ⇒ página 108, “¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?”.
- Ajuste manual del asiento del conductor ⇒ página 58, “Ajuste de los asientos delanteros”.
- Ajuste eléctrico del asiento del conductor ⇒ página 59, “Ajuste eléctrico de los asientos delanteros**”.



¡ATENCIÓN!

- Los asientos delanteros y todos los reposacabezas se deben ajustar siempre de modo correspondiente a la estatura, así como los cinturones de seguridad han de estar siempre colocados correctamente a fin de garantizar una protección óptima a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo.
- El conductor se ha de mantener a una distancia mínima de 25 cm del volante ⇒ fig. 106. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle – ¡Peligro de muerte!
- Durante la marcha, sujete el volante con ambas manos por el borde exterior de los lados en las posiciones de las 9 y 3 horas. No sujete nunca el volante en la posición de las 12 horas o de cualquier otro modo (p. ej., en el centro o en el borde interior del volante). En tales casos, al activarse el airbag del conductor Ud. puede sufrir lesiones en los brazos, las manos y la cabeza.
- Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag – ¡Peligro de lesión!
- Ocúpese de que no haya ningún objeto en el espacio reposapiés, ya que en caso de realizar alguna maniobra de marcha o de frenado, los objetos pueden llegar a la zona de los pedales. En ese caso usted no podría embragar, frenar ni acelerar. ■

Posición de asiento correcta del acompañante

El acompañante debe mantenerse a una distancia mínima 25 cm del cuadro de instrumentos a fin de que el airbag, en caso de activarse, le ofrezca la máxima seguridad posible junto con el cinturón de seguridad.

Para la seguridad del acompañante y a fin de minimizar el peligro de lesiones en caso de accidente, recomendamos el siguiente ajuste:

- Ajuste el asiento del acompañante lo más apartado posible hacia atrás.
- Ajuste el reposacabezas de tal modo, que el borde superior del mismo se encuentre de ser posible a la misma altura que la parte superior de su cabeza ⇒ [página 103, fig. 107](#).
- Abróchese el cinturón de seguridad correctamente ⇒ [página 108](#), “¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?”.

En casos excepcionales Ud. puede desconectar el airbag del acompañante ⇒ [página 118](#), “Desconectar el airbag”.

Ajuste manual del asiento del acompañante ⇒ [página 58](#), “Ajuste de los asientos delanteros”.

Ajuste eléctrico del asiento del acompañante ⇒ [página 59](#), “Ajuste eléctrico de los asientos delanteros*”.

¡ATENCIÓN!

- Los asientos delanteros y todos los reposacabezas se deben ajustar siempre de modo correspondiente a la estatura, así como los cinturones de seguridad han de estar siempre colocados correctamente a fin de garantizar una protección óptima a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo.
- El acompañante se ha de mantener a una distancia mínima de 25 cm del cuadro de instrumentos. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle - ¡Peligro de muerte!
- Los pies deben estar siempre en el espacio reposapiés durante la marcha, ¡no los coloque nunca sobre el cuadro de interruptores o sobre las banquetas de asiento, ni los saque por la ventanilla! En caso de tener que frenar o de un accidente, se expone a un mayor riesgo de lesiones. ¡En caso de activarse el

¡ATENCIÓN! (continuación)

airbag, Ud. puede sufrir lesiones mortales a causa de una posición de asiento incorrecta!

- Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag - ¡Peligro de lesión! ■

Posición de asiento correcta de los ocupantes de los asientos traseros

Los ocupantes de los asientos traseros deben estar sentados con el cuerpo erguido, los pies en el espacio reposapiés y con el cinturón correctamente abrochado.

A fin de minimizar el riesgo de lesiones en caso de un frenazo repentino o un accidente, los ocupantes de los asientos posteriores deben tener en cuenta lo siguiente:

- Ajuste los reposacabezas de tal modo, que el borde superior de los mismos se encuentre de ser posible a la misma altura que la parte superior de la cabeza ⇒ [página 103, fig. 107](#).
- Abróchese el cinturón de seguridad correctamente ⇒ [página 108](#), “¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?”.
- Utilice un sistema apropiado de retención para niños si transporta niños en su vehículo ⇒ [página 121](#), “Transporte seguro de niños”.

¡ATENCIÓN!

- Los reposacabezas han de estar siempre ajustados de modo correspondiente a la estatura a fin de que garanticen una protección óptima a Vd. y a los demás ocupantes del vehículo.
- Los pies deben estar siempre en el espacio reposapiés durante la marcha - no los saque nunca por la ventanilla o los coloque sobre los banquillos de asiento. En caso de tener que frenar o de un accidente, se expone a un mayor riesgo de lesiones. ¡En caso de activarse el airbag, Ud. puede sufrir lesiones mortales a causa de una posición de asiento incorrecta!

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Si los ocupantes de los asientos traseros no van sentados con el cuerpo erguido, aumentará el riesgo de lesiones a causa de discurrir incorrectamente la cinta del cinturón. ■

Ejemplos de una posición de asiento incorrecta

Una posición de asiento incorrecta puede causar a los ocupantes del vehículo lesiones graves o incluso mortales.

Los cinturones de seguridad sólo podrán desarrollar su efecto protector óptimo si la cinta discurre correctamente. Las posiciones de asiento incorrectas reducen considerablemente las funciones protectoras de los cinturones de seguridad y aumentan el riesgo a causa de discurrir la cinta incorrectamente. Como conductor, Ud. es responsable de sí mismo y de los demás ocupantes del vehículo, especialmente de los niños transportados. Nunca permita que un ocupante del vehículo adopte durante la marcha una posición de asiento incorrecta.

La siguiente enumeración contiene ejemplos de posiciones de asiento peligrosas para los ocupantes del vehículo. Esta enumeración no es completa; no obstante, quisiéramos que Ud. se interesase por este tema.

Por ello, durante la marcha nunca se deberá hacer lo siguiente:

- estar de pie en el vehículo,
- estar de pie sobre los asientos,
- estar arrodillado sobre los asientos,
- inclinar mucho hacia atrás el respaldo,
- apoyarse en el cuadro de instrumentos,
- estar acostado en el banco trasero,
- ir sentado sólo en la parte delantera del asiento,
- estar sentado de lado,
- asomarse por la ventanilla,
- sacar los pies por la ventanilla,
- colocar los pies sobre el cuadro de instrumentos,
- colocar los pies sobre el tapizado de asiento,

- conducir simultáneamente en el espacio reposapiés
- viajar sin cinturón de seguridad abrochado,
- permanecer en el maletero.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- A causa de una posición de asiento incorrecta, el ocupante del vehículo se expone a sufrir lesiones de peligro de muerte si un airbag se activa y le golpea.
- Antes de emprender la marcha, adopte una posición de asiento correcta y no la modifique durante la marcha. Dé también instrucciones a los demás ocupantes del vehículo para que adopten la posición de asiento correcta y no la modifiquen durante la marcha. ■

Cinturones de seguridad

¿Por qué cinturones de seguridad?



Fig. 108 Conductor con el cinturón abrochado

Se ha demostrado que los cinturones de seguridad ofrecen una protección efectiva en caso de accidentes $\Rightarrow$ fig. 108. Por ello, su utilización se prescribe por ley en la mayoría de los países.

Cuando los cinturones de seguridad están bien abrochados, mantienen a los ocupantes del vehículo en la posición correcta $\Rightarrow$ fig. 108. Los cinturones reducen en gran medida la energía cinética. Además impiden que se realicen movimientos incontrolados que podrían provocar graves lesiones.

Si los ocupantes del vehículo tienen bien abrochados los cinturones de seguridad, pueden aprovecharse en gran medida del hecho de que se recoja de forma óptima la energía cinética mediante el cinturón. También la estructura delantera del vehículo y otras medidas de seguridad pasiva como, p. ej., el sistema airbag garantizan una reducción de la energía cinética. La energía resultante se reduce y disminuye el riesgo de lesiones.

Las estadísticas sobre accidentes demuestran que la colocación correcta de los cinturones reducen el riesgo de una lesión y aumentan la oportunidad de sobrevivir en caso de un accidente grave $\Rightarrow$ página 107.

Si lleva niños debe tener en cuenta factores especiales de seguridad $\Rightarrow$ página 121, "¡Lo que debe saber sobre el transporte de niños!".



¡ATENCIÓN!

- **¡Abróchese siempre el cinturón antes de cada recorrido, también cuando circule por la ciudad! Esto también es válido para los ocupantes de los asientos traseros - ¡Peligro de lesiones!**
- **Las mujeres embarazadas también han de colocarse siempre el cinturón de seguridad. Es lo único que garantiza la mejor protección al niño que aún no ha nacido $\Rightarrow$ página 108, "Colocación de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación".**
- **Para conseguir el máximo efecto protector de los cinturones de seguridad es muy importante cómo discurre la cinta. En las siguientes páginas se describe cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad.**



Nota

Cuando utilice los cinturones de seguridad, tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes. ■

El principio físico de un choque frontal

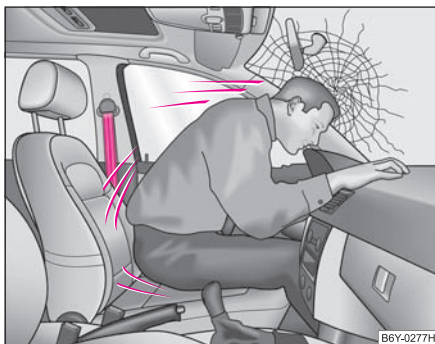


Fig. 109 Si el conductor no lleva el cinturón abrochado, saldrá despedido hacia delante



Fig. 110 Si el ocupante de un asiento trasero no lleva el cinturón abrochado, saldrá despedido hacia delante

El principio físico de un choque frontal es fácil de explicar:

En cuanto el vehículo se pone en movimiento se genera, tanto en el vehículo como en los ocupantes del mismo, una energía de movimiento, la llamada energía cinética. La magnitud de la energía cinética depende fundamentalmente de la velocidad del vehículo, así como del peso del mismo y del de los ocupantes. Si aumentan la velocidad y

el peso, es necesaria mayor cantidad de energía en caso de accidente para compensar la fuerza.

Sin embargo, la velocidad del vehículo es el factor más significativo. Si, por ejemplo, se duplica la velocidad de 25 km/h a 50 km/h, se cuadruplicará la energía cinética.

La opinión tan extendida de que, en un pequeño accidente uno puede sujetarse el cuerpo con las manos, es errónea. Ya en caso de reducidas velocidades de colisión, sobre el cuerpo actúan fuerzas imposibles de contrarrestar.

Aunque sólo conduzca a una velocidad de 30 km/h a 50 km/h, en caso de accidente se ponen en acción en el cuerpo fuerzas que pueden superar fácilmente los 10.000 N (newtons). Esto corresponde a un peso de una tonelada (1.000 kg).

En caso de choque frontal, los ocupantes del vehículo sin el cinturón abrochado salen despedidos hacia delante y chocan de forma incontrolada con piezas del habitáculo tales como, p. ej., volante, cuadro de instrumentos, parabrisas ⇒ fig. 109. Los ocupantes del vehículo que no llevan el cinturón abrochado, pueden salir despedidos incluso hacia fuera del vehículo. Esto puede causar lesiones mortales.

También para los ocupantes del asiento de atrás es importante el uso del cinturón, ya que, en caso de accidente, serían lanzados incontroladamente por el vehículo. Por tanto, el pasajero de un asiento trasero que no lleve colocado el cinturón no sólo se pone en peligro a sí mismo, sino también a los ocupantes de los asientos delanteros ⇒ fig. 110. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de cinturones de seguridad

¡El uso adecuado de los cinturones de seguridad reduce considerablemente el riesgo de lesiones!



¡ATENCIÓN!

- La banda del cinturón no debe quedar aprisionada ni estar retorcida o rozar con bordes afilados.
- Para conseguir el máximo efecto de protección de los cinturones de seguridad es muy importante cómo esté abrochada la banda ⇒ página 108, "¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?". ▶

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Nunca debe utilizarse un mismo cinturón de seguridad para dos personas (tampoco niños).
- El efecto protector máximo de los cinturones se alcanza únicamente manteniendo una posición de asiento correcta ⇒ página 103, "Posición de asiento correcta".
- La banda del cinturón no debe pasar por objetos duros o frágiles (p. ej. gafas, bolígrafos, llaveros, etc.), ya que podrían ser causa de lesiones.
- La vestimenta excesiva y suelta (p. ej. abrigo sobre chaqueta) influye negativamente en la correcta posición y el funcionamiento de los cinturones de seguridad.
- El uso de pinzas u otros objetos para ajustarse los cinturones de seguridad (p. ej. para acortar el cinturón en el caso de personas de baja estatura) está prohibido.
- La lengüeta de cierre se debe insertar únicamente en el cierre perteneciente al respectivo asiento. Una colocación errónea del cinturón de seguridad menoscaba su efecto protector y aumenta el riesgo de lesiones.
- Los respaldos de los asientos delanteros no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás, ya que, de lo contrario, los cinturones de seguridad podrían perder su efectividad.
- La banda del cinturón debe mantenerse limpia. Una banda de cinturón sucia puede influir negativamente en el funcionamiento del dispositivo automático de enrollamiento del cinturón ⇒ página 151, "Cinturones de seguridad".
- La boca de inserción para la lengüeta no debe estar atascada con papel o algo similar, ya que, de lo contrario, no podría enclavar la lengüeta.
- Compruebe periódicamente el estado de sus cinturones de seguridad. Si Vd. determina daños en el tejido del cinturón, en las uniones del mismo, en el enrollador automático o en la pieza de cierre, se deberá sustituir el respectivo cinturón de seguridad en un servicio oficial.
- Los cinturones de seguridad no deben desmontarse o modificarse de cualquier modo. No intente reparar Ud. mismo los cinturones de seguridad.
- Los cinturones de seguridad dañados que, durante un accidente, estuvieron sometidos a gran esfuerzo y se alargaron a causa de ello, hay que renovarlos -

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- preferentemente en un servicio oficial. Además, también habrá que revisar los anclajes de los cinturones.
- En algunos países pueden utilizarse cinturones de seguridad cuyo funcionamiento sea diferente al de los cinturones que se describen en las siguientes páginas. ■

¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?

Colocación de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación

iPrimero, abróchese el cinturón; seguidamente, arranque!



Fig. 111 Colocación de la banda del cinturón en la zona de los hombros y la pelvis

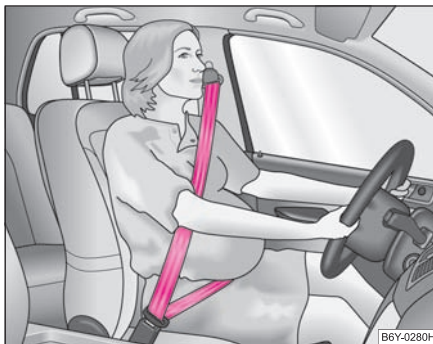


Fig. 112 Colocación del cinturón de seguridad en mujeres embarazadas

- Ajuste bien el asiento delantero y el reposacabezas antes de abrocharse el cinturón ⇒ página 58.
- Tire lentamente de la cinta del cinturón asiendo la por la lengüeta del cierre, pásela por el pecho y el abdomen ⇒ ⚠.
- Introduzca la lengüeta en el cierre correspondiente al asiento hasta que se oiga como encaja.
- Haga una prueba estirando el cinturón, para ver si está firmemente enclavado en el cierre.

Todos los cinturones están equipados con un dispositivo automático de enrollamiento. Este dispositivo automático garantiza una libertad de movimientos completa si se tira del cinturón suavemente. En caso de frenazo brusco, el dispositivo automático produce un bloqueo. También se bloquean los cinturones al acelerar, en las travesías de montaña y en las curvas.

También las mujeres embarazadas deben colocarse siempre el cinturón de seguridad ⇒ ⚠.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- La banda superior del cinturón no debe pasar nunca por el cuello, sino por la parte central del hombro y quedar bien ceñida al tronco. La cinta inferior del

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

cinturón deberá discurrir sobre la pelvis, no sobre el abdomen, y ha de quedar bien ceñida ⇒ página 108, fig. 111. En caso necesario, ajustar la cinta del cinturón.

- En las mujeres embarazadas, la parte inferior del cinturón debe colocarse lo más bajo posible sobre la pelvis, a fin de evitar presiones sobre la parte inferior del cuerpo.
- Tenga en cuenta siempre la correcta colocación del cinturón de seguridad. Los cinturones de seguridad mal abrochados pueden provocar lesiones incluso en accidentes leves.
- Un cinturón de seguridad demasiado holgado puede causar lesiones, ya que, en caso de accidente, su cuerpo continuará moviéndose hacia delante a causa de la energía cinética y se verá frenado de forma abrupta por el cinturón.
- Introduzca la lengüeta únicamente en el cierre perteneciente al respectivo asiento. Si no lo hace, el efecto protector se reduce y el riesgo de lesión aumenta. ■

Ajuste vertical del cinturón

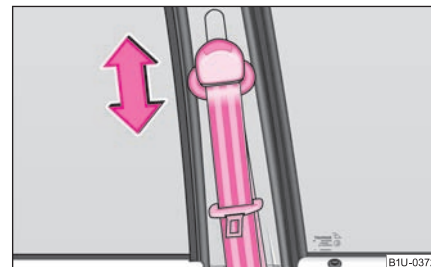


Fig. 113 Asiento delantero: ajuste de la altura del cinturón

Con ayuda del ajuste de la altura del cinturón se puede adaptar el curso de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación en la zona de los hombros, según la talla del cuerpo. ▶

- Para ajustar la altura, presione el superior reenvío del cinturón y desplácelo en sentido deseado hacia arriba o abajo, de modo de que la parte del cinturón para el hombro pase por encima del centro del hombro ⇒ [página 108, fig. 111](#).
- Después de ajustarlo, tirar bruscamente del cinturón para comprobar si el herraje de inversión está enclavado de modo seguro.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Ajuste la altura del cinturón de tal modo, que la parte superior del mismo discorra aproximadamente por el centro del hombro – en ningún caso por el cuello.



Nota

Para adaptar la colocación de la banda del cinturón se puede utilizar también el ajuste de altura de los asientos delanteros. ■

Desabrochar los cinturones de seguridad

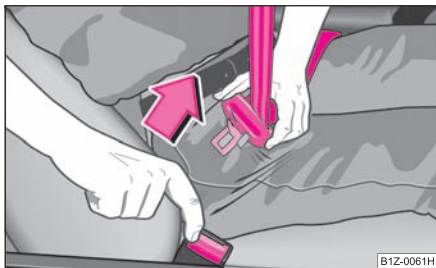


Fig. 114 Retirar la lengüeta del cierre del cinturón

- Pulse la tecla roja situada en el cierre del cinturón ⇒ [fig. 114](#). La lengüeta salta fuera impulsada por un resorte.
- Guíe el cinturón con la mano hacia atrás, a fin de que el automatismo de enrollamiento funcione con facilidad.

Un botón de plástico en la cinta del cinturón mantiene la lengüeta de cierre en posición de fácil agarre. ■

Cinturón de seguridad de tres puntos de fijación del sistema Interlock*

En algunos vehículos se utiliza en vez del cinturón abdominal un cinturón de seguridad de tres puntos de fijación del sistema Interlock.

Cuando el respaldo de los asientos posteriores no está fijado, se bloquea el dispositivo de enrollado y no se puede desenrollar el cinturón de seguridad. ■

Cinturón de seguridad de tres puntos de fijación posterior central con fijación para un asiento infantil*

Para la fijación del asiento infantil posterior se puede utilizar el cinturón de seguridad de tres puntos de fijación posterior central con inmovilización, el tal llamado seguro a prueba de niño.

Conectar el seguro para niños

- Sujete el asiento infantil con el cinturón de seguridad de tres puntos de fijación (de enrollado automático) siguiendo las instrucciones del fabricante.
- Desenrollar completamente la parte de hombro del cinturón. El enrollamiento se hace notar por un ruido de “chasquido”.
- Deje, después de haber fijado el asiento infantil, enrollarse el cinturón. Ahora ya no se podrá desenrollar más el cinturón.
- Comprobar la activación del seguro tirando para ello del cinturón.

Desconectar el seguro para niños

- Presionando la tecla en la cerradura del cinturón de seguridad se desactiva el bloqueo, a continuación se enrollará el cinturón de seguridad.
- Después de haberse enrollado por completo podrá desenrollarlo de nuevo. ■

Cinturón abdominal*



Fig. 115 Colocar el cinturón abdominal



Fig. 116 Alargamiento del cinturón abdominal

El asiento central posterior está equipado con un cinturón abdominal. El cierre del cinturón abdominal de dos puntos de fijación se maneja como el del cinturón de seguridad de tres puntos de fijación. Por razones de seguridad, el cinturón abdominal sin utilizar se debería insertar junto con la pieza de cierre.

Alargamiento del cinturón abdominal

- Sujete la lengüeta de cierre rectangularmente a la cinta y tire de ésta hasta alcanzar la longitud requerida ⇒ fig. 116.

Acortamiento del cinturón abdominal

- Tire del extremo libre del cinturón.

- Fijar la longitud excedente del cinturón metiéndolo en el pasador de plástico.

El ajuste de la longitud del cinturón puede efectuarse más fácil presionando al mismo tiempo la lengüeta de cinturón y la cubierta de cinturón en dirección longitudinal.

¡ATENCIÓN!

El cinturón abdominal ha de quedar siempre bien ceñido al abdomen; en caso necesario, retensar un poco la cinta. ■

Pretensor de cinturón

La seguridad del conductor y del acompañante con el **cinturón abrochado** aumenta mediante los tensores del cinturón situados en los dispositivos automáticos de enrollamiento, como suplemento al sistema de airbag, de los cinturones de seguridad delanteros de tres puntos de fijación.

En las colisiones frontales, a partir de un determinado grado de gravedad del accidente, los cinturones de tres puntos de fijación se tensan automáticamente. Los pretensores de cinturón también se pueden disparar sin llevar los cinturones puestos.

El tensor de cinturón se activa en caso de colisión frontal de gravedad. Al activarse se enciende una carga de pólvora en el dispositivo automático de enrollamiento. Mediante un sistema mecánico se tira de la cinta haciéndola entrar en el dispositivo automático de enrollamiento, con lo que se tensa el cinturón.

En caso de leves colisiones frontales, laterales y traseras, de vuelco, así como en caso de accidentes en los que no se ejerza ninguna fuerza considerable desde delante, no se activan los tensores de los cinturones.

¡ATENCIÓN!

- Todos los trabajos que se efectúen en el sistema, así como el montaje y desmontaje de piezas del sistema debidos a otros trabajos de reparación deben ser realizados exclusivamente por un servicio oficial.
- La función protectora del sistema pierde su efectividad después de un accidente. Si se activaron los tensores de cinturón, habrá que sustituir todo el sistema.

**¡ATENCIÓN! (continuación)**

- **Si revende el vehículo, deberá entregar al comprador también este manual de instrucciones.**

**Nota**

- La activación de los sensores de cinturón produce humo. Lo que no indica que haya algún incendio en el vehículo.
- En caso de desguace del vehículo o de piezas sueltas del sistema, es indispensable observar las prescripciones de seguridad vigentes. Estas prescripciones se conocen en los servicios oficiales y allí pueden darles información detallada al respecto.
- Al desguazar el vehículo o desechar componentes del sistema es importante tener en cuenta las disposiciones legales del país en cuestión. ■

Sistema de airbag

Descripción del sistema Airbag

Información general sobre el sistema Airbag

El sistema airbag ofrece, como complemento de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación, una protección adicional para la cabeza y la zona pectoral del conductor y del acompañante en caso de colisión frontal grave.

En caso de colisiones laterales violentas, los airbags laterales* reducen el peligro de lesiones de los ocupantes en el lado del choque ⇒ .

El sistema airbag sólo está listo para funcionar tras conectar el encendido.

La disposición para funcionar del sistema airbag se controla electrónicamente. Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo del airbag durante unos segundos.

El sistema airbag se compone (según equipamiento del vehículo) de:

- una unidad de control electrónica,
- un airbag frontal de conductor y acompañante*,
- airbags laterales*,
- un testigo de control del airbag en el cuadro de instrumentos combinado,
- Conmutador para el airbag de acompañante* en el portaobjetos del asiento del acompañante ⇒ página 119,
- testigo de la desactivación del airbag del acompañante* ⇒ página 119.

Existe una avería en el sistema airbag si:

- al conectar el encendido no luce el testigo de control para airbag,
- si a los 4 segundos de haber conectado el encendido el testigo no se apaga,
- después de conectar el encendido, el testigo de control para airbag se apaga y vuelve a lucir,
- el testigo de control de airbag se enciende o parpadea durante la marcha.

¡ATENCIÓN!

- A fin de los ocupantes del vehículo se encuentren protegidos de la forma más efectiva en caso de activarse el sistema, los asientos delanteros deberán estar correctamente ajustados a la estatura del ocupante ⇒ página 103, "Posición de asiento correcta".
- Si, durante la marcha, Ud. no utiliza el cinturón de seguridad, se inclina excesivamente hacia delante o adopta cualquier otra posición de asiento incorrecta, se expondrá a un riesgo de lesiones incrementado en caso de producirse un accidente.
- En cuanto se presente un fallo, haga controlar el sistema airbag inmediatamente por un servicio oficial. De lo contrario, existe el peligro de que no se activen los airbags en caso de accidente.
- No se debe efectuar ningún tipo de modificación en los componentes del sistema airbag.
- Está prohibido manipular las diferentes piezas del sistema airbag, ya que podría producirse la activación de un airbag.
- La función protectora del sistema de airbag pierde su efectividad después de un accidente. Si se activó el airbag, habrá que sustituir el sistema airbag.
- El sistema airbag está exento de mantenimiento en toda la duración de su función.
- En caso de vender del vehículo, deberá entregar también al comprador el manual de instrucciones completo. Por favor, tenga en cuenta que la documentación sobre un posible airbag desactivado del acompañante también esté incluida.
- En caso de desguace del vehículo o de piezas sueltas del sistema airbag, es indispensable observar las normas de seguridad vigentes al respecto. Estas prescripciones las conocen los servicios oficiales.
- Para el desecho del vehículo o de componentes del sistema airbag es importante observar las disposiciones legales vigentes en cada país. ■

¿Cuándo se activan los airbags?

El sistema airbag está concebido para que en caso de **colisiones frontales graves** se activen el airbag del conductor y el airbag del acompañante*.

En caso de **colisiones laterales violentas** se dispara el airbag lateral* en el lado del choque del vehículo.

En casos especiales de accidentes pueden activarse al mismo tiempo tanto los airbags frontales como los laterales.

En caso de colisiones frontales y laterales **ligeras**, colisiones traseras y vuelco del vehículo, los airbags **no se activan**.

Factores de activación

No se puede generalizar sobre las condiciones que provocan la activación del sistema airbag en cada situación, ya que las circunstancias varían considerablemente de uno a otro accidente. De importancia son también algunos factores, tal como la propiedad del objeto, con la que choca el vehículo (duro, blando), ángulo de impacto, velocidad del vehículo etc.

Resulta decisiva para la activación de los airbags la trayectoria de deceleración en caso de colisión. La unidad de control analiza la trayectoria de la colisión y activa el respectivo sistema de retención. Si durante la colisión, la desaceleración del vehículo originada y medida permanece por debajo de los valores de referencia predeterminados en la unidad de control, los airbags no se activarán aunque el vehículo pueda resultar gravemente deformado a causa del accidente.

Los airbags no se activarán si:

- el encendido está desconectado;
- hay una colisión frontal ligera;
- hay una colisión lateral ligera;
- hay una colisión trasera;
- Volteo del vehículo.



Nota

• Al hincharse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo.

- Tras la activación del airbag frontal del acompañante se deberá sustituir el cuadro de instrumentos.
- En caso de un accidente con activación del airbag:
 - se encienden las luces del habitáculo (si el conmutador para el alumbrado interior está en la posición de contacto de puerta);
 - se conectan los intermitentes simultáneos;
 - se desbloquean todas las puertas. ■

Airbags frontales

Descripción de los airbags frontales

¡El sistema de airbag no es un sustituto del cinturón de seguridad!



Fig. 117 Airbag del conductor en el volante

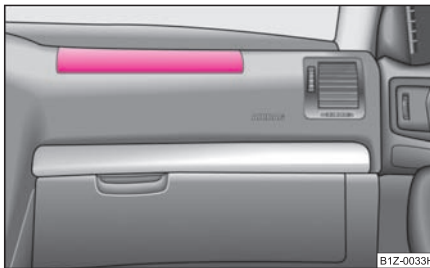


Fig. 118 Airbag del acompañante en el cuadro de interruptores

El airbag frontal para el conductor se encuentra alojado en el volante ⇒ [página 114, fig. 117](#). El airbag frontal para el acompañante* está alojado en el cuadro de instrumentos, encima del compartimento guardaobjetos ⇒ [página 114, fig. 118](#). Los lugares donde están instalados vienen señalizados por la inscripción “AIRBAG”.

El sistema airbag ofrece, como complemento de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación, una protección adicional para la cabeza y la zona pectoral del conductor y del acompañante en caso de colisión frontal grave ⇒  en “Indicaciones de seguridad importantes sobre el sistema de airbag frontal”, página 116.

El airbag no reemplaza en modo alguno al cinturón de seguridad, sino que forma parte del concepto integral de seguridad pasiva del vehículo. **Por favor, tenga en cuenta que la máxima eficacia protectora del airbag sólo se logra en la acción combinada con el cinturón de seguridad abrochado.**

Además de su función protectora normal, los **cinturones de seguridad** cumplen también la tarea de mantener al conductor y al acompañante en tal posición, en caso de una colisión frontal, de modo que el airbag frontal les pueda ofrecer la máxima protección posible.

Por ello, los cinturones de seguridad deben utilizarse siempre, no sólo por su carácter obligatorio, sino también por razones de seguridad ⇒ [página 106](#), “¿Por qué cinturones de seguridad?”.

Nota

Tras la activación del airbag frontal del acompañante se deberá sustituir el cuadro de instrumentos. ■

Funcionamiento de los airbags frontales

El riesgo de sufrir lesiones en la cabeza o el tórax se reduce con los airbags completamente inflados.



Fig. 119 Airbags rellenos de gas

El sistema airbag está concebido de tal modo que, en caso de colisiones frontales de gravedad, se activen el airbag del conductor y el del acompañante*.

En casos especiales de accidentes, pueden activarse al mismo tiempo los airbags frontales y laterales.

Al activarse los airbags, los airbags se llenan de gas propelente y se despliegan delante del conductor y del acompañante ⇒ [fig. 119](#). Los airbags se inflan en fracciones de segundo y a gran velocidad para poder ofrecer protección adicional en caso de accidente. Al sumergirse la cabeza y el tórax en el airbag completamente inflada, se amortigua el movimiento hacia delante del conductor y del acompañante, y se reduce así el riesgo de lesiones en esas partes del cuerpo.

El airbag está especialmente desarrollado (dependiendo de la carga que represente la persona en cuestión) para permitir una salida controlada del gas para poder recoger la cabeza y el tórax. Por tanto, tras un accidente se habrá vaciado el airbag hasta el punto en que permita una visibilidad hacia delante libre de obstáculos.

Al hincharse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo.

El airbag desarrolla al activarse grandes fuerzas, de modo que en caso de una posición incorrecta del asiento o del cuerpo se pueden producir lesiones ⇒  en “Indicaciones de seguridad importantes sobre el sistema de airbag frontal”, página 116. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el sistema de airbag frontal

El uso adecuado del sistema de airbag reduce considerablemente el riesgo de lesiones!

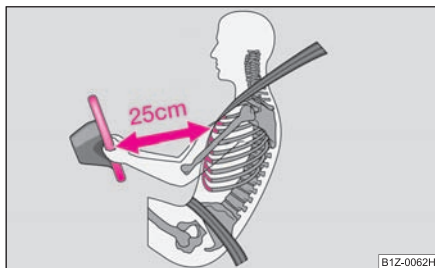


Fig. 120 Distancia de seguridad con respecto al volante

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Nunca lleve niños sin la seguridad adecuada en el asiento delantero del vehículo. ¡Si los airbags se activan en caso de accidente, los niños podrían sufrir lesiones graves o mortales!
- Es importante que el conductor y el acompañante mantengan una distancia mínima de 25 cm con respecto al volante o al tablero de instrumentos ⇒ **fig. 120**. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle - ¡Peligro de muerte! Además, los asientos delanteros y los reposacabezas siempre deben estar correctamente ajustados a la estatura del ocupante.
- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal o lateral del acompañante ⇒ **página 118, "Desconectar el airbag"**. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes exigen también que se desconecten los airbags laterales del acompañante. En caso de llevar

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.

- Entre las personas sentadas en las plazas delanteras y el campo de acción del airbag no deben encontrarse otras personas, ni animales, ni objetos.
- No se debe colocar ningún adhesivo en el volante ni en la superficie del módulo del airbag en el cuadro de instrumentos del lado del acompañante, ni tampoco cubrirlos o modificarlos de algún otro modo. Estas piezas sólo deben limpiarse con un trapo seco o humedecido con agua. Sobre las cubiertas de los módulos de airbag o en sus proximidades no se deben montar accesorios como, p. ej., soportes para bebidas, fijaciones para teléfono, etc.
- No se debe efectuar ningún tipo de modificación en los componentes del sistema airbag. Todos los trabajos en el sistema de airbag, así como el desmontaje y montaje de componentes del sistema por razón de otros trabajos de reparación (p. ej., desmontar el volante) los deberá efectuar sólo un servicio oficial.
- No ejecute nunca modificaciones en el paragolpes delantero o en la carrocería.
- No deposite nunca objetos en la superficie del módulo del airbag del acompañante en el cuadro de instrumentos. ■

Airbags laterales*

Descripción de los airbags laterales

El airbag lateral aumenta la protección de los ocupantes en caso de una colisión lateral.



Fig. 121 Lugar de instalación de los airbags laterales en el asiento del conductor

Los airbags laterales se encuentran en los acolchados de los respaldos de los asientos delanteros.

El sistema de airbag lateral ofrece, como complemento de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación, una protección adicional para la parte superior del cuerpo (pecho, vientre y pelvis) de los ocupantes en caso de colisiones laterales graves ⇒  en “Indicaciones de seguridad importantes sobre el airbag lateral”, página 118.

Además de su función protectora normal, los **cinturones de seguridad** cumplen también la tarea de mantener al conductor y al acompañante en tal posición, en caso de una colisión lateral, de modo que el airbag lateral les pueda ofrecer la máxima protección posible.

Por ello, los cinturones de seguridad deben utilizarse siempre, no sólo por su carácter obligatorio, sino también por razones de seguridad ⇒ página 106, “¿Por qué cinturones de seguridad?”. ■

Funcionamiento de los airbags laterales

El riesgo de lesiones en el tórax se reduce con los airbags laterales completamente inflados.



Fig. 122 Airbags laterales rellenos de gas

En caso de **fuertes colisiones laterales**, se activará el airbag lateral en el asiento delantero del lado del choque ⇒ **fig. 122**.

En casos especiales de accidentes, pueden activarse al mismo tiempo los airbags frontales y laterales.

Al activarse un airbag, el airbag se llena de gas. Los airbags se inflan en fracciones de segundo y a gran velocidad para poder ofrecer protección adicional en caso de accidente.

Al hincharse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo.

Al sumergirse en el airbag completamente inflado, se amortigua la carga de los ocupantes y se reduce el riesgo de sufrir lesiones en el tórax (pecho, vientre y caderas) por el lado más cercano a la puerta. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el airbag lateral

El uso adecuado del sistema de airbag reduce considerablemente el riesgo de lesiones!

⚠ ¡ATENCIÓN!

- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espalda al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal o lateral del acompañante ⇒ página 118, “Desconectar el airbag”. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes exigen también que se desconecten los airbags laterales del acompañante. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.
- Su cabeza no debe encontrarse jamás en el área de salida del airbag lateral. De lo contrario podría sufrir lesiones graves en caso de accidente. Esto debe tenerse en cuenta especialmente en el caso de los niños que no lleven el asiento infantil adecuado ⇒ página 123, “Seguridad de los niños y airbag lateral*”.
- Si los niños se sientan de forma inadecuada durante la marcha, se exponen a un mayor riesgo de lesiones en caso de accidente. Esto puede causar lesiones graves ⇒ página 121, “¡Lo que debe saber sobre el transporte de niños!”.
- Entre las personas y el campo de acción del airbag no deben encontrarse otras personas, ni animales, ni objetos. En las puertas no se pueden montar accesorios como portalatas.
- Cuelgue sólo prendas ligeras en las perchas del vehículo. No deje dentro de los bolsillos de las prendas objetos pesados ni de cantos afilados.
- No permita que se ejerzan grandes presiones, tales como fuertes empujones, patadas, etc., sobre los respaldos de los asientos, ya que el sistema podría resultar dañado. ¡Los airbags laterales no se activarían en ese caso!
- No está permitido que coloque ninguna clase de funda en los asientos del conductor o del acompañante que no esté expresamente autorizada por Škoda Auto. Dado que el airbag se despliega desde el respaldo del asiento, el uso de fundas no autorizadas podría menoscabar considerablemente la función protectora de los airbags laterales.

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Los daños ocasionados en la tapicería original, en la zona del módulo de los airbags laterales, deben repararse inmediatamente en un servicio oficial.
- Los módulos de airbag de los asientos delanteros no deben presentar ningún tipo de desperfectos, roturas ni arañazos profundos. No está permitido abrirlos por la fuerza.
- Todos los trabajos que se efectúen en el airbag lateral, así como el montaje y desmontaje de piezas del sistema debidos a otros trabajos de reparación (p. ej. desmontar los asientos) deben ser realizados exclusivamente por un servicio oficial. ■

Desconectar el airbag

Desactivar los airbags

Haga que se activen los airbags desactivados lo antes posible para que puedan volver a cumplir su función protectora.

Su vehículo dispone de la posibilidad técnica de desactivar los airbags frontales o bien laterales* por medio un aparato de diagnóstico (puesta fuera de servicio).

Acuda a un servicio oficial para que éste efectúe la desconexión de los airbags.

En los vehículos equipados con el conmutador para desconexión de los airbags, puede desconectar con este conmutador el airbag frontal o el airbag lateral del acompañante ⇒ página 119.

La desactivación de los airbags está pensada únicamente para casos concretos, p. ej. si:

- En **casos excepcionales** Ud. ha de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante en el que el niño vaya sentado de espalda al sentido de marcha (en algunos países, por razón de disposiciones legales divergentes, sentado en el sentido de marcha) ⇒ página 121, “Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de asientos infantiles”;
- Ud. no puede mantener la distancia mínima de 25 cm entre el centro del volante y el esternón, a pesar de ser correcta la posición del asiento del conductor; ▶

- es necesario instalar dispositivos especiales en la zona del volante debido a algún tipo de minusvalía;
- usted hace instalar otros asientos (p. ej. asientos ortopédicos sin airbags laterales).

Control del sistema airbag

La disposición de funcionamiento del sistema airbag se controla electrónicamente, también si un airbag está desconectado.

Si se desconectó el airbag con un aparato de diagnósticos:

- Después de desconectar el encendido, el testigo de airbag en el cuadro de instrumentos luce durante unos 3 segundos y, a continuación, parpadea durante unos 12 segundos.

Si se desconectó el airbag con el conmutador de airbag* en el compartimento guardaoobjetos, se aplica lo siguiente:

- después de conectar el encendido, el testigo de control del airbag en el cuadro de instrumentos lucirá durante unos 4 segundos;
- La desactivación del airbag se confirma encendiéndose el testigo **AIRBAG OFF** en la luz interior posterior delantera del vehículo ⇒ página 119.



Nota

En un servicio oficial podrá obtener información sobre qué airbags se pueden desactivar en su vehículo según la legislación vigente en el país. ■

Conmutador para el/los airbag(s) del acompañante)*

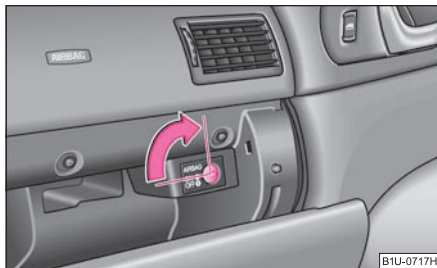


Fig. 123 Compartimento guardaoobjetos: Conmutador para el/los airbag(s) del acompañante)



Fig. 124 Testigo de la desactivación del airbag de acompañante

El airbag frontal así como lateral del acompañante (si el vehículo está equipado con airbags laterales) se desconectan con el conmutador.

Desconectar el airbag

- Desconecte el encendido.
- Girar con la llave la ranura del conmutador del airbag a la posición **OFF** ⇒ fig. 123 - posición vertical.
- Estando el encendido conectado, comprobar que se encienda el testigo **AIRBAG OFF** en la luz del habitáculo del vehículo (delante) ⇒ fig. 124.

Conectar el airbag

- Desconecte el encendido.
- Girar con la llave la ranura del conmutador del airbag a la posición **ON** ⇒ fig. 123 - posición horizontal.
- Estando el encendido conectado, comprobar que no se encienda el testigo **AIRBAG OFF** en la luz del habitáculo del vehículo (delante) ⇒ fig. 124.

El airbag sólo se debe desconectar en casos excepcionales ⇒ página 118.

Testigo de control AIRBAG OFF (airbag desconectado)

El testigo se ubica en la luz interior delantera del vehículo ⇒ fig. 124.

Si el airbag frontal del acompañante o bien el airbag lateral* del acompañante está **desactivado**, al cabo de unos 4 segundos de haber conectado el encendido lucirá el testigo.

En caso de parpadear el testigo de control, existirá una perturbación del sistema en la desconexión del airbag ⇒ ⚠. **Acuda sin demora a un servicio oficial.**



¡ATENCIÓN!

- El conductor del vehículo es responsable de que el airbag esté desconectado o conectado.
- Desconecte el airbag sólo con el encendido desconectado! De lo contrario Vd. podría causar una avería en el sistema de desactivación del airbag.
- Si parpadea el testigo de control **AIRBAG OFF** (Airbag desactivado):
 - Existirá el peligro de que, en caso de accidente, no se active el airbag del acompañante. Por ello no utilice asientos infantiles en el asiento del acompañante delantero.
 - En caso de su utilización en el asiento del acompañante se corre peligro de una activación involuntaria del airbag, y con ella posibles lesiones del acompañante en ese asiento.
 - Acuda a un servicio oficial inmediatamente para que revisen el sistema. ■

Transporte seguro de niños

¿Lo que debe saber sobre el transporte de niños!

Introducción al tema

Las estadísticas sobre accidentes demuestran que, por regla general, los niños sentados en el asiento trasero van más seguros que los que ocupan el asiento del acompañante.

Los niños menores de 12 años deben ir normalmente en el asiento trasero (tenga en cuenta disposiciones legales eventualmente divergentes de cada país). Según la edad, la talla y el peso hay que asegurarlos allí con mediante un sistema de retención para niños o con los cinturones de seguridad existentes. Por razones de seguridad, el asiento infantil debería estar montado detrás del asiento del acompañante.

Por supuesto, el principio físico de un accidente también afecta a los niños ⇒ página 107, “El principio físico de un choque frontal”. A diferencia de los adultos, los músculos y la estructura ósea de los niños aún no están completamente formados. Por ello, los niños están expuestos a un mayor riesgo de lesiones.

¡Para reducir este riesgo de lesiones, los niños deben ser transportados únicamente en asientos infantiles especiales!

Utilice sólo asientos infantiles oficialmente autorizados y adecuados para niños, que correspondan a la norma ECE-R 44, que clasifica los asientos infantiles en 5 grupos ⇒ página 124, “Clasificación de los asientos infantiles en grupos”. Los sistemas de retención de niños, verificados según la norma ECE-R 44, tienen en el asiento una marca de verificación no despegable (una E grande en un círculo, debajo el número de comprobación).

Le recomendamos que utilice asientos infantiles del programa de accesorios originales de Škoda. Estos asientos infantiles se han desarrollado y comprobado para su utilización en vehículos Škoda. Ellos cumplen con la norma ECE-R 44.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Para el montaje y la utilización de asientos infantiles hay que tener en cuenta las disposiciones legales y las instrucciones del respectivo fabricante del

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

asiento infantil ⇒ ⚠ en “Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de asientos infantiles”.

📌 Nota

Las disposiciones legales divergentes de cada país tienen prioridad sobre las informaciones ofrecidas en este Manual de Instrucciones o en el presente capítulo. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de asientos infantiles

¡El uso adecuado de los asientos infantiles reduce considerablemente el riesgo de lesiones!

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Todos los ocupantes del vehículo – sobre todo, los niños – han de llevar colocado correctamente el cinturón de seguridad durante la marcha.**
- **Los niños de estatura inferior a 1,50 m o menores de 12 años no deben ir con un cinturón de seguridad normal abrochado sin sistema de retención para niños, ya que se pueden producir lesiones en la zona del abdomen y el cuello. Tenga en cuenta las disposiciones legales al respecto del país en cuestión.**
- **En ningún caso se debe llevar niños – ¡tampoco bebés! – en el regazo.**
- **¡Puede transportar a un niño de forma segura en un asiento infantil apropiado ⇒ página 124, “Asiento infantil”!**
- **En cada asiento infantil sólo debe ir un niño.**
- **No deje nunca al niño en el asiento infantil sin vigilancia.**
- **En determinadas condiciones climáticas exteriores pueden desarrollarse en el vehículo temperaturas que amenacen la vida.**
- **No permita nunca a su hijo que vaya en el vehículo sin seguridad.**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Los niños tampoco deben ir nunca de pie o de rodillas sobre los asientos del vehículo durante la marcha. En caso de accidente, el niño sería lanzado a través del vehículo y podría lesionarse mortalmente a sí mismo y a otros ocupantes.
- Si los niños se inclinan hacia adelante durante la marcha o se sientan de forma inadecuada, se exponen a un mayor riesgo de lesiones en caso de accidente. Esto es válido especialmente para niños transportados en el asiento del acompañante si en un accidente se activa el sistema airbag. Esto puede causar lesiones muy graves e incluso mortales.
- Para conseguir el máximo efecto de protección de los cinturones de seguridad es muy importante cómo esté abrochada la banda ⇒ página 108, "¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?". Tenga en cuenta las indicaciones del fabricante del asiento infantil para abrochar bien el cinturón. Los cinturones de seguridad mal abrochados pueden provocar lesiones incluso en accidentes leves.
- Se debe comprobar que los cinturones de seguridad discurren correctamente. Además, se ha de prestar atención a que la cinta no pueda dañarse a causa de herrajes con cantos vivos.
- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espalda al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal o también el lateral del acompañante* ⇒ página 118. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes en ellos exigen también la desconexión del airbag lateral. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles. ■

Utilización de asientos infantiles en el asiento del acompañante

Los asientos infantiles deben ir instalados siempre en el asiento trasero.

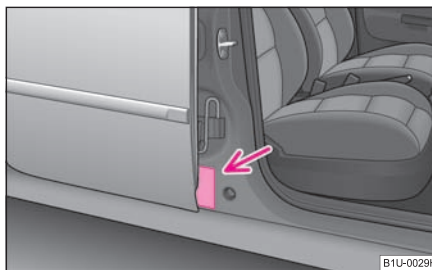


Fig. 125 Adhesivo en el montante central de la carrocería, lado del acompañante

Por razones de seguridad, recomendamos montar los sistemas de retención para niños a ser posible en los asientos traseros. Sin embargo, si Ud. utiliza un asiento infantil en el asiento del acompañante, deberá prestar atención a las siguientes indicaciones de advertencia correspondientes al sistema airbag montado.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Atención: ¡peligro extraordinario!** No utilizar en el asiento del acompañante ningún asiento infantil en el que el niño vaya sentado dando la espalda al sentido de la marcha del vehículo. Este asiento infantil se encuentra en la zona de salida del airbag frontal del acompañante. El airbag puede causar lesiones graves o incluso mortales al niño al activarse.
- Este hecho lo indica también el adhesivo que se encuentra en el montante central de la carrocería del lado del acompañante ⇒ fig. 125. El adhesivo es visible al abrir la puerta del acompañante. Para algunos países se pega el adhesivo también en la visera parasol del acompañante.
- Si aún así desea utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espalda al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante o también el airbag lateral del acompañante* ⇒ página 118, "Desconectar el airbag". En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes en ellos exigen también la desconexión del airbag lateral. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.

- Si el airbag frontal del acompañante lo desconecta un servicio oficial a través del comprobador de sistema del vehículo, permanecerá conectado el airbag lateral del acompañante*. En algunos países, las disposiciones legales nacionales exigen, además de la desconexión del airbag frontal del acompañante, también la desconexión del airbag lateral. Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.
- Si utiliza en el asiento del acompañante asientos infantiles en los que el niño vaya sentado en el sentido de marcha, el asiento del acompañante deberá estar completamente desplazado hacia atrás. En vehículos con asiento del acompañante ajustable en altura se deberá ajustar este asiento a la posición más alta.
- Si no se efectúa dicha desconexión, al activarse el airbag (o los airbags) del acompañante, el niño en el asiento del acompañante puede sufrir lesiones graves hasta mortales. En caso necesario, hacer desconectar el airbag (los airbags) ⇒ página 118.
- Tan pronto deje de utilizar el asiento infantil en el asiento del acompañante, debería volver a conectar los airbags del acompañante. ■

Seguridad de los niños y airbag lateral*

Los niños no deben encontrarse nunca en la zona de salida del airbag lateral.



Fig. 126 Niño indebidamente asegurado en una posición de asiento incorrecta - en peligro a causa del airbag lateral



Fig. 127 Niño asegurado con un asiento infantil según las normas

Los airbags laterales ofrecen una mayor protección a los ocupantes del vehículo en caso de colisiones laterales.

Para poder garantizar esta protección, el airbag lateral debe inflarse en fracciones de segundo ⇒ página 117, “Funcionamiento de los airbags laterales”.

Al hacerlo, el airbag desarrolla tanta fuerza que, en caso de no mantener una posición de asiento correcta, los ocupantes del vehículo pueden sufrir lesiones a causa de la bolsa de aire o de los objetos que se encuentren en la zona de salida del airbag lateral.

Esto es especialmente válido para niños que no se transporten conforme a las disposiciones legales.

El niño se asegura en el asiento del vehículo con un asiento infantil correspondiente a su edad. Entre el niño y el área de salida del airbag lateral y de cabeza debe haber bastante espacio. El airbag ofrece la mejor protección posible.

¡ATENCIÓN!

- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espalda al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal o también el lateral del acompañante* ⇒ página 118. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes en ellos exigen también la desconexión del airbag lateral. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.
- Para evitar lesiones graves, los niños deben ir asegurados en el vehículo con un sistema de retención correspondiente a su edad, peso y talla.
- Los niños no deben colocar nunca la cabeza en la zona de salida del airbag lateral - ¡Peligro de lesiones!.
- No deposite ningún objeto en el radio de acción del airbag lateral - ¡Peligro de lesiones! ■

Asiento infantil

Clasificación de los asientos infantiles en grupos

Sólo deben utilizarse asientos infantiles autorizados oficialmente y adecuados para el niño.

Los asientos infantiles siguen la norma ECE-R 44. ECE-R significa: Norm Economic Commission of Europe - Regulación.

Los asientos infantiles, verificados según la norma ECE-R 44, tienen una marca de control no despegable (una E grande en un círculo y, debajo, el número de verificación).

Los asientos infantiles se dividen en 5 grupos:

Grupo	Peso	
0	0 - 10 kg	⇒ página 125
0+	hasta 13 kg	⇒ página 125
1	9 - 18 kg	⇒ página 125
2	15 - 25 kg	⇒ página 126
3	22 - 36 kg	⇒ página 126

Los niños de más de 150 cm de estatura pueden utilizar los cinturones de seguridad del vehículo sin banqueta suplementaria. ■

Utilización de asientos infantiles

Sinopsis de la utilización de los asientos infantiles en los respectivos asientos del vehículo según la directriz EG 77/541 y la norma ECE 44:

Asiento infantil del grupo	Asiento del acompañante	Asiento posterior exterior	Asiento trasero centro
0	⓪ ⊕	⓪ ⊕	⓪
0+	⓪ ⊕	⓪ ⊕	⓪
1	⓪ ⊕	⓪ ⊕	⓪
2 y 3	⓪	⓪	⓪

- ⓪

Categoría universal - el asiento es apropiado para todos los modelos autorizados de asiento infantil.
- ⊕

El asiento se puede equipar con anillos de sujeción para el sistema "ISOFIX*". ■

Asientos infantiles del grupo 0/0+

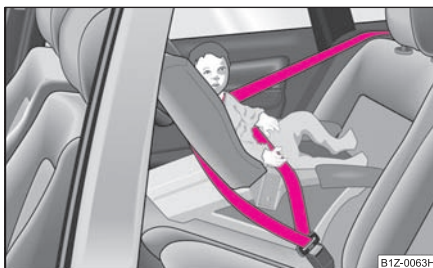


Fig. 128 Asiento infantil del grupo 0/0+

Para bebés de hasta 9 meses con un peso de hasta 10 kg o bebés de hasta 18 meses con un peso de hasta 13 kg resultan más apropiados los asientos infantiles con regulación de la posición de tendido ⇒ fig. 128.

Como estos asientos infantiles están montados de modo que el niño va sentado dando la espalda al sentido de la marcha, no se deberán utilizar en el asiento del acompañante ⇒ página 122, "Utilización de asientos infantiles en el asiento del acompañante".

⚠ ¡ATENCIÓN!

• Si Vd., en casos excepcionales, desea utilizar en el asiento del acompañante un asiento infantil en el que el niño vaya sentado de espalda al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante,

- en un servicio oficial
- o con el conmutador para el airbag frontal del acompañante* ⇒ página 119.

• En algunos países, las disposiciones legales nacionales exigen, además de la desconexión del airbag frontal del acompañante, también la desconexión del airbag lateral del acompañante. Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Si no se efectúa dicha desconexión, al activarse el airbag (o los airbags) del acompañante, el niño en el asiento del acompañante puede sufrir lesiones graves hasta mortales.
- Tan pronto deje de utilizar el asiento infantil en el asiento del acompañante, debería volver a conectar el airbag del acompañante. ■

Asientos infantiles del grupo 1

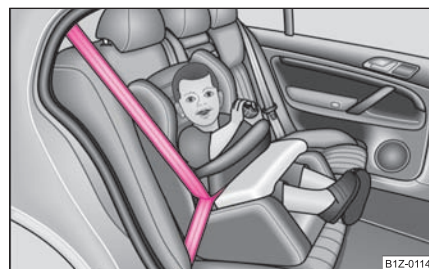


Fig. 129 Asiento infantil instalado en dirección de la marcha con mesa de seguridad del grupo 1 en el asiento trasero

Los asientos infantiles del grupo 1 son apropiados para bebés y niños pequeños de hasta unos 4 años, con un peso entre 9 - 18 kg. Para niños en el margen inferior de este grupo son preferibles los asientos infantiles en los que el niño va sentado dando la espalda al sentido de marcha. Para los niños del margen superior del grupo 0+, los asientos infantiles más adecuados son aquellos en los que el niño va sentado en el sentido de marcha ⇒ fig. 129.

Los asientos infantiles que están montados de modo que el niño va sentado dando la espalda al sentido de la marcha, no se deberán utilizar en el asiento del acompañante ⇒ página 122, "Utilización de asientos infantiles en el asiento del acompañante".

⚠ ¡ATENCIÓN!

• Si Vd., en casos excepcionales, desea utilizar en el asiento del acompañante un asiento infantil en el que el niño vaya sentado de espalda al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante,

- en un servicio oficial
- o con el conmutador para airbag del acompañante* ⇒ página 119.
- En algunos países, las disposiciones legales nacionales exigen, además de la desconexión del airbag frontal del acompañante, también la desconexión del airbag lateral del acompañante. Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.
- Si no se efectúa dicha desconexión, al activarse el airbag (o los airbags) del acompañante, el niño en el asiento del acompañante puede sufrir lesiones graves hasta mortales.
- Tan pronto deje de utilizar el asiento infantil en el asiento del acompañante, debería volver a conectar el airbag del acompañante. ■

Asientos infantiles del grupo 2



Fig. 130 Asiento infantil del grupo 2 montado en el sentido de marcha sobre el asiento trasero

Lo más adecuado para niños de hasta 7 años con un peso entre 15 - 25 kg son los asientos infantiles combinados con los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación ⇒ fig. 130.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles. En caso necesario, se deberá desconectar el airbag,
 - en un servicio oficial
 - o con el conmutador para airbag del acompañante* ⇒ página 119.
- La cinta superior del cinturón de seguridad deberá pasar aproximadamente por la parte central del hombro y quedar bien ceñida al tronco. En ningún caso debe pasar por el cuello. La cinta inferior del cinturón de seguridad deberá discurrir sobre la pelvis y quedar bien ceñida; no debe discurrir sobre el abdomen. En caso necesario, reapretar la cinta sobre la pelvis.
- Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles. ■

Asientos infantiles del grupo 3

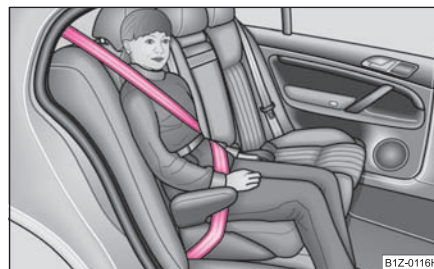


Fig. 131 Asiento infantil del grupo 3 montado en el sentido de marcha sobre el asiento trasero

Lo más adecuado para niños a partir de 7 años con un peso entre 22 - 36 kg y una estatura por debajo de 150 cm son los asientos infantiles (banqueta suplementaria) combinados con los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación ⇒ fig. 131.

Los niños de más de 150 cm de estatura pueden utilizar los cinturones de seguridad del vehículo sin banqueta suplementaria.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles. En caso necesario, se deberá desconectar el airbag,
 - en un servicio oficial
 - o con el conmutador para airbag del acompañante* ⇒ página 119.
- La cinta superior del cinturón de seguridad deberá pasar aproximadamente por la parte central del hombro y quedar bien ceñida al tronco. En ningún caso debe pasar por el cuello. La cinta inferior del cinturón de seguridad deberá discurrir sobre la pelvis y quedar bien ceñida; no debe discurrir sobre el abdomen. En caso necesario, reapretar la cinta sobre la pelvis.
- Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles. ■

Sujeción del asiento infantil con el sistema “ISOFIX”

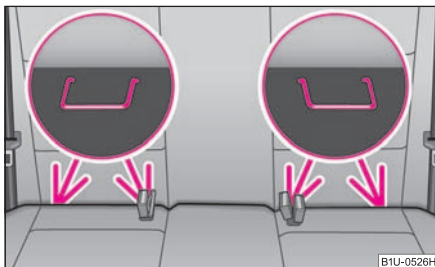


Fig. 132 Argollas de sujeción (sistema ISOFIX)

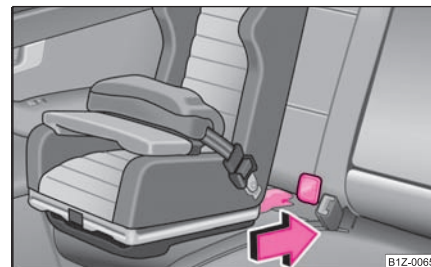


Fig. 133 El asiento infantil ISOFIX se introduce en los conos de alojamiento montados

Entre el respaldo y la banqueta del asiento exterior trasero hay dos argollas de sujeción para la sujeción de un asiento infantil por medio del sistema **ISOFIX**. Los asientos infantiles con el sistema **ISOFIX** se pueden montar de modo rápido, cómodo y seguro. El montaje deberá realizarse según las instrucciones anexas. Al montarlo deberá oír sin falta encastrar el asiento.

Montaje del asiento infantil

- Introduzca los conos receptores en las argollas de sujeción entre el respaldo y la banqueta ⇒ fig. 132.
- Empuje los reposabrazos del asiento infantil en las argollas de sujeción hasta que encaje de forma audible ⇒ fig. 133.
- **Efectúe una prueba de tracción en ambos lados del asiento infantil.**

Los asientos infantiles con el sistema “ISOFIX” se pueden montar de modo rápido, cómodo y seguro. Es imprescindible que tenga en cuenta las instrucciones del fabricante al montar y desmontar el asiento infantil.

Los asientos infantiles con sistema “ISOFIX” sólo se pueden montar y sujetar en el vehículo con sistema “ISOFIX” si estos asientos infantiles están autorizados según la norma ECE-R 44.

Los asientos infantiles con sistema “ISOFIX” los puede adquirir Vd. en los servicio oficial, donde también pueden efectuar el correspondiente montaje.

Al asiento infantil se adjunta una descripción exacta del montaje.

**¡ATENCIÓN!**

- Las argollas de sujeción han sido creados expresamente para los asientos infantiles con sistema “ISOFIX”. Por ello, no debe montar otros asientos infantiles, cinturones u objetos en los anillos de retención - ¡Peligro de muerte!
- Antes de utilizar un asiento infantil con sistema “ISOFIX” que Vd. haya adquirido para otro vehículo, consulte en un servicio oficial si el asiento infantil es apropiado para su vehículo.
- Algunos asientos infantiles con sistema “ISOFIX” los puede sujetar Ud. con cinturones de seguridad normales de tres puntos de fijación. Es imprescindible que tenga en cuenta las instrucciones del fabricante al montar y desmontar el asiento infantil.

**Nota**

- Actualmente se pueden adquirir asientos infantiles con sistema “ISOFIX” para niños con un peso desde 9 hasta 18 kg. Corresponde a una edad entre 9 meses y 4 años. ■

Consejos para la conducción

Técnica inteligente

Programa electrónico de estabilización (ESP)*

Generalidades



Fig. 134 Interruptor del ESP

Generalidades

Con ayuda del ESP se aumenta el control sobre el vehículo en situaciones límite de dinámica de marcha, como p. ej. al tomar rápidamente una curva. Dependiendo de las condiciones de la calzada, se reduce el peligro de derrapaje, mejorando así la estabilidad de marcha del vehículo. El sistema trabaja con todas las velocidades.

En el sistema electrónico de estabilización están integrados los siguientes sistemas:

- Bloqueo electrónico de diferencial (EDS),
- Sistema de tracción antideslizante (ASR),
- Sistema antibloqueo (ABS),
- Asistente de frenado.

Funcionamiento

El ESP se conecta automáticamente al arrancar el motor y lleva a cabo una autocomprobación. La unidad de control del ESP procesa los datos de los diferentes sistemas.

Además procesa datos de medición facilitados por sensores ultrasensibles: la velocidad de giro del vehículo alrededor de su eje vertical, la aceleración transversal del vehículo, la presión de frenado y el ángulo de dirección.

Por medio del giro de la dirección y la velocidad del vehículo se determina la dirección deseada por el conductor, la cual se compara constantemente con el comportamiento real del vehículo. En caso de desvíos, p. ej., si el vehículo comienza a derrapar, el ESP frena automáticamente la rueda correspondiente.

Mediante las fuerzas que actúan durante el frenado de la rueda, el vehículo vuelve a estabilizarse. En caso de sobrevirar el vehículo (tendencia a derrapar la parte trasera), el freno actúa mayormente sobre la rueda delantera exterior en la curva; en caso de subvirar el vehículo (tendencia a salirse de la curva), sobre la rueda trasera interior en la curva. Esta actuación del freno va acompañada de ruidos.

El ESP funciona en combinación con el ABS ⇒ página 133, “Sistema antibloqueo (ABS)*”. En caso de avería del ABS también falla el funcionamiento del ESP.

En caso de una perturbación del ESP se enciende en el tablero de instrumentos el testigo ESP ⇒ página 32.

Desconexión

Según sea necesario, puede desconectar y volver a conectar el ESP pulsando la tecla ⇒ fig. 134. Si el sistema está desconectado, se encenderá en el cuadro de instrumentos el testigo del ESP ⇒ página 32.

El ESP debe estar conectado siempre normalmente. Sólo en situaciones excepcionales, cuando se desea un deslizamiento, puede resultar útil desconectar el sistema.

Ejemplos:

- durante la conducción con cadenas para la nieve
- durante la conducción por nieve profunda o sobre suelo movedizo
- si hay un movimiento libre basculante del vehículo bloqueado.

A continuación, debería volver a conectar el ESP.



**¡ATENCIÓN!**

Los límites físicos predeterminados no pueden eliminarse tampoco con el ESP. En los vehículos con ESP también debería adaptar su forma de conducir al estado de la calzada o a la situación del tráfico. Esto es válido especialmente si la calzada está mojada o resbaladiza. Una mayor seguridad del vehículo nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo - ¡Peligro de accidente!

**Nota**

- A fin de garantizar un funcionamiento sin perturbaciones del ESP, todas ruedas deben llevar montados neumáticos iguales. Unas circunferencias de rodadura diferentes de los neumáticos pueden dar lugar a una reducción indeseada de la potencia del motor.
- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en otra combinación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del ESP ⇒ página 175, "Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas". ■

Diferencial autoblocante electrónico (EDS)*

El diferencial autoblocante electrónico impide que sobregire una rueda por separado.

Los vehículos con ABS* pueden estar equipados con un diferencial autoblocante electrónico (EDS).

Generalidades

Mediante el EDS, en calzadas en malas condiciones se facilita considerablemente o se hacen posible el arranque, la aceleración y los recorridos por pendientes cuesta arriba.

Funcionamiento

El EDS funciona automáticamente, es decir, sin intervención del conductor. Controla el número de revoluciones de las ruedas motrices por medio de los sensores del ABS. Si sobre un suelo resbaladizo sobregira sólo **una** rueda motriz, existirá una diferencia de número de revoluciones entre las ruedas motrices. El EDS frenará la rueda que sobregira y el diferencial transmitirá mayor fuerza de propulsión a la otra rueda motriz. Este proceso regulador se hace notar por unos ruidos característicos.

Sobrecalentamiento de los frenos

Para que el freno de disco de la rueda frenada no se caliente demasiado, el EDS se desconecta automáticamente si se somete a un esfuerzo excesivo. El vehículo puede continuar circulando y tiene las mismas propiedades que un vehículo sin EDS.

Tan pronto se haya enfriado el freno, el EDS se conecta de nuevo automáticamente.

**¡ATENCIÓN!**

- **Al acelerar sobre una calzada uniformemente lisa, p. ej. con hielo o nieve, acelere con precaución. Las ruedas motrices pueden girar en vacío a pesar del EDS, influyendo así en la estabilidad de marcha - ¡Peligro de accidente!**
- **También en los vehículos con EDS deberá adaptar siempre su forma de conducir al estado de la calzada y a la situación del tráfico. Una mayor seguridad del vehículo nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo - ¡Peligro de accidente!**

**Nota**

- Si se enciende el testigo de control del ABS, podrá existir también un fallo en el EDS. Acuda lo antes posible a un servicio oficial.
- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en otra combinación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del EDS ⇒ página 175, "Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas". ■

Sistema de tracción antideslizante (ASR)

El sistema de tracción antideslizante impide que las ruedas motrices sobregiren al acelerar.



Fig. 135 Interruptor del ASR

Generalidades

Mediante el ASR, en calzadas en malas condiciones se facilita considerablemente o se hacen posible el arranque, la aceleración y los recorridos por pendientes cuesta arriba.

Funcionamiento

El ASR se conecta automáticamente al arrancar el motor y lleva a cabo una autocomprobación. El sistema controla el número de revoluciones de las ruedas motrices por medio de los sensores del ABS. Si las ruedas sobregiran, se adapta la fuerza propulsora a las condiciones de la calzada mediante la reducción automática del número de revoluciones del motor. El sistema trabaja con todas las velocidades.

El ASR funciona en combinación con el ABS ⇒ página 133, “Sistema antibloqueo (ABS)*”. En caso de avería del ABS también falla el funcionamiento del ASR.

En caso de una perturbación del ASR se enciende en el tablero de instrumentos el testigo ASR ⇒ página 32.

Desconexión

Según sea necesario, puede desconectar y volver a conectar el ASR pulsando la tecla ⇒ fig. 135. Si el sistema está desconectado, se encenderá en el cuadro de instrumentos el testigo del ASR ⇒ página 32.

El ASR debe estar conectado siempre normalmente. Sólo en situaciones excepcionales, cuando se desea un deslizamiento, puede resultar útil desconectar el sistema.

Ejemplos:

- durante la conducción con cadenas para la nieve
- durante la conducción por nieve profunda o sobre suelo movedizo
- si hay un movimiento libre basculante del vehículo bloqueado.

A continuación se debería volver a conectar el ASR.

⚠ ¡ATENCIÓN!

El modo de conducir lo tiene que adaptar siempre al estado de la calzada y a la situación del tráfico. Una mayor seguridad del vehículo nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo – ¡Peligro de accidente!

📄 Nota

- A fin de garantizar un funcionamiento sin perturbaciones del ASR, todas las ruedas deben llevar montados neumáticos iguales. Unas circunferencias de rodadura diferentes de los neumáticos pueden dar lugar a una reducción indeseada de la potencia del motor.
- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en otra combinación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del ASR ⇒ página 175, “Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas”. ■

Frenos

¿Qué influye negativamente en el efecto de frenado?

Desgaste

El desgaste de los forros de frenos depende en gran medida de las condiciones de uso y la forma de conducir. Si Vd. circula con frecuencia en ciudad y recorre cortos trayectos o conduce muy deportivamente, debería hacer comprobar el espesor de los forros de freno, también entre los plazos para las inspecciones, en un servicio oficial. ►

Humedad o sal anticongelante

En determinadas situaciones, p. ej., después de vadeos, en caso de fuerte lluvia o después de lavar el vehículo, puede disminuir la efectividad de los frenos a causa de la humedad o la congelación en invierno de los discos o forros de freno. Habrá que secar los frenos lo más pronto posible realizando varios frenados.

También en recorridos por carretera en las que hayan esparcido sal anticongelante, se puede retardar el efecto de los frenos en caso de no haberlos accionado durante largo tiempo. La capa de sal sobre las pastillas y forros hay que eliminarla frenando.

Corrosión

Los periodos largos de inactividad y la escasa utilización favorecen la corrosión en los discos de freno y el ensuciamiento de los forros de freno.

En caso de someter el sistema de frenos a un esfuerzo ligero, así como en caso de que exista corrosión, le recomendamos que limpie los discos de freno frenando a fondo varias veces a partir de una velocidad elevada ⇒ ⚠.

Fallo del sistema de frenos

Si Ud. nota que la distancia de frenado se prolonga de repente y el pedal del freno se puede pisar más a fondo, posiblemente ha fallado un circuito del sistema de frenos de dos circuitos. Diríjase inmediatamente al próximo servicio oficial y haga que reparen el fallo. Cuando vaya hacia allí conduzca a una velocidad reducida y realice una mayor presión sobre el pedal del freno.

Nivel de líquido de frenos bajo

Si el nivel del líquido de frenos es demasiado bajo pueden aparecer averías en el sistema de frenos. El nivel del líquido de frenos se controla electrónicamente ⇒ página 33, "Sistema de frenos Ⓢ".

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Efectúe frenados con objeto de secar los frenos y limpiar los discos de freno sólo si lo permiten las condiciones del tráfico. No debe poner en peligro al resto de las personas que participan en el tráfico.
- En caso de montar posteriormente un spoiler delantero, embellecedores de ruedas, etc., deberá asegurarse de no menoscabar la conducción de aire a los frenos de las ruedas delanteras; de lo contrario, se podría sobrecalentar el sistema de frenos.

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Tenga en cuenta que las guarniciones de frenos nuevas todavía no alcanzan su pleno efecto de frenado hasta aprox. 200 km. Los forros de freno nuevos tienen que "asentarse" primero antes de desarrollar su capacidad de fricción óptima. No obstante, se puede compensar la reducción de la fuerza de frenado ejerciendo una mayor presión sobre el pedal del freno. Esta indicación se refiere también a forros de freno cambiados posteriormente en caso necesario.

ⓘ ¡Cuidado!

- No desgaste el freno pisando suavemente el pedal si no tiene que frenar. Esto provoca un sobrecalentamiento de los frenos, que causa un aumento del recorrido de frenado y un mayor desgaste.
- Antes de realizar un largo recorrido por una fuerte pendiente, reduzca la velocidad y cambie a la marcha inmediatamente inferior. De ese modo aprovechará el efecto de frenado del motor y reducirá la carga a la que están sometidos los frenos. Si es necesario frenar adicionalmente, hágalo a intervalos, no constantemente. ■

Servofreno

El servofreno amplifica la presión que Ud. genera con el pedal de freno. La presión necesaria se pone a disposición sólo estando en marcha el motor.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- No pare nunca el motor antes de que se haya detenido el vehículo.
- El servofreno sólo trabaja estando el motor en marcha. Estando parado el motor se requiere aplicar más fuerza para frenar. Como en tal caso Ud. no podría parar del modo acostumbrado, podría producirse un accidente y Ud. sufrir lesiones graves. ■

Sistema antibloqueo (ABS)*

El ABS impide el bloqueo de las ruedas al frenar.

Generalidades

El ABS contribuye esencialmente a elevar la seguridad de marcha activa. A diferencia de los vehículos sin ABS, en caso de frenar a fondo sobre una calzada resbaladiza, se mantiene la mejor maniobrabilidad posible porque las ruedas no se bloquean.

Sin embargo, no debe esperar que el ABS acorte en todas las circunstancias la distancia de parada al frenar. La distancia de parada puede alargarse un poco, p. ej., sobre gravilla o nieve recién caída si Ud. así y todo sólo conduce con precaución y lentamente.

Funcionamiento

Si una rueda alcanza una velocidad periférica demasiado reducida para la velocidad de marcha y tiende a bloquearse, se reducirá la presión de frenado sobre esta rueda. Este proceso regulador es perceptible por **un movimiento pulsatorio del freno del pedal**, combinado con ruidos. De ese modo, como conductor recibe usted la información de que las ruedas tienden a bloquearse (margen de regulación del ABS). Para que el ABS pueda actuar de forma óptima dentro de este margen de frenado debe mantener pisado el pedal del freno. ¡No frene nunca de forma intermitente!

 **¡ATENCIÓN!**

- El ABS tampoco puede eliminar los límites físicos predeterminados. Piense en ello, sobre todo, en caso de una calzada helada o mojada. Si el ABS entra en el margen de regulación, adapte inmediatamente la velocidad a las condiciones de la calzada y el tráfico. Una mayor seguridad del vehículo gracias al ABS nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo - ¡Peligro de accidente!
- En caso de una perturbación del ABS sólo estará en condiciones de funcionar el sistema de frenos normal. Acuda lo más pronto posible a un servicio oficial y adapte su forma de conducir a la perturbación del ABS, pues no conoce la envergadura del daño y hasta que punto está dañada la efectividad de frenado.

 Nota

- Si aparece una avería en el ABS, se indica al encenderse el testigo luminoso ⇒ página 31.
- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en otra combinación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del ABS ⇒ página 175, "Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas". ■

Asistencia de frenado*

La asistencia de frenado aumenta la fuerza de frenado en caso de realizar una maniobra intensa (p. ej. en caso de peligro) y permite generar rápidamente la presión necesaria en el sistema de frenos.

La mayoría de los conductores frenan rápidamente en las situaciones de peligro, pero no pisan el pedal con suficiente fuerza. De esa forma no puede alcanzarse el frenado máximo del vehículo y éste recorre todavía un trayecto adicional.

La asistencia de frenado se activa al pisar muy rápidamente el pedal del freno. En tal caso, se genera mucha mayor presión de frenado que con el frenado normal. De esa forma puede generarse una presión suficiente en el sistema de frenado en un plazo mínimo de tiempo con una resistencia proporcionalmente baja del pedal del freno, que es necesaria para conseguir un frenado máximo del vehículo. Para conseguir el recorrido de frenado más corto posible debe continuar pisando el pedal del freno a fondo.

La asistencia de frenado puede ayudarle a acortar la distancia de parada al frenar en situaciones de emergencia generando rápidamente presión en el sistema de frenos. Utiliza plenamente las ventajas del ABS. Tras soltar el pedal del freno se desconecta automáticamente el funcionamiento del asistente de frenado y los frenos funcionan de la forma habitual.

 **¡ATENCIÓN!**

- La asistencia de frenado tampoco puede eliminar los límites físicos predeterminados en lo que respecta a la distancia de parada al frenar.
- Adapte la velocidad de marcha al estado de la calzada y a la situación del tráfico.

**¡ATENCIÓN! (continuación)**

- La mayor seguridad del vehículo que ofrece la asistencia de frenado nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo. ■

Conducción y medio ambiente

Los primeros 1 500 km y después

Motor nuevo

En los primeros 1 500 kilómetros, el motor deberá pasar el rodaje.

Hasta 1.000 kilómetros

- No conduzca a más de 3/4 de la velocidad máxima correspondiente a la marcha acoplada, es decir, hasta 3/4 del régimen máximo autorizado del motor.
- No conduzca a pleno gas.
- Evitar regímenes elevados del motor.
- No conduzca con remolque

De 1 000 a 1 500 kilómetros

- Vaya aumentando la potencia de marcha **poco a poco** hasta alcanzar la velocidad máxima de la marcha introducida, es decir, el régimen máximo autorizado del motor.

Durante las primeras horas de servicio, en el motor se produce un rozamiento interno mayor que después, cuando todas las piezas móviles hayan ido encajando unas con otras. El modo de conducir durante los primeros 1500 kilómetros, aproximadamente, es determinante para un buen proceso de rodaje.

Tampoco después del tiempo de rodaje debería conducir innecesariamente a **regímenes elevados del motor**. El número máximo de revoluciones del motor admitido está marcado por el principio de la zona roja en la escala del medidor del número de revoluciones. En los vehículos con cambio manual, se debe cambiar a la marcha siguiente como máximo cuando se alcance la zona roja. Por lo demás, los números de revoluciones del motor **extremadamente** elevados se reducen automáticamente.

Por otra parte, en los vehículos con cambio manual también debe tenerse en cuenta lo siguiente: no conduzca a un número de revoluciones demasiado **bajo**. Cambie a una marcha inferior cuando el motor deje de girar uniformemente.



¡Cuidado!

Todos los datos de velocidad y número de revoluciones se refieren al motor a temperatura de servicio. No haga funcionar el motor frío a regímenes elevados - ni estando parado el motor ni conduciendo en las diferentes marchas.



Nota relativa al medio ambiente

No conducir a regímenes innecesariamente elevados del motor - un cambio anticipado a una marcha superior contribuye a ahorrar combustible, reduce los ruidos de funcionamiento y protege el medio ambiente. ■

Neumáticos nuevos

Los neumáticos nuevos tienen que “pasar un rodaje”, pues al principio todavía no poseen el grado óptimo de adherencia. Esto debe tenerlo en cuenta durante los primeros 500 km y conducir con mucha precaución. ■

Forros de freno nuevos

Tenga en cuenta que las guarniciones de frenos nuevas todavía no alcanzan su pleno efecto de frenado hasta aprox. 200 km. Los forros de freno nuevos tienen que “asentarse” primero antes de desarrollar su capacidad de fricción óptima. No obstante, se puede compensar la reducción de la fuerza de frenado ejerciendo una mayor presión sobre el pedal del freno.

Esta indicación se refiere también a forros de freno cambiados posteriormente en caso necesario.

Durante el tiempo de rodaje debe evitar sobrecargar los frenos. Por ejemplo, evitar frenazos, especialmente cuando conduzca a velocidades muy elevadas, así como en puertos de montaña. ■

Catalizador

El funcionamiento impecable del sistema de depuración de gases de escape (catalizador) es de vital importancia para un funcionamiento del vehículo respetuoso con el medio ambiente.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- En vehículos con motor de gasolina, repostar únicamente gasolina sin plomo ⇒ página 152.
- No vacíe nunca el depósito por completo.
- No desconectar el encendido durante la marcha.
- No ponga demasiado aceite en el motor ⇒ página 159, “Repostar aceite de motor”.
- No arranque el vehículo por remolcado durante un trayecto superior a 50 m ⇒ página 186, “Arranque por remolcado”.

Si tiene que conducir por un país en el que no haya disponible gasolina sin plomo, al entrar en un país en que sea obligatorio el uso de catalizador, deberá hacer cambiar el catalizador.

¡ATENCIÓN!

- **Debido a las altas temperaturas que se pueden alcanzar en el catalizador, debería parar el vehículo de tal modo, que el catalizador no entre en contacto con materiales fácilmente inflamables debajo del vehículo - ¡Peligro de incendio!**
- **No utilice nunca sustancias adicionales de protección de bajos o anticorrosivas para los tubos de escape, los catalizadores o las pantallas antitérmicas. Durante la marcha podrían inflamarse estas sustancias - ¡Peligro de incendio!**

¡Cuidado!

- En los vehículos con catalizador nunca se debe vaciar por completo el depósito de combustible. La alimentación irregular de combustible puede provocar fallos en el encendido. El combustible no quemado podría acceder al sistema de escape y dañar el catalizador.

- Ya un solo repostaje del depósito con gasolina con plomo inutiliza el catalizador.
- Si durante la marcha observa fallos en el encendido, una pérdida de potencia o que el motor no gira uniformemente, reduzca la velocidad inmediatamente y haga revisar el vehículo en el servicio oficial más próximo. Los síntomas descritos pueden deberse a una avería en el sistema de encendido. El combustible no quemado podría acceder al sistema de escape y dañar el catalizador.



Nota relativa al medio ambiente

También en caso de que el sistema de escape funcione correctamente, en determinados estados operativos del motor puede producirse un olor a azufre de los gases de escape. Esto depende de la proporción de azufre que contenga el combustible. A menudo es suficiente con utilizar gasolina súper sin plomo de otro proveedor o con llenar el depósito en otra estación de servicio. ■

Conducción económica y ecológica

Generalidades

El estilo personal de conducción es un factor esencial.

El consumo de combustible, el impacto medioambiental y el desgaste del motor, los frenos y los neumáticos dependen básicamente de tres factores:

- el estilo personal de conducción,
- las condiciones de uso,
- las condiciones previas técnicas.

Mediante una forma de conducir previsor y económica, Vd. podrá reducir fácilmente el consumo de combustible en un 10 -15 %. Este capítulo le ayudará con algunas sugerencias a cuidar el medio ambiente y, al mismo tiempo, su bolsillo.

Como es natural, el consumo de combustible depende también de factores sobre los que no puede influir el conductor. P. ej., es normal que el consumo sea mayor en invierno o en condiciones difíciles, mal estado de la carretera, conducción con remolque, etc.

El vehículo está dotado de fábrica con premisas técnicas para un ahorro en el consumo y una conducción económica. Se ha concedido especial valor a minimizar ►

en lo posible el impacto medioambiental. A fin de aprovechar y conservar al máximo estas cualidades, será necesario tener en cuenta las siguientes indicaciones en este capítulo.

Al acelerar deberá mantenerse el número de revoluciones del motor óptimo con el fin de evitar un alto consumo de combustible y fenómenos de resonancia del vehículo. ■

Conducción previsor

El vehículo consume la mayor parte del combustible al acelerar.

Evite acelerar y frenar de forma innecesaria. Si conduce de una forma previsor tiene que frenar menos y por lo tanto, necesita acelerar menos. Deje que el vehículo ruede por inercia si es posible, por ejemplo, cuando vea que el siguiente semáforo está en rojo. ■

Ahorro de energía en el cambio de marcha

Si se cambia pronto a una marcha superior se ahorra combustible.

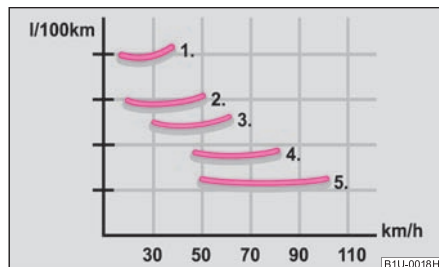


Fig. 136 Consumo de combustible en l/100 km y velocidad en km/h

Cambio manual

- Conduzca en la primera marcha sólo una distancia equivalente aprox. a la longitud del vehículo.
- A la siguiente marcha superior debe cambiar, siempre que haya alcanzado unas 2 000 a 2 500 revoluciones.

Una forma eficaz de ahorrar combustible es cambiar **pronto** a una marcha superior. Si apura al máximo las marchas, consumirá combustible innecesariamente.

La ⇒ fig. 136 muestra la relación entre consumo de combustible y velocidad para la marcha correspondiente. El consumo máximo se produce en la 1ª marcha, el mínimo en la 5ª marcha.



Nota

Hay que regirse también por las informaciones del indicador multifunción* ⇒ página 19. ■

Evitar aceleraciones a pleno gas

Conduciendo más despacio se consigue ahorrar combustible.

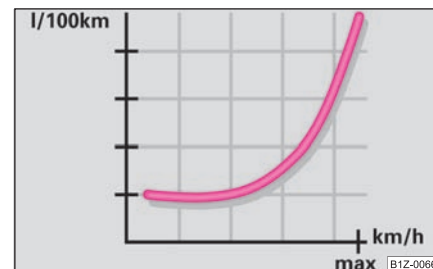


Fig. 137 Consumo de combustible en l/100 km y velocidad en km/h

Acelerando con sensibilidad no sólo se reduce considerablemente el consumo de combustible, sino que también disminuyen el impacto medioambiental y el desgaste de su vehículo.

De ser posible, no debería aprovechar nunca del todo la velocidad máxima de su vehículo. El consumo de combustible, la emisión de sustancias nocivas y los ruidos aumentan de forma sobreproporcional.

La ⇒ fig. 137 muestra la relación entre consumo de combustible y velocidad. Si sólo aprovecha 3/4 de la velocidad máxima posible de su vehículo, se reducirá a la mitad el consumo de combustible. ■

Reducir el ralenti

El ralenti también gasta combustible.

En los atascos, los pasos a nivel y los semáforos que permanecen largo tiempo en rojo, vale la pena parar el motor. Ya después de 30 - 40 segundos de pausa del motor, el ahorro de combustible es mayor que la cantidad de combustible necesaria para hacer arrancar el motor de nuevo.

En la marcha de ralenti se requiere mucho tiempo hasta que el motor alcanza la temperatura de servicio. En la fase de calentamiento, sin embargo, son notablemente elevados el desgaste y la emisión de sustancias nocivas. Por tanto, emprenda la marcha inmediatamente después del arranque del motor. Al hacerlo, evite regímenes elevados del motor. ■

Mantenimiento regular

Un motor mal ajustado consume gran cantidad de combustible de forma innecesaria.

Mediante un mantenimiento regular en un servicio oficial, Vd. puede crear la condición previa para ahorrar combustible ya **antes** de emprender la marcha. El estado de mantenimiento de su vehículo repercute positivamente no sólo en la seguridad del tráfico y la conservación de su valor, sino también en el **consumo de combustible**.

Un motor mal ajustado puede causar un consumo de combustible de hasta un 10 % mayor de lo normal!

Los trabajos de mantenimiento previstos se han de efectuar exactamente según el Plan de Asistencia en un servicio oficial.

Compruebe también el **nivel de aceite** después de repostar combustible. El **consumo de aceite** depende en gran medida de la carga y el número de revoluciones del motor. Según la forma de conducir, el consumo de aceite puede llegar a ser de 0,5 l / 1 000 km.

Es normal que el consumo de aceite de un motor nuevo no alcance su nivel mínimo hasta que transcurra un tiempo de servicio. Por ello, el consumo de aceite de un vehículo nuevo sólo puede juzgarse correctamente tras haber recorrido unos 5 000 km.



Nota relativa al medio ambiente

- Mediante el uso de aceites sintéticos de alto rendimiento, Ud. podrá conseguir una reducción adicional del consumo.
- A fin de detectar a tiempo faltas de estanqueidad, controle el suelo debajo del vehículo periódicamente. Si ve manchas de aceite o de otros líquidos para la conducción, lleve el vehículo a revisar a un servicio oficial. ■

Conducir menos trayectos cortos

En los trayectos cortos se consume una cantidad de combustible relativamente elevada.

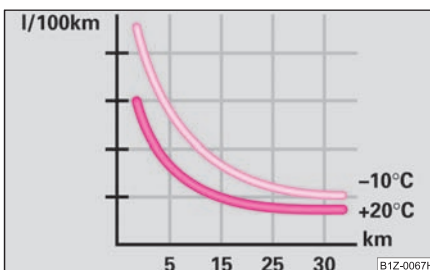


Fig. 138 Consumo de combustible en l/100 km a diferentes temperaturas

- Con el motor frío, evite los trayectos inferiores a 4 km.

El motor y el catalizador tienen que haber alcanzado primero su **temperatura de servicio** óptima para reducir de forma eficaz el consumo y la emisión de sustancias nocivas.

El motor frío consume inmediatamente después del arranque aprox. 15 - 20 l / 100 km de combustible. Después de aprox. un kilómetro, el consumo desciende a aprox. 10 l / 100 km. Sólo después de aprox. **4 a 10** kilómetros, el motor alcanzará la temperatura de servicio y se normalizará el consumo. Por ello, debe evitar los trayectos cortos en lo posible.

A este respecto es también determinante la **temperatura ambiente**. La ⇒ **fig. 138** muestra los diferentes consumos de combustible para el mismo recorrido, una vez a ►

+20°C y otra vez a -10°C. Su vehículo consume más combustible en invierno que en verano. ■

Tenga en cuenta la presión de inflado de los neumáticos

La presión de inflado correcta en los neumáticos ahorra combustible.

Tenga en cuenta siempre la presión de inflado correcta de los neumáticos. A causa de una presión de inflado insuficiente, aumenta la resistencia a la rodadura. Con ello aumenta no sólo el consumo de combustible, sino también el desgaste de los neumáticos y empeora el comportamiento de marcha.

Compruebe la presión de inflado siempre con el neumático en **frío**.

No conduzca durante todo el año con **neumáticos de invierno**, ya que se consume hasta un 10 % más de combustible. Además son más ruidosos. ■

No transportar carga innecesaria

El transporte de carga innecesaria también consume combustible.

Dado que cada kilogramo más de **peso** hace aumentar el consumo de combustible, vale la pena mirar el maletero a fin de evitar una carga innecesaria.

Precisamente en el tráfico urbano, donde hay que acelerar con frecuencia, el peso del vehículo influye considerablemente en el consumo de combustible. Como regla general, por cada 100 kg de peso el consumo aumenta en aprox. 1 l / 100 km.

A menudo también se deja una **baça portaequipajes** montada por comodidad, aunque ya no se necesite. A causa de la mayor resistencia al aire, su vehículo consume casi un 10 % más de combustible de lo normal a una velocidad de 100 - 120 km/h cuando lleva una baca portaequipajes sin carga. ■

Ahorrar corriente

Generar corriente consume combustible.

– Desconecte los consumidores eléctricos cuando ya no se vayan a necesitar más.

Con ayuda del alternador, estando el motor en marcha, se genera corriente y se pone a disposición. Cuanto más se cargue el alternador conectando consumidores eléctricos, más combustible se consumirá para su funcionamiento. ■

Control por escrito del consumo de combustible

Si se desea controlar el **consumo de combustible**, se debe llevar un libro de ruta. El esfuerzo es relativamente pequeño, y sin embargo el resultado vale la pena. Así puede detectar a tiempo cualquier cambio (positivo o negativo) y, si es necesario, hacer algo para solucionarlo.

Si Vd. detecta un consumo demasiado elevado, debería pensar cómo, dónde y en qué condiciones estuvo conduciendo con el último llenado del depósito. ■

Compatibilidad medioambiental

En el diseño, la selección de materiales y la fabricación de su nuevo Škoda, la protección del medio ambiente ha desempeñado un papel decisivo. Entre otras cosas se han tenido en cuenta los siguientes puntos:

Medidas de diseño

- Diseño de las conexiones de fácil desmontaje;
- Desmontaje simplificado mediante estructura modular;
- Pureza mejorada de las categorías en los materiales de construcción;
- marcación de todas las piezas de plástico según recomendación de VDA 260;
- reducción del consumo de combustible y de la emisión de CO₂ en los gases de escape;
- minimación del escape de combustible en caso de accidente;
- disminución del nivel de ruido.

Selección de materiales

- Utilización en lo posible de material reciclable;
- aire acondicionado con refrigerante libre de CFC;
- Sin cadmio;
- Sin amianto;



- reducción de la “evaporación” de plásticos.

Fabricación

- Conservación de huecos exenta de disolventes;
- Conservación exenta de disolventes durante el transporte del fabricante al cliente;
- utilización de adhesivos exentos de disolventes;
- renuncia al uso de CFC en la fabricación;
- Ninguna utilización de mercurio;
- utilización de pintura soluble en agua. ■

Viajes al extranjero

Generalidades

En el extranjero pueden darse condiciones diferentes.

Es posible que en algunos países, la red de concesionarios Škoda sea limitada o no existente. Por esta razón se hace algo complicado adquirir determinadas piezas de repuesto y el personal de los talleres especializados sólo puede efectuar trabajos de reparación con limitaciones. La sociedad Škoda Auto en la República Checa y los importadores del país le ofrecerán gustosamente información sobre los preparativos técnicos para su vehículo, sobre trabajos de mantenimiento necesarios y sobre posibilidades de reparación. ■

Gasolina sin plomo

Los vehículos con motor de gasolina sólo deben repostar gasolina sin plomo
⇒ página 136. Información sobre la red de gasolineras de gasolina sin plomo dan, p. ej., las asociaciones o automovilísticas. ■

Faros

La luz de cruce de sus faros está ajustada de forma asimétrica. Ilumina de forma más intensa el borde de la carretera del lado por el que conduce. Si conduce por el lado

contrario de la carretera en el extranjero, deslumbrará al tráfico que circula en sentido opuesto.

A fin de evitar un deslumbramiento del tráfico opuesto, es necesario cubrir con tiras adhesivas determinadas zonas del faro.

Las tiras adhesivas para faros se pueden adquirir en los servicios oficiales como de piezas de recambio.

La conmutación de faros con luz de xenón (válido para vehículos que están contruidos para la conducción a la izquierda y derecha) se realiza conmutando el parámetro en el módulo de la luz de cruce en un servicio oficial.



Nota

Para más información sobre la colocación de adhesivos en los faros o la adaptación de los mismos, diríjase al servicio oficial. ■

Evitar daños en el vehículo

En las carreteras y caminos en mal estado, así como al circular por los bordes de la carretera, rampas muy inclinadas, etc., Ud. deberá comprobar que las piezas situadas en la parte inferior, tales como el spoiler y el tubo de escape, no toquen tierra y así no resulten dañadas.

Esto es válido especialmente en los vehículos con un tren de rodaje muy bajo (tren de rodaje deportivo) y si el vehículo está completamente cargado. ■

Conducción con remolque

Conducción con remolque

Requisitos técnicos

El dispositivo de enganche para remolque debe cumplir determinados requisitos técnicos.

Su vehículo está pensado principalmente para el transporte de personas y equipaje. No obstante, también puede utilizarse para llevar un remolque si se utiliza el correspondiente equipamiento técnico.

Si su vehículo ya ha sido suministrado **de fábrica** con un dispositivo de enganche para remolque, ya se habrá tenido en cuenta todo lo necesario técnica y legalmente para la marcha con remolque.

Para la conexión eléctrica entre el vehículo y el remolque, su vehículo dispone de una toma de corriente de 13 polos. Si el remolque que se va a arrastrar dispone de un **conector de 7 polos**, podrá utilizar un correspondiente adaptador ⁵⁾ de los accesorios originales Škoda.

El montaje posterior de un dispositivo de enganche para remolque debe realizarse siguiendo las indicaciones del fabricante.

En los servicios oficiales se conocen los detalles sobre el montaje posterior de un dispositivo de remolque y sobre un posible refuerzo necesario del sistema de refrigeración.

¡ATENCIÓN!

Le recomendamos que haga montar el dispositivo de enganche para remolque de los accesorios originales Škoda en un servicio oficial. Allí se conocen todos los detalles relevantes sobre el montaje posterior. ¡Si se efectúa un montaje indebido, existirá peligro de accidente! ■

⁵⁾ En algunos países se suministra el adaptador con el dispositivo de enganche para remolque.

Indicaciones de servicio

Durante el servicio con remolque deben tenerse en cuenta ciertas cuestiones.

Carga de remolque

No se debe sobrepasar en ningún caso la carga de remolque autorizada.

Si no aprovecha al máximo la carga de remolque autorizada, puede subir pendientes mayores.

Las cargas de remolque indicadas sólo son válidas para **altitudes** de hasta 1 000 m sobre el nivel del mar. Como sea que la potencia del motor disminuye a medida que aumenta la altitud, a causa de la menor densidad del aire, también disminuirá la capacidad ascensional, por lo que habrá que reducir el peso del vehículo con remolque en un 10 % cada vez que aumente la altitud en 1.000 m. El peso remolcado es la suma del peso del vehículo (cargado) y el remolque (cargado). Antes de conducir por zonas de gran altitud se deberá tener esto en cuenta.

Los datos sobre carga remolcada y de apoyo que figuran en el rótulo de características del dispositivo de enganche para remolque son únicamente valores de comprobación del dispositivo. Los valores referentes al vehículo, que suelen ser inferiores a estos valores los podrá encontrar Vd. en la documentación de su vehículo.

Distribución de la carga adicional

Distribuya la carga del remolque de forma que los objetos pesados se encuentren lo más cerca posible del eje. Asegure los objetos para que no se muevan.

Valores de presión de inflado de neumáticos

Corrija la presión de inflado de los neumáticos en su vehículo para "carga total"
⇒ página 169. La presión de inflado de los neumáticos en el remolque se rige por la recomendación del fabricante.

Retrovisores exteriores

Si no puede ver por completo el tráfico que hay detrás del remolque con los retrovisores de serie, debe colocar retrovisores exteriores adicionales. Ambos retrovisores ►

exteriores deben estar fijados a brazos abatibles. Ajústelos de forma que permitan tener un campo de visión suficiente hacia atrás.

Faros

Antes de iniciar la marcha, compruebe también con el remolque acoplado el reglaje de los faros. En caso necesario, cambie el reglaje por medio de la regulación del alcance de las luces ⇒ página 50.

Cabecal esférico desmontable

En los vehículos con dispositivo de enganche para remolque montado de fábrica, el cablezal esférico es desmontable. Se encuentra, junto con unas instrucciones de montaje por separado, en la cavidad para la rueda de repuesto en el maletero del vehículo.

Para más información sobre el dispositivo de enganche para remolque ⇒ página 143.



Nota

- Le recomendamos que lleve a revisar su vehículo también entre los intervalos de mantenimiento si utiliza con frecuencia el remolque.
- Al acoplar y desacoplar el remolque, deberá estar apretado el freno manual del vehículo tractor. ■

Consejos para la conducción

La conducción con remolque requiere una especial precaución.

- De ser posible, no conduzca con el vehículo vacío y el remolque cargado.
- No alcance la velocidad máxima permitida. Esto debe tenerse en cuenta especialmente en pendientes cuesta abajo.
- Frene a tiempo.
- En caso de altas temperaturas exteriores, preste atención a la indicación de la temperatura del líquido refrigerante.

Distribución del peso

Si el vehículo está vacío y el remolque cargado, la distribución de peso es muy desfavorable. Si tiene que conducir así a pesar de todo, hágalo a muy poca velocidad.

Velocidad de marcha

Para mayor seguridad no se debería conducir a más de 80 km/h. Esto es también válido para países en los que se permite velocidades más elevadas.

Como al aumentar la velocidad disminuye la estabilidad de marcha del vehículo con remolque, no se debería conducir aprovechando la velocidad máxima autorizada al transitar por carreteras en mal estado, con climatología adversa y viento fuerte, sobre todo en pendientes cuesta abajo.

En cualquier caso, debe reducir inmediatamente la velocidad en cuanto note el más mínimo **movimiento pendular** en el remolque. No intente en ningún caso “volver a colocarlo recto” acelerando.

¡Frene a tiempo! En caso de un remolque con **freno automático de retención**, frene primero suavemente y después a fondo. De ese modo se evitan las sacudidas al frenar causadas por el bloqueo de las ruedas del remolque. Cambie a una marcha inferior a tiempo antes recorrer de pendientes cuesta abajo, a fin de que el motor pueda servir de freno.

Sobrecalentamiento del motor

Si tiene que recorrer una pendiente larga cuesta arriba en una marcha baja y a un régimen elevado del motor, reinando temperaturas exteriores altas, tenga muy en cuenta el indicador de la temperatura del líquido refrigerante ⇒ página 16.

En caso de que la aguja indicadora de la temperatura del líquido refrigerante se desplace más hacia el sector derecho de la escala, eventualmente, el sector rojo de la misma, reduzca inmediatamente la velocidad. Si parpadea el testigo de control  en el instrumento combinado, detenga el vehículo y pare el motor. Espere unos minutos y compruebe el nivel de líquido refrigerante en el depósito de expansión del mismo ⇒ página 161, “Comprobar el nivel del líquido refrigerante”.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 29, “Temperatura/nivel del líquido refrigerante ”.

La temperatura del líquido refrigerante se puede reducir conectando la calefacción.

No se puede aumentar el efecto refrigerante del ventilador para el líquido refrigerante cambiando a una marcha inferior y elevando el régimen del motor - el número de revoluciones del ventilador es independiente del régimen del motor. Por ello, tampoco arrastrando un remolque se debería cambiar a una marcha inferior en tanto el motor haga posible la ascensión por una pendiente sin una caída excesiva de la velocidad. ■

Dispositivo de enganche para remolque desmontable*

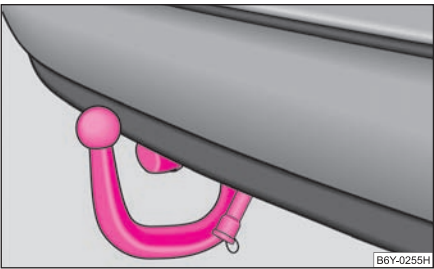


Fig. 139 Cabezal esférico desmontable

El cabezal esférico desmontable del dispositivo de enganche para remolque se encuentra en una caja para las herramientas de a bordo ubicada en la cavidad para la rueda de repuesto, en el maletero.

Al cabezal esférico del dispositivo de enganche para remolque se adjuntan unas instrucciones para el montaje y desmontaje correctos del cabezal.

Antes de emprender un recorrido, compruebe siempre si el cabezal esférico está debidamente enclavado. La comprobación se efectúa girando hacia abajo la palanca de seguridad cerrada. Si se puede girar la palanca de seguridad sólo en un pequeño ángulo (aprox. 5°), el enclavamiento será correcto. Después de la comprobación, vuelva a empujar la palanca hacia atrás hasta el tope. No se debe utilizar el dispositivo de enganche para remolque si no se puede cerrar o si la palanca de seguridad gira fácilmente estando cerrada.

¡ATENCIÓN!

No utilice ningún medio auxiliar o herramientas para montar y desmontar el cabezal esférico. El mecanismo de enclavamiento podría resultar dañado, de modo que ya no se podría garantizar la seguridad del dispositivo de enganche para remolque – ¡Peligro de accidente!

Nota

- No efectúe ninguna modificación ni reparación en el cabezal esférico o en otros componentes del dispositivo de enganche para remolque.
- En caso de surgir problemas con el manejo, acuda a un servicio oficial.
- Nunca desenganche el cabezal esférico estando acoplado el remolque.
- Si conduce sin remolque, debería retirar el cabezal esférico. Compruebe si la tapa obturadora cierra correctamente la cavidad de alojamiento.
- Si limpia el vehículo con chorro de vapor, deberá retirar antes el cabezal esférico. Asegúrese de que la tapa obturadora cierra debidamente la cavidad de alojamiento.
- Recomendamos el uso de guantes para el montaje y desmontaje. ■

Indicaciones de servicio

Cuidado y limpieza del vehículo

Generalidades

El cuidado asegura el valor del vehículo.

Un cuidado periódico y adecuado contribuye a **mantener el valor** del vehículo. Además puede ser una de las premisas para obtener prestaciones de garantía en caso de daños por corrosión y defectos de pintado en la carrocería.

Le recomendamos que utilice conservantes del programa de accesorios originales de Skoda. Tenga en cuenta las normas de aplicación que figuran en el envase.

¡ATENCIÓN!

- **Un uso inadecuado de los productos de conservación puede ser perjudicial para la salud.**
- **Guarde siempre los productos de conservación en un lugar seguro, especialmente fuera del alcance de los niños – ¡Peligro de envenenamiento!**



Nota relativa al medio ambiente

- Al comprar productos de conservación, se debe elegir los no contaminantes.
- Los restos de conservantes no deben desecharse como basura doméstica. ■

Cuidado exterior del vehículo

Lavado del vehículo

Los lavados frecuentes protegen el vehículo.

La mejor protección del vehículo contra las influencias nocivas del medio ambiente son los lavados **frecuentes** y la conservación. La frecuencia con la que se debe lavar depende de un gran número de factores, por ejemplo:

- la frecuencia de uso,
- el tipo de aparcamiento (garaje, bajo árboles, etc.),
- la época del año,
- las condiciones meteorológicas,
- las condiciones medioambientales.

Cuanto más tiempo permanezcan restos de insectos, excrementos de pájaros, resina de árboles, polvo industrial y de la carretera, alquitrán, partículas de hollín, sales anti-congelantes y otras sedimentaciones agresivas sobre la pintura, mayor será su efecto destructor. Las altas temperaturas, p. ej. la intensa radiación solar, refuerzan el efecto corrosivo.

Por consiguiente, puede ser necesario un lavado **semanal** en determinadas circunstancias. Sin embargo, también puede ser suficiente un lavado **mensual** con la correspondiente conservación.

Tras finalizar el período invernal de esparcido de sales anticongelantes, será preciso lavar a fondo también los **bajos del vehículo**.

¡ATENCIÓN!

Al lavar el vehículo en invierno: La humedad y el hielo pueden menoscabar la eficacia del sistema de frenos – ¡Peligro de accidente! ■

Tren de lavado automático

La pintura del vehículo es tan resistente que puede lavarse sin problemas en un tren de lavado automático. No obstante, el desgaste real al que se somete la pintura depende en gran medida del diseño del tren de lavado, el filtrado de agua y el tipo de detergentes y conservantes utilizados. Si la pintura adquiere un aspecto mate tras el lavado o incluso tiene arañazos, indíquelo al encargado del tren de lavado. En caso necesario, cambie de tren de lavado. ►

Antes de un lavado automático del vehículo no hace falta tener nada más en cuenta que los preparativos habituales (cerrar ventanas incluido techo corredizo/elevable, aflojar y bajar las antenas montadas de fábrica, etc.).

Si el vehículo tiene piezas especiales adosadas - p. ej., spoiler, baca portaequipajes, antena de radioemisora - será mejor que lo consulte primero con el encargado del tren de lavado.

Después del lavado automático con conservación, habrá que desengrasar los labios de las escobillas limpiaparabrisas.

! ¡Cuidado!

Antes del lavado automático, no enrosque fijamente la antena de techo - ¡Peligro de daños! ■

Lavado manual

En el lavado manual, primero se ablanda la suciedad con gran cantidad de agua y después se enjuaga lo mejor posible.

A continuación, limpie el vehículo con una **esponja de lavar** suave, un **guante de lavar** o un **cepillo de lavado** presionando suavemente. Hágalo de arriba a abajo - comenzando por el techo. Limpie las superficies pintadas del vehículo sólo presionando ligeramente. Utilice un **champú de vehículos** sólo en caso de suciedad resistente.

Enjuague a fondo la esponja o el guante de lavar a intervalos breves.

Las ruedas, los umbrales de las puertas y similares se limpian al final. Utilice para ello una segunda esponja.

Después del lavado, enjuague el vehículo a fondo y, a continuación, séquelo con una gamuza.

! ¡ATENCIÓN!

- Lave el vehículo sólo estando desconectado el encendido - ¡Peligro de accidente!

! ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Proteja sus manos y brazos de las piezas metálicas afiladas cuando limpie los bajos, la parte interna de los pasarruedas o los embellecedores de las ruedas - Peligro de lesión por corte.

! ¡Cuidado!

- No lave el vehículo a pleno sol - Peligro de daños en la pintura.
- Si se lava el vehículo con una manguera en invierno, se deberá tener cuidado de no dirigir el chorro de agua directamente a los bombines de cierre o a las juntas de las puertas o al capó - Peligro de congelación.
- Para las superficies pintadas no utilice esponjas quitainsectos, esponjas ásperas de cocina o algo similar - Peligro de dañar la superficie pintada.



Nota relativa al medio ambiente

Lave el vehículo sólo en las instalaciones previstas para ello. En ellas se impide que el agua sucia, que pueda contener aceite, llegue a los desagües. En algunas zonas incluso está prohibido lavar el vehículo fuera de dichas instalaciones. ■

Lavado con aparatos de alta presión

Si lava el vehículo con un aparato de limpieza a alta presión debe seguir sin falta las instrucciones de uso del aparato. Esto es especialmente válido en lo que respecta a la **presión** y la **distancia de pulverizado**. Aléjese lo suficiente de los materiales blandos como mangueras o material aislante.

!No utilice en ningún caso **eyectores de chorro cilíndricos** o las llamadas **fresadoras comesuciedad**!

! ¡ATENCIÓN!

Sobre todo los neumáticos no deben limpiarse nunca con eyectores de chorro cilíndrico. Incluso a una distancia relativamente grande del eyector y durante breve tiempo de actuación pueden originarse en los neumáticos daños visibles, pero también imperceptibles - ¡Peligro de accidente!

⚠ ¡Cuidado!

La temperatura del agua de lavado debe ser, como máximo, de 60 °C, pues de lo contrario se podrá dañar el vehículo. ■

Conservación

Una buena conservación protege en gran medida la superficie del vehículo de las influencias medioambientales nocivas y de los impactos mecánicos ligeros.

El vehículo habrá que tratarlo con un conservante de cera dura de alta calidad, a más tardar, cuando sobre la pintura limpia ya no se formen gotas.

Después del secado se podrá aplicar una nueva capa de una cera dura de alta calidad sobre la superficie pintada limpia. Aunque se utilicen periódicamente conservantes de lavado, le recomendamos que proteja la pintura del vehículo con cera dura por lo menos dos veces al año.

⚠ ¡Cuidado!

No aplique nunca cera sobre los cristales. ■

Abrillantado

Sólo si la pintura de su vehículo tiene muy mal aspecto y ya resulta imposible obtener brillo con los conservantes será necesario un abrillantado.

Si el abrillantador utilizado no contiene elementos conservantes, habrá que aplicarlos a continuación ⇒ página 147, "Conservación".

Le recomendamos que utilice conservantes del programa de accesorios originales de Škoda.

⚠ ¡Cuidado!

- Las piezas pintadas en mate o las piezas de plástico no se deben tratar con abrillantadores o ceras duras.
- No abrillante la pintura del vehículo en un entorno polvoriento; de lo contrario, se podrá rascar la pintura. ■

Cromados

Limpie los cromados primero con un paño limpio y, a continuación, abrillántelos con un paño suave seco. Si no basta con esto, utilice un conservante de cromados de los accesorios originales Škoda.

⚠ ¡Cuidado!

No abrillante los cromados en un entorno polvoriento; de lo contrario, podrán sufrir rascaduras. ■

Daños en la pintura

Los pequeños deterioros de la pintura, tales como rascaduras, rayaduras o golpes de piedras se deberán cubrir inmediatamente con pintura (lápiz de pintura Škoda), **antes** de que se forme corrosión. Por supuesto, los servicios oficiales también efectúan estos trabajos.

Al respecto, los servicios oficiales ofrecen **lápices de pintura o pulverizadores** adecuados para la pintura de su vehículo.

El código de la pintura original de su vehículo figura en la placa identificativa del vehículo ⇒ página 197.

Si se ha formado óxido, debe eliminarlo por completo. Aplique en ese lugar una **imprimación anticorrosiva** y después la pintura. Por supuesto, los servicios oficiales también efectúan estos trabajos. ■

Piezas de plástico

Las piezas de plástico exteriores se limpian mediante un lavado normal. Si no basta con esto, podrá tratar las piezas de plástico también con **detergentes especiales exentos de disolventes para material plástico**. Los productos para la conservación de la pintura no son adecuados para las piezas de plástico.

⚠ ¡Cuidado!

Los detergentes que contienen disolventes atacan el material y lo pueden dañar. ■

Cristales de ventanilla

Para eliminar la nieve y el hielo de los cristales y espejos retrovisores utilice únicamente una rasqueta de plástico. Al hacerlo, a fin de evitar dañar la superficie del cristal no debería mover la rasqueta en vaivén, sino deslizarla en un solo sentido.

Los restos de goma, aceite, grasa, cera o silicona pueden eliminarse con limpiacristales o quitasiliconas especial.

Los cristales de las ventanillas deben limpiarse también por dentro periódicamente.

Para secar los cristales después del lavado del vehículo, no utilice ninguna gamuza que haya usado para abrillantar la carrocería. Los restos de conservantes en la gamuza pueden ensuciar los cristales y empeorar la visibilidad.

No debe pegar adhesivos por dentro en la luneta a fin de evitar daños en los **filamentos calefactores del calefaccionado de la luneta**.

Le recomendamos que utilice conservantes del programa de accesorios originales de Škoda.

¡Cuidado!

Nunca elimine la nieve o el hielo de los cristales con agua caliente o muy caliente - ¡Peligro de formación de grietas en el cristal! ■

Los cristales de los faros

Para la limpieza de los faros delanteros, no utilice detergentes o disolventes químicos agresivos - Peligro de dañar los cristales de material plástico. **Utilice** jabón y agua caliente limpia.

¡Cuidado!

No fríe **nunca** los faros para secarlos y para la limpieza de los cristales de material plástico no utilice objetos cortantes; éstos pueden dañar la pintura protectora y causar como consecuencia la formación de grietas en los cristales de los faros, p. ej., por influencia de productos químicos. ■

Juntas

Las juntas de goma de puertas, tapas, techo corredizo/deflector y ventanillas se mantienen más tiempo y más flexibles si se aplica de vez en cuando un producto conservante para goma (p. ej., un spray con aceite libre de silicona). Además, así se evita un desgaste prematuro de las juntas y se impide que se pierda la estanqueidad. Las puertas podrán abrirse más fácilmente. Si las juntas de goma están bien cuidadas, tampoco se congelan en invierno. ■

Bombín de cierre

Para descongelar los bombines de cierre le recomendamos el spray original con efecto engrasante y anticorrosivo de los accesorios originales Škoda.

Nota

Preste atención a que, al lavar el vehículo, penetre la menor cantidad de agua posible en los bombines de cierre. ■

Ruedas

Llantas de acero

Si lava el vehículo periódicamente, también deberá lavar a fondo las llantas y los tapacubos. De ese modo evitará que se acumulen residuos de abrasión de los frenos, suciedad y sal anticongelante en las llantas. Los residuos de abrasión de frenos persistentemente adheridos se pueden eliminar con un producto de limpieza industrial. Repare los daños en la pintura en las llantas antes de que se forme corrosión.

Llantas de aleación ligera

Para que se mantenga el aspecto decorativo de las llantas de aleación ligera durante largo tiempo, se requiere un cuidado periódico. Ante todo, debe eliminar cada dos semanas la sal anticongelante y los residuos de abrasión de los frenos de las llantas de aleación ligera, de lo contrario dañarán la pintura de las llantas. Tras un lavado a fondo, trate las llantas con un producto protector para llantas de aleación ligera que no contenga componentes ácidos. Cada tres meses se deberá aplicar una capa de cera dura a las llantas. Para tratar las llantas no debe utilizar ningún producto abrasivo. Si se produce algún daño en la pintura de las llantas, deberá repararlo inmediatamente. ►

Le recomendamos que utilice conservantes del programa de accesorios originales de Škoda.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Al limpiar las ruedas debe tener en cuenta que la humedad, el hielo y la sal anticongelante pueden menoscabar el efecto de frenado - ¡Peligro de accidente!

🧑 Nota

Una intensa suciedad de las ruedas puede causar un desequilibrio en las mismas. La consecuencia puede ser una vibración que se transmita al volante y pueda causar, en ciertas condiciones, un desgaste prematuro de la dirección. Por ello es necesario eliminar esta suciedad. ■

Protección de bajos

La parte inferior del vehículo está protegida de forma permanente contra las influencias de agentes químicos y mecánicos.

No obstante, dado que no se pueden descartar erosiones de la **capa protectora** durante la conducción, le recomendamos que compruebe el estado de la capa protectora de la parte inferior del vehículo y del tren de rodaje a intervalos regulares, preferiblemente antes del comienzo y al final de la estación más fría del año, y que la repare en caso necesario.

Los servicios oficiales disponen de los **productos pulverizantes** adecuados y las instalaciones necesarias, y conocen la aplicación. Por lo tanto, los trabajos de retoque o las medidas anticorrosivas adicionales los deberá efectuar un servicio oficial.

⚠ ¡ATENCIÓN!

No utilizar nunca sustancias adicionales de protección de bajos o anticorrosivas para los tubos de escape, los catalizadores, el filtro de partículas de diésel o los blindajes térmicos. Una vez que el motor haya alcanzado su temperatura de servicio, éstas sustancias podrían incendiarse - ¡Peligro de incendio! ■

Conservación de espacios huecos

Todas las cavidades del vehículo expuestas a la corrosión están protegidas de fábrica de forma permanente mediante una **cera conservante**.

Esta conservación no necesita comprobarse ni retocarse. En caso de que, a temperaturas elevadas, se derrame algo de cera de las cavidades, elimínala con un rascador de plástico y limpie las manchas con bencina de lavado.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Si utiliza bencina de lavado para eliminar la cera, tenga en cuenta las normas de seguridad y de protección medioambiental - ¡Peligro de incendio! ■

Vano motor

Sobre todo en invierno, cuando se recorren a menudo carreteras con sal anticongelante esparcida, es muy importante una buena protección contra la corrosión. Por ello, antes y después del período durante el cual se esparce sal anticongelante, se debería limpiar a fondo todo el vano motor y, a continuación, aplicar conservante a fin de evitar el efecto destructor de la sal anticongelante.

Los servicios oficiales disponen de los detergentes y conservantes recomendados por la fábrica y están equipados con las instalaciones necesarias.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Antes de efectuar trabajos en el vano motor será necesario tener en cuenta las indicaciones contenidas en el capítulo ⇒ página 156.**
- **Deje que se enfríe el motor antes de limpiar el vano motor.**

🕒 ¡Cuidado!

- Un lavado de motor sólo se debe efectuar estando desconectado el encendido.
- Antes de lavar el vano motor se recomienda cubrir el alternador. ▶



Nota relativa al medio ambiente

Como sea que en un lavado del motor se arrastra combustible, grasa y restos de aceite, se deberá depurar el agua ensuciada a través de un separador de aceite. Por ello, el lavado de motor sólo se deberá efectuar en un servicio oficial o gasolinera (si ésta está debidamente equipada).. ■

Cuidado interior del vehículo

Piezas de plástico, de cuero sintético y tapizados

Las piezas de plástico y el cuero sintético pueden limpiarse con un paño húmedo. Si no es suficiente, puede limpiar estas piezas únicamente con **productos de conservación y de limpieza de plástico sin disolventes**.

Los acolchados y los revestimientos en puertas, tapa de maletero, revestimiento interior de techo, etc. puede limpiarlos con detergentes especiales, en caso necesario, con **espuma seca** y una esponja o un cepillo suave.

Le recomendamos que utilice detergentes del programa de accesorios originales de Škoda.



¡Cuidado!

Los detergentes que contienen disolventes atacan el material y lo pueden dañar. ■

Tapizados de asientos calefaccionados eléctricamente

No limpie el tapizado de los asientos **en húmedo**, ya que esto puede causar daños en el sistema de calefacción del asiento.

Limpie los tapizados con productos especiales como, p. ej., espuma seca, etc. ■

Cuero natural

El cuero natural requiere una atención y cuidados especiales.

El cuero se debería cuidar de vez en cuando, según la frecuencia de uso, en base a las siguientes instrucciones.

Limpieza normal

- Limpie las superficies de cuero que estén sucias con un paño de algodón o de lana ligeramente humedecido.

Suciedad más resistente

- Limpie las partes más sucias con un trapo impregnado de una suave solución jabonosa (2 cucharadas de jabón neutro en 1 litro de agua).
- Al hacerlo, preste atención a que el cuero no quede empapado en ningún punto y el agua no penetre en las costuras.
- Seque el cuero con un paño suave y seco.

Eliminar las manchas

- Elimine las manchas recientes **solubles en agua** (p. ej., café, té, zumos, sangre, etc.) con un paño o un rollo de cocina absorbente, o utilice el detergente del juego de limpieza en las manchas ya resacas.
- Elimine las manchas recientes **solubles en aceite** (p. ej. mantequilla, mayonesa, chocolate, etc.) con un paño o un rollo de cocina absorbente, o utilice el detergente del juego de limpieza si la mancha aún no ha penetrado en la superficie.
- En caso de **manchas de grasa resacas** utilice un spray desengrasante.
- Elimine las **manchas especiales** (p. ej. bolígrafo, rotulador, laca de uñas, colorante de látex, betún de zapatos, etc.) con un quitamanchas específico adecuado para cuero.

Cuidado del cuero

- Trate el cuero cada seis meses con el producto para cuidar el cuero, que puede obtenerse en los servicios oficiales.
- Aplique muy poca cantidad de producto protector.
- Seque el cuero con un paño suave.

Si tiene alguna duda sobre el cuidado y la limpieza del cuero en su vehículo, acuda a un servicio oficial. ►

 ¡Cuidado!

- El cuero no debe tratarse nunca con disolventes (p. ej., bencina, aguarrás), cera para pisos, betún y similares.
- Evite las largas exposiciones a pleno sol para que el cuero no pierda su color. Si pasa largo tiempo parado al aire libre, proteja el cuero cubriéndolo de la radiación directa del sol.
- Los objetos afilados de las prendas de vestir, como cremalleras, remaches o cinturones afilados pueden dejar arañazos permanentes o rascones en la superficie.

 Nota

- Utilice periódicamente y después de cada limpieza una crema protectora con protección para la luz y efecto de impregnación. La crema nutre el cuero, hace que transpire y sea flexible, y le devuelve la hidratación. Al mismo tiempo crea una protección de la superficie.
- Limpie el cuero cada 2 o 3 meses, retire la suciedad reciente cada vez que se produzca.
- Elimine las manchas recientes de bolígrafo, tinta, lápiz de labios, betún de zapatos, etc. lo antes posible.
- También debe cuidar el color del cuero. Avive las partes más desgastadas según sea necesario con una crema de color especial para cuero.
- El cuero es un material natural con propiedades específicas. A través del uso del vehículo, puede que en las partes de cuero de las fundas se vean cambios ópticos (p. ej. plegaduras o arrugas a consecuencia del uso de las fundas). ■

Cinturones de seguridad

- ¡Mantenga los cinturones de seguridad limpios!
- Lave los cinturones de seguridad sucios con lejía jabonosa suave.
- Compruebe periódicamente el estado de sus cinturones de seguridad.

Si la cinta del cinturón está muy sucia, puede dificultar el enrollamiento del cinturón automático.

 ¡ATENCIÓN!

- Los cinturones de seguridad no pueden desmontarse para limpiarlos.
- Nunca los limpie químicamente, ya que los detergentes químicos destruyen el tejido. Los cinturones de seguridad tampoco deben entrar en contacto con líquidos corrosivos (ácidos, etc.).
- Los cinturones con daños en el tejido, en las uniones, en el sistema automático de enrollado o en la pieza de la cerradura debe cambiarlos en un servicio oficial.
- Antes de enrollarlos, los cinturones automáticos deberán estar completamente secos. ■

Combustible

Gasolina

Tipos de gasolina

Su vehículo puede utilizarse con **gasolina sin plomo**, que corresponda a la norma **EN 228**. Los diferentes tipos de gasolina se distinguen por el octanaje (ROZ). La información de qué ROZ precisa su motor se encuentra en el lado interior de la tapa del depósito ⇒ [página 153, fig. 141](#).

Combustible prescrito – gasolina sin plomo 95/91 ROZ

Utilizar la gasolina sin plomo **95 ROZ**. Se puede utilizar también gasolina sin plomo **91 ROZ**, sin embargo, esta provoca una leve pérdida de potencia.

Si en caso de emergencia debe llenar el depósito con una gasolina de octanaje inferior al prescrito, continúe el viaje sólo a revoluciones medias y mínima carga del motor. El viaje a revoluciones más altas o con una carga de motor mayor puede dañar seriamente el motor. Reposar los antes posible gasolina con el octanaje prescrito.

Combustible prescrito – gasolina sin plomo mín. 95 ROZ

Utilizar la gasolina sin plomo **95 ROZ**.

Si no hay gasolina de **95 ROZ**, en caso de emergencia se puede llenar con gasolina de **91 ROZ**. Se puede seguir el viaje sólo a revoluciones medias y con una carga mínima del motor. El viaje a revoluciones más altas o con una carga de motor mayor puede dañar seriamente el motor. Reposar los antes posible gasolina con el octanaje prescrito.

La gasolina con un octanaje inferior a **91** no puede utilizarse en caso de emergencia, de lo contrario puede dañarse seriamente el motor.

Para más información sobre el repostaje ⇒ [página 153](#).

Gasolina sin plomo con octanaje superior

Puede utilizar sin limitación gasolina sin plomo de un octanaje superior al prescrito.

En vehículos que utilizan la gasolina sin plomo prescrita de **95/91 ROZ**, el uso de gasolina con un octanaje superior a **95** no se produce un aumento notable de la potencia ni un consumo menor de combustible.

En vehículos que utilizan la gasolina sin plomo prescrita de **min. 95 ROZ** el uso de gasolina con un octanaje superior a **95** se puede producir un aumento de la potencia ni un consumo menor de combustible.

¡Cuidado!

- Todos los vehículos Škoda con motores de gasolina están equipados con catalizador y sólo deben consumir gasolina sin plomo. Ya un solo repostaje del depósito con gasolina con plomo inutiliza el catalizador.
- Utilizar sólo gasolina sin plomo que corresponda a la norma **EN 228**.
- Si se utiliza gasolina con un octanaje inferior al prescrito, se puede dañar seriamente el motor.

Nota

La calidad del combustible influye de modo determinante sobre el comportamiento de marcha, la potencia y la vida útil de su motor. No mezcle aditivos. ■

Diesel

Combustible diésel

Su vehículo sólo puede funcionar con **Combustible diésel** que se corresponda con la norma Norma **EN 590** (en Alemania también **DIN 51628**, en Austria también **ÖNORM C 1590**).

Aditivos del combustible

Los aditivos del combustible, los llamados “fluidificantes” (bencina y sustancias similares), no deben añadirse al gasóleo.

Para indicaciones sobre el repostaje ⇒ [página 153](#).



⚠ ¡Cuidado!

- Por consiguiente, utilizar sólo combustible diésel que corresponda a la norma **EN 590** (en Alemania también **DIN 51628**, en Austria también **ÖNORM C 1590**). Ya un repostaje con combustible diésel que no se corresponda con la norma puede dañar las piezas del motor, del sistema de lubricación, del sistema de combustible y del sistema de escape.
- Si por error se utiliza un combustible diésel diferente del prescrito (p. ej. gasolina), en ningún caso arranque el motor ni conecte el encendido. Se puede dañar seriamente el motor. Póngase en contacto con un servicio técnico que lleve a cabo la limpieza del sistema de combustible del motor.
- Las acumulaciones de agua en el filtro de combustible pueden causar averías en el motor.
- Su vehículo no está preparado para el uso de combustible biológico (RME), por eso no se deberá cargar este combustible ni conducir con él. La utilización de combustible biológico (RME) puede causar daños en el motor o en el sistema carburante. ■

Servicio de invierno

Gasóleo de invierno

En las estaciones de servicio se ofrece en invierno otro tipo de gasóleo distinto al de verano. Si se utiliza "gasóleo de verano" a temperaturas inferiores a 0 °C se pueden producir averías en el funcionamiento, ya que el gasóleo se vuelve demasiado espeso debido a la precipitación de parafina.

Por ello, mediante la norma EN 590 para las diferentes estaciones del año está prescrita la clase de gasóleo que se vende en la correspondiente estación del año. El "gasóleo de invierno" presta buen servicio todavía a -20°C.

En los países con otras condiciones climáticas suele haber gasóleo con un comportamiento diferente con respecto a la temperatura. Los servicios oficiales y las gasolineras de cada país le informarán sobre los gasóleos habituales del país en cuestión.

Pre calentamiento del filtro de combustible

El vehículo está equipado con un sistema de pre calentamiento del filtro de combustible. Por esta razón, la fiabilidad de servicio del diésel está asegurada hasta una temperatura ambiente de hasta aprox. -25 °C.

⚠ ¡Cuidado!

Los diferentes aditivos para combustibles, incluida la bencina, no deben mezclarse con el gasóleo para mejorar la fluidez. ■

Repostar



Fig. 140 Conmutador para abrir la tapa del depósito de combustible desde la plaza del conductor

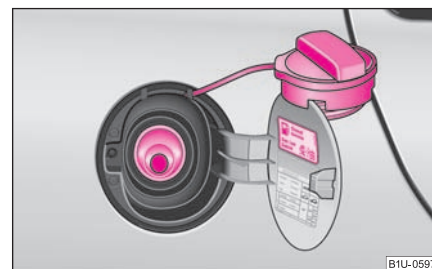


Fig. 141 Tapa del depósito con el tapón desenroscado

La boca de carga del depósito de combustible se ubica en la parte lateral posterior derecha del vehículo.

Abrir el tapón del depósito

- Abrir la tapa del depósito de combustible con la mano. ▶

- En vehículos sin desbloqueo a distancia de la tapa del depósito de combustible desde la plaza del conductor, se desbloquea la tapa del depósito de la boca de carga de combustible girando la llave del vehículo a izquierda.
- Desenroscar hacia la izquierda el tapón de cierre del depósito y colocarlo por arriba en la tapa del depósito ⇒ [página 153, fig. 141](#).

Cerrar el tapón del depósito

- Enrosque el tapón del depósito hacia la derecha hasta que se oiga que encastra.
- En vehículos sin desbloqueo a distancia de la tapa del depósito de combustible desde la plaza del conductor, se bloquea la tapa del depósito de la boca de carga de combustible girando la llave del vehículo a derecha y retirándola.
- Cierre la tapa del depósito hasta que quede bloqueada.

Abrir la tapa del depósito de combustible desde la plaza del conductor*

- Pulse el conmutador para abrir la tapa del depósito de combustible ⇒ [página 153, fig. 140](#).
- Desenroscar hacia la izquierda el tapón de cierre del depósito y colocarlo por arriba en la tapa del depósito ⇒ [página 153, fig. 141](#).

Cerrar el tapón del depósito

- Enrosque el tapón del depósito hacia la derecha hasta que se oiga que encastra.
- Cierre la tapa del depósito hasta que quede bloqueada.

En el lado interior de la tapa del depósito se indican el tipo adecuado de combustible para su vehículo, así como el tamaño de neumático y la presión de inflado del mismo. Otras indicaciones sobre el combustible ⇒ [página 152, "Combustible"](#).

El depósito puede contener alrededor de 55 litros.

⚠ ¡Cuidado!

- Antes de repostar combustible es necesario desconectar la calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente)*.
- Eliminar el combustible derramado inmediatamente de la pintura del vehículo - ¡peligro de dañar la pintura!
- En los vehículos con catalizador nunca se debe vaciar por completo el depósito de combustible. A causa de una alimentación de combustible irregular pueden producirse fallos en el encendido, y el combustible sin quemar puede llegar al sistema de escape, lo que puede causar un sobrecalentamiento y daños del catalizador.
- Al introducir la pistola del surtidor en la boca de carga de prestar atención a no dañar la válvula en la boca de carga. De lo contrario se repostaría involuntariamente el espacio de dilatación, que requiere el combustible al calentarse. Esto puede hacer rebosar el combustible o que se dañen partes del depósito de combustible.
- Tan pronto se desconecte por primera vez la pistola del surtidor automático regulado por las normas vigentes, el depósito de combustible estará lleno. No continuar con el llenado - si no se llenaría el volumen de dilatación. ■



¡ATENCIÓN!

Si lleva consigo un bidón de reserva, deben tenerse en cuenta las disposiciones legales. Por razones de seguridad, le recomendamos que no lleve consigo ningún bidón. En caso de accidente, el bidón podría resultar dañado y derramarse el combustible.

Comprobar y rellenar

Vano motor

Desbloqueo del capó del vano motor

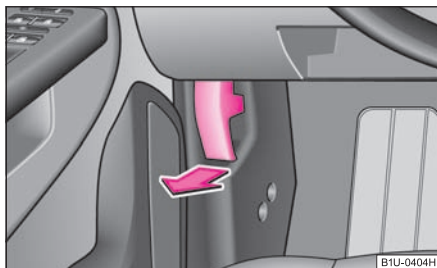


Fig. 142 Palanca de desbloqueo para el capó

Desbloqueo del capó

- Tire de la palanca de desbloqueo debajo del tablero de instrumentos, lado del conductor ⇒ fig. 142.

El capó salta de su bloqueo por acción de la fuerza elástica.



Nota

Asegúrese de que, antes de abrir el capó del vano motor, las escobillas limpiaparabrisas no estén abatidas hacia fuera, pues de lo contrario se producirían daños de la pintura. ■

Abrir y cerrar el capó

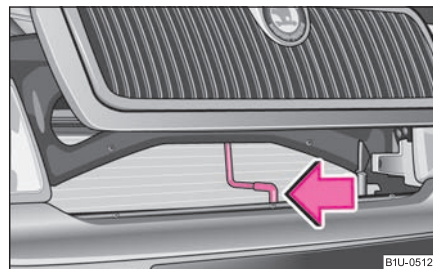


Fig. 143 Rejilla del radiador: Palanca de seguridad

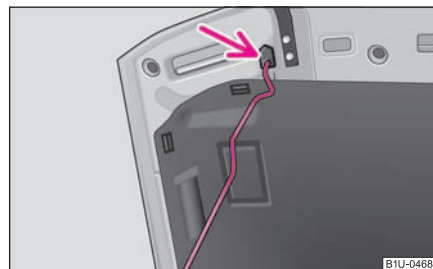


Fig. 144 Seguro del capó con la varilla de apoyo

Abrir el capó

- Desbloquee el capó del vano motor ⇒ fig. 142.
- Introduzca la mano por debajo de la rejilla del radiador y levante un poco el capó del vano motor.
- Presione la palanca de seguridad en sentido de la flecha ⇒ fig. 143 y levante la tapa.
- Saque la varilla de apoyo de su fijación y engánchela en la abertura prevista con tal fin ⇒ fig. 144.

Cerrar el capó

- Levante un poco el capó y desenganche la varilla de apoyo. Inserte la varilla de apoyo en la fijación prevista con tal fin.
- Deje caer el capó desde una altura de unos 30 cm en el enclavamiento - **iNo presione posteriormente el capó del vano motor!**

⚠ ¡ATENCIÓN!

- No abra nunca el capó si ve que sale vapor o líquido refrigerante del compartimento motor - ¡Peligro de escaldadura! Espere hasta que no salga vapor ni líquido refrigerante.
- Por razones de seguridad, el capó debe ir siempre bien cerrado durante la conducción. Por ello, debe comprobar siempre tras cerrar el capó, si el enclavamiento queda correctamente encastrado.
- Si durante la marcha observa que el enclavamiento no está encastrado, deténgase inmediatamente y cierre el capó - ¡Peligro de accidente! ■

Trabajos en el vano motor

¡Tenga precaución durante todos los trabajos que efectúe en el compartimento motor!

En los trabajos realizados en el compartimento motor, p. ej. comprobar y rellenar líquidos para la conducción, pueden tener lugar lesiones, escaldaduras, peligros de accidente y de incendio. Por ello, es imprescindible tener en cuenta las indicaciones de advertencia que se indican y seguir las normas de seguridad generales. El compartimento motor del vehículo es una zona peligrosa ⇒ ⚠.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- No abra nunca el capó si ve que sale vapor o líquido refrigerante del compartimento motor - ¡Peligro de escaldadura! Espere hasta que no salga vapor ni líquido refrigerante.
- Pare el motor y extraiga la llave de contacto.
- Accione el freno de mano firmemente.

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- En vehículos con cambio manual coloque la palanca de cambio en posición neutra.
- Deje que se enfrie el motor.
- Mantenga a los niños alejados del compartimento motor.
- No vierta nunca líquidos para la conducción sobre el motor caliente. ¡Estos líquidos (p. ej. el anticongelante que contiene el líquido refrigerante) pueden inflamarse!
- Evite los cortocircuitos en el sistema eléctrico, especialmente en la batería.
- Nunca introduzca las manos en el ventilador para líquido refrigerante mientras el motor esté caliente. ¡El ventilador podría activarse de repente!
- No abra nunca el tapón del depósito de expansión del líquido refrigerante mientras el motor esté caliente. ¡El sistema de refrigeración está sometido a presión!
- Para protegerse la cara, las manos y los brazos del vapor caliente o del líquido refrigerante caliente, cubra el tapón del depósito de expansión del líquido refrigerante al abrirlo con un paño grande.
- No deje en el vano motor objetos como, p. ej., trapos o herramientas.
- Si se debe trabajar debajo del vehículo, habrá que asegurarlo para que no se ponga en movimiento y apoyarlo seguro con soportes apropiados; el gato alza-coches* no basta para ello - ¡Peligro de lesiones!
- Si tiene que efectuar trabajos de verificación con el motor en marcha, se incrementará el peligro a causa de las piezas giratorias (p. ej., correa trapezoidal, alternador, ventilador para líquido refrigerante) y del sistema de encendido de alta tensión. Tenga en cuenta además lo siguiente:
 - No toque nunca los cables eléctricos del sistema de encendido.
 - Evite sin falta acercarse a piezas giratorias del motor llevando puestas joyas, prendas de vestir sueltas o cabellos largos - ¡Peligro de muerte! Por tanto, quítese previamente las joyas, átese los cabellos en posición alta y lleve puesta ropa ajustada al cuerpo.
- Cuando sea necesario efectuar trabajos en el sistema del combustible o en el sistema eléctrico, tenga en cuenta además las siguientes indicaciones:
 - desconecte siempre la batería del vehículo de la red de a bordo.

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- No fume.
- No trabaje nunca cerca de llamas.
- Tenga siempre preparado un extintor en buen estado de funcionamiento.

⚠ ¡Cuidado!

Cuando rellene líquidos tenga cuidado de no confundir unos con otros. ¡De lo contrario se producirán graves deficiencias de funcionamiento y daños en el vehículo! ■

Visión general del vano motor

Los principales puntos de control

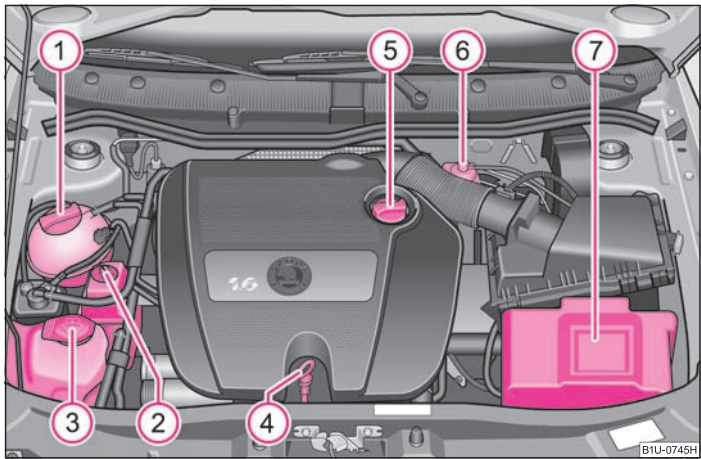


Fig. 145 Motor de gasolina 1,6 l/75 kW

Motor de gasolina de 1,6 l / 75 kW ⇒ fig. 145

①	Depósito de expansión de líquido refrigerante	161
②	Depósito de líquido hidráulico de la servodirección	
③	Depósito del sistema lavaparabrisas	167
④	Varilla indicadora del nivel de aceite de motor	158
⑤	Boca de llenado para aceite de motor	159
⑥	Depósito de líquido de freno	163
⑦	Batería (bajo una cubierta)	164

ℹ Nota

La disposición en el vano motor es muy similar a la de todos los motores de gasolina y Diesel. ■

Aceite del motor

Especificaciones sobre el aceite de motor

El motor se llenó de fábrica con aceite de alta calidad que se puede utilizar durante todo el año - excepto en zonas climáticas extremas.

Para rellenar Ud. puede mezclar entre sí diferentes aceites. Esto no es válido para vehículos con intervalos de mantenimiento flexibles (QG1).

Por supuesto, se siguen perfeccionando los aceites de motor. Por ello, los datos indicados en este manual corresponden al estado actual en el momento del cierre de la edición.

Los concesionarios autorizados Škoda reciben de la sociedad Škoda Auto información sobre modificaciones actuales. Por tal razón, acuda a un concesionario autorizado Škoda para que realicen el cambio de aceite.

Las especificaciones indicadas a continuación (normas VW) han de figurar en el envase separadamente o junto con otras especificaciones. ▶

Especificaciones de aceite de motor para vehículos con intervalos de mantenimiento flexibles (QG1)

Motores de gasolina	Especificación	Capacidad ^{a)}
1,4 l/55 kW - EU4	VW 503 00, VW 504 00	3,2
1,6 l / 75 kW - EU4/EU2 DDK	VW 503 00, VW 504 00	4,5
1,8 l/110 kW - EU4/EU3D	VW 504 00	4,5

^{a)} Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite al repostar el mismo, no llenar demasiado. El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas → fig. 146.

Motores Diesel	Especificación	Capacidad ^{a)}
1,9 l/74 kW TDI PD - EU4	VW 506 01, VW 508 00	4,3

Especificaciones de aceite de motor para vehículos con intervalos de mantenimiento fijos (QG2)

Motores de gasolina	Especificación	Capacidad ^{a)}
1,4 l/55 kW - EU4	VW 501 01, VW 502 00	3,2
1,6 l / 75 kW - EU4/EU2 DDK	VW 501 01, VW 502 00	4,5
1,8 l/110 kW - EU4/EU3D	VW 502 00	4,5

^{a)} Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite al repostar el mismo, no llenar demasiado. El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas → fig. 146.

Si no se dispone de los aceites anteriormente nombrados, entonces se podrá utilizar, como excepción, para repostar aceites según ACEA A2 ó ACEA A3.

Motores Diesel	Especificación	Capacidad ^{a)}
1,9 l/74 kW TDI PD - EU4	VW 506 01	4,3

Si no se dispone de los aceites anteriormente nombrados, entonces se podrá utilizar, como excepción, para repostar aceites según ACEA B3 ó ACEA B4.

⚠ ¡Cuidado!

Para vehículos con intervalos de mantenimiento flexibles (QG1) sólo debe utilizar los aceites arriba citados. A fin de conservar las propiedades del aceite de motor, recomendamos utilizar para rellenar aceite de la misma especificación. En caso excepcional puede llenar una sola vez, como máximo, 0,5 l de aceite de motor de la especificación VW 502 00 (sólo motores de gasolina) o de la especificación VW 505 01 (sólo motores de diesel). No debe utilizar otros aceites de motor - ¡Peligro de dañar el motor!

i Nota

- Antes de emprender un largo viaje, le recomendamos adquirir aceite de motor con la especificación correspondiente a su vehículo y llevarlo consigo. De este modo tendrá siempre el aceite de motor correcto para rellenar.
- Le recomendamos que utilice aceites del surtido de productos originales de Škoda.
- Para más información, vea el plan de mantenimiento. ■

Comprobar el nivel de aceite de motor

La varilla indicadora del nivel de aceite indica el nivel de aceite de motor.

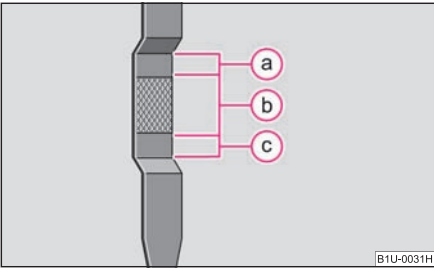


Fig. 146 Varilla de medición de aceite

Comprobar el nivel de aceite

- Cerciórese de que el vehículo está en una superficie horizontal.

- Pare el motor.
- Abra el capó del vano motor ⇒  en “Trabajos en el vano motor”, página 156.
- Espere unos minutos y extraiga la varilla de medición de aceite .
- Limpie la varilla indicadora de nivel de aceite con un paño limpio e introdúzcala de nuevo hasta el tope.
- A continuación, vuelva a extraer la varilla de medición y lea el nivel de aceite.

Nivel de aceite en la zona

- **No** se debe rellenar aceite.

Nivel de aceite en la zona

- **Puede** rellenar aceite. Puede ocurrir que después el nivel de aceite se encuentre en la zona .

Nivel de aceite en la zona

- **Debe** rellenar aceite ⇒ página 159. Es suficiente con que el nivel de aceite se encuentre después en la zona .

Es normal que el motor consuma aceite. Dependiendo de la forma de conducir y de las condiciones de servicio, el consumo de aceite puede ascender a hasta 0,5 l / 1 000 km. En los primeros 5 000 kilómetros, el consumo también puede ser superior.

Por ello se debería comprobar periódicamente el nivel de aceite, preferentemente después de cada repostaje de combustible o antes de emprender largos viajes.

Si se somete el motor a esfuerzos elevados como, por ejemplo, viajes largos por autopista en verano, servicios con remolque o puertos de alta montaña, le recomendamos que mantenga el nivel de aceite en la zona  - **pero no por encima** -.

Un nivel de aceite demasiado bajo se indica mediante el testigo en el cuadro de instrumentos ⇒ página 30. En tal caso, mida lo más rápidamente posible el nivel de aceite. Rellene el aceite que corresponda.

¡Cuidado!

- El nivel de aceite no debe sobrepasar nunca la zona . Peligro de dañar el catalizador.

- Si en las condiciones dadas no es posible llenar aceite de motor, **no prosiga la marcha. Pare el motor** y recurra a la asistencia profesional de un servicio oficial porque, de lo contrario, pueden producirse daños graves del motor. ■

Repostar aceite de motor

- Compruebe el nivel de aceite del motor ⇒ página 158.
- Desenrosque la tapa de la boca de llenado de aceite  ⇒ página 158, fig. 146.
- Rellene con el aceite adecuado en porciones de 0,5 litros ⇒ página 157.
- Compruebe el nivel de aceite ⇒ página 158.
- Vuelva a enroscar con cuidado la boca de llenado e introduzca la varilla indicadora de nivel de aceite hasta el tope.

¡ATENCIÓN!

- **Al rellenar no debe derramarse aceite sobre las piezas muy calientes del motor - ¡Peligro de incendio!**
- **Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 156, “Trabajos en el vano motor”.**



Nota relativa al medio ambiente

El nivel de aceite no debe sobrepasar nunca la zona  ⇒ página 158. De lo contrario se absorbe aceite a través de la ventilación del bloque motor y puede llegar a la atmósfera a través del sistema de gases de escape. El aceite puede quemarse en el catalizador y dañarlo. ■

Cambiar el aceite para motor

El aceite de motor se deberá cambiar en los intervalos indicados en el Plan de Asistencia o según el indicador de intervalos de mantenimiento ⇒ página 18.

¡ATENCIÓN!

- **¡Efectúe el cambio de aceite de motor Ud. mismo sólo en caso de poseer los necesarios conocimientos técnicos!**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 156, "Trabajos en el vano motor".
- Deje que se enfríe el motor - Peligro de quemaduras a causa del aceite muy caliente.
- Use protección para los ojos - Peligro de causticación a causa de salpicaduras de aceite.
- ¡El aceite es venenoso! Mantenga el aceite usado fuera del alcance de los niños y de personas no autorizadas hasta eliminarlo conforme a las normas.

⚠ ¡Cuidado!

No debe mezclar el aceite de motor con aditivos - ¡Peligro de dañar el motor! Los daños causados por tales productos quedan excluidos de las prestaciones de garantía.



Nota relativa al medio ambiente

- En ningún caso debe llegar aceite al alcantarillado o verterse en la tierra.
- Por razón de los problemas que plantea su eliminación, del equipamiento de material necesario y de los conocimientos necesarios, haga cambiar el aceite y el filtro de aceite preferentemente en un servicio oficial.



Nota

Si su piel ha entrado en contacto con aceite, deberá lavarla esmeradamente a continuación. ■

Servodirección

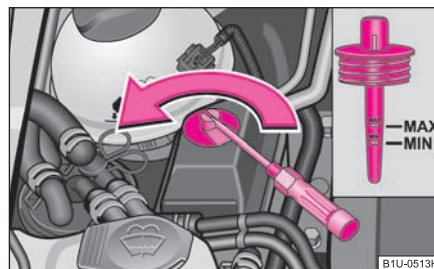


Fig. 147 Varilla de medición del aceite hidráulico

El depósito para el aceite hidráulico de la servodirección se ubica en el vano motor, delante al lado derecho ⇒ página 157, fig. 145.

Comprobar el aceite hidráulico

El sistema hidráulico de la servodirección está lleno de aceite hidráulico de denominación de catálogo G 002 000.

La comprobación del nivel del aceite hidráulico deberá realizarse con el motor en frío y parado.

El nivel del aceite hidráulico debe encontrarse entre las marcas "MIN" y "MAX" ⇒ fig. 147. Si el nivel cae por debajo de la marca "MIN", entonces será necesario hacer comprobar la servodirección por un servicio oficial. No basta con repostar únicamente el aceite hidráulico.



Nota

La servodirección no funciona con el motor parado (al remolcar) o con una correa trapezoidal nervada rota. Sin embargo, el vehículo sigue siendo del todo maniobrable. Para maniobrar se necesitará aplicar más fuerza. ■

Sistema de refrigeración

Líquido refrigerante

El líquido refrigerante se encarga de la refrigeración del motor.

El sistema de refrigeración está prácticamente exento de mantenimiento en condiciones normales de servicio. El líquido refrigerante se compone de agua con un 40% de aditivo refrigerante. Esta mezcla no sólo garantiza una protección contra congelación hasta -25°C , sino que además protege el sistema de refrigeración y calefacción de la corrosión. Además impide la sedimentación de cal y eleva el punto de ebullición del líquido refrigerante considerablemente.

Por esta razón, la concentración del líquido refrigerante no se debe reducir tampoco en verano o en países de clima cálido añadiendo agua. **La proporción de aditivo refrigerante en el líquido refrigerante ha de ser, como mínimo, del 40 %.**

Si, por motivos climáticos, se requiere mayor efecto anticongelante, podrá aumentar la proporción de aditivo refrigerante, pero sólo hasta un 60% (protección contra congelación hasta aprox. -40°C). A continuación, ya volverá a disminuir la protección contra congelación.

Los vehículos para países de clima frío (p. ej., Suecia, Noruega, Finlandia) contienen ya de fábrica líquido refrigerante con protección contra congelación hasta unos -35°C . La proporción de aditivo refrigerante en estos países debería ser, como mínimo, del 50%.

Líquido refrigerante

El sistema de refrigeración lleno de fábrica con líquido refrigerante (color lila) corresponde a la especificación TL-VW 774 G.

Para rellenar, recomendamos utilizar el mismo aditivo refrigerante - G13 (color lila) -.

En cuestiones relativas al líquido refrigerante, o en caso de que desee repostar un líquido refrigerante diferente, acuda a un servicio oficial.

El aditivo refrigerante adecuado lo podrá adquirir en un servicio oficial.

⚠ ¡Cuidado!

- **Otros aditivos refrigerantes pueden reducir considerablemente, sobre todo, el efecto anticorrosivo.**

- **Las averías originadas por la corrosión pueden causar pérdida del líquido refrigerante y, por consiguiente, ocasionar graves averías en el motor. ■**

Comprobar el nivel del líquido refrigerante

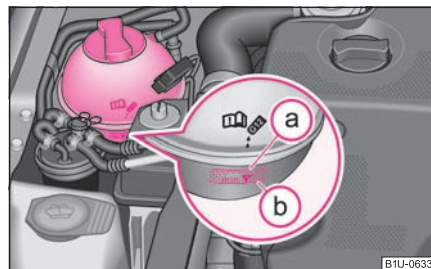


Fig. 148 Vano motor: Depósito de expansión de líquido refrigerante

El depósito de expansión de líquido refrigerante se encuentra en el lado derecho del vano motor.

- Pare el motor.
- Abra el capó del vano motor $\Rightarrow$ ⚠ en "Trabajos en el vano motor", página 156.
- Compruebe el nivel de líquido refrigerante en el depósito de expansión del mismo $\Rightarrow$ fig. 148. Con el motor frío, el nivel del líquido refrigerante debe encontrarse entre las marcas **a** y **b**. Con el motor caliente, el nivel puede sobrepasar también un poco el campo rayado.

Un nivel de líquido refrigerante demasiado bajo en el depósito de expansión se indica mediante el testigo en el cuadro de instrumentos $\Rightarrow$ página 29. Sin embargo, le recomendamos que verifique de vez en cuando el nivel de líquido refrigerante directamente mirando el depósito.

Pérdida de líquido refrigerante

Las pérdidas de líquido refrigerante se deben principalmente a **fugas**. No basta con reponer simplemente el líquido refrigerante perdido. Acuda a un servicio oficial inmediatamente para que revisen el sistema de refrigeración. ►

Estando estanco el sistema de refrigeración, las pérdidas sólo pueden producirse a causa de hervir el líquido refrigerante por sobrecalentamiento y salir por la válvula de sobrepresión en la tapa del depósito de expansión.



¡ATENCIÓN!

Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 156, "Trabajos en el vano motor".



¡Cuidado!

Si uno mismo no encuentra y elimina la causa del sobrecalentamiento, habrá que acudir lo más pronto posible a un servicio oficial; de lo contrario, podrán producirse daños graves del motor. ■

Repostar líquido refrigerante

- Pare el motor.
- Deje que se enfríe el motor.
- Coloque un trapo sobre el tapa del depósito de expansión de líquido refrigerante ⇒ fig. 148 y desenrosque el tapón con **cuidado** girándolo hacia la izquierda ⇒ .
- Rellene el nivel de líquido refrigerante.
- Enrosque el tapón hasta que se enclave de forma audible.

El líquido refrigerante que rellene deberá cumplir determinadas especificaciones ⇒ página 161, "Líquido refrigerante". Si, en un caso de emergencia, no dispone del aditivo refrigerante G13, no utilice ningún otro aditivo. En ese caso, utilice sólo agua y haga restablecer la proporción de mezcla correcta de agua y aditivo refrigerante tan pronto como sea posible en un servicio oficial.

Utilice sólo líquido refrigerante nuevo al rellenar.

No reposte líquido más allá del campo rayado. El líquido refrigerante excedente es expulsado del sistema de refrigeración al calentarse por la válvula de sobrepresión situada en el tapón de cierre del depósito de expansión de líquido refrigerante.

En caso de una gran pérdida de líquido refrigerante, reponga el líquido refrigerante únicamente estando enfriado el motor. De ese modo se evitan posibles daños en el motor.



¡ATENCIÓN!

- ¡El sistema de refrigeración está sometido a presión! No abra el tapa del depósito de expansión de líquido refrigerante con el motor caliente – ¡Peligro de quemaduras!
- El aditivo de líquido refrigerante, y por tanto todo el líquido refrigerante, son perjudiciales para la salud. Evite el contacto con el líquido refrigerante. Los vapores de líquido refrigerante también son perjudiciales para la salud. Guarde por ello siempre el aditivo de líquido refrigerante en un lugar seguro, especialmente fuera del alcance de los niños – ¡Peligro de envenenamiento!
- En caso de salpicaduras en los ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua limpia y acuda lo antes posible a un médico.
- Acuda inmediatamente a un médico si ha bebido accidentalmente líquido refrigerante.



¡Cuidado!

Si en las condiciones dadas no es posible llenar líquido refrigerante, **no prosiga la marcha. Pare el motor** y recurra a la asistencia profesional de un servicio oficial porque, de lo contrario, pueden producirse daños graves del motor.



Nota relativa al medio ambiente

Si alguna vez hay que vaciar el sistema, no debe reutilizarse el líquido refrigerante. Debe recogerlo y eliminarlo teniendo en cuenta las normas de protección del medio ambiente. ■

Ventilador del líquido refrigerante

El ventilador para líquido refrigerante puede conectarse de repente.

El ventilador para líquido refrigerante es accionado por un motor eléctrico y regulado en función de la temperatura del líquido refrigerante. ▶

Tras parar el motor, el ventilador para líquido refrigerante puede continuar funcionando unos 10 minutos, aunque el encendido esté desconectado. También puede volver a conectarse de repente transcurrido algún tiempo si:

- la temperatura del líquido refrigerante ha aumentado debido a la acumulación de calor o
- el compartimento motor caliente se calienta de forma adicional a causa de una intensa radiación solar.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Al efectuar trabajos en el vano motor, Ud. ha de contar con que el ventilador para líquido refrigerante pueda conectarse de repente - ¡Peligro de lesiones! ■

Líquido de frenos

Comprobar el nivel de líquido de frenos

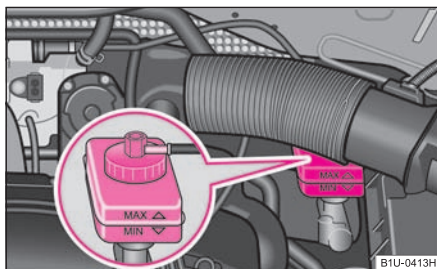


Fig. 149 Vano motor: Depósito del líquido de frenos

El depósito de líquido de frenos del sistema se encuentra en el lado izquierdo del vano motor. En los vehículos con dirección a la derecha, el depósito se encuentra al otro lado del compartimento motor.

- Pare el motor.
- Abra el capó del vano motor ⇒ ⚠ en "Trabajos en el vano motor", página 156.

- Verifique el nivel de líquido de frenos en el depósito ⇒ fig. 149. El nivel debe encontrarse entre las marcas "MIN" y "MAX".

Al funcionar el vehículo se produce un ligero descenso del nivel del líquido a causa del desgaste y el reajuste automático de los forros de frenos; por lo tanto, es normal.

Sin embargo, si el nivel de líquido desciende de forma apreciable en poco tiempo, o lo hace por debajo de la marca de "MIN.", puede ser a causa de una fuga en el sistema de frenos. Si el nivel del líquido de frenos es muy bajo, se señalará al encenderse el testigo (D) en el cuadro de instrumentos ⇒ página 33. En tal caso, **¡deténgase inmediatamente y no siga conduciendo! Recorra a una ayuda profesional.**

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 156, "Trabajos en el vano motor".
- Si el nivel de líquido desciende por debajo de la marca "MIN", no siga conduciendo - ¡Peligro de accidente! Busque ayuda especializada. ■

Renovar el líquido de frenos

El líquido de frenos absorbe la humedad. Por ello, en el transcurso del tiempo, absorbe la humedad del entorno. Un contenido en agua excesivo en el líquido de frenos puede causar daños por corrosión en el sistema de frenos. El contenido de agua hace disminuir además el punto de ebullición del líquido de frenos.

Sólo se debe utilizar líquido de frenos original nuevo autorizado por Škoda Auto. El líquido de frenos debe corresponder a una de las siguientes normas o especificaciones:

- VW 50114
- FMVSS 116 DOT4
- DIN ISO 4925 CLASS 4

Le recomendamos que renueve el líquido de frenos cuando realice el servicio de inspección en un **concesionario Škoda autorizado**.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Si se utiliza un líquido de frenos demasiado viejo, en caso de someter los frenos a un gran esfuerzo, se pueden formar burbujas de vapor en el sistema de frenos. Esto influye negativamente en el efecto de frenado y, por consiguiente, en la seguridad de marcha.

⚠ ¡Cuidado!

El líquido de frenos daña la pintura del vehículo.



Nota relativa al medio ambiente

Por razón de los problemas que plantea su eliminación, las herramientas especiales necesarias y los conocimientos necesarios, se debería hacer cambiar el líquido de frenos en un concesionario Škoda autorizado. ■

Batería

Trabajos en la batería

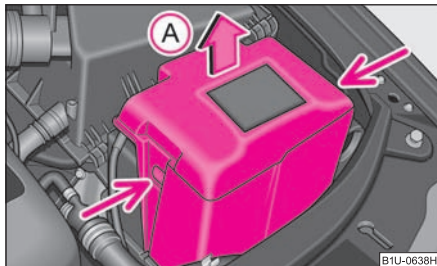


Fig. 150 Vano motor: Batería

La batería se encuentra en el vano motor, debajo de una cubierta de plástico*.

- Pulse los enclavamientos en los lados de la cubierta de batería ⇒ fig. 150 y retire la cubierta hacia arriba; véase la flecha (A).

- El montaje de la cubierta de la batería se efectúa en orden inverso.

No se aconseja efectuar el desmontaje y montaje de la batería porque, en determinadas circunstancias, se podría dañar. Diríjase a un servicio oficial.

En los trabajos realizados en la batería y en el sistema eléctrico pueden producirse lesiones, escaldaduras y peligros de accidente y de incendio. Por ello, es imprescindible tener en cuenta las indicaciones de advertencia que se indican ⇒ ⚠ y seguir las normas de seguridad generales.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- El ácido de la batería es muy cáustico, por lo que debe tratar con sumo cuidado. Cuando manipule con baterías, lleve guantes protectores, y protección para los ojos y la piel. Los vapores cáusticos en el aire irritan las vías respiratorias y provocan conjuntivitis e inflamaciones de las vías respiratorias. El ácido de la batería corroe el esmalte dental y su contacto con la piel provoca heridas profundas cuya curación requiere largo tiempo. Un repetido contacto con ácidos diluidos causa enfermedades de la piel (inflamaciones, úlceras, grietas). En contacto con agua, los ácidos se diluyen desarrollando considerable calor.
- No vuelque la batería, ya que puede derramarse ácido de la batería por los orificios de desgasificación. ¡Proteger los ojos mediante gafas o un casco de protección! ¡Existe peligro de ceguera! Si los ojos entran en contacto con el ácido, enjuague inmediatamente el ojo afectado con agua limpia durante unos minutos. Después acuda sin demora a un médico.
- Las salpicaduras de ácido sobre la piel o la ropa deben neutralizarse lo más pronto posible con agua jabonosa y enjuagarlas después con abundante agua. Si ha ingerido ácido, acuda inmediatamente a un médico.
- Mantenga a los niños alejados de la batería.
- Al cargar las baterías se libera hidrógeno y se genera una mezcla de gas detonante altamente explosiva. También se puede producir una explosión a causa de chispas al desembornar o soltar enchufes de cables estando conectado el encendido.
- Al puentear los polos de la batería (p. ej., mediante objetos metálicos, cables) se produce un cortocircuito. Posibles consecuencias en caso de corto-

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

circuito: Fusión de nervios de plomo, explosión e incendio de la batería, salpicaduras de ácido.

- Están prohibidos durante los trabajos: el fuego y las llamas, fumar y realizar actividades en las que puedan surgir chispas. Evitar que se produzcan chispas al manipular con cables y aparatos eléctricos. En caso de fuertes chispas existe peligro de lesiones.
- Antes de efectuar cualquier trabajo en el sistema eléctrico, pare el motor, desconecte el encendido así como todos los consumidores eléctricos y desemborne el cable de polo negativo (-) en la batería. Si desea cambiar alguna bombilla, será suficiente con desconectar la luz correspondiente.
- No cargue nunca una batería congelada o deshelada – ¡Peligro de explosión y causticación! Cambie una batería congelada.
- No utilice nunca una batería dañada – ¡Peligro de explosión! Renueve una batería dañada sin demora.

⚠ ¡Cuidado!

- No debe desembornar la batería con el encendido conectado, ya que el sistema eléctrico (piezas electrónicas) del vehículo puede resultar dañado. Al desembornar la batería de la red de a bordo, retire primero el polo negativo (-) de la misma. Sólo entonces debe desembornar el polo positivo (+).
- Al embornar la batería, conecte primero el polo positivo (+), y seguidamente el polo negativo (-) de la misma. Los cables de conexión no deben intercambiarse nunca – Peligro de que se quemen los cables.
- Preste atención a que el ácido de la batería no entre en contacto con la carrocería; pueden producirse daños de la pintura.
- A fin de proteger la batería de los rayos ultravioleta, no la exponga a la luz diurna directa.

🧻 Nota relativa al medio ambiente

Una batería desechada es un desperdicio especial nocivo para el medio ambiente – para su eliminación, acuda a un servicio oficial.

ℹ Nota

Tenga en cuenta también las indicaciones después de conectar la batería
⇒ página 167, “Desembornar y embornar la batería”. ■

Batería con indicador bicolor

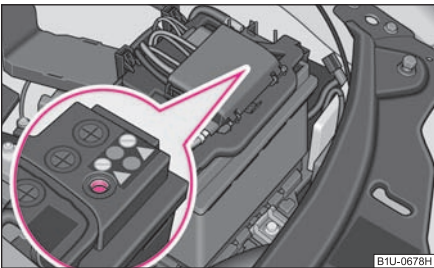


Fig. 151 Batería: Indicador

En la parte superior de la batería se encuentra un indicador para el nivel electrolítico que se denomina ojo mágico ⇒ fig. 151. Este indicador varía de color en función del estado del nivel de electrolitos en la batería.

Las burbujas de aire pueden influir en el color del indicador. Por ello, antes de la comprobación, golpee con cuidado el indicador.

- Color negro – el nivel de electrolitos es correcto.
- Incoloro o amarillo claro – el nivel de electrolitos es demasiado bajo; la batería se debe cambiar.

Las baterías que tengan más de 5 años se deberían sustituir. Recomendamos comprobar o cambiar la batería en un servicio oficial.

⚠ ¡Cuidado!

En un vehículo estacionado durante más de 3 ó 4 semanas se descarga la batería porque algunos consumidores (p. ej., unidades de control) también requieren corriente en estado de reposo. Vd. puede impedir la descarga de la batería desembornando el polo negativo de la misma o cargándola constantemente con corriente de ▶

muy poca intensidad. Tenga en cuenta también las indicaciones ⇒ ⚠ en “Trabajos en la batería”, página 164 al efectuar trabajos en la batería.



Nota

- La baterías con indicador bicolor montado de fábrica están señalizadas con un código que siempre empieza con **5K0**. La identificación exacta puede ser p. ej. **5K0 915 105 D**.
- Las baterías de repuesto con indicador bicolor que se adquieren dentro de los accesorios originales Škoda, están identificadas con el código **000 915 105 Dx** en el que la “x” representa una variable. La identificación exacta puede ser p. ej. **000 915 105 DB**. ■

Comprobar el nivel de electrolitos

La batería está prácticamente **exenta de mantenimiento** en condiciones normales de servicio. Sin embargo, en caso de elevadas temperaturas exteriores o de largos recorridos diarios, recomendamos llevar a revisar el nivel de electrolitos de vez en cuando a un servicio oficial. Tras cada proceso de carga ⇒ página 166 también se debe revisar el nivel electrolítico.

El nivel de electrolitos de la batería se comprueba también en el marco del servicio de inspecciones. ■

Servicio de invierno

La batería está sometida a mayor esfuerzo en invierno. Además, a bajas temperaturas tiene ya sólo una parte de la potencia de arranque que suele tener a temperaturas normales.

Una batería descargada puede congelarse incluso a temperaturas un poco por debajo de 0°C.

Por ello, recomendamos hacer verificar la batería y, si es necesario, cargarla antes de comenzar la época de invierno en un servicio oficial.



¡ATENCIÓN!

No cargue nunca una batería congelada o deshelada - Peligro de explosión y causticación. Cambie una batería congelada. ■

Cargar la batería

Una batería cargada es la condición indispensable para un buen comportamiento en el arranque.

- Lea las indicaciones de advertencia ⇒ ⚠ en “Trabajos en la batería”, página 164 y ⇒ ⚠.
- Desconecte el encendido y todos los consumidores eléctricos.
- Sólo en caso de “carga rápida”: desemborne ambos cables de conexión (primero el polo “negativo”, después el “positivo”).
- Emborne las pinzas de polo del cargador a los polos de la batería (rojo = “positivo”, negro = “negativo”).
- Introduzca ahora el cable de la red del cargador en la caja de enchufe y conecte el aparato.
- Al finalizar el proceso de carga: Desconecte el cargador y extraiga el cable de red de la caja de enchufe.
- Retire entonces las pinzas de polo del cargador.
- En caso necesario, vuelva a embornar los cables de conexión (primero el polo “positivo”, después el “negativo”) a la batería.

En caso de cargar con corriente de baja intensidad (p. ej., con un **cargador pequeño**), normalmente no será necesario retirar los cables de conexión de la batería. Tenga en cuenta en cualquier caso las indicaciones del fabricante del cargador.

Hasta que la batería esté completamente cargada se deberá ajustar una intensidad de corriente de 0,1 (o menos) de la capacidad de la batería.

Antes de cargar con corriente de intensidad elevada, la denominada “**carga rápida**” se deberán desembornar, sin embargo, los dos cables de conexión.

La “carga rápida” de una batería es **peligrosa** ⇒ ⚠ en “Trabajos en la batería”, página 164. Requiere el uso de un cargador especial y los conocimientos correspon- ►

dientes. Por ello, le recomendamos que haga efectuar la carga rápida de su batería en un servicio oficial.

Una batería descargada puede **congelarse** ya a temperaturas un poco por debajo de 0 °C ⇒ ⚠. Le recomendamos que no siga utilizando una batería descongelada, ya que la caja de la batería puede estar agrietada a causa del hielo y podría derramarse ácido.

Durante la carga no deberían abrir los tapones de la batería.

⚠ ¡ATENCIÓN!

No cargue nunca una batería congelada o deshelada - Peligro de explosión y causticación. Cambie una batería congelada. ■

Desembornar y embornar la batería

Después de desembornar y volver a embornar la batería, las siguientes funciones están fuera de servicio o ya no pueden funcionar correctamente:

Función	Puesta en servicio
Elevalunas eléctricos (perturbaciones de funcionamiento)	⇒ página 44
Introducir número de código de la radio	vea Instrucciones de uso de la radio
Ajustar las horas	⇒ página 19
Los datos del indicador multifunción* están borrados	⇒ página 19

Le recomendamos hacer revisar el vehículo en un servicio oficial a fin de que esté garantizada la capacidad de funcionamiento de todos los sistemas eléctricos. ■

Cambiar la batería

Si se cambia la batería, la nueva debe tener la misma capacidad, tensión (12 voltios), intensidad de corriente y tamaño. Los servicios oficiales disponen de modelos de batería adecuados.

Debido a que la eliminación de la batería es problemática, recomendamos encargar el cambio de batería sólo a un servicio oficial.

📖

Nota relativa al medio ambiente

Las baterías contienen sustancias tóxicas como ácido sulfúrico y plomo. Por ello, deben eliminarse siguiendo las normas y en ningún caso deben desecharse como basura doméstica. ■

Sistema lavacristales

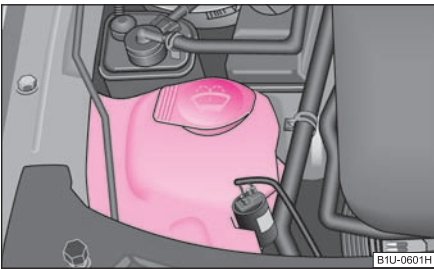


Fig. 152 Vano motor: Depósito del sistema lavaparabrisas

El depósito de agua del lavacristales contiene líquido detergente para el parabrisas o bien la luneta posterior. El depósito se encuentra en la parte delantera derecha del vano motor ⇒ fig. 152.

La **cantidad de llenado** del depósito es de aprox. 3 litros; en vehículos con sistema limpiaфарos, de aprox. 5,5 litros.

El agua limpia no es suficiente para limpiar los cristales y los faros a fondo. Por ello, le recomendamos que utilice agua de lavar limpia con un detergente para cristales (en invierno con anticongelante) que elimine la suciedad resistente. Tenga en cuenta las normas de aplicación que figuran en el envase cuando utilice productos de limpieza.

Aunque su vehículo tenga eyectores lavaparabrisas calefactables*, debería añadir siempre anticongelante al agua en invierno. ▶

Si alguna vez no dispone de limpiacristales con anticongelante, puede utilizar alcohol. La proporción de alcohol no debe ser superior al 15 %. Sin embargo, tenga en cuenta que el anticongelante en esa concentración sólo protege hasta -5°C.

**¡ATENCIÓN!**

Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 156, "Trabajos en el vano motor".

**¡Cuidado!**

- En ningún caso debe mezclar el agua de lavado del parabrisas con anticongelante para el radiador u otros aditivos.
- Si el vehículo está equipado con un sistema limpiafaros, sólo deberá mezclar con el agua de lavado un detergente que no ataque el recubrimiento de policarbonato de los faros. Acuda a un servicio oficial, el cual le informará sobre qué detergente podrá utilizar. ■

Ruedas y neumáticos

Ruedas

Generalidades

- Los neumáticos nuevos carecen al principio de la adherencia óptima y por ello deben pasar por un rodaje durante los primeros 500 km, en los que se debe conducir a velocidad moderada y con la correspondiente precaución. Esto redonda también en la vida útil de los neumáticos.
- Por razón de las características de diseño y la configuración del perfil, la profundidad del perfil en los neumáticos nuevos puede variar (según la versión y el fabricante).
- A fin de evitar daños en neumáticos y llantas, circular sobre bordillos u obstáculos similares sólo lentamente y, de ser posible, en ángulo recto.
- Revise periódicamente los neumáticos con respecto a daños (pinchazos, cortes, grietas y abolladuras). Eliminar cuerpos extraños del perfil del neumático.
- A menudo, los daños en los neumáticos y las llantas no son visibles. Unas vibraciones poco usuales o una tendencia del vehículo hacia un lado pueden insinuar la existencia de un neumático dañado. **¡Si Ud. sospecha que una rueda está dañada, reduzca inmediatamente la velocidad y deténgase!** Revise los neumáticos con respecto a daños (abolladuras, grietas, etc.). Si no detecta ningún daño exterior, conduzca lentamente y con precaución hasta el próximo servicio oficial para hacer revisar su vehículo.
- Proteja sus neumáticos del contacto con aceite, grasa y combustible.
- Cambie inmediatamente los capuchones protectores de las válvula que se hayan perdido.
- Si se desmontan las ruedas, se deberían marcar previamente, a fin de mantener el anterior sentido de giro al montarlas de nuevo.
- Almacenar las ruedas o neumáticos desmontados siempre en un lugar fresco, seco y lo más oscuro posible. Los neumáticos que no están montados en una llanta se deberían guardar en posición vertical.

¡ATENCIÓN!

- Durante los primeros 500 km, los neumáticos nuevos no tienen todavía la capacidad de adherencia óptima; por ello, conduzca con la correspondiente precaución – ¡Peligro de accidente!
- No conduzca nunca con neumáticos dañados – ¡Peligro de accidente!

Nota

Tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes de cada país con respecto a los neumáticos. ■

Vida útil de los neumáticos

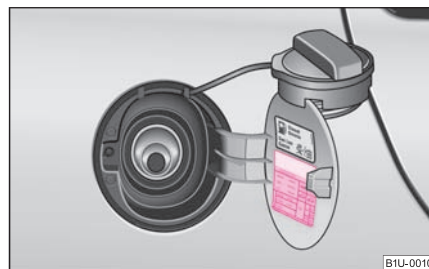


Fig. 153 Tapa del depósito de combustible abierta con una tabla de tamaño de neumático y valores de presión de llenado

La vida útil de los neumáticos depende esencialmente de los siguientes factores:

Valores de presión de inflado de neumáticos

Una presión de inflado demasiado débil o demasiado elevada acorta la vida útil de los neumáticos considerablemente e influye negativamente en el comportamiento del vehículo durante la marcha.

Especialmente en caso de **altas velocidades**, la presión de inflado de los neumáticos es de gran importancia. Compruebe por ello la presión, como mínimo, una vez al mes ►

y también antes de cada viaje largo. Piense también con este motivo en la rueda de repuesto*.

Los valores de presión de inflado de los **neumáticos de verano** se encuentran en el lado interior de la tapa del depósito de combustible ⇒ [página 169, fig. 153](#). Los valores para **neumáticos de invierno** se encuentran 20 kPa (0,2 bares) por encima de los de verano ⇒ [página 173](#).

La presión de inflado de neumático de la rueda de repuesto deberá corresponder a la presión máxima prevista para el vehículo.

Compruebe la presión de inflado siempre en el neumático frío. No reduzca la presión elevada con los neumáticos calientes. Adapte la presión de inflado de los neumáticos en caso de variar notablemente la carga del vehículo.

Modo de conducir

La conducción rápida en las curvas, las aceleraciones bruscas y los frenazos (con neumáticos que chirrían) aumentan el desgaste de los neumáticos.

Equilibrado de ruedas

Las ruedas de un vehículo nuevo están equilibradas. Durante la conducción también puede crearse un desequilibrio debido a diferentes factores, lo cual se hace notar por vibraciones en el volante.

Como un desequilibrio también aumenta el desgaste de la dirección, suspensión de ruedas y neumáticos, hay que volver a equilibrar las ruedas en tal caso. Además, después del montaje de un nuevo neumático y de cada reparación del neumático hay que volver a equilibrar la rueda.

Defectos de alineación de ruedas

Una posición defectuosa de las ruedas delanteras o traseras no sólo conlleva un aumento, con frecuencia de un lado, del desgaste de los neumáticos, sino que también menoscaba la seguridad de marcha. Si el desgaste de los neumáticos es muy acusado, acuda a un servicio oficial.



¡ATENCIÓN!

- En caso de una presión de inflado insuficiente, el neumático ha de realizar más trabajo de abatanado. Ello hace que se caliente excesivamente al conducir



¡ATENCIÓN! (continuación)

a gran velocidad. Esto puede originar el desprendimiento de la banda de rodadura e incluso provocar el reventón del neumático.

- Cambie inmediatamente las llantas o neumáticos dañados.



Nota relativa al medio ambiente

Una presión de inflado insuficiente de los neumáticos aumenta el consumo de combustible. ■

Indicador de desgaste

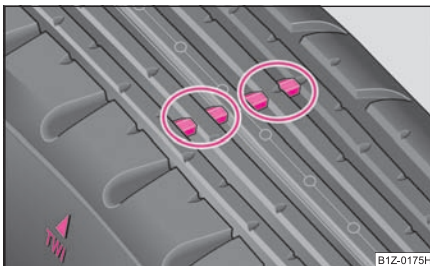


Fig. 154 Perfil de los neumáticos con indicadores de desgaste

En la base del perfil de los neumáticos originales se encuentran unos indicadores de desgaste de 1,6 mm de altura, dispuestos transversalmente al sentido de marcha. Estos indicadores de desgaste, de 6 a 8 según la marca del neumático, están situados a igual distancia entre sí en todo el perímetro del neumático ⇒ [fig. 154](#). Unas marcas en los flancos de los neumáticos mediante las letras "TWI", símbolos triangulares u otros símbolos indican la situación de los indicadores de desgaste.

Al llegar a 1,6 mm de perfil restante - medido en las ranuras del perfil junto a los indicadores de desgaste - se ha alcanzado la profundidad mínima autorizada por la ley (en algunos países pueden ser válidos otros valores). ►

⚠ ¡ATENCIÓN!

- A más tardar, cuando los neumáticos se hayan desgastado hasta llegar a los indicadores de desgaste, se deberían cambiar inmediatamente. Se debe tener en cuenta la profundidad mínima de perfil autorizada por la ley.
- Los neumáticos desgastados reducen la adherencia necesaria a la calzada a altas velocidades sobre el firme mojado. Se podría causar un “aquaplaning” (movimiento incontrolado del vehículo - “patinaje” sobre calzada mojada). ■

Intercambio de ruedas

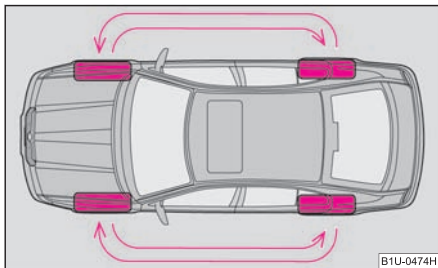


Fig. 155 Intercambio de ruedas

Si el desgaste es visiblemente mayor en los neumáticos delanteros, le recomendamos que cambie las ruedas delanteras por las traseras según el esquema ⇒ fig. 155. De ese modo, se iguala la vida útil de los neumáticos.

En caso de determinados tipos de desgaste de las superficies de rodadura de los neumáticos puede resultar ventajoso cambiar las ruedas “en diagonal” (sólo en neumáticos no dependientes del sentido de marcha). En los servicios oficiales se conocen los detalles.

Para conseguir un desgaste uniforme de todas las ruedas y mantener una vida útil óptima, le recomendamos que intercambie las ruedas cada 10 000 km. ■

Sustitución de neumáticos o ruedas

Los neumáticos y las llantas son importantes elementos constructivos. Por ello, se deben utilizar los neumáticos y llantas autorizados por Škoda Auto. Ellos están armonizados exactamente al modelo de vehículo, contribuyendo así esencialmente a una buena estabilidad y a unas propiedades de marcha seguras ⇒ ⚠.

Utilice en todas las 4 ruedas únicamente neumáticos radiales del mismo tipo, tamaño (circunferencia de rodadura) y, a ser posible, de la misma versión de perfil en un eje.

Los servicios oficiales disponen de información actual sobre cuáles neumáticos están autorizados para su vehículo.

Le recomendamos que todos los trabajos en los neumáticos o las ruedas se realicen en un **servicio oficial**. Los servicios oficiales disponen de las herramientas especiales y de las piezas de repuesto requeridas, tienen los conocimientos especializados necesarios y están preparados para eliminar los neumáticos usados. Muchos servicios oficiales disponen además de una atractiva oferta de neumáticos y llantas.

Las combinaciones de neumáticos/llantas autorizadas para su vehículo se figuran en la documentación del mismo. La autorización depende de la legislación vigente en cada país.

El conocimiento de los datos de los neumáticos facilita una elección adecuada. Los neumáticos tienen en los flancos, p. ej., la siguiente **inscripción**:

195 / 65 R 15 91 T

Significa :

195	Anchora del neumático en mm
65	Relación altura/anchura en %
R	Letra distintiva para tipo de neumático - Radial
15	Diámetro de la llanta en pulgadas
91	Índice de capacidad de carga
T	Símbolo de velocidad

Para los neumáticos son válidos los siguientes **límites de velocidad**:

Símbolo de velocidad	Velocidad máxima autorizada
R	170 km/h
S	180 km/h
T	190 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h

La **fecha de fabricación** también se indica en el flanco del neumático (en ciertos casos sólo en el *interior* de la rueda):

DOT ... 50 08...

significa por ejemplo, que el neumático fue fabricado en la semana 50 del año 2008.

Si la **rueda de repuesto*** se diferencia por su diseño de los neumáticos para la conducción (p. ej. en el caso de los neumáticos de invierno o anchos), puede utilizar la rueda de repuesto* sólo en caso de avería brevemente y conduciendo con la correspondiente precaución. Debe sustituirse lo antes posible de nuevo por una rueda normal.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Utilice exclusivamente neumáticos o llantas que Škoda Auto haya autorizado para su modelo de vehículo. De lo contrario, se podría influir negativamente en la seguridad vial – ¡Peligro de accidente! Además, el permiso de circulación de su vehículo puede perder su validez para transitar por la vía pública.**
- **No debe sobrepasar en ningún caso la velocidad máxima autorizada para sus neumáticos – Peligro de accidente por daños en los neumáticos y pérdida del control sobre el vehículo.**
- **Utilice sólo en caso de emergencia y con la correspondiente precaución neumáticos que tengan más de 6 años.**
- **No utilice nunca neumáticos usados sobre los que no sepa cómo han sido utilizados anteriormente. Los neumáticos envejecen aunque no se hayan utilizado en absoluto o sólo por poco tiempo. Como rueda de repuesto también se**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

puede utilizar un neumático usado, asimismo sólo en casos de emergencia y conduciendo con la debida precaución.

- **Por motivos de seguridad en la conducción, no cambiar a ser posible los neumáticos por separado sino, como mínimo, por ejes. Los neumáticos con mayor profundidad de perfil siempre deberían estar montados en las ruedas delanteras.**



Nota relativa al medio ambiente

Los neumáticos usados deben eliminarse siguiendo las normas.



Nota

Por razones técnicas, generalmente no puede utilizar las llantas de otros vehículos. Esto es válido, dependiendo de las condiciones, incluso para las llantas del mismo modelo de vehículo. ■

Tornillos de rueda

Las llantas y los **tornillos de rueda** están armonizados entre sí por diseño. Por ello, en cada reequipamiento de llantas, p. ej. para colocar llantas de aleación ligera o ruedas con neumáticos de invierno, deberán utilizarse los correspondientes tornillos con la longitud y forma de calota correctas. La firmeza de las ruedas y la función del sistema de frenos dependen de ello.

En caso de montar posteriormente **tapacubos**, tenga en cuenta que quede garantizada la suficiente afluencia de aire para refrigerar el sistema de frenos.

Los servicios oficiales están informados de las posibilidades técnicas de reequipamiento y reposición de neumáticos, llantas y tapacubos.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **En caso de tratar erróneamente los tornillos de rueda, durante la marcha se puede soltar una rueda – ¡Peligro de accidente!**
- **Los tornillos de rueda deben estar limpios y enroscarse fácilmente. Sin embargo, no se deben tratar nunca con grasa o aceite.**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Si se aprietan los tornillos de rueda con un par de apriete demasiado bajo, durante la marcha se pueden soltar las llantas - ¡Peligro de accidente! Un par de apriete demasiado elevado puede dañar los tornillos y las roscas, dando lugar a una deformación permanente de las superficies de apoyo en las llantas.

⚠ ¡Cuidado!

El par de apriete prescrito de los tornillos de rueda es de 120 Nm para llantas de acero y de aleación ligera. ■

Neumáticos de invierno

En condiciones invernales de calzada, las cualidades de marcha del vehículo mejoran notablemente con los neumáticos de invierno. Los neumáticos de verano tienen menos adherencia debido a su diseño (ancho, mezcla de goma, configuración del perfil) a una temperatura inferior a 7 °C, sobre el hielo y la nieve. Esto es especialmente válido en vehículos equipados con **neumáticos anchos** o **neumáticos para alta velocidad** (letra distintiva H o V sobre el flanco del neumático).

A fin de conservar lo mejor posible las propiedades de marcha, se deberán montar neumáticos de invierno en las cuatro ruedas.

Sólo debe utilizar neumáticos de invierno autorizados para el vehículo. Los **tamaños de neumáticos de invierno** autorizados están detallados en la documentación del vehículo. Estas autorizaciones dependen también de la legislación de cada país.

Tenga en cuenta que la presión de inflado de los neumáticos es 20 kPa (0,2 bares) superior a la de los neumáticos de verano ⇒ [página 169, fig. 153](#).

Los neumáticos de invierno pierden en gran medida su aptitud invernal si el **perfil de los neumáticos** disminuye hasta una profundidad de cerca de 4 mm.

Los neumáticos de invierno pierden también su aptitud para el invierno por **envejecimiento** - incluso siendo la profundidad de perfil bastante superior a 4 mm.

Para los neumáticos de invierno son válidas **limitaciones de velocidad** como en los neumáticos de verano ⇒ [página 171](#), ⇒ ⚠.

Usted puede utilizar neumáticos de invierno de una categoría más baja de velocidad suponiendo que tampoco se superará la velocidad máxima autorizada de estos

neumáticos, si es más alta la velocidad máxima posible del vehículo. Si se sobrepasa la velocidad máxima autorizada para la correspondiente categoría de neumático podrán resultar dañados los neumáticos.

Si utiliza neumáticos de invierno, tenga en cuenta las indicaciones ⇒ [página 169](#).

En lugar de neumáticos de invierno, también puede utilizar los denominados "neumáticos todotiempo".

En caso de alguna duda, diríjase a un servicio oficial, donde le informarán sobre la velocidad máxima para sus neumáticos.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Vd. no debe sobrepasar en ningún caso la velocidad máxima autorizada para sus neumáticos de invierno - Peligro de accidente por daños en los neumáticos y pérdida del control sobre el vehículo.



Nota relativa al medio ambiente

Vuelva a colocar a tiempo los neumáticos de verano, ya que en las calzadas sin nieve ni hielo y a temperaturas superiores a 7°C, las propiedades de marcha mejoran con los neumáticos de verano - El recorrido de frenado es más corto, los ruidos de rodadura son menores, el desgaste de los neumáticos disminuye y el consumo de combustible se reduce.



Nota

Tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes de cada país con respecto a los neumáticos. ■

Cadenas para la nieve

Las cadenas para nieve se deben montar únicamente en las ruedas delanteras.

En condiciones invernales de la calzada, las cadenas para nieve no sólo mejoran el avance, sino también el comportamiento de frenado.

Por razones técnicas, el uso de cadenas para nieve está permitido sólo con las siguientes combinaciones de llantas/neumáticos. ►

tamaño de llanta	profundidad de calado (ET)	tamaño de neumático
6J x 14	38 mm	175/80
6J x 15	38 mm	195/65
5,5J x 16	36 mm	205/55

Utilice únicamente **cadenas para nieve de eslabón fino**. No debe ser de más de 15 mm, incluido el cierre de cadena.

Si circula con cadenas para nieve, retire los **tapacubos integrales**.

Con respecto a la velocidad de marcha máxima utilizando cadenas para nieve, tenga en cuenta las disposiciones legales vigentes de cada país.



¡ATENCIÓN!

Tenga en cuenta los datos que figuran en las instrucciones de montaje del fabricante de cadenas para nieve, incluidas en el suministro.



¡Cuidado!

En caso de conducir por trayectos libres de nieve, deberá retirar las cadenas. En esos trayectos, ellas reducen las propiedades de marcha, dañan los neumáticos y se rompen rápidamente.



Nota

Le recomendamos que utilice cadenas para nieve del programa de accesorios originales de Škoda. ■

Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas

Accesorios y piezas de repuesto

Los vehículos Škoda están diseñados según los conocimientos más recientes de la técnica de la seguridad. A fin de que esto siga siendo válido, no se debe modificar de modo irreflexivo el estado de suministro de la fábrica.

Si se equipa el vehículo posteriormente con accesorios, se introducen modificaciones técnicas o, más adelante, se sustituyen alguna vez piezas, se deberán tener en cuenta las siguientes indicaciones:

- **Antes** de comprar accesorios y **antes** de efectuar modificaciones técnicas se debería recurrir siempre al asesoramiento de un servicio oficial ⇒ .
- Esto es especialmente válido para la compra de accesorios en el extranjero.
- Los accesorios originales Škoda autorizados y las piezas originales Škoda podrán adquirirse en los servicios oficiales, que también realizan profesionalmente el montaje de componentes comprados.
- Todos los accesorios originales Škoda que figuran en el catálogo de accesorios originales como, p. ej., techos corredizos/elevables, spoilers, llantas, etc., están homologados.
- Las radios, antenas y otros accesorios eléctricos se deberían montar también únicamente por servicios oficiales.
- En caso de efectuar modificaciones técnicas en su vehículo, se deberán observar las normas prefijadas por la sociedad Škoda Auto.
- De este modo se conseguirá que no se originen daños en el vehículo, se mantenga la seguridad vial y de funcionamiento, así como la validez legal de dichas modificaciones. Los servicios oficiales también efectúan estos trabajos profesionalmente o, en casos excepcionales, recomiendan otro servicio oficial apropiado para su realización.

Los daños que se originen a causa de modificaciones técnicas sin el consentimiento de Škoda Auto estarán excluidos de la garantía.

¡ATENCIÓN!

- **En su propio interés le recomendamos que para su Škoda utilice únicamente accesorios Škoda expresamente autorizados y piezas originales Škoda.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

En estas piezas originales Škoda se ha comprobado su fiabilidad, seguridad y adecuación.

- **Pese a nuestro constante seguimiento del mercado, no podemos garantizar la adecuación para su vehículo de productos de otras marcas (tampoco en caso de que estén reconocidos o autorizados oficialmente). ■**

Modificaciones técnicas

Las intervenciones en los componentes electrónicos y su software pueden dar lugar a perturbaciones de funcionamiento. Por razón de la interconexión de los componentes electrónicos, estas perturbaciones también pueden influir negativamente sobre sistemas que no estén directamente afectados. Esto significa que la seguridad de funcionamiento de su vehículo puede correr gran peligro, que se acuse un desgaste incrementado en componentes del vehículo y que, finalmente, llegue a invalidarse el permiso de utilización del vehículo.

Sin duda alguna, Vd. tendrá comprensión para el hecho de que la sociedad Škoda Auto no pueda conceder ninguna garantía en caso de daños a consecuencia de trabajos efectuados indebidamente.

Por ello recomendamos realizar todos los trabajos exclusivamente en servicios oficiales, que utilizan piezas originales Škoda.

¡ATENCIÓN!

Los trabajos o modificaciones efectuados indebidamente en su vehículo pueden ocasionar perturbaciones de funcionamiento - ¡Peligro de accidente! ■

Vehículos de la categoría N1

El vehículo de la categoría N1 es un vehículo que se construyó y fabricó para el transporte de cargas con un peso máximo de 3,5 toneladas. ■

Ayuda en caso de emergencia

Ayuda en caso de emergencia

Botiquín*, Triángulo reflectante de advertencia* y juego de bombillas*

Una lugar para guardar el botiquín y el juego de bombillas se encuentra en una cavidad de la pieza de plástico de bajo del revestimiento del piso del maletero, detrás de la rueda de repuesto.

Un lugar para el triángulo reflectante de advertencia se ubica en el maletero.

Nota

- Tenga en cuenta la fecha de caducidad en el contenido del botiquín.
- Si equipa su vehículo adicionalmente con un triángulo reflectante de advertencia o un botiquín, éstos los podrá adquirir de los accesorios originales Škoda. ■

Extintor de incendios*

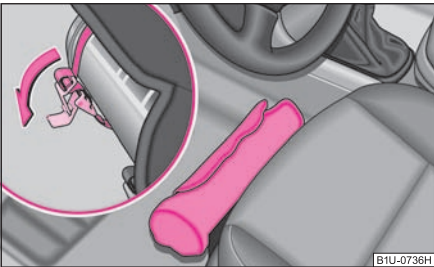


Fig. 156 Ubicación del extintor

El extintor de incendios está sujeto con correas a una pieza de fijación debajo del asiento del conductor.

Lea detenidamente las instrucciones que figuran en el extintor de incendios.

El extintor de incendios deberá ser comprobado por una persona autorizada para ello una vez al año (tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes).

¡ATENCIÓN!

Si el extintor de incendios no está debidamente sujeto, en caso de maniobras repentinas al conducir o en un accidente podría “salir despedido” a través del habitáculo y causar lesiones.

Nota

- El extintor de incendios ha de cumplir los respectivos requisitos legales vigentes.
- Tenga en cuenta la fecha de caducidad del extintor de incendios. Si se utiliza el extintor de incendios con fecha caducada, ya no estará garantizado su correcto funcionamiento.
- El extintor de incendios forma parte del volumen de suministro sólo en algunos países. ■

Herramienta de a bordo

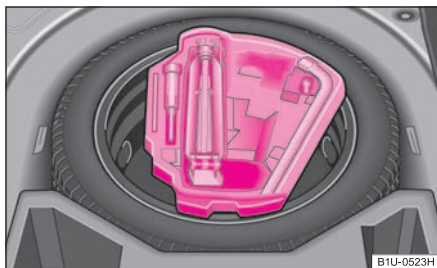


Fig. 157 Maletero: Alojamiento para las herramientas de a bordo

La herramienta de a bordo y el gato* se encuentran en una caja en la rueda de repuesto* ⇒ fig. 157; también hay espacio para la rótula desmontable del dispositivo de enganche*. La caja está sujeta con una cinta a la rueda de repuesto*.

La herramienta de a bordo contiene las siguientes piezas (según equipamiento):

- estribo de alambre para retirar los tapacubos integrales,
- destornillador,
- grapa de plástico para cubierta de tornillo de rueda,
- llave de rueda*,
- argolla para remolcado,
- Adaptador para los tornillos de rueda de seguridad*.

Antes de volver a guardar el gato* en su lugar, enrosque completamente el brazo del gato.



¡ATENCIÓN!

- El gato* suministrado de fábrica está previsto únicamente para ser utilizado en su modelo de vehículo. En ningún caso debe utilizarlo en vehículos más pesados o con otras cargas - ¡Peligro de lesiones!
- Asegúrese de que la herramienta de a bordo está debidamente sujeta en el maletero.



Nota

Prestar atención a que la caja esté siempre asegurada con la cinta. ■

Spray para reparación de neumáticos*

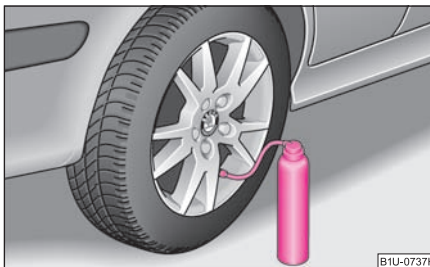


Fig. 158 Herramienta de a bordo: Spray para reparación de neumáticos

El spray para reparación de neumáticos está destinado a la reparación rápida de pequeños defectos del neumático hasta una profundidad de 5 mm. El spray **no sustituye en ningún caso una reparación duradera del neumático**; es una reparación que sólo sirve hasta llegar a un taller.

La reparación se puede efectuar de inmediato en el vehículo. Antes de la reparación, leer con atención las instrucciones adjuntas.

El spray para la reparación de neumáticos se ubica en la cavidad derecha delantera de la pieza de plástico, detrás de la rueda de repuesto. ■

Juego de reparación para neumáticos*

El juego de reparación para neumáticos está destinado a la reparación de pequeños defectos de los neumáticos. El juego de reparación para neumáticos incluye compresor, botella de llenado, instrucciones de servicio y accesorios.

La reparación con el juego de reparación para neumáticos **no sustituye en ningún caso** a la reparación permanente de los neumáticos; sólo sirve para alcanzar el servicio ►

oficial más próximo. La reparación se puede efectuar de inmediato en el vehículo.
Antes de la reparación, leer con atención las instrucciones adjuntas.

El spray para la reparación de neumáticos se ubica en la cavidad derecha delantera de la pieza de plástico, detrás de la rueda de repuesto. ■

Rueda de repuesto*

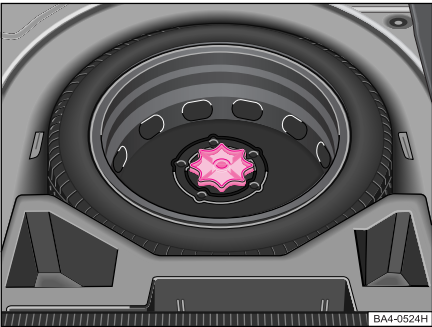


Fig. 159 Maletero: Rueda de repuesto

La rueda de repuesto se encuentra alojada en una cavidad debajo del revestimiento del piso del maletero y está fijada con un tornillo especial ⇒ **fig. 159**.

Antes de desmontar la rueda de repuesto hay que sacar la caja con las herramientas de a bordo ⇒ **página 178, fig. 157**.

Es importante controlar la presión de inflado en la rueda de repuesto (preferentemente cada vez que se controle la presión de inflado de los neumáticos - véase el rótulo en la tapa del depósito de combustible ⇒ **página 169**) a fin de que la rueda de repuesto esté siempre en condiciones de utilizarla.

Rueda de emergencia

Si el vehículo está equipado con una rueda de emergencia se reconoce por un rótulo de advertencia colocado en la llanta de dicha rueda.

Al conducir con la rueda de advertencia, tener en cuenta las siguientes indicaciones:

- Después del montaje de la rueda, el rótulo de advertencia no puede quedar cubierto.
- Conduzca con esta rueda a una velocidad no superior a 80 km/h y ponga atención durante el viaje. Evite las aceleraciones a todo gas, frenazos bruscos y recorridos a gran velocidad por curvas.
- La presión de inflado de la rueda de reserva es idéntica a la de los neumáticos estándar.
- Utilice esta rueda de repuesto sólo para llegar al servicio oficial más próximo, ya que no está destinada a una utilización permanente. ■

Cambio de ruedas

Trabajos previos

- Antes del cambio de rueda en sí, se deberán efectuar los siguientes trabajos:
- Sitúe el vehículo lo más alejado posible del tráfico cuando tenga un pinchazo. La superficie debe ser **horizontal**.
 - Hacer **salir a todos los ocupantes del vehículo**. Durante el cambio de rueda, los ocupantes de vehículo no deberían permanecer en la carretera (p. ej., detrás de la valla protectora).
 - Accione el **freno de mano** firmemente.
 - Ponga la **1a marcha**.
 - Si hay un remolque acoplado, desengancharlo.
 - Sacar del maletero las **herramientas de a bordo** ⇒ **página 178** y la **rueda de repuesto*** ⇒ **página 179**.

¡ATENCIÓN!

- Si Vd. se encuentra en un lugar de tráfico fluido, conecte las luces simultáneas y coloque a la distancia prescrita el triángulo reflectante de advertencia - al hacerlo, tenga en cuenta las prescripciones legales del país en cuestión. Con ello no sólo se protegerá a sí mismo, sino también a otros concurrentes en el tráfico.

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Estando levantado el vehículo, nunca haga arrancar el motor - Peligro de lesiones.**

¡Cuidado!

Si efectúa el cambio de rueda sobre una calzada inclinada, bloquee la rueda del lado opuesto con una piedra o algo similar para asegurarse de que el vehículo no se ponga en movimiento inesperadamente.

Nota

Tenga en cuenta las prescripciones legales del país en cuestión. ■

Cambiar la rueda

De ser posible, efectúe el cambio de rueda sobre una superficie horizontal.

- Retire el tapacubos integral* ⇒ página 181 o las caperuzas coberteras ⇒ página 181.
- En caso de llantas de aleación ligera, retire el embellecedor de rueda ⇒ página 181.
- Afloje los tornillos de rueda ⇒ página 182.
- Levante el vehículo hasta que la rueda a cambiar deje de tocar el suelo ⇒ página 182.
- Desenroscar los tornillos de rueda y depositarlos sobre una base limpia (trapos, papel, etc.).
- Retirar la rueda.
- Colocar la rueda de repuesto* nueva y enroscar ligeramente los tornillos de rueda.
- Bajar el vehículo.
- Apretar firmemente con la llave* de modo alternado (en diagonal) los tornillos de rueda que se encuentran opuestos ⇒ página 182.
- Montar el tapacubos integral/embellecedor de rueda o las caperuzas coberteras.

Nota

- Todos los tornillos deberán estar limpios y de suave movimiento.
- ¡No engrasar o aceitar en ningún caso los tornillos de rueda!
- Cuando monte neumáticos que dependen del sentido de la marcha tenga en cuenta el sentido de la marcha ⇒ página 169. ■

Trabajos posteriores

Tras el cambio de rueda se deberán efectuar todavía los siguientes trabajos.

- Alojar y sujetar la rueda sustituida en la cavidad para la rueda de repuesto.
- Alojar las herramientas de a bordo en el lugar previsto.
- **Comprobar** lo antes posible la **presión de inflado** en la rueda de repuesto* montada.
- Hacer **comprobar** el **par de apriete** de los tornillos de rueda lo antes posible con una llave dinamométrica. Las llantas de acero y de aleación ligera se deberán apretar firmemente al par de apriete de **120 Nm**.
- Haga reparar lo antes posible el neumático defectuoso.

¡ATENCIÓN!

En caso de que se equipe el vehículo con neumáticos diferentes a los de fábrica será necesario tener en cuenta las indicaciones en ⇒ página 171, "Sustitución de neumáticos o ruedas".

Nota

- Si al cambiar la rueda comprueba que los tornillos de rueda están oxidados y se enroscan con dificultad, deben cambiarse antes de efectuar la comprobación del par de apriete.
- Conduzca con cuidado hasta que efectúe la comprobación del par de apriete y a velocidad moderada. ■

Tapacubos integral*

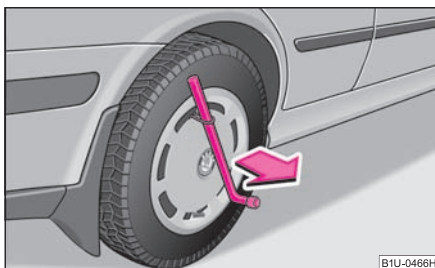


Fig. 160 Desmontar el tapacubos integral

Retirar

- Enganchar el estribo de alambre de las herramientas de a bordo en el borde reforzado del tapacubos integral.
- Introduzca la llave de rueda* a través del estribo, apoye dicha llave en el neumático y retire el tapacubos ⇒ fig. 160.

Montar

- Presione primero el tapacubos integral en la llanta por el recorte previsto para la válvula. A continuación, presione el tapacubos integral en la llanta de tal modo, que se enclave correctamente en todo el perímetro.

! ¡Cuidado!

- ¡Presione con la mano, no golpee el tapacubos integral! En caso de golpear con rudeza, principalmente en los puntos donde el tapacubos integral todavía no está introducido, pueden producirse daños en los elementos de guía y centraje del tapacubos integral.
- Antes de montar el tapacubos integral en una llanta de acero que esté fijada con un tornillo de seguridad*, convéncase de que dicho tornillo de seguridad* se encuentra en el orificio de la zona de la válvula ⇒ página 183, "Seguro antirrobo de las ruedas*". ■

Tornillos de rueda con capuchones*



Fig. 161 Retirar la caperuza cobrtera

Retirar

- Calar la grapa de plástico en la caperuza cobrtera hasta tal punto, que las muescas de retención interiores de la grapa toquen el collar de la caperuza cobrtera y retire ésta.

Montar

- Calar las caperuzas cobrteras hasta el tope en los tornillos de rueda.

Las caperuzas cobrteras se encuentran en la cavidad del maletero. ■

Embellecedores de rueda*



Fig. 162 Retirar el embellecedor de rueda en ruedas de aleación

Retirar

- Desmonte con cuidado el embellecedor de rueda por medio del estribo de alambre ⇒ [página 181, fig. 162.](#) ■

Aflojar y apretar los tornillos de rueda

Antes de levantar el vehículo, afloje los tornillos de rueda.

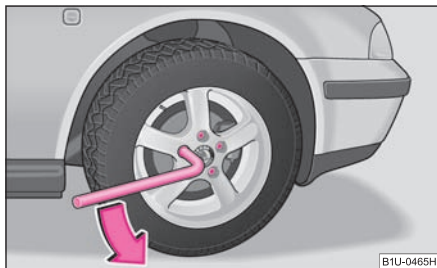


Fig. 163 Cambio de rueda:
Aflojar los tornillos de rueda

Aflojar los tornillos de rueda

- Meta la llave de rueda* hasta el tope del tornillo ⁶⁾.
- Coja la llave por el extremo* y gire el tornillo aproximadamente **una** vuelta hacia la izquierda ⇒ [fig. 163.](#)

Apretar los tornillos de rueda

- Meta la llave de rueda* hasta el tope del tornillo ⁶⁾.
- Asir la llave por el extremo* y girar el tornillo hacia la derecha hasta que quede fijo.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Aflojar los tornillos de rueda sólo un poco (aprox. una vuelta) en tanto que el vehículo no esté levantado con el gato alzacoche* - ¡peligro de accidente!

⁶⁾ Para aflojar y apretar los tornillos de rueda de seguridad, utilizar el correspondiente adaptador ⇒ [página 183.](#)

📖 Nota

Si no se pueden aflojar los tornillos, puede presionar con cuidado el extremo de la llave* de rueda con el **pie**. Sujétese al vehículo y tenga cuidado de no caerse. ■

Levantar el vehículo

Para poder desmontar la rueda, tiene que levantar el vehículo con el gato*.

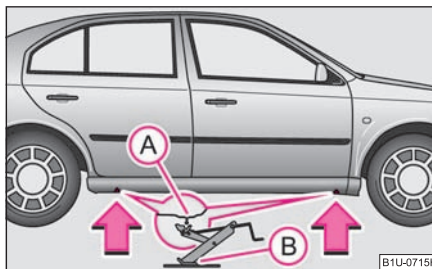


Fig. 164 Cambio de rueda:
Puntos de apoyo del gato

Poner el gato* debajo del vehículo. El larguero inferior dispone de concavidades (delante y detrás) ⇒ [fig. 164](#). Debajo de la concavidad hay un lugar donde se puede colocar el gato*, véase las flechas ⇒ [fig. 164](#).

- Gire el gato* bajo el punto de apoyo subiéndolo hasta que la garra se encuentre justo debajo del nervio perpendicular del larguero inferior.
- Oriente el gato* de forma que su garra abarque el nervio del larguero inferior (A) y la placa base móvil del gato (B) se encuentre en toda su superficie sobre el suelo firme.
- Seguir levantando el gato* con la manivela hasta que la rueda se alce un poco del suelo.

Un **suelo blando, resbaladizo** debajo del gato puede tener por consecuencia que el vehículo se deslice y se desprenda del gato. Coloque, por tanto, el gato* sobre un suelo firme o bien utilice una base amplia y estable. Sobre un **suelo resbaladizo**, p. ej., ▶

un suelo adoquinado, enlosado, etc., utilizar una base antirresbaladiza (p. ej., una esterilla de goma).

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Levantar el vehículo siempre con las puertas cerradas – ¡peligro de lesiones!
- Aplicar medidas adecuadas para impedir un resbalamiento del pie del gato – ¡peligro de lesiones!
- Si no se aplica el gato* a los puntos previstos, se podrán originar daños en el vehículo. Además, si el gato no dispone de suficiente apoyo en el vehículo, podrá deslizarse – ¡peligro de lesiones!
- En caso de trabajar debajo del vehículo levantado, habrá que apoyarlo con unos soportes apropiados – ¡peligro de lesiones! ■

Seguro antirrobo de las ruedas*

Para aflojar los tornillos de seguridad para ruedas se requiere un adaptador especial.

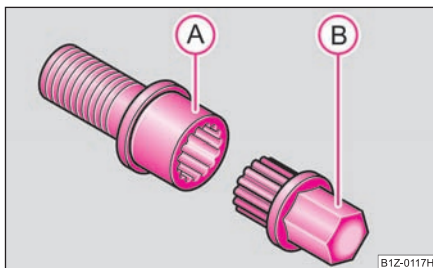


Fig. 165 Tornillo de seguridad para ruedas con adaptador

- Retire del tornillo de seguridad para rueda el tapacubo/embellecedor de rueda de la llanta o del capuchón cobertero.
- Introducir el adaptador (B) con su lado dentado hasta el tope de tal modo en el dentado interior del tornillo de seguridad para ruedas (A), que ya sólo sobresalga el hexágono exterior ⇒ fig. 165.

- Calar la llave de rueda hasta el tope en el adaptador (B).
- Aflojar el tornillo de rueda o apretarlo firmemente ⇒ página 182.
- Después de retirar el adaptador, volver a montar el tapacubos integral/embellecedor de rueda o calar la caperuza cobertera en el tornillo de seguridad para ruedas.
- Hacer **comprobar** el **par de apriete** lo antes posible con una llave dinamométrica. Las llantas de acero y de aleación ligera se deberán apretar firmemente al par de apriete de **120 Nm**.

En los vehículos con tornillos de seguridad para ruedas (un tornillo para cada rueda), éstos sólo se pueden aflojar o apretar con ayuda del adaptador suministrado de fábrica.

Es conveniente anotar el número de código que figura en el lado frontal del adaptador o en el lado frontal del tornillo de seguridad para ruedas. A través de este podrá, de ser necesario, obtener en un servicio oficial un adaptador de recambio.

Recomendamos llevar el adaptador para los tornillos de rueda siempre consigo en el vehículo. Se debería guardar entre las herramientas de a bordo.

⚠ ¡Cuidado!

Si el tornillo de seguridad para ruedas se aprieta demasiado, se podrá dañar el tornillo y el adaptador.

ℹ Nota

El juego de tornillos de rueda de seguridad lo podrá adquirir en un servicio oficial. ■

Ayuda de arranque

Preparación

Si el motor no arranca porque la batería del vehículo está descargada, se podrá utilizar la batería de otro vehículo para el arranque del motor. Para ello se necesita un cable de ayuda de arranque. ▶

Ambas baterías deben tener una tensión nominal de 12 V. La **capacidad** (Ah) de la batería auxiliar no debe ser notablemente inferior a la de la batería descargada.

Cable de ayuda de arranque

Utilizar únicamente cables de ayuda de arranque que tengan una sección lo suficientemente grande y con pinzas de polo aisladas. Tener en cuenta las indicaciones del fabricante.

Cable de polo positivo – color distintivo rojo en la mayoría de casos.

Cable de polo negativo – color distintivo negro en la mayoría de casos.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Una batería descargada puede congelarse incluso a temperaturas un poco por debajo de 0°C. Con la batería helada, no realice ninguna ayuda de arranque – ¡Peligro de explosión!**
- **Debe tener en cuenta las indicaciones de advertencia al realizar trabajos en el compartimento motor ⇒ página 156.**



Nota

- Entre ambos vehículos no debe haber contacto, ya que podría producirse corriente desde el momento en que se unen los polos positivos.
- La batería descargada ha de estar debidamente conectada a la red de a bordo.
- En este caso, desconecte el autoteléfono o tenga en cuenta las instrucciones de uso del mismo.
- Recomendamos adquirir el cable de ayuda para el arranque como accesorio original en concesionarios Škoda o en establecimientos que ofrezcan baterías de marca. ■

Hacer arrancar el motor

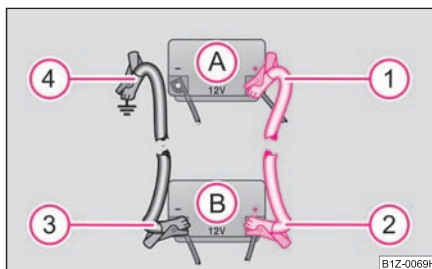


Fig. 166 Ayuda de arranque con la batería de otro vehículo: A – batería descargada del vehículo, B – batería auxiliar

Conectar sin falta los cables de ayuda de arranque en el siguiente orden:

Unir los polos positivos

- Conecte un extremo **1** al polo positivo ⇒ fig. 166 de la batería descargada **A**.
- Conecte el otro extremo **2** al polo positivo de la batería auxiliar **B**.

Unir el polo negativo y el bloque motor

- Conecte un extremo **3** al polo negativo de la batería auxiliar **B**.
- Sujetar el otro extremo **4** a una pieza metálica maciza, firmemente unida al bloque motor, o bien al bloque motor mismo.

Hacer arrancar el motor

- Haga arrancar el motor del vehículo auxiliar y deje que funcione en ralentí.
- A continuación, hacer arrancar el motor del vehículo de la batería descargada.
- En caso de no arrancar el motor, interrumpir el proceso de arranque al cabo de 10 segundos y repetirlo al cabo de aprox. medio minuto.
- Reirar los cables de ayuda de arranque en el motor exactamente en orden **inverso**. ►

 ¡ATENCIÓN!

- Las partes sin aislar de las pinzas de polo no deben entrar en contacto entre sí en ningún caso. Además, el cable de ayuda de arranque conectado al polo positivo de la batería no debe entrar en contacto con piezas del vehículo conductoras de electricidad – ¡peligro de cortocircuito!
- No conectar el cable de ayuda de arranque al polo negativo de la batería descargada. A causa de producirse chispas al arrancar el motor, podría inflamarse el gas detonante que emana de la batería.
- Tender los cables de ayuda de arranque de tal modo, que no puedan ser alcanzados por piezas giratorias del vano motor.
- No inclinarse sobre la batería – ¡peligro de causticación!
- Los tornillos de cierre de los elementos de la batería han de estar firmemente enroscados.
- Mantener alejadas de la batería las fuentes de encendido (luz de llama, cigarrillos encendidos, etc.) – ¡peligro de explosión! ■

Arranque por remolque y remolque

Generalidades

Al utilizar un cable de remolque, tener en cuenta las siguientes indicaciones:

Conductor del vehículo tractor

- Conducir propiamente sólo cuando el cable esté tenso.
- Al arrancar debe embragar cuidadosamente.

Conductor del vehículo remolcado

- Conectar el encendido a fin de que el volante no esté bloqueado y, con ello, se puedan conectar las luces intermitentes, la bocina, los limpiacristales y el sistema lavacristales.
- Sacar la marcha conectada.

- Tener en cuenta que el servofreno y la servodirección sólo funcionan con el motor en marcha. Con el motor parado es necesario aplicar más fuerza al pisar el pedal de freno y al girar el volante.
- Prestar atención a que el cable se mantenga siempre tenso.

Cable de remolque o barra de remolque

Resulta más cuidadoso y más seguro conducir con una **barra** de remolque. Sólo si no se dispone de ninguna barra de remolque, utilizar un **cable** de remolque.

El cable de remolque ha de ser elástico, a fin de no dañar ambos vehículos. Por tanto, se deberán utilizar sólo cables de fibra artificial o cables de algún material de similar elasticidad.

Sujetar el cable de remolque sólo a las **argollas de remolque** previstas con tal fin ⇒ página 186, “Argolla de remolque delantera”.

Modo de conducir

El remolcado requiere cierta práctica. Ambos conductores deberían estar familiarizados con las particularidades de la operación de remolcado. Los conductores sin práctica no deberían arrancar por remolcado ni remolcar.

Prestar siempre atención a que no se produzcan fuerzas de tracción inadmisibles ni cargas de choque. En maniobras de remolcado fuera de carreteras asfaltadas existe siempre el peligro de sobrecargar y dañar las piezas de fijación.

 ¡Cuidado!

En caso de que, por razón de un defecto, el cambio del vehículo ya no contenga aceite, el remolcado del mismo sólo se deberá efectuar con las ruedas tractoras levantadas y mediante un vehículo especial o remolque.

 Nota

- En la operación de remolcado o arranque por remolcado, tener en cuenta las disposiciones legales nacionales, sobre todo, con respecto a las instalaciones de señales a conectar.
- El cable de remolque no debe estar retorcido, ya que, en determinadas circunstancias, se podría desenroscar la argolla de remolque delantera del vehículo remolcado. ■

Argolla de remolque delantera

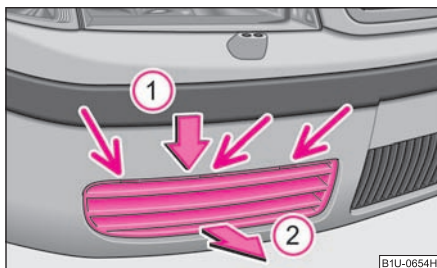


Fig. 167 Paragolpes delantero:
Rejilla protectora de la argolla de remolcado

La argolla de remolque delantera está soldada a la derecha, detrás del paragolpes ⇒ fig. 167. El cable de remolque o la barra de remolque deberán acoplarse únicamente a esta argolla. La rejilla está sujeta por salientes de plástico en los puntos marcados por flechas. Retirar la rejilla del modo siguiente:

- Coger la rejilla por las nervaduras en la parte superior. Presionarlo en sentido de la flecha ① y sacarla en sentido de la flecha ② ⇒ fig. 167.
- Al volver a montarla, colocar primero los salientes de la rejilla en las guías en el vehículo y meter entonces la rejilla. La rejilla protectora deberá enclavarse de modo seguro. ■

Argolla de remolque trasera



Fig. 168 Argolla de remolque trasera

La argolla de remolque trasera se encuentra a la derecha, debajo del paragolpes trasero ⇒ fig. 168. ■

Arranque por remolcado

Si el motor no arranca, **recomendamos no** hacerlo arrancar por remolcado. Se debería intentar hacer arrancar el motor con un cable de ayuda de arranque ⇒ página 183 o recurrir a los servicios del SERVICE móvil.

En caso de que, a pesar de ello, sea preciso hacer arrancar el vehículo por remolcado:

- Estando parado el vehículo, acoplar la 2a o la 3a marcha.
- Pisar el pedal de embrague y mantenerlo pisado a fondo.
- Conectar el encendido.
- Al ponerse en movimiento ambos vehículos, ir soltando lentamente el pedal de embrague.
- Tan pronto se ponga en marcha el motor, pisar a fondo el pedal de embrague y sacar la marcha.



¡ATENCIÓN!

En el arranque por remolcado existe gran riesgo, p. ej., de chocar contra el vehículo tractor.



¡Cuidado!

En los vehículos con catalizador no se deberá hacer arrancar el motor por remolcado recorriendo una distancia superior a 50 m. De lo contrario, podría llegar combustible sin quemar al catalizador y dañarlo. ■

Remolcado con cambio manual

Tenga en cuenta las otras indicaciones ⇒ página 185.

El vehículo se puede remolcar con una barra de remolque o un cable de remolque, o con el eje delantero o el eje trasero levantado. La velocidad máxima de remolcado es de **50 km/h**. ■

Fusibles y bombillas

Fusibles eléctricos

Cambiar los fusibles

Los fusibles defectuosos se deben cambiar.

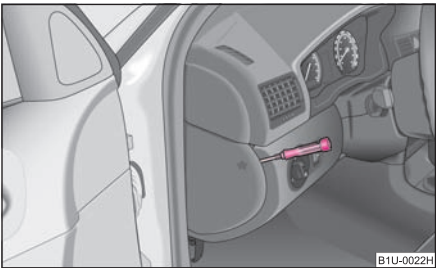


Fig. 169 Cubierta de fusibles: lado izquierdo del cuadro de instrumentos

Todos los circuitos eléctricos están protegidos por fusibles. Los fusibles se encuentran en el lado izquierdo del tablero de instrumentos, detrás de la tapa de fusibles, y debajo de la tapa en el vano motor, lado izquierdo.

- Desconecte el encendido y los consumidores eléctricos afectados.
- Retire la tapa de los fusibles en el lado del cuadro de instrumentos con ayuda de un destornillador ⇒ fig. 169, o la tapa de los fusibles en el vano motor ⇒ página 189.
- Determine qué fusible corresponde al respectivo consumidor ⇒ página 190, “Distribución de fusibles en el cuadro de instrumentos”, ⇒ página 189, “Distribución de fusibles en el vano motor - versión 1” o ⇒ página 190, “Distribución de fusibles en el vano motor - versión 2”.
- Retire la grapa de plástico de su fijación en la cubierta de fusibles, cálela en el respectivo fusible y extraiga éste.
- Los fusibles defectuosos se reconocen por la tira metálica fundida. Sustituya el fusible defectuoso por un fusible nuevo con **igual** número de amperios.

- Vuelva a colocar la tapa de fusibles.

Le recomendamos que siempre lleve consigo en el vehículo la cajita de fusibles de repuesto. Los fusibles de repuesto pueden adquirirse dentro del surtidos de piezas originales Škoda en un servicio oficial ⁷⁾.

Distintivo de color de los fusibles

Color	Intensidad eléctrica máxima en amperios
marrón claro	5
marrón	7,5
rojo	10
azul	15
amarillo	20
blanco	25
verde	30

⚠ ¡Cuidado!

- No “repare” los fusibles ni los sustituya por otros de mayor intensidad - ¡Peligro de incendio! Además pueden surgir daños en otros lugares del sistema eléctrico.
- Si, al cabo de poco tiempo, vuelve a fundirse un fusible nuevo, deberá llevar a revisar lo antes posible la instalación eléctrica a un servicio oficial. ■

⁷⁾ En algunos países, la caja de fusibles de repuesto forma parte del equipamiento básico.

Cubierta de fusibles en el vano motor

La caja de fusibles en el vano motor la hay en dos versiones distintas. La versión instalada en su vehículo la reconocerá al desmontar tapa de los fusibles a través de la disposición de los fusibles.

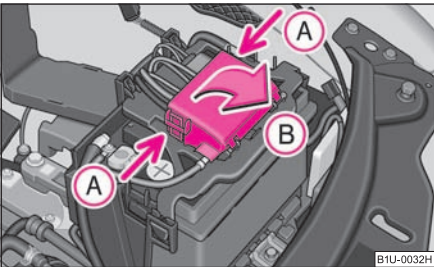


Fig. 170 Cubierto de batería en el vano motor

En algunos vehículos hay que desmontar la tapa de los fusibles antes de desmontar la cubierta de batería ⇒ página 164.

Abrir la cubierta

- Presionar al mismo tiempo los enclavamientos de la caja de fusibles en la dirección de la flecha A ⇒ fig. 170, retirar la cubierta sentido de la flecha B.

Cerrar la cubierta

- La tapa se cierra siguiendo el orden inverso. ■

Distribución de fusibles en el vano motor - versión 1

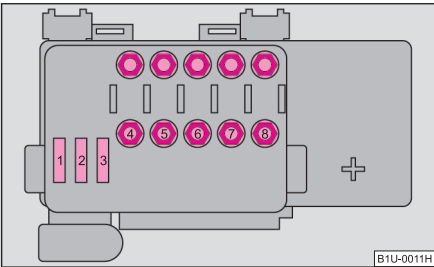


Fig. 171 Representación esquemática de la caja de fusibles en el vano motor - versión 1

Algunos de los consumidores de la lista pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o bien son suministrables como equipos opcionales sólo para determinados modelos.

Núm.	Consumidor	Amperios
1	Bomba para ABS	30
2	Válvulas para ABS	30
3	Ventilador del líquido refrigerante 1a etapa	30
4	Bujías de incandescencia para el calefaccionado del líquido refrigerante, relé de la bomba de aire secundario	50
5	Unidad de control del motor	50
6	Ventilador del líquido refrigerante 2a etapa	40
7	Fusible principal del habitáculo	110
8	Alternador	110 / 150 ^{a)} ■

a) Según el modelo de motor y el equipo.

Distribución de fusibles en el vano motor - versión 2

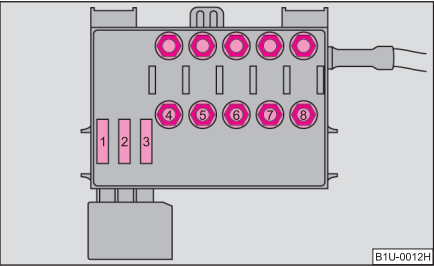


Fig. 172 Representación esquemática de la caja de fusibles en el vano motor - versión 2

Algunos de los consumidores de la lista pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o bien son suministrables como equipos opcionales sólo para determinados modelos.

Núm.	Consumidor	Amperios
1	Bomba para ABS	30
2	Válvulas para ABS	30
3	Ventilador del líquido refrigerante 1a etapa	30
4	Bujías de incandescencia para el calefaccionado del líquido refrigerante, relé de la bomba de aire secundario	50
5	Unidad de control del motor	50
6	Ventilador del líquido refrigerante 2a etapa	40
7	Fusible principal del habitáculo	110
8	Alternador	110 / 150 ^{a)}

a) Según el modelo de motor y el equipo.

Distribución de fusibles en el cuadro de instrumentos

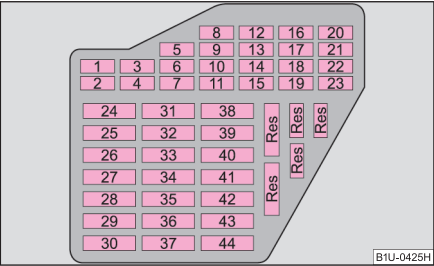


Fig. 173 Representación esquemática del portafusibles en el cuadro de instrumentos

Algunos de los consumidores de la lista pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o bien son suministrables como equipos opcionales sólo para determinados modelos.

Núm.	Consumidor	Amperios
1	Calefaccionado de los retrovisores exteriores, relé del encendedor, asientos eléctricos y eyectores de lavado	10
2	Intermitentes, faros de xenón	10
3	Luz en el portaobjetos	5
4	Iluminación placa matrícula	5
5	Asiento calefactable, Climatronic, chapaleta de recirculación de aire, calefaccionado de los retrovisores exteriores, sistema de regulación de la velocidad	7,5
6	Cierre centralizado	5
7	Luz de marcha atrás, sensores del aparcamiento asistido	10
8	teléfono	5
9	ABS, ESP	5
10	Encendido, contacto 5 ^{a)}	10
11	Cuadro de instrumentos	5

Núm.	Consumidor	Amperios
12	Alimentación de corriente del autodiagnóstico	7,5
13	Luces de freno	10
14	Luz interior, cierre centralizado, luz interior (sin cierre centralizado)	10
15	Cuadro de instrumentos, transmisor del ángulo de dirección, retrovisor	5
16	Aire acondicionado	10
17	Eyectores lavaparabrisas calefactables luz de conducción diurna	5 30
18	Luz de carretera derecha	10
19	Luz de carretera izquierda	10
20	Luz de cruce derecha, regulación del alcance luminoso de los faros	15
21	Luz de cruce izquierda	15
22	Luz de aparcamiento, lado derecho	5
23	Luz de aparcamiento, lado izquierdo	5
24	Limpiacristales delantero, motor de la bomba limpiacristales	20
25	Ventilador, aire acondicionado, Climatronic	25
26	Calefaccionado de luneta	25
27	Limpialunetas	15
28	Bomba de combustible	15
29	Unidad de control: Motor de gasolina unidad de control: de 6 cil.	15 10
30	Techo corredizo/elevable eléctrico	20
31	Sin ocupar	

Núm.	Consumidor	Amperios
32	Motor de gasolina - inyectores motor de diésel - bomba de inyección, unidad de control	10 30
33	Sistema lavafaros	20
34	Motor de gasolina: Unidad de control motor de diésel: Unidad de control	10 10
35	Caja de enchufe del remolque, caja de enchufe en el maletero	30
36	Faros antiniebla	15
37	Motor de gasolina: Unidad de control motor de diésel: Unidad de control	20 5
38	Luz de maletero, cierre centralizado, luz interior	15
39	Sistema de testigos de advertencia	15
40	Bocina	20
41	Encendedor	15
42	Radio, teléfono	15
43	Motor de gasolina: Unidad de control motor de diésel: Unidad de control	10 10
44	Calefacción de asientos	15

a) Para consumidores, p. ej., el autorradio, que pueden funcionar después de desconectar el encendido, siempre que no se haya extraído la llave de contacto.

Los asientos ajustables eléctricamente están asegurados mediante **fusibles automáticos** que, una vez suprimida la sobrecarga, se vuelven a conectar al cabo de algunos segundos. ■

Bombillas

Cambio de bombillas

Antes de cambiar una bombilla, primero hay que desconectar siempre la correspondiente luz.

Las bombillas defectuosas sólo se deben sustituir por bombillas de igual versión. La designación va impresa en el zócalo o en el cristal de la bombilla.

El cambio de algunas bombillas no puede ser llevado a cabo por usted mismo, requiere personal especializado. A fin de cambiar las bombillas, hay que desmontar otras piezas de vehículo. Esto vale en especial para bombillas que sólo son accesibles desde el vano motor.

Por ello, le recomendamos que para llevar a cabo este cambio de bombillas acuda a un servicio oficial, o en caso de emergencia recurra a otro personal especializado.

Tenga en cuenta que el vano motor es una zona peligrosa ⇒ página 156.

Le recomendamos que siempre lleve consigo en el vehículo la cajita de bombillas de repuesto. Las bombillas de repuesto pueden adquirirse dentro de los accesorios originales Škoda en un servicio oficial ⁸⁾.

Para las bombillas hay un área de almacenamiento en la caja en la rueda de repuesto*.

Vehículos con luz de xenón

En los vehículos con luz de xenón, se debe encargar el cambio de bombillas (luces de cruce, posición y carretera) a un servicio oficial.

Sinopsis de bombillas

Faros delanteros	Faros halógenos	Faros de xenón
Luz de cruce	H4	D2S
Luz de carretera	H4	H1
Luz de posición	W5W	
Intermitentes	PY21W	
Faros antiniebla	H3	

Unidad de luces traseras	Bombilla (Octavia)	Bombilla (Combi)
Faros de marcha atrás	P21W	P21W
Intermitentes	PY21W	PY21W
Luces de freno	P21W	P21/5W
Luz de posición	P21/4W	P21/5W
Faros antiniebla	P21/4W	P21W

Otras	Bombilla (Octavia)	Bombilla (Combi)
Luces intermitentes laterales	WY5W	WY5W
Iluminación placa matrícula	W5W	W5W
3. Luz de freno	W2, 3W	Diodo luminoso
Alumbrado interior	C10W	C10W
Lamparita de lectura	W5W	W5W
Luz de maletero	C5W	C10W
Luz de compartimento guardaobjetos - lado del acompañante	C3W	C3W
Luz del retrovisor interior	W2, 3W	W2, 3W

⁸⁾ En algunos países, la caja de bombillas de repuesto forma parte del equipamiento básico.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Las bombillas H4 y H1 están sometidas a presión y pueden explotar al cambiarlas – ¡Peligro de lesiones!
- Recomendamos usar guantes y gafas protectoras al efectuar un cambio de bombillas.
- En caso de lámparas fluorescentes* (luz de xenón) se han de tener conocimientos especializados para manejar la pieza de alta tensión – ¡Peligro de muerte!

⚠ ¡Cuidado!

No asir la bombilla con los dedos sin protección (también la más pequeña suciedad hace disminuir la duración de la bombilla). Utilizar un trapo limpio, servilleta de papel, etc.

ℹ Nota

En el presente Manual de Instrucciones sólo se describe el cambio de bombillas que se puede efectuar sin complicaciones. El cambio de las otras bombillas lo deberá efectuar un servicio oficial. ■

Faro principal con cubierta

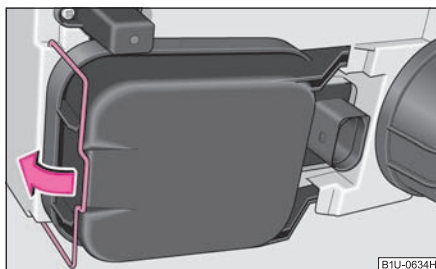


Fig. 174 desmontar la cubierta

Antes de cambiar la bombilla de la luz de cruce y de carretera o de la luz de posición deberá retirar de la parte posterior del faro la cubierta protectora.

desmontar la cubierta

- Desconecte el encendido y todas las luces.
- Abra el capó.
- Retire el estribo de seguridad de la cubierta y abátelo en sentido de la flecha ⇒ fig. 174.
- Requiere la cubierta del faro tirando de ella en dirección al centro del vehículo.

El montaje se efectúa en orden inverso. ■

Luz de posición delantera

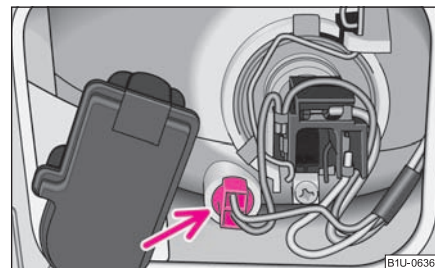


Fig. 175 Cambiar la bombilla de la luz de población

Cambiar la bombilla de la luz de población

- Desconecte el encendido y todas las luces.
- Abra el capó.
- Retire la cubierta del faro.
- Extraiga del faro el portalámparas con bombilla para luz de posición ⇒ fig. 175.
- Saque la bombilla defectuosa del portalámparas y coloque una nueva.
- Monte en el faro el portalámparas con la bombilla nueva.
- Ponga la cubierta del faro. ■

Luz de carretera y de cruce

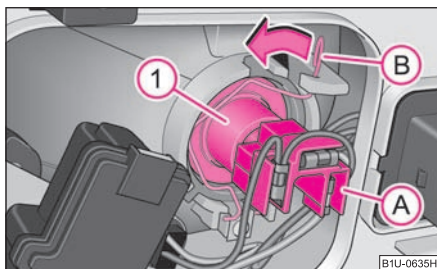


Fig. 176 Cambiar las bombillas de la luz de carretera y de cruce

Cambiar la bombilla de la luz de carretera y de cruce

- Desconecte el encendido y todas las luces.
- Abra el capó.
- Retire la cubierta del faro.
- Sujetar el alambre elástico (B) y retirar el conector (A).
- Desenganchar el alambre elástico (B) girándolo en dirección de la y abatirlo en sentido de la flecha.
- Saque la bombilla (1) y coloque una nueva de tal modo, que las lengüetas de fijación del zócalo de la bombilla encajen en los rebajes del reflector.
- Abatir el alambre elástico por encima del portalámparas y presionarlo hasta que encastre en el soporte
- Encaje el enchufe.
- Ponga la cubierta del faro.



Nota

Después del cambio de una bombilla, haga comprobar el ajuste de los faros en un servicio oficial. ■

Faros antiniebla*

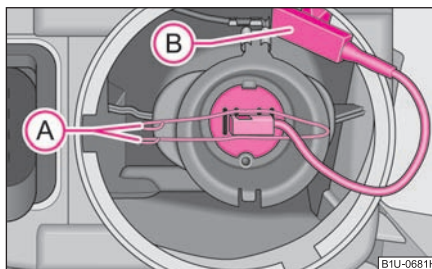


Fig. 177 Cambiar las bombillas de los faros antiniebla

Cambiar las bombillas de los faros antiniebla

- Desconecte el encendido y todas las luces.
- Abra el capó.
- Girar la cubierta de plástico del faro hacia el centro del vehículo y retirarla.
- Separe el conector eléctrico (B).
- Desenganchar el alambre elástico (A) de las ranuras de la caja de lámpara y abatirlo.
- Extraer la bombilla de halógeno con el cable. Monte la bombilla nueva de tal modo, que las pestañas de fijación en el reflector se encuentren en los correspondientes rebajes del zócalo de lámpara.
- Colocar el estribo de alambre elástico sobre el zócalo de lámpara. Comprimir el estribo de alambre elástico y volver a encastrarlo.
- Encaje el enchufe.
- Montar la cubierta de plástico.



Nota

Después del cambio de una bombilla, haga comprobar el ajuste de los faros en un servicio oficial. ■

Luz intermitente delantera

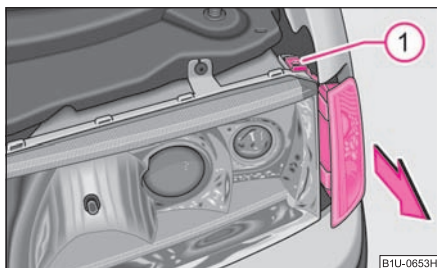


Fig. 178 Desmontaje de la bombilla para luz intermitente delantera

Cambiar la bombilla para luz intermitente delantera

- Desconecte el encendido y todas las luces.
- Abra el capó.
- Desenroscar el tornillo ①.
- Sacar la lámpara desplazando la misma en sentido de la flecha ⇒ fig. 178.
- Girar el portalámparas junto con la bombilla hacia la izquierda y sacarlo.
- Presionar la bombilla defectuosa en el portalámparas, girarla hacia la izquierda y sacarla.
- Introduzca a presión una bombilla nueva en el portalámparas y gire la bombilla hacia la derecha hasta el tope.
- Colocar el portalámparas junto con la bombilla en la caja del intermitente y enroscarlo hasta el tope girándolo a derecha.
- Desplazar la caja del intermitente hacia atrás, de tal modo de que las lengüetas guías encastran los estribos del faro principal.
- Enroscar el tornillo ①. ■

Unidad de luces trasera (Octavia)

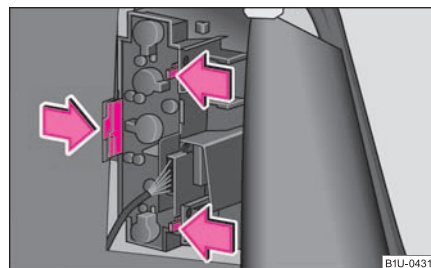


Fig. 179 Maletero: Portabombillas

Cambiar las bombillas en el soporte de lámpara

- Desconecte el encendido y todas las luces.
- Abra la tapa del maletero.
- Levante el revestimiento del piso.
- Presione las lengüetas de sujeción en sentido de la flecha ⇒ fig. 179 y saque el portalámparas.
- Presionar la bombilla defectuosa en el portalámparas, girarla hacia la izquierda y sacarla.
- Coloque una bombilla nueva y gírela hacia la derecha hasta llegar al tope.
- Vuelva a colocar el portalámparas; los salientes flexibles han de encastrar.
- Empujar hacia atrás la cubierta. ■

Unidad de luces traseras (Combi)



Fig. 180 Maletero: Portabombillas

Cambiar las bombillas en el soporte de lámpara

- Desconecte el encendido y todas las luces.
- Abra la tapa del maletero.
- Abrir el respectivo portaobjetos en el maletero.
- Presione el saliente flexible en sentido de la flecha ⇒ **fig. 180** y saque el portalámparas.
- Presionar la bombilla defectuosa en el portalámparas, girarla hacia la izquierda y sacarla.
- Coloque una bombilla nueva y gírela hacia la derecha hasta llegar al tope.
- Vuelva a colocar el portalámparas; la lengüeta de plástico ha de encastrar. ■

Iluminación placa matricula

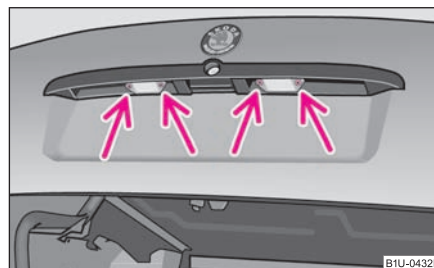


Fig. 181 Luz de matrícula: Cambiar la bombilla

Cambiar las bombillas de la luz de matrícula

- Desconecte el encendido y todas las luces.
- Abrir la tapa del maletero y destornillar el cristal de las lámparas.
- Extraiga la bombilla averiada del portalámparas y coloque una nueva.
- Vuelva a colocar el cristal de la lámpara y presiónelo hasta el tope - preste atención a una correcta posición de montaje de la goma obturadora.
- Apretar el cristal de la lámpara levemente. ■

Datos técnicos

Datos técnicos

Generalidades

Los datos en los papeles del vehículo oficiales tienen siempre prioridad sobre los datos del manual de instrucciones presente. Los papeles del vehículo oficiales o bien su servicio oficial le informan sobre el motor del que su vehículo dispone. ■

Abreviaturas utilizados

Abreviatura	Significado
kW	kilovatio, unidad de medida para la potencia del motor
1/min	giro de motor por minuto
Nm	Newton-metro, unidad de medida para el par motor
CO ₂ en g/km	cantidad de dióxido de carbono expulsado en gramos por kilómetro recorrido
M5	Cambio manual de 5 marchas
PD	Motor con bomba-inyector

Prestaciones de marcha

Los valores de prestaciones de marcha se determinaron sin equipos que pudiesen disminuir el rendimiento de marcha, como, p. ej., el aire acondicionado. ■

Pesos

La carga útil disminuye en función del volumen de los equipos especiales. El peso en vacío contiene un depósito de combustible lleno a un 90%. El valor incluye un conductor con un peso de 75 kg. ■

Datos de identificación

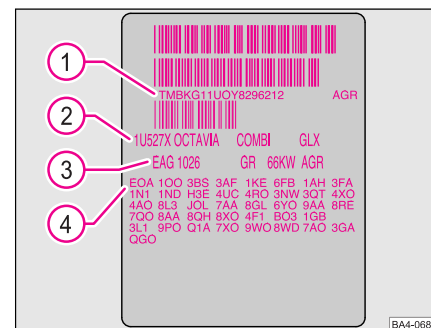


Fig. 182 Portadatos del vehículo

Portadatos del vehículo

El portadatos del vehículo ⇒ fig. 182 se encuentra en el piso del maletero y también está adherido en el plan de asistencia. ■

El portadatos del vehículo contiene los siguientes datos:

- 1 Número de identificación del vehículo (VIN)
- 2 Modelo de vehículo
- 3 Letra distintiva del cambio, número de pintura, número de equipamiento interior, potencia del motor, letra distintiva del motor
- 4 Descripción parcial del vehículo

Número de identificación del vehículo (VIN)

El número de identificación del vehículo - VIN (número de carrocería) está grabado en el vano motor, en la cazoleta del amortiguador derecho. Este número figura también ►

en un rótulo que se encuentra en la esquina inferior izquierda, debajo del parabrisas (junto con un código de barras VIN).

Número de motor

El número de motor está grabado en el bloque motor.

Placa de modelo (placa de producción)

La placa de modelo o de características se encuentra en la parte delantera del vano motor, en la cazoleta de amortiguación izquierda.

Placa de homologación

La placa de homologación se encuentra en el portacerraduras. Los vehículos destinados a determinados países no tienen placa de homologación.

Adhesivo en la tapa del depósito de combustible

El adhesivo se encuentra en la parte interior de la tapa del depósito de combustible. Contiene los siguientes datos:

- clase de combustible prescrita;
- tamaño de neumático;
- Valores de presión de inflado de neumáticos. ■

Consumo de combustible según las disposiciones ECE y las directrices EU

En la práctica pueden, en función del volumen del equipo opcional, la forma de conducir, la situación vial, la situación climática y el estado del vehículo, divergir los valores de consumo de los teóricos aquí reproducidos.

Circulación urbana

La medición de consumo en circulación urbana comienza con el arranque del motor en frío. A continuación se simula la circulación por ciudad normal.

Circulación interurbana

En la medición de consumo en circulación interurbana, se acelera y frena el vehículo en todas las marchas, tal como en el uso a diario del vehículo. La velocidad de marcha se mueve en un margen de entre 0 y 120 km/h.

Circulación combinada

El valor de consumo en circulación combinada se compone a un 37% del valor de la conducción urbana y a un 63% del valor de la circulación interurbana. ■

Dimensiones

Dimensiones (en mm)

	OCTAVIA	COMBI
Longitud	4507	4513
Anchura	1731	1731
Ancho inclusive los retrovisores exteriores	1984	1984
Altura	1431/1455 ^{a)}	1457/1481 ^{a)}
Distancia entre ejes	2512	2512
Valor de convergencia delante/detrás	1513/1494	1513/1494
Altura libre	134	134

^{a)} El valor corresponde a la versión con con equipo para carreteras en mal estado.

1,4 l/55 kW – EU4

Motor

Rendimiento	kW a 1/min	55/5000
Par máximo	Nm a 1/min	126/3800
Número de cilindros		4
Cilindrada	cm ³	1389

Prestaciones de marcha

		OCTAVIA – M5	COMBI – M5
Velocidad máxima	km/h	171	171
Aceleración 0 – 100 km/h	s	15,3	15,5

Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO₂ (en g/km)

	OCTAVIA – M5	COMBI – M5
Consumo urbano	9,1	9,1
Consumo interurbano	5,4	5,4
Consumo combinado	6,8	6,8
Emisión de CO ₂ combinada	163	163



Cantidad de llenado (en litros)

Capacidad del depósito de combustible/de ahí reserva	55/7
Depósito para el sistema lavacristales/con sistema limpiaфарo	3/5,5
Aceite del motor ^{a)}	3,2
Sistema de refrigeración del vehículo	5,5

^{a)} Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite tras el llenado - véase el manual de instrucciones.

Peso (en kg)

	OCTAVIA - M5	COMBI - M5
Peso total admisible	1750	1770
Peso en un vacío en orden de marcha	1230	1245
Carga útil	520	525
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque)	470	475
Carga de eje delantero admisible	1000	1000
Carga de eje posterior admisible	990	1000
Carga de remolque admisible, remolque con freno	850 ^{a)} /850 ^{b)}	850 ^{a)} /850 ^{b)}
Carga de remolque admisible, remolque sin freno	500	500

^{a)} Para subidas de hasta un 12%

^{b)} En función de algunos países sólo subidas de hasta un 8%

1,6 l / 75 kW - EU4/EU2 DDK

Motor

Rendimiento	kW a 1/min	75/5600
Par máximo	Nm a 1/min	148/3800
Número de cilindros		4
Cilindrada	cm ³	1595

Prestaciones de marcha

		OCTAVIA - M5	COMBI - M5
Velocidad máxima	km/h	190	190
Aceleración 0 - 100 km/h	s	11,8	11,9

Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO₂ (en g/km)

	OCTAVIA - M5	COMBI - M5
Consumo urbano	9,9	9,9
Consumo interurbano	5,5	5,5
Consumo combinado	7,1	7,1
Emisión de CO ₂ combinada	169	169



Cantidad de llenado (en litros)

Capacidad del depósito de combustible/de ahí reserva	55/7
Depósito para el sistema lavacristales/con sistema limpiafaro	3/5,5
Aceite del motor ^{a)}	4,5
Sistema de refrigeración del vehículo	7,0

^{a)} Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite tras el llenado - véase el manual de instrucciones.

Peso (en kg)

	OCTAVIA - M5	COMBI - M5
Peso total admisible	1790	1805
Peso en un vacío en orden de marcha	1260	1275
Carga útil	530	530
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque)	470	470
Carga de eje delantero admisible	1000	1000
Carga de eje posterior admisible	990	1000
Carga de remolque admisible, remolque con freno	1200 ^{a)} /1400 ^{b)}	1200 ^{a)} /1400 ^{b)}
Carga de remolque admisible, remolque sin freno	500	500

^{a)} Para subidas de hasta un 12%

^{b)} En función de algunos países sólo subidas de hasta un 8%

1,8 l/110 kW - EU4/EU3D

Motor

Rendimiento	kW a 1/min	110/5700
Par máximo	Nm a 1/min	210/1750-4600
Número de cilindros		4
Cilindrada	cm ³	1781

Prestaciones de marcha

		OCTAVIA - M5	COMBI - M5
Velocidad máxima	km/h	219	219
Aceleración 0 - 100 km/h	s	8,4	8,5

Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO₂ (en g/km)

	OCTAVIA - M5		COMBI - M5	
	EU4	EU3D	EU4	EU3D
Consumo urbano	10,7	10,9	10,7	10,9
Consumo interurbano	6,2	6,2	6,2	6,3
Consumo combinado	7,9	7,9	7,9	8,0
Emisión de CO ₂ combinada	189	190	189	192



Cantidad de llenado (en litros)

Capacidad del depósito de combustible/de ahí reserva	55/7
Depósito para el sistema lavacristales/con sistema limpiaфарo	3/5,5
Aceite del motor ^{a)}	4,5
Sistema de refrigeración del vehículo	6,8

^{a)} Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite tras el llenado - véase el manual de instrucciones.

Peso (en kg)

	OCTAVIA - M5	COMBI - M5
Peso total admisible	1845	1865
Peso en un vacío en orden de marcha	1315	1330
Carga útil	530	535
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque)	470	475
Carga de eje delantero admisible	1000	1000
Carga de eje posterior admisible	990	1000
Carga de remolque admisible, remolque con freno	1300 ^{a)} /1500 ^{b)}	1300 ^{a)} /1500 ^{b)}
Carga de remolque admisible, remolque sin freno	500	500

^{a)} Para subidas de hasta un 12%

^{b)} En función de algunos países sólo subidas de hasta un 8%

1,9 l/74 kW TDI PD - EU4

Motor

Rendimiento	kW a 1/min	74/4000
Par máximo	Nm a 1/min	240/1800
Número de cilindros		4
Cilindrada	cm ³	1896

Prestaciones de marcha

		OCTAVIA - M5	COMBI - M5
Velocidad máxima	km/h	189	189
Aceleración 0 - 100 km/h	s	11,8	11,9

Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO₂ (en g/km)

	OCTAVIA - M5	COMBI - M5
Consumo urbano	6,5	6,5
Consumo interurbano	4,3	4,3
Consumo combinado	5,1	5,1
Emisión de CO ₂ combinada	135	135

Cantidad de llenado (en litros)

Capacidad del depósito de combustible/de ahí reserva	55/7
Depósito para el sistema lavacristales/con sistema limpiaфарo	3/5,5
Aceite del motor ^{a)}	4,3
Sistema de refrigeración del vehículo	6,8

^{a)} Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite tras el llenado - véase el manual de instrucciones.

Peso (en kg)

	OCTAVIA - M5	COMBI - M5
Peso total admisible	1855	1875
Peso en un vacío en orden de marcha	1325	1340
Carga útil	530	535
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque)	470	475
Carga de eje delantero admisible	1000	1000
Carga de eje posterior admisible	990	1000
Carga de remolque admisible, remolque con freno	1300 ^{a)} /1500 ^{b)}	1300 ^{a)} /1500 ^{b)}
Carga de remolque admisible, remolque sin freno	500	500

- ^{a)} Para subidas de hasta un 12%
- ^{b)} En función de algunos países sólo subidas de hasta un 8%

Octavia - Vehículos del grupo N1

Motor	1,4 l/55 kW - EU4	1,6 l/75 kW - EU4	1,8 l/110 kW - EU4	1,9 l/74 kW TDI PD - EU4
Aceleración 0 - 100 km/h (s)	15,5	11,9	8,5	11,9
Peso total admisible	1690	1720	1775	1785
Peso en un vacío en orden de marcha	1230	1260	1315	1325
Carga útil	460	460	460	460
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque)	410	400	400	400

Octavia Combi - Vehículos del grupo N1

Motor	1,4 l/55 kW - EU4	1,6 l/75 kW - EU4	1,8 l/110 kW - EU4	1,9 l/74 kW TDI PD - EU4
Aceleración 0 - 100 km/h (s)	15,5	11,9	8,5	11,9
Peso total admisible	1705	1735	1790	1800
Peso en un vacío en orden de marcha	1245	1275	1330	1340
Carga útil	460	460	460	460
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque)	410	400	400	400

Índice alfabético

A

Abrillantado	147
ABS	133
Testigo	31
Accesorios	175
Aceite	157
Testigo	30
Aceite de motor	157
comprobar	158
repostar	159
Aceite del motor	
Testigo	30
Aceite para motor	
Cambio	159
Aclaraciones	6
Adaptar / cubrir los faros	140
Ahorrar energía eléctrica	136
Airbag	113
Activación	114
Airbag frontal	114
Airbag lateral	117
Testigo	29
Airbag frontal	114
Airbag lateral	117
Aire acondicionado	83
Servicio de aire circulante	85
Ajustar asientos	58, 103
eléctricos	59
Ajustar el volante	90
Ajustar la temperatura	
Calefacción	80
Ajuste automático para el asiento del conductor	60
Ajuste manual de la hora	19
Ajuste vertical del cinturón	109
Alarma	41
Alojamientos del gato	182
Alternador	
Testigo	32
Alumbrado del habitáculo del vehículo	52
Antena de techo	145
Antes de emprender la marcha	102
Aparcamiento	94
Aparcamiento asistido	
posterior	94
Aparcar	94
Apertura individual de las puertas	37
Apoyabrazos delantero	78
Apoyabrazos posterior	78
Argollas de amarre	66
Arrancar el motor	
Motores de gasolina	92
Arrancar por medios externos	184
Arranque del motor	91
Motores de diésel	92
Arranque por remolcado	185
Asiento infantil	124
Clasificación en grupos	124
en el asiento del acompañante	122
Indicaciones de seguridad	121

Sistema ISOFIX	127
Utilización de asientos infantiles	124
Asientos	58
Asistencia de frenado	133
ASR	131
Testigo	32
Automatismo limpia/lavaparabrisas	54
Ayuda de arranque	183

B

Baca portaequipajes	72
Batería	32, 164
cambiar	167
Carga	166
Comprobar el nivel de electrolitos	166
Servicio de invierno	166
Bloquear	35
Cierre centralizado	38
Mando a distancia	40
bloquear	
Cierre centralizado	38
Bloquear y desbloquear desde el interior	39
Bloqueo	37
Bocina	9
Bolsas de aire	113
Bombillas	
Testigo	28
Botiquín	177

C

Cadenas para la nieve	173
Calefacción	80
Deshelar los cristales	81
Difusores de salida de aire	80
Servicio de aire circulante	82
Calefacción de asiento	64
Calefacción de la luneta posterior térmica	53
Calefaccionado de retrovisores exteriores	57
Cambiar los fusibles	188
Cambio	93
mecánico	93
Cambio de bombillas	192
Cambio de las escobillas	55
Cambio de ruedas	179
Cambio del aceite para motor	159
Cambio manual	93
Cambio manual de marcha	93
Cantidad de líquido refrigerante	
Testigo	29
Capó del vano motor	14, 155
Cargar	65
Cargar la batería	166
Testigo	32
Catalizador	136
Cenicero	74
Cerradura de encendido	90
Cierre centralizado	37
bloquear	38
desbloquear	38

Cinturón	
Testigo	33
Cinturones	106
Cinturones de seguridad	106, 110
Ajuste vertical	109
colocación	108
desabrochar	110
Indicaciones de seguridad	107
Limpieza	151
Pretensor de cinturón	111
Testigo	33
Climatronic	
Ajustar la temperatura	89
Deshelar los cristales	88
Servicio de aire circulante	88
Climatronic (aire acondicionado automático) ...	86
Combustible	152
Combustible diésel	152
Gasolina	152
Indicador del nivel de combustible	17
Compartimentos	76
Compartimentos guardaobjetos	76
Compatibilidad medioambiental	136, 139
Comprobar el nivel de aceite de motor	158
Conducción con remolque	141
Conducción económica	136
Conservación	147
Consumo de combustible	136
Ahorrar energía	136
Contador de kilometraje recorrido	17
Control de Auto-Chequeo	24
Control de gases de escape	
Testigo	28

Cristales	
deshelar	148
Cromados	147
Cuadro de instrumentos	16
Cuadro sinóptico	
Puesto de conducción	9
Cuentarrevoluciones	16
Cuidado del cuero	150
Cuidado del vehículo	145

D

Daños en la pintura	147
de los primeros 1 500 km	135
Depósito de agua del lavacristales	167
Testigo	30
Desbloquear	
Mando a distancia	40
Desbloqueo	37
Desconectar el airbag	118
Descongelar la luneta	53
Deshielo de los cristales	148
Diésel	152
Diferencial autoblocante electrónico	130
Dispositivo de enganche para remolque	143
Dispositivo de enganche para remolque desmontable	143

E

EDS	130
Electrónica del motor	
Testigo	28

Elevalunas	42
Elevalunas eléctricos	
Averías en el funcionamiento	44
Con cierre centralizado	44
Tecla en la puerta del acompañante y en las puertas posteriores	43
Teclas en la puerta del conductor	42
Encendedor	75
Encender y apagar la luz	48
Encendido	90
Equipos de radiocomunicación	98
Escobillas	
Cambiar las escobillas	55
ESP	129
testigo	32
Espejo de cortesía	54
Espejo retrovisor	
Retrovisor exterior	57
Retrovisor interior	56
Espesor de las guarniciones de freno	
Testigo	30
Estado del vehículo	24
Evitar daños en el vehículo	140
Extranjero	140
Eyectores	54
Eyectores valefactables	54

F

Faros	
Faros antiniebla	49
Faros antiniebla	49
Testigo	28

Freno	
Freno de mano	94
Testigo	33
Freno de mano	94
Frenos	131
Fusibles	188

G

Gancho para ropa	79
Gases de escape	
Testigo	28
Gasolina	152
Gato	178, 182
Guarniciones de frenos	
Testigo	30

H

Hacer arrancar el motor	
tras vaciarse el depósito de combustible	92
Herramienta	178
Herramienta de a bordo	178

I

Iluminación de instrumentos	50
Iluminación del habitáculo del vehículo	
trasera	53
Iluminación interior	
trasera	53
Indicaciones	16

Indicaciones de seguridad	
Vano motor	156
Indicador de intervalos de mantenimiento	18
Indicador de la temperatura del líquido refrigerante ..	16
Indicador de mantenimiento	18
Indicador del nivel de combustible	17
Indicador multifunción	19
Indicadores del sentido de marcha	51
Testigo	27
Inmovilizador	35
Testigo	28
Inmovilizador electrónico	28, 35
Testigo	28
Intercambio de ruedas	171
Intermitente	51
Intermitentes	51
Testigo	27
Intermitentes simultáneos de emergencia	50
ISOFIX	127

K

Kilometraje recorrido	17
-----------------------------	----

L

Lámpara	
Cambio de bombillas	192
Lavado	145
con aparatos de alta presión	146
Lavado del vehículo	145
Lavado manual	146
Limpiacristales	54

Limpieza	145
Limpieza a intervalos	54
Líquido de frenos	163
Líquido en el depósito para el sistema lavacristales	
Testigo	30
Líquido refrigerante	161
repostar	162
Testigo	29
Luneta posterior	
Calefaccionado	53
Luz	
adaptar / cubrir	140
Encender y apagar	48
Regulación del alcance luminoso	50
Testigos	26
Luz de aparcamiento	51
Luz de carretera	48, 51
Testigo	27
Luz de cruce	48
Testigo	27
Luz de población	48
Luz de ráfagas	51
Luz de xenón	192
Luz interior	
delante	52
Maletero	53
Luz posterior antiniebla	49
Testigo	28

L

Llantas	169
Llave	34

M

Maleta	39
Maletero	39, 65
Argollas de amarre	66
Mando a distancia	40
Proceso de sincronización	41
Mando de confort	44
Medio ambiente	136
Memorizar para el ordenador de a bordo	20
Motor	
arrancar	91
parar	93
Motores de diésel	
Arrancar el motor	92
Motores de gasolina	
Arrancar el motor	92

N

Neumáticos	169
Neumáticos de invierno	173
Neumáticos de invierno	173
Niños y seguridad	121
Nivel del líquido refrigerante	
Testigo	29

O

Ordenador	19
Ordenador de a bordo	19
Ordenador del vehículo	19

P

Pantalla	22
Pantalla informativa	22
Parada del motor	93
Paramentos	54
Pedales	65
Pintura	147
Portaequipajes	72
Portaetiquetas	74
Portaobjetos	76
Alumbrado	52
Posición de asiento correcta	103
Profundidad de perfil	170
Programa de estabilización	129
Programa electrónico de estabilización (ESP) ..	129
Testigo	32
Protección de bajos	149
Puerta	
Seguro para niños	36
Puerta abierta	
Testigo	31
Puesto de conducción	
Cuadro sinóptico	9

R

Recargar la batería	166
Red de retención	
Combi	67
Octavia	66
Regulación del alcance luminoso de los faros ...	50
Reloj	19

Reloj digital	19
Remolcar	185
Remolque	141
Indicaciones de servicio	141
Reposacabezas	62
Repostar	153
Reserva de combustible	
Testigo	30
Retrovisor exterior	57
Retrovisor interior	56
Retrovisores exteriores ajustables eléctricamente	57
Rodaje	135
Rueda	
Cambio	179
Repuesto	179
Rueda de emergencia	179
Rueda de repuesto	179
Ruedas	169

S

Seguridad	101
Seguridad de los niños	121
Airbag lateral	123
Seguridad pasiva	101
Seguro para niños	36
Seguro Safe	37
Servicio de invierno	
Batería	166
Deshelar los cristales	148
Gasóleo biológico	153
Servofreno	132

Símbolos de advertencia	26
Sistema airbag	
Testigo	29
Sistema antibloqueo	133
Sistema antibloqueo (ABS)	
Testigo	31
Sistema de advertencia para cinturón de seguridad	108
Sistema de airbag	113
Sistema de alarma antirrobo	41
Sistema de precalentamiento	92
Testigo	28
Sistema de testigos de advertencia	50
Testigo	27
Sistema de tracción antideslizante	131
Sistema de tracción antideslizante (ASR)	
Testigo	32
Sistema ISOFIX	127
Sistema lavacristales	167
Testigo	30
Sistema regulador de velocidad	95
Soporte de bebidas	
delante	73

T

Tacómetro	17
Tapa de maletero	39
Alumbrado	53
Tapacubos	181
Tapacubos integral	181
Tecla del cierre centralizado	39
Teclas en la puerta del conductor	
Elevallunas eléctricos	42

Techo corredizo/elevable eléctrico	45
Techo de cristal	45
Techo deflector	45
Teléfono	98
Teléfono móvil	98
Temperatura	
exterior	21
Temperatura exterior	21
Temperatura/nivel del líquido refrigerante	
Testigo	29
Tensor de cinturón	111
Testigos	26
Tornillos de rueda	172
Tornillos de seguridad para ruedas	183
Transporte de niños	121
Tren de lavado automático	145
Triángulo reflectante de advertencia	177

V

Vano motor	
Indicaciones de seguridad	156
Varilla de medición de aceite	158
Velocímetro	17
Ventanillas	42
deshelar	148
Ventilador del líquido refrigerante	162
Viajes al extranjero	140
Viseras parasoles	54
Visión general del vano motor	157

Škoda Auto trabaja permanentemente en el perfeccionamiento técnico de todos sus tipos y modelos. Le rogamos tenga comprensión si, por este motivo, pueda variar en todo momento el volumen de suministro con respecto a la forma, equipamiento y técnica de los vehículos. Los datos sobre volumen de suministro, aspecto, rendimiento, medidas, pesos, consumo de combustible, normas y funciones del vehículos corresponden al estado de información al cierre de la edición. Posiblemente se introducen algunos equipos más tarde (información obtendrá por su concesionario autorizado Škoda local) o solamente se ofrecen para determinados mercados. Por ello no pueden realizarse reclamaciones basadas en los datos, ilustraciones y descripciones que contiene este manual.

Queda prohibida la reproducción, copia, traducción o cualquier otro uso, incluso parcial, sin la autorización por escrito de Škoda Auto.

Škoda Auto se reserva expresamente todos los derechos de acuerdo con la Ley de Propiedad Intelectual.

Se reserva el derecho de introducir modificaciones en esta obra.

Editado por: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2010

SIMPLY CLEVER



ŠkodaService
ŠkodaRecambios Originales
ŠkodaAccesorios Originales

Así se puede ayudar a la protección medioambiental

El consumo de su Škoda – y con ello el volumen de emisión de gases de escape – depende de su forma de conducir.

El nivel de ruidos y el desgaste se ven influidos asimismo por la forma de tratar el vehículo.

En este Manual se describe cómo puede conducir su Škoda de la forma más ecológica posible – ahorrando incluso dinero con ello.

Vea simplemente el apartado "Medio ambiente" en el índice alfabético.

Tenga asimismo en cuenta en este Manual los textos marcados con el símbolo



Colabore con nosotros – por el medio ambiente.

www.skoda-auto.com

Návod k obsluze
Octavia Tour španělsky 05.10
S63.5610.35.60
1U0 012 003 MQ